

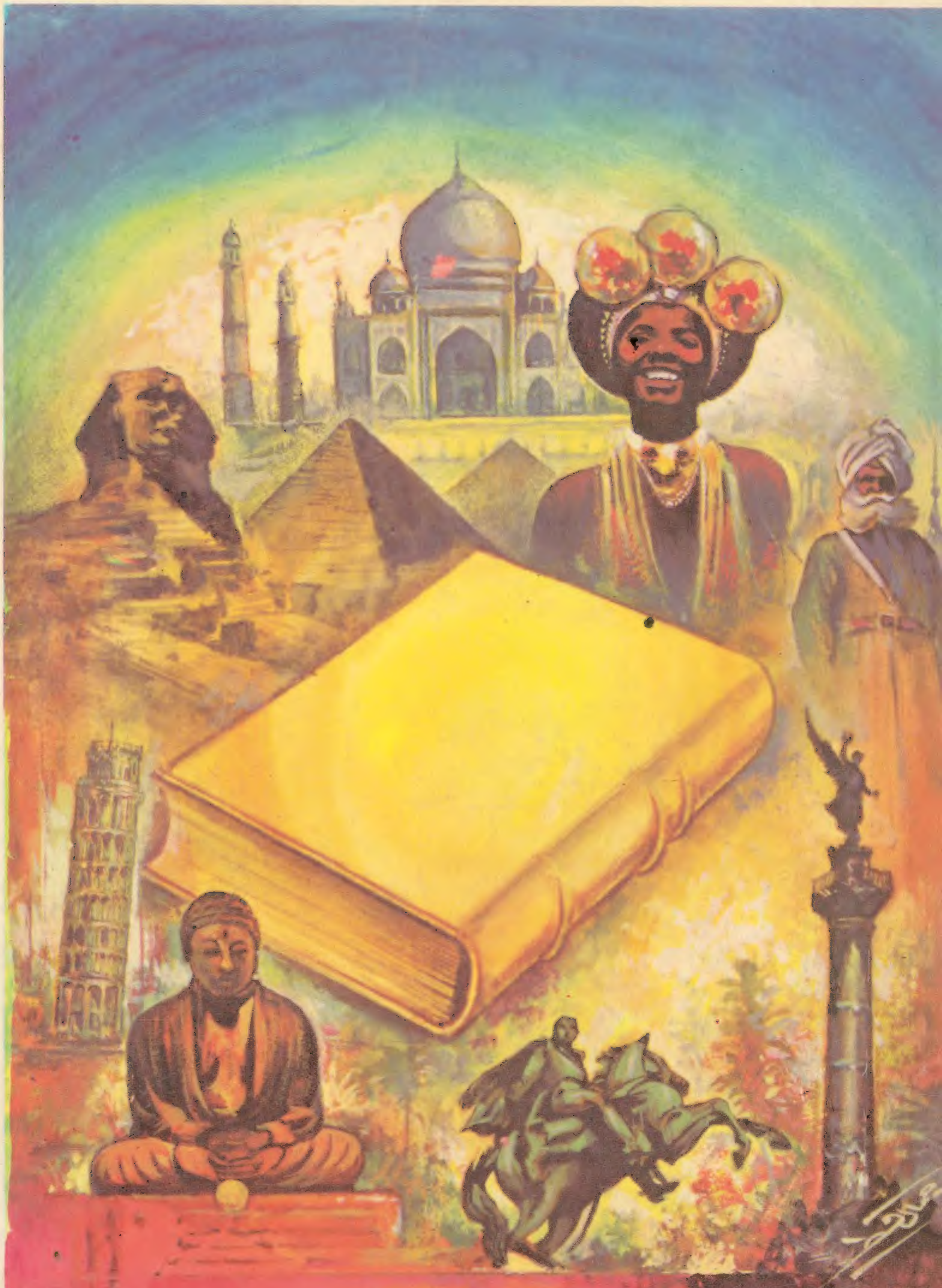
هكذا تكلم

# زرادشت

تأليف الفيلسوف الألماني  
فريدريك نيتشه

ترجمة  
فليكس فارس

دار الفيلسوف  
بيروت - لبنان







هڪڙا تڪم  
زرادشت





هكذا تكلم

# زاداشت

تأليف الفيلسوف الألماني

فريدريك نيتشه

ترجمة

فليكس فارس

دار القسائم  
بيروت - لبنان







## تمهيد

ما من مفكر أشد إخلاصاً من  
نيتشه إذ لم يبلغ أحد قبله ما وصل  
إليه وهو يسير الاغوار في طلب الحقيقة  
دون أن يبالي بما يعترض سبيله من  
مصاعب لأنه ما كان ليرتاع من  
اصطدامه بالفجائع في قراراتها أو من  
انتهاه إلى لا شيء .

### اميل فاكيه

عضو الجمع العلمي الفرنسي

هذا هو نيتشه كما صورّه فاكيه بعد أن درس عديد مؤلفاته واستعرض  
فلسفته . وقد جراه بهذا التقدير أنصار نيتشه وخصومه من كل شعوب أوروبا ،  
فأنك لو استعرضت المؤلفات التي كتبها عنه العباقرة العديدون ، ومنهم من  
يعتقد بتخبطه على غير هدى ومنهم من يرى وراء كل جملة من أقواله سورة لا  
تنجلي معانيها إلا للعقل النافذ والحس المرهف ، لرأيتهم قد أجمعوا على وصفه  
بالمفكر الجبار المتجه إلى الحقيقة . يطلبها وراء كل شيء حتى وراء المبادئ التي  
يقول بها .



وما أجمع هؤلاء المفكرون إلا على الصواب في هذا الوصف الذي ارتضاه  
نيتشه لنفسه إذ قال :

« لا يكفي لطالب الحقيقة أن يكون مخلصاً في قصده بل عليه أن يترصد  
إخلاصه ويقف موقف المشكك فيه لأن عاشق الحقيقة إنما يحبها لا لنفسه مجارة  
لأهوائه بل يهيم بها لذاتها ولو كان ذلك مخالفاً لعقيدته ، فإذا هو اعترضته  
فكرة ناقضت مبدأه وجب عليه أن يقف عندها فلا يتردد أن يأخذ بها .  
إياك أن تقف حائلاً بين فكرتك وبين ما يناقها ، فلا يبلغ أول درجة من  
الحكمة من لا يعمل بهذه الوصية من المفكرين .

عليك أن تصلي نفسك كل يوم حرباً وليس لك أن تبالي بما تجنيه من نصر  
أو تجني عليك جهودك من اندحار ، فان ذلك من شأن الحقيقة لا من شأنك » .



قال نيتشه بهذا المبدأ وعمل به ، وبالرغم مما يتجلى في تعاليمه من غرور  
وصلف ، فانه كان يسير في ابجائه ولا هم له سوى استكشاف الآفاق فيورد اليوم  
فكرة يكذبها غداً فكأنه بانكاره الخير والشر لم يجد بداً من انكار كل عقيدة  
ثابتة ، فإذا أنت أردت أن تسير وراء هذا الفيلسوف طلباً للعقيدة فلا تتعب  
نفسك باللاحاق به في مراحل يقطعها بخطواته الجبارة لأنه هو نفسه قد أصابه  
الخل وبصيرته نائمة في استلهاام الحقيقة واستقراءها .

من قال لك :

« ان لا مكتشف لحقيقة ذاته إلا من يهتف : هذا هو خيري وهذا هو شري  
فيخرس الخلد والقزم القائلين بأن الخير خيرٌ للكل والشر شرٌ للجميع » .  
من قال لك هذا ، لا تتوقع منه أن يأتيك بشرعة تقوم مقام الشرائع التي  
يثور عليها .

ان نيتشه المفكر الجبار الذي يفتح أمام الفرد آفاقاً وميعة في مجال القوة



والثقة بالنفس وتحرير الحياة من المسكنة والذل ، فائقاً إلى إيجاد إنسان يتفوق على إنسانيته بالمجاهدة والتغلب على العناصر والعادات والتقاليد وما توارثته الأجيال من العقائد الموهنة للعزم ، يقف وقفة الحائر المتردد عندما يحاول إقامة مجتمع لأفراء المتفوقين بل هو يضطر إلى نقض أولياته القائمة على احتقار الرحمة والرحماء حتى ينتهي إلى قوله :

« ان العالم الذي يتفوق على الانسانية إنما يعود بعد هذا الجنوح إلى بذل حبه للأصاغر والمتضعين » .

وهكذا ترى زرادشت الداعي إلى تحطيم ألواح الوصايا جميعها وإلى انكار الشريعة الأدبية لاقامة شرعة جديدة ما وراء الخير والشر يعود مفتشاً بين انقاض الارواح التي حطمها عن كلمات قديمة يجعلها دستوراً لإنسانيته المتفوقة .

ان نيتشه الذي ذهب إلى أبعد مدى في تفحص سرائر الانسان واهوائه يضيق به المجال عندما يتجه إلى حل المعضلات الاجتماعية ، لأنه إذا أمكن للفرد المنعزل أن يختط لنفسه منهجاً يوافق هواها باعتقاده انه هو المبدع لذاته والحركة الاولى لها ، فانه ليمتنع عليه أن يكون عضواً حياً في المجموع إذا هو لم يعترف في علاقاته مع اخوانه بأنه ليس مصدرأ لذاته ولا مآباً لها .

ان من يطمح إلى مثل ما طمح اليه نيتشه من تكوين مجتمع منظم يسود فيه المتفوقون ولكل منهم شره الخاص وخيره الخاص لا يوجد في النهاية إلا مجتمعاً يتفاوت التفوق فيه بين أفراده فيقضي الأقوى منهم على الأقل قوة منه حتى يقف آخر الظافرين منتحراً بقوته وعنفه كما انتحر إله نيتشه برحمته .

غير ان المبدع لزرادشت لم تفته هذه الحقيقة ، فعاد إلى الشريعة الأولى يجتلس منها آيتها الكبرى ليوردها وصية لدنياه فقال :

« حذار من الطفرة في مسلك الفضيلة ، فعلى كل فرد أن يسير في طريقه



وان جنح عن مسلك الآخرين ، فلا يطمحن إلى بلوغ الذروة وحده ، إذ على كل سائر أن يكون جسراً للمتقدمين وقدوة للتأخرين .

أين هذه الوصية مما دعا إليه زرادشت في مفكراته نفسها إذ قال :

« على أهل السيادة في الانسانية المتفوقة أن يهدوا سبل السعادة لمن هم دونهم بتضحية ملذاتهم وراحتهم ، وعليهم أيضاً أن ينقذوا من لا يصلحون للحياة بالقضاء عليهم دون امهال ، .

بل كيف يتفق القسم الأول من هذه الوصية مع قسمها الثاني ؟ ومن له ان يضع مقياساً يقضي به لمن يصلحون للحياة كما يقضي به على من لا يصلحون لها إذا اتبع القاضي شرعة زرادشت القائل بأن على اتباعه أن تتجلى القوة فيهم من الرأس حتى أخمص القدم ؟ .

ولو ان مذهب نيتشه هذا 'طبق قبل ميلاده لكانت السلطة التي يراها مثلاً أعلى قضت على أبيه وامه دون امهال فما كان له هو أن يظهر في الوجود بدماعه الجبار وبسمّ الداء الذي جال من دمها الملوث في دمه ...

ثم ، أفليس هنالك غير هذه الادواء الطارئة والتي يمكن للعالم أن يكافحها ، ما يقضى على الانسان بالرضوخ له من حالة في جسمه لا قبل له بتبديلها أو تعديلها ؟ أفما تحقق الطب ان كل مولود يجيء الحياة انما يدخلها مستصحباً معه اليها من سلالته الضعف الذي سيقضي عليه ؟ أفليس في كل دارج على هذه الغبراء علة أو علل كامنة في تكوين أعضائه ستورثه الردى حين تدنو ساعته؟ .

أي جسم منها ظهر لك صحيحاً ليس فيه عضو هو اضعف الحلقات في سلسلة أعضائه وفي فراغ مناعته المحدودة انفصام العرى وبداية انحلال العناصر في هيكله الفاني ؟ .

أين هو الجسم النبيع الذي يتوق نيتشه إلى إيجاد مربعاً من قمة الرأس إلى أخمص القدم ؟



لقد عمل العالم المتمدن على ايجاده بالرياضة فأوجد الرقاب الغليظة والمضلات المتضخمة مسبباً منها تضخم القلب وجفاء الطبع وبسلادة التفكير وانحطام اجنحة الخيال .

يريد نيتشه خلق الانسان المتفوق جباراً كشمشون وشاعراً كداود وحكياً كسليمان . فهو يكلف الطبيعة ما لا قبل لها به ويطمح إلى ايجاد جبابرة لا يصلحون لشيء في المجتمع لأن الحيوية لا تنصرف من مختلف نوافذها الجسيمة في آن واحد دون أن تقبض على صاحبها لتوقفه من سلم الارتقاء على مرتبة معلقة بين الاعتلاء والانحطاط فيكون منه لا الانسان المتفوق بل الانسان « التافه » القصير الحياة والقاصر في كل عمل يباشره .

ان المجتمع لا يقوم من الوجهة العملية على أفراد يحارلون الإحاطة بكل شيء فلا ينالون منها شيئاً .

وليس الحال الا على هذا المنوال من الوجهة الروحية أيضاً ، فان من تبصر في أحوال الناس وطرائقهم في الحياة ، لا بد له أن يسلم أخيراً بأن لكل شخصية حياتها بما كمن في حوافزها ولكل شخصية ميقتها بما خفي من ادواء جسمها وعلل ارادتها وبما وراها من مقدمات وحولها من نتائج .

ان في الحياة مسالك خطتها الارادة الكلية وليس للارادة الجزئية أن تتناولها بتحرير ، فمساعد الرقي للارواح منتصبة من كل مسلك في عالم الظاهر نحو العالم الخفي ، وما خصت العناية اقوياء الجسوم بالارتقاء .

ولرب صعلوك في نظر نيتشه لا يصلح للحياة ويجب أن يقضي عليه دون إهمال تتفجر منه قوة لا تراها إلا البصائر النيرة .

من لنا بسبر الاغوار البعيدة القرار لنذكر من التكامل في الذات والحكمة في حد الاشواط لكل روح لتقوم بقسطها من المقدور ؟



ومن لنا بادراك سر الضعف والقوة وقد يكون الضعف في الجسم السليم والقوة في العليل من الاجسام ؟

ان لكل مخلوق أن يبلى الحياة بما اعطي من ظاهر الضعف أو ظاهر القوة ، لأن للصحة محنتها كما للمرض محنته ، والانس الطامحة إلى مثلها العليا سواء أ كانت هذه المثل في هذه الحياة أم ما وراء الحياة ، انما تتغذى من الجسد فاحلاً عيلاً كما تتغذى منه مليئاً بالنضارة والصحة والبهاء .

ان للحكمة العليا مقياسها في تقدير الجهاد الأكبر على كل نفس ، ومن يدري في أية لحظة وبأي مداد من قوة الجسد أو ضعفه تخط الروح الأسيرة آخر سطر من كتابها ؟



ان محور الدائرة في فلسفة نيتشه انما هو ايجاد إنسان يتفوق على الانسانية ، لذلك تراه يهزأ بكل من عده التاريخ عظيماً بين الناس قائلاً ان الجيل الذي يلد العظماء لم يولد بعد وان لا رجل في هذا الزمان يمكنه أن يتفوق على ذاته ، وكل ما بوسع الناس أن يفعلوه في سبيل المثل الأعلى هو أن يتشوقوا اليه ليخرج من سلاتهم في مستقبل الأزمان .

وسوف يرى القارىء في الفصول الأخيرة ما هو تقدير زرادشت للرجال الراقدين في هذه الحقبة الشاملة لعصره ولعصرنا ، فهمو يعتبرهم نماذج فاشلة للإنسان الذي يتوقع نشوءه ، غير ان زرادشت وهو يتكلم بلهجة الأمر الناهي ويرسم للحياة طرقها بخطوط متفرقة ان لم تجمعها أنت بقيت حروفاً منتثرة لا معنى لها لا يقول لنا بصراحة ما يجب أن نفعله لنصبح جدوداً لأحفاد تصلح بهم الحياة ، ولكن من يعرّد بصيرته على مجازاة نيتشه في الرؤى التي يهيم فيها يستوقفه قوله :

« إن ما فطرنا عليه هو ان نخلق كائنات يتفوق علينا ، تلك هي غريزة الحركة والعمل » .



ثم يستوقفه في موضع آخر قوله :  
( إنني لم أجد امرأة تصلح أما لأبنائي إلا المرأة التي احبها ) .  
فاذا ما وقف المفكر عند هذا يعرف ما هي تلك الفطرة التي يراها دافعة  
للإنسان إلى التفوق على ذاته وأنساله .

وما تكون تلك الفطرة ان لم تكن حافز الحب الصحيح وفي أعماقه غريزة  
الانتخاب تجتذب الزوجين إلى اتصال يشدد احدهما فيه ما وهن في بنية الآخر؟  
ولولا اننا درسنا ملياً مسألة اعتلاء الامم وانحطاطها ببحث صحة النسل  
واعتلاله في فصل (منابت الأطفال) من كتابنا (رسالة المنبر إلى الشرق العربي)  
لكنا نثبت هنا ان ايجاد الانسان الكامل في انسانيته ، لا الانسان المتفوق على  
نوعه كما يريد نيتشه ، انما يقوم على مجازاة حوافز الاختيار الطبيعي في الزواج  
باعتبار كل شهوة جامحة وكل طمع يسكت هاتف الاختيار سواء في الرجل أو  
المرأة جناية على الإنسانية .

هذا واننا لا نجد بدأ من نقل بعض فقرات من فصل منابت الأطفال  
تأييداً لهذه الحقيقة .



إن الانسان لا يريد الانقياد للانتخاب الطبيعي فهو يطمح إلى تحكم  
اختياره في حوافز لا يعلم منشأها ، فيعمد الرجل إلى استيلاد المرأة اطفالاً  
تتجلى فيهم كواهن عله وعلل المرأة التي يرغها إرغاماً بدلاً من أن ينقاد الى  
الانتخاب الطبيعي الذي تتذرع به الطبيعة للغلبة على العاهات والأمراض ،  
وللقضاء على حوافز الخبل والاجرام .



إن الولد المختل العليل انما هو الضحية البريئة تصفع الطبيعة به أوجه  
الرجال الفاحشين والنساء الطامعات المضللات .





وَمَا لَا رَيْبَ فِيهِ أَيْضاً أَنَّ الطَّبِيعَةَ فِي حِرْصِهَا عَلَى طَائِعِ الْإِبْرَةِ فِي الْإِبْنَاءِ  
تَطْمَحُ دَائِماً إِلَى الْجَمْعِ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ يَصْلُحُ أَحَدُهُمَا مَا أَفْسَدَتِ الْحَيَاةُ فِي الْآخَرِ ،  
وَلَا يَقِفُ طَمُوحُ الطَّبِيعَةِ عِنْدَ حَدِّ إِصْلَاحِ الْأَعْضَاءِ بَلْ هُوَ يَتَجَهَّزُ خَاصَّةً فِي الْإِنْسَانِ  
إِلَى إِصْلَاحِ مَا تَطْرُقُ مِنْ عَيُوبٍ إِلَى صِفَاتِهِ الْأَدْبِيَةِ الْعَلِيَا ، وَلَعَلَّ فِي هَذَا بَعْضُ  
التَّفْسِيرِ لِسَيَادَةِ الْإِقْيَاعِ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ تَخَالَفَتْ أَشْكَالَهُمَا وَأَوْضَاعَ أَعْضَائِهِمَا  
وَمُظَاهِرَ قَوَامَا الْأَدْبِيَةِ وَالْعَقْلِيَّةِ ، فَقَدْ لَا تَجِدُ مَصَارِعاً قَوِيَّ الْعَضَلَاتِ يَعْشَقُ  
مَصَارِعَةً مِثْلَهُ وَلَا فِيلَسُوفاً يَتَوَلَّى بِفِيلَسُوفَةٍ ، وَلَكِنْ وَقَفَ الْمَفْكَرُونَ مِنْهُمْ مَنُودِشِينَ  
أَمَامَ امْرَأَةٍ فَاضِلَةٍ تَحْسُ بِالنَّجْدَابِ نَحْوِ رَجُلٍ مَتَلَاعِبٍ مَحْتَالٍ أَوْ بَارِعَةٍ فِي الْجَمَالِ  
تَتَدَفَّعُ إِلَى الْإِلْتِصَاقِ بِرَجُلٍ قَبِيحٍ ، أَنَّ بَعْضَ الْعَشَقِ يَنْشَأُ مِنْ جَنَانٍ خَفِيَ فِي  
الطَّبِيعَةِ يَشْبَهُ عَطْفَ الطَّبِيبِ الْمَدَاوِي عَلَى الْعَلِيلِ الْمُسْتَجِدِّي الشِّفَاءِ ...



« إِنَّ الْمَفْكَرِينَ يَثُورُونَ عَلَى الشَّبَابِ الَّذِينَ يَقْدَمُونَ عَلَى الزَّوْجِ وَفِي دِمَائِهِمْ  
سُمُومٌ وَفِي مَجَارِي نَظْفَةِ الْحَيَاةِ مِنْهُمْ صَدِيدٌ ، وَمَنْ الْأَمَمُ مِنْ سَنَتِ الْقَوَانِينِ  
الصَّارِمَةِ لَمَنْعِ جَوَازِ الْمُبْتَلِينَ بِالْعَلَلِ الزَّهْرِيَّةِ وَبِالْجَنُونِ مَحَافِظَةَ عَلَى صِحَّةِ النَّسْلِ ،  
وَلَكِنِّي لَمْ أَقْرَأْ لِمَفْكَرٍ رَأْيَا فِي الْحَيُولَةِ دُونَ الزَّوْجِ الْآلِيِّ الْمَجْرَدِ مِنْ كُلِّ عَاطِفَةٍ ،  
وَيَتَرَاءَى لِي أَنَّ طِفْلاً يَحْنِي أَبْوَاهَ عَلَيْهِ بَايْرَاتُهُ دُمّاً أَفْسَدَتْهُ الْأَمْرَاضُ لَهُوَ أَقْلٌ شَقَاءٌ  
بِنَفْسِهِ وَأَقْلٌ أَضْرَاراً بِالْمَجْتَمَعِ مِنْ طِفْلِ يَرِثُ مِنْ أَبِيهِ عَهْرَ الْعَاطِفَةِ وَضَلَالِ الْفَطْرَةِ .

قَدْ تَشْفِي الْعَقَاقِيرَ أَبْنَاءَ الْعَلَلِ وَلَكِنْ أَيُّ دَوَاءٍ يَشْفِي الطِّفْلَ الَّذِي زَرَعَهُ  
تَوَحُّشُ الرَّجُلِ الْمَفْتَرَسِ فِي أَحْشَاءِ الْمَرْأَةِ الْمُنْكَسِرَةِ الذَّلِيلَةِ ؟ إِنَّ هَذَا الطِّفْلَ لَنْ  
يَكُونَ إِلَّا وَحْشاً كَأَبِيهِ أَوْ عَبْدًا ذَلِيلًا كَأُمِّهِ .

« إِنَّ مِنَ الْحُبِّ مَا يَنْشَأُ عَنِ الْحَيَاةِ الْجَسَدِيَّةِ حَاجَةً مُلِحَةً مُتَقَلِّبَةً كَالْحَيَاةِ  
نَفْسِهَا ، وَفِي النِّسَاءِ كَمَا فِي الرِّجَالِ أَنْفَاسٌ حَبِيهِمْ أَشْبَهُ بِالْجُوعِ وَالظَّمْأِ يَتَهَافَتُونَ عَلَى  
أَيَّةِ مَائِدَةٍ وَيَرْتَوُونَ مِنْ أَيِّ يَنْبُوعٍ . وَمَاذَا عَسَاءَ يَفْهَمُ مِنَ الْحُبِّ مَنْ يَرَى الْمَحْبُوبَ

مائدة وينبوعاً ؟ قلّ من الناس من يدرك ان من أنكر على المحبوب شخصيته التي لا تستبدل فقد أنكر هو ذاته شخصيته التي يحس بها .



« لا صلاح لأمة فسدت منابت أطفالها ، وهذه عبر التاريخ ماثلة لعيان من يريد أن يرى .

أفما كانت كل الامم التي اندثرت واستعبدت تمر أولاً في مرحلة تدني الاخلاق وانطلاق الشهوات عابثة بأشرف ما خلق الله في الانسان ؟ » .



« سوف يأتي يوم ، وهو غير بعيد ، تنتبه المدنية فيه إلى ان الرجل المتفوق الذي ينشده العلماء في الغرب لن يخلق لهم من التمرين لقوى العقل وقوى الجسد ولا من فحص خلايا المتزوجين بالمجهر حتى ولا من تلقيحهم بالمواد الكيماوية أو تطعيمهم بغدد القروء .

إن الرجل الكامل أو الأقرب إلى الكمال إنما هو ابن الحب الكامل ، فالهبة وحدها هي السبيل المؤدي إلى إدراك الحق والقوة والجمال .

لندع العالم المتمدن يفتش في علومه ونهضة مفكره عن هذا الحب الذي تخيله ماركس متجلباً في الحرية التامة للناس في أهوائهم فجاءت البلشفة تثبت انخداع هذا الفيلسوف في نظرياته . ليفتشوا ، انهم لن يصلوا في تجاربهم إلا العبر الزاجرة المؤلمة .

أما نحن ، أبناء هذا الشرق الذي انبثق الحق فيه انصباباً من الداخل بالالهام لا تلمساً من الخارج ، فلنا المسلك المفتوح منفرجاً أمامنا للاعتلاء والخروج إلى النور بعد هذا الليل الطويل ، اذا نحن أخذنا بروح ما اوحاه الحق إلينا .

لا بترقية الزراعة والصناعة ، ولا بنشر التعليم والتهديب ، ولا يجعل البلاد جنة ثراء وتنظيماً ، تنشأ الأمة ويخلق الشعب الحر السعيد .



ان الجنين الذي يحمل أسباب شقائه وهو في بطن امه لا يمكنه أن يصير رجلاً حراً وقوياً يفهم حقيقة الحياة ويتمتع بالعظمة الكامنة فيها .

ان الاهتمام بإيجاد الطفل الصالح أولى من العمل لاعداد العلم والتدريب لطفل تصقل مظاهره صقلاً وتتحطم كل محاولة للنفوذ إلى عائلته المستقرة فيه منذ تكوينه .

« ليس الفقير المتسول ، ولا العليل المتألم ولا الشيخ الهرم يتمشى بلا سند الى قبره ، ليست المرأة المستعبدة بلقمة ولا الفتاة المخدوعة المنطرحة على أقدار المواقير ، ليس كل هؤلاء الناس الأشقياء في الحياة بأشقى من الاطفال يحور عليهم آباؤهم وامهاتهم قبل أن يقدفوا بهم إلى الوجود ويرهقوهم بالقطيعة والاهمال بعد ان يدرجوا عليها بأقدامهم الناحلة المتعثرة ...

الرجل الذي يمسح حبه الواحد شهوات متعددة والمرأة التي تتقصص متهتكة ماسخة هيكل نسمات الله مكرماً لنفائات البشر من عباد الخيانة والطيش ، انما هي آدم وحواء مطرودين من الجنان إلى أرض الجهود المضیعة والآلام المحتمة ، ومن يدري ان حديث معصية الابوين ليس رمزاً لخيانة الحب ، تلك الخيانة التي تنزل بمرتكبيها وبابنائهم من بعدهم ...

ويل للرجل الذي يهدم بيديه سعادته وسعادة ابنائه وويل للمرأة التي تدنس منبت أطفالها .

ليس في تمهيد موجز كهذا مجال لبحث فلسفة نيتشه التي شغلت كبار كتاب القرن التاسع عشر ولم يزل الفلاسفة يكتبون عنها إلى اليوم ، غير ان ما تناولناه المأماً من نظريات نيتشه يكفيننا لتحديد ما يجب أن نفعله منها دون أن ننتقص من قدر هذا المبقرى لأنه اقتحم اسرار الكون معتمداً ذاته فعاد من هذه الاسرار مدحوراً . وهل من كاتب قبله أو بعده تمكن من حل ألغاز الوجود والوقوف منها عند عقيدة صريحة تستغني عن الايمان بالقوة الخفية المتعالية عن التحليل والتعليل ؟ حسب نيتشه في موقف حيرته ، وما هي بالدرجة الوضيعة على سلم التفكير ،

أن يهتك سريره امامك دون أن يلجأ إلى أعمال السفطة لايجاد وحيدة  
ظاهرية وتناسب مزيف في صرح تفكيره ، حسب انه اندفع وراء المثل الاعلى  
الكامن في « ارادة القوة » تبعاً لتعبيره وفي نفس الانسان الخالدة تبعاً لعقيدة  
المؤمنين ، فبسط أمام المفكرين من مشاهد المجتمع ومن مسالك الارواح على  
معايير الارض ما لم يلمحه سواء من المنشئين .



ان ما نرانا بحاجة إلى الوقوف عنده من فلسفة نيتشه في كتاب زرادشت  
الذي لم تفتحه قضية اجتماعية لم يقل فيها كلمة كان لها دويها في العالم الغربي ، انما  
هو هذه المبادئ التي تجتث ما غرست قرون العبودية في أوطاننا من استئكانه  
حولت ايمانها إلى استسلام في حين ان روح شرعتها يهيب بالنفس إلى الجهادين  
في سبيل الوطن والانسانية جمعاء .

ان الدين الذي يهاجمه نيتشه انما هو صورة لأصل شوهها الغرب ، وما علم هذا  
الدين أن الحياة معبر على المؤمن اجتيازه وهو معرض عن كل ماحوله معلق أبصاره  
على باب قبره ، بل علم ان الحياة مرحلة من اشواط الآزال والآباد وما تطهر  
أنفس لم تحترق بنار الحياة أجسادها ولم تعد صلاحاً لباقياتها باصلاح زائلاتها .

ليس نيتشه إذا مبدع فكرة التكامل للانسان على الارض ، فان التكامل مبدأ  
جعلته الاديان السماوية أساساً لكل وصية تأمر بالمعروف وتنهى عن المنكر ، غير  
ان الدين قد أراد للانسان تكاملاً روحياً يهبطه إلى ادراك باريه وراء المحسوس في  
حين ان نيتشه ، وقد أنكر ما لا تقع الحواس عليه ، أراد أن يفلت الانسان من  
حدود انسانيته على هذه الأرض فيجعلها جنة خلد يستوي عليها يجبروته إلهاً...

وقد غرب عن هذا الفيلسوف ان المخلوقات كلها في سلسلة الوجود لا تملك  
الانعتاق من حدود أنواعها ، ومهما كرت القرون وتعاقبت الاجيال لا يمكن  
للجهاد أن يفلت من مملكته إلى مملكة النبات ولا للنبات أن تجتاز حدود مملكة  
الحيوان ولا للحيوان أن يحتاج مملكة الإنسانية .



لذلك كان الذهاب في طلب انسان يتفوق على الانسانية كالمحاول استنبات الشجرة حيواناً أو استبدال الحيوان انساناً .

لقد كرت القرون على مبدأ التاريخ الذي نعلم وعلى ما لا نعلم من حقب ، كرت ما وراءه والانسان لم يزل هذا المخلوق الدائر أبداً ضمن حلقة انسانيته .  
لقد كان نيتشه من المعتقدين باستحالة الأنواع حين صرخ بلسان زرادشت وهو يخاطب الحشد في الساحة العمومية :

( لقد كنتم من جنس القروود فيما مضى ، على ان الانسان لم يفتأ حتى اليوم أعرق من القروود في قرديته ) .

ولكنه بالرغم من هذا يصرح بأن هذا النوع القردي وهو الانسان لم ينسلخ عن أصله فكيف زين له خياله أن في هذا النوع إنساناً فائقاً لا يزال كامناً منذ البدء ينتظر قدوم فيلسوف في أواخر القرن التاسع عشر يستجلي هذا الجبار ويبعثه بارادة جديدة تتسلط لا على الحاضر والمستقبل فحسب بل على ما مر وتواري أيضاً في عاصفات الاحقاب ؟.



ان بدعة الإنسان المتفوق إنما هي في تقديرنا تشويق نفس شعرت بأنها كانت وستكون ، وقد ضرب الاتحاد حولها نطاقاً فتوهمت انها ستبلغ في هذه الحياة ما ليس من هذه الحياة .

إن نيتشه يعلن الحاده بكل صراحة ويباهي بكفره غير اننا لا نكتم القارئ الكريم ان ما قرأناه بين سطوره ، وقد مررت بها كمن عليه أن يتفهم كل معنى ويستجلي كل رمز ، يحفزنا إلى القول بأننا لم نر كفراً أقرب إلى الايمان من كفر هذا المفكر الجبار الثائر الذي ينادي بموت الله ثم يراه متجلياً أمامه في كل نفس تحقق بين جوانح الناس من نسمة الخالدة ، فان هذا الملحد ، بالرغم

من اعتقاده بأن الجسد هو أصل الذات وان الروح عرض لها ، وبأن كلا  
الروح والجسد فانيان ، لا يملك نفسه من الهتاف وهو يؤكد عودة كل شيء  
واستمرار كل شيء فيقول :

— أواه كيف لا أحن إلى الأبدية وأضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى  
دائرة الدوائر حيث يصبح الانتهاء ابتداءً. انني لم أجد حق اليوم امرأة أريدها  
أما لأبنائي إلا المرأة التي أحبها لأنني أحبك أيتها الأبدية !  
إنني أحبك أيتها الأبدية .

أين هذه الهتفة الرائعة تصدو في أعماق روح تتطير من الزوال من ابتسامة  
البحر الصفياء وهو لا يرى وراءه وأمامه إلا العدم والزوال بل يكاد يرى  
وجوده خدعة وخيالاً كاذباً ؟

إن فلسفة لا تستقيم لفكرة الفناء ولا ترى في النهاية إلا عودة إلى بدء .  
ليست بالفلسفة الجاحدة ، فالفكر المؤمن بأنسانية عليا تتدرج إلى النكاح .  
ولو قال بالوهمية الانسان على الأرض لا يمكنه إلا أن يؤمن في قرارة نفسه  
بكمال مطلق تتشوق روحه اليه ما وراء هذا العالم .



ولا بد هنا من إيراد تاريخ موجز لحياة هذا الفيلسوف ، وليس في حياته  
القصيرة وهي مليئة بالآلام من الحوادث ما يستحق التدوين غير المراحل التي  
مر عليها تفكيره فتأثر بها . وهل نيتشه إلا فكرة وهل حياته إلا وقائع  
مبادئها السطور والصفحات ؟

ولد هذا العبقرى الثائر سنة ١٨٤٤ في بلدة روكن من أعمال المانيا وكان  
أبوه واعظاً بروتستانتيّاً من اسرة بولونية هجرت بلادها في القرن الثامن عشر  
على أثر اضطهاد شرد منها أشياء كنيسة الاصلاح .

وما بلغ فردريك الخامسة من عمره حتى مات أبوه فكفلت امه تربيته



وتربية اخته فأرسلته إلى مدرسة نورمبرغ ثم انتقل منها سنة ١٨٦٤ الى كليتي  
بون وليبسيك حتى إذا بلغ الخامسة والعشرين من عمره سنة ١٨٦٩ تجلى نبوغه  
فعين استاذاً للفلسفة في كلية بال .

بعد سبع سنوات أي سنة ١٨٧٦ ظهرت عليه أعراض « الزهري الوراثي »  
فحكه صداع شديد أضعف بصره فبقي يلقي الدروس حتى سنة ١٨٧٩ إذ  
اضطر إلى الاستعفاء ليذهب متنقلاً بين روما وجنوا ونيس وسيل ماريا وهو  
يعمل الفكر ويكتب مصارعاً علته عشر سنوات فلا هو يبرأ منها فيحيا ولا  
هي تجتاح دماغه الجبار فيموت ، إلى أن جاءته سنة ١٨٨٩ بالفالج مقدمة  
للجنون فتوارى سنة ١٩٠٠ بعد ان سبقته إلى الموت عبقريته العلية واراوته  
الوثابة الجبارة .



ذلك كان فردريك نيتشه ، مجسم القوة المفكرة التي دارت بها النائيات  
وحاصرتها الارجاع وتصادمت مع تيارات الفلسفات التي كانت تهب في ذلك  
العهد في المانيا وفي اوروبا بأسرها حاملة للعالم مبادئ تضعضع العقل وتهز  
المجتمع بتقويضها كل عقيدة تقيم أمام الإنسان غاية لحياته .

فقد كانت أفكار فيخته وشلينغ وهيغل وشوبنهاور تهب جميعها ناشرة في  
أوروبا مزيجاً من مذاهب القدريّة والعدمية ووحدة الوجود والارادة الحرة ،  
فقال شوبنهاور ان روح الوجود قوة طائشة عمياء أدركت نفسها في عقل الانسان  
وشعوره فوجم حائراً وفي نفسه ظمأ في صحراء لا ماء فيها غير وهج السراب .

ولم يجد هذا الفيلسوف من علاج لهذه العلة غير التمرد على الحياة نفسها  
بترك لذاتها والالتجاء إلى الزهد وانتظار الفناء في ما يشبه النيرفانا وهي القوة  
التي تتلاشى كل شخصية فيها .

وكانت الفلسفة الدينية تقاوم هذه التيارات للاحتفاظ بالعقيدة المسيحية

بأبحاث لاهوتية ينسجها حول تعاليم عيسى رهط من المفكرين كنويعن و كورليج  
و كارل و شليز ماخر و بيار لرو و جان باينو و شارل سكريتان و اضرايهم فزجوا  
بالانجيل في مآزق مجادلات ليست منه وليس منها في شيء. وهل خطر لذلك المعلم  
الانساني وهو يدعو إلى تطهير النفس ومقاومة الظلم والأخذ بالرحمة وإقامة الاخاء  
بين بني الانسان أن ينشئ مدرسة للتعليل عن مظاهر الكون ومنشأ الروح  
والانعكاسات من الافاق والانطباعات في السرائر ، بل هل خطر له أن يبحث  
علاقته بالله وعلاقته هو وحده أو هو وأبوه الخليفة كلها بروح القدس ؟



وأخذ نيتشه بهذه التيارات تهب من كل جانب على فكره الوقاد تلهبه  
الآلام وتثير تشوقه إلى حال يعمل فيها سبب وجوده وهدف صبره وجهاده .  
ان الرجل المتمتع بصحة الجسم وبشيء من العزم يكتفي من هذه الحياة بما  
تعطيه ، فاذا آمن بالله واليوم الآخر وقف عند ايمانه هذا مرتاحاً إلى ضميره ،  
وإذا أخذ بفلسفة الجحود رضي بهذه المرحلة من شعوره بذاته وطلب أوفر  
تمتع بأقل جهد .

ولا يسطو القلق الفكري بخاصة في حالة الحيرة من أمر هذه الحياة إلا على  
الانسان الذي يؤدي ثمناً باهظاً من أوجاعه لكل لذة يختلسها كالسارق من قوته  
الاسيرة في ضعفه الجائر .

إن مثل هذا الانسان ، إذا عززته القوة الخفية بالحس المرهف ، يطالب  
الدنيا ببذل لما يبذل فيها فيستنطق نفسه والآفاق ليعلم ما إذا كان لهذه  
الإنسانية المعذبة المجاهدة ما يبرر محنتها وجهادها .

وفريدريك نيتشه كان ذلك الانسان فما أرضته من الفلسفة اللاهوتية تلك  
الأحاجي التي أحيطت المسيحية بها ، وما كان ليرضى من جهة أخرى بهذه  
القوة الهوجاء التي صورها شوبنهاور موجدة لإنسان لم يعط له إلا التصور لإقامة  
أشباح تتراقص حوله وهي غير كائنة إلا في وهمه .



ونظر نيتشه إلى الوجود قرأى وراء صورته المتحولة مادة تتعالى عن الاندثار  
فنشأت فيه فكرة المودة المستمرة وبدأت صور زرادشت ترتسم في ذهنه حتى  
استكملها فأنشأ كتابه في أوقات متقطعة من سنتي ١٨٨٣ و ١٨٨٥ ، في فترات  
كانت تسكن فيه حدة دائمة أو هو يسكنها بما كان يتناوله من جرعات  
الكحول الخمر . وهو نفسه يقول انه كتب كلا من الأجزاء الثلاثة الأولى  
من زرادشت في مدى عشرة أيام كان فيها مأخوذاً بإلهامه خاضعاً لقريحة تحكت  
فيه فلم يستطع مقاومتها حتى أرهقته إرهاقاً .

إذا نحن عرفنا هذا تجلت لنا العوامل التي ألقت على زرادشت وشاح  
الاحلام ، فارت نيتشه يقبض في فصوله على مشاعر قارئه ليبر به على رؤى  
يتسامى الخيال فيها إلى أوجه مفلتة من رقابة القوى الواعية فكأنه يسير بمطالعه  
في عالم أحلام تبعث أشباحها من انطباعات القوى الواعية ولكنها تتبع في  
مرورها وحركاتها ما نحسبه تضعفها في عالم القوى الساهية المجهولة .



لقد ماشينا نيتشه في حلقه وهو يستدير لعقله الباطن أو لسريته أو لفكرته  
الساهية اسم زرادشت الفارسي الذي قال بالخير والشر كقوتين تتنازعان حياة  
الإنسان ، فرأينا زرادشت المزيف لا يقلد الأصلي باتخاذ اتباعاً له وباقتباسه  
لهجة حكماء الشرق إلا ليعارض فكرة الخير والشر قائلاً انها نشأت دخيلة على  
الإنسانية وان ليس لهذه الإنسانية أن تتفوق على ذاتها إلا بانكار الخير والشر  
وتحطيم ألواح الشرائع المقدرة لقيم الأعمال لأن كل شعب اشترع لنفسه ما لا  
يتوافق واشترع جاره .

ولكن نيتشه المتلبس خيال زرادشت في رؤياه لم ينتبه إلى انه يرتكب  
تناقضاً بيناً في دعوته إذ ينكر ما يراه من خير وشر طلباً لحالة جديدة يراها  
هو خيراً يريد أن يتسلح به للقضاء على شر ينكر وجوده .

ولو كانت الحقيقة كامنة وراء الخير والشر كما يدعي زرادشت الجديد أو

بتعبير آخر لو ان هنالك حقيقة مجردة عن الخير فلهذا يطلب زرادشت هذه الحقيقة وهو يعلن انها الخير كل الخير للانسانية إذا هي أدركتها ؟  
ان تحديد الخير والشر في الكلمات العشر انما هو أساس كل شرعة تكفل حق الفرد ونظام المجموع .

قد تتناقض الاحكام التي تستنها الحكومات والجماعات في مجال الازمان مستوحاة من حالة مؤقتة تدفع اليها حاجة ملحة ، فتكتب ألواح تستبدل بتبدل الوضع والملابسات ولكن السنن التي تستلهم من الشريعة الموحى بها لا يمكن أن تتعارض إذا هي سلمت من دخيلات الأوضاع الانسانية . وكل شرعة اصيلة تحتفظ بطابع مصدرها تتوافق حتماً وكل شريعة تخرت منها من ذلك الاصل .

ان زرادشت الجديد لم يحل في مسارح حلمه فاتحاً لسريته مجالات التفكير إلا وهو يحتفظ بانطباعات من توار يخ الامم القديمة الوثنية وبصور متناقضة من القوانين التي ابدعتها حكومات الغرب وجماعاته ونقابات الصناعات والمالية فتمثلت هذه السنن أشباح ألواح تتراقص عليها ألوان البدع ، فما وسع زرادشت إلا أن يشور عليها ويدعو أتباعه إلى تحطيمها .

أما اللوحان الأولان وكلمة عيسى بأن يعامل الانسان أخاه بما يريد أن يعامله أخوه به والشريعة الأحمدية التي جاءت على أساس هذا المبدأ بخير الكلمات تستنبط منها الأحكام لكل جماعة ولكل زمان ، فان زرادشت لم يبحثها مع ان نفسه كانت تصبو اليها لشعوره بوجودها وراء أقنعة النظم التي أسدها الغرب على مجتمعاته . وإذا كان لم يتميزها فما ذلك إلا لأن دماغه كان يتصدع بما حشر فيه من فلسفة اليونان القديمة ومن مشاحنات أعلام عصره الذين شغلوا بالجدل والمباحكات المنطقية المجردة حتى أتوا بنظريات تورث الدوار وتبليبل الفكر فيضطر من ألم بها إلى نبذها جميعاً لأنها كدود القبور يلتهم بعضها البعض الآخر بعد ان تتغذى من جيفة لا حياة فيها .



وفي هذا الحلم يسير زرادشت هادماً كل ناموس ونظام لينبئ الناس بالخلود وبقاء الذات في وجود شبه بالساعة الزمنية ينقلب أبدأ قسمها المفرغ لاستفراغ قسمها الممتلي .

ولا يطمعن القاريء في الظفر من زرادشت بما يثبت هذه العقيدة الراسية على خلود مبهم وعودة أشد ايهاً لأنه لن يظفر منه بغير صور يلحها لحاً في بيان شعري يتلبس الفلسفة دون أن يكون فيه أثر لأي استقرار أو لأي تعليل فيخرج من استفراجه وهو لا يدري أيقصد نيتشه من العودة المستمرة ما يتوهمه الملحدون من خلود الآباء في الأبناء أم هو يرمي إلى عودة الشخصية بالذات ناسية ماضيها تاركة في كل مرحلة من مراحلها جثة تتلوها جثة على مدى الأحقاب .

لقد تمرد نيتشه أمام العدم كما قلنا وخفيت عنه حقيقة الدين الذي أخذ به الغرب من عيسى فأحاطه بالمعيات كما خفيت عنه حقيقة ما أنزل على محمد فشوّه هذا الغرب بالافتراء والتشنيع تعصباً وجهلاً فوقف مفكراً جباراً لا يستسلم لفكرة العبث في غاية الكون ولا يرضى بالنظم الاجتماعية التي أوجدتها المدنية واستندتها إلى الدين، وهكذا يبطل للانسانية إلهاً منها يسودها وللأرض معنى أبدياً يحول كل زوال فيها إلى خلود مستمر التجدد بين الخفاء والظهور في محدود غير محدود ...

ولو تسنى لنيتشه أن ينفذ إلى حقيقة الايمان الذي دعا عيسى اليه مكللاً ما جاء به موسى لكان تجلى له ايماناً بالقوة ترفع الضعفاء لا بالضعف يسلط عليهم الأقوياء ، ولو تسنى له أن يستنير بما جاء به الإسلام من مبادئ اجتماعية علمية عليها تماشي ما جاء به عيسى ولا تنقضه لأدرك ان في الدين الحق دستوراً يهدم كل ما أراد هو هدمه من صروح الفساد في المجتمع ويوجد الإنسان المتصف بمكارم الأخلاق محباً للحياة والقوة والجمال والحرية دون أن يكسر حلقة الانسانية ويحاول الانطلاق منها وهو لا يزال يلبس تراب الأرض ويرسف في اغلالها .

ولكن نيتشه باندفاعه إلى معارضة الفلاسفة من معاصريه وبشورته على التفكير الديني والتفكير المطلق في آن واحد رأى ان التكامل لنيل عطف

الالوهية الراسخة في الازدهان والتخلص من عقابها الصارم يقتضي الأعراض عن الزائلات والاستكانة إلى السلطة واعتبار العاطفة الجنسية ملطخة بأوضار الخطيئة الأصلية فتثار على هذه الالوهية المزيفة التي ما عرفها الشرق في أي دور من ادوار وحيه ، وهكذا كفر نيتشه بالله فأعلن موته واختناق برحمته ...

هذا هو جحود نيتشه في تعاليم زرادشت ، وهو في تقديرنا إذا نحن استنرنا بالدين الحق كما تدركه ذهنتنا السامية جحود يتجه إلى غير الاله الواحد الأحد رب الناس أجمعين .

بل اننا إذا ذكرنا القاعدة المثلى التي وردت في حديث للنبي الكريم صلى الله عليه وسلم قول أو في كلمة لأمير المؤمنين عمر على قول آخر ، وهي :

« إعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً ، واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً » .

إذا ذكرنا ذلك ، يتضح لدينا ان نيتشه قد ذهب إلى أبعد مدى في الامتثال للوصية الأولى وقد فاتته الوصية الثانية وهي وصية راسخة في أرواح أبناء هذه البلاد الشرقية العربية ، فليس إذاً في عظات زرادشت ما يززع عقائدنا أو ينال من إيماننا ، بل ان فيها ما يتمشى والمبادئ العليا التي اتخذها السلف الصالح أساساً لاقامة عظمة الدين على عظمة الحياة .

وفي اعتقادنا ان نيتشه قد فاق كل كاتب في تصويره واجب الانسان نحو الحياة الدنيا لأن العلماء الماديين من جهة اعتبروا الحياة زائلة فما اهتموا لرقى الانسان الأدبي فيها قدر اهتمامهم بإطالة حياته وإيلائه التنعم الأوفر بالجهد الأقل ، ولأن المفكرين المؤمنين ، من جهة أخرى ما كان بوسعهم أن يفكروا للارض ويحصرها كل جهد فيها كأنها دار قرار لأن العمل للأرض ليس إيمانهم كله بل هو نصف إيمانهم ، أما نيتشه فبعد ان أقفل على تفكيره وخياله كل نافذة يمكن للروح أن تتطلع منها إلى السماء ، وبعد ان تأقت نفسه إلى الخلود فاستنزه كمنى لهذه الارض كما يقول جاعلاً هذا التراب وطن الانسان الدائم ،



لم يسه إلا توجيه كل قواه لتصوير انسانية تتمتع بكل ما يمكن اعتصاره من الدنيا وتبلغ عليها من الرقي مرتبة الالهية .



تلك حقائق لم تفت ثلاثة من أعلام الشرق العربي أهابوا بنا إلى ترجمة زرادشت ونشره في هذه البلاد لتسديد عزم الشبيبة في هذه المرحلة التي يتوقف على نهضتنا فيها مستقبلنا واستعادة أجداد تاريخنا . أولئك الثلاثة هم المغفور له السيد مصطفى صادق الرافعي فقيه الشرق والعروبة والاسلام والاستاذ حافظ عامر بك قنصل مصر العام في الاستانة مؤلف رسالة الحج التي كان لها دوي في أوساط المفكرين والاستاذ احمد حسن الزيات القابض على آداب الغرب باطلاعه وتفكيره والرافع علم الآداب الشرقية بقلمه ، وقد تفضل الاستاذ المشار اليه فنشر في مجلته الرسالة أكثر من ربع الكتاب في مدى سنة ولولا تقديرنا ان الزمان سيطول على نشره برمته لما كنا بادرنّا إلى طبعه كاملاً مستقلاً .

إن ما دعانا وأصحابنا المشار اليهم إلى تقرير ترجمة زرادشت هو اننا نظرنا إلى فلسفته من الوجهة الملامسة للمباديء الدينية الاجتماعية التي تتجه إلى احياء حضارتنا القديمة على أساسها ، وقد رأينا ان هذا المؤلف الفريد من نوعه ليس من الكتب التي تنقل إلى بياننا لما لها من قيمة فلسفية وأدبية فحسب بل هو من الكتب التي يجدر بالناشئة العربية درسها كما يدرسها طلاب الجامعات في كل قطر أوروبي ، فان كتاب زرادشت قد أثر التأثير الأكبر على تطور الحركة الفكرية في أواخر القرن التاسع عشر في عالم الغرب واشتمل من المباديء على ما كان ولا يزال محور الخلاف المستحكم بين ذهنيته وذهنية الشرق العربي بوجه خاص . ولقد مضى على ظهور هذا الكتاب زهاء نصف قرن ولم يكن العالم العربي في ذلك العهد على اتصال وثيق بالحركة الفكرية الغربية فلم يُسمع في هذه البلاد بنيتشه وفلسفته إلا بمقالات موجزة وكل ما عرف عنه هو انه يدعو إلى التحرر من ربة الأوهام واطراح الزهد واليأس والاتجاه إلى إيجاد الانسان المتفوق .

ولعل المفكرين يسمون معنا بأن خاوم المكتبة السريية من هذا المؤلف الفريد الذي ترجم الى جميع اللغات الحية فاتخذ النموذجاً بين ابناءها للصراحة والاختلاص في طلب الحقيقة بعد نقصاً في هذه المكتبة ويسجل قصوراً علينا، لذلك اقتحمنا اعارة بياننا لكتاب زرادشت الذي قالت فيه الموسوعة الكبرى انه لا يعد أروع ما كتب نيتشه فحسب بل أروع ما كتب في اللغة الألمانية على الإطلاق .



ولا بد في ختام تمهيدنا من إلقاءات المفكرين إلى فصل من كتاب زرادشت عنوانه « بين غادتين في الصحراء » وفيه نشيد لخيال زارا « صفحة ٢٥٤ » فاننا وقفنا عنده ملياً لأنه من نوع البيان المستغرق في الرمزية فلا يفهمه القارئ إلا بحسه الكامن وقد لا يتفق اثنان على تأويله تأويلاً واضحاً جلياً .

ولو أننا ترجمناه بالحرف لجاء كأحد الرسوم التي ابتدعها انصار التكعيب يقف المشاهد أمامها فلا يدري أجلاً يرى أم شجرة أم انساناً .

لذلك اضطررنا إلى ملء بعض الفراغ بين الخطوط وإلى الالتجاء لكسر التثنيات عند نقل بعض المكعبات المبهمة الصارمة فجاء هذا النشيد أقرب إلى البيان المؤلف دون أن يخرج عن أصله الرمزي الذي يحتاج إلى كثير من الاستغراق في تفهم معانيه .

وحاذرنا أن نكون تجاوزنا حد الخطوط الأصلية في النقل فرجعنا إلى عالم معروف عن علماء الغرب ممن أحاطوا بفلسفة نيتشه وذهبوا إلى حد بعيد في تحليلها وهو حضرة الدكتور روبرت ريفنجر الأستاذ في جامعة فيينا نعرض علينا ما رأيناه في رموز نشيد الصحراء ونسأله اقرارنا على ما أصبنا فيه وتصحيح ما قد نكون ضللنا في تبيانه ، فوردنا جوابه مؤرخاً في ١٩ ابريل من هذه السنة وفيه يقول :

« انني أرى خلاصة معنى النشيد في فقرته الأولى المكررة في آخره وهي :



« ان الصحراء تتسع وتمتد فويل لمن يطمح إلى الاستيلاء على الصحراء » فان نيتشه قد رمز بالصحراء إلى الوجود القاحل الذي لا غاية له وقد أتيت على بحث هذا الزمزم في كتابي « جهاد نيتشه من أجل معنى الحياة وغايتها » .  
أما سائر ما في النشيد فأراه يرمي إلى وصف اجواء الصحراء المتمتعة بالحرية وهي بابتعادها عن المعمور تولي ابناءها الحياة الساذجة الطاهرة على نقیض ما تورثه ثقافة أوروبا الشمالية من الخشونة والكثافة .  
أما كلمة « صلاة » فقد اصبت في ترجمتكم إياها « حيّ على الصلاة » .  
هذا وقد يكون النبي محمد هو المرموز اليه بأسد الصحراء ونذيرها حسب تأويلكم

لقد سرنا وأيم الله ان يوافقنا هذا العالم على تأويلنا وان يكن ذهب في تفسير اتساع الصحراء وامتدادها إلى غير ما ذهبنا اليه فقد كنا صارحناء بأن ما فهمناه من اتساع الصحراء وامتدادها وتهديد من يطمح للاستيلاء عليها انما هو انبعاث الايمان الحق بالفضائل العليا وتمردها على الجحود والتضعع في الحياة .  
وقد كان دليلنا على صحة مذهبنا ما ورد في النشيد من صراحة تؤيدنا خاصة في الفقرة الاخيرة وهي :

« ارتفع يا مظهر الجلال ولتهب مرة اخرى نسمة الفضيلة .  
ويا ليت أسد الفضائل يزأر أيضاً أمام غادات الصحراء فانه اقوى ما ينبه أوروبا ويحفز بها إلى النهوض .  
وهاأنذا ابن أوروبا لا يسمني إلا الخشوع لدوي هذه الآيات البينات » .

للعالم الاوروبي تأويله ولنا تأويلنا وللصحراء في بلاد العرب رموزها ، فلندع للأزمان تأويلها ولنكرر ما جاء في نشيد الجاحد الطامح إلى الخلود :  
« ان الصحراء تتسع وتمتد فويل لمن يطمح إلى الاستيلاء على الصحراء » .

ان عبير الشرق لا يضوع من نشيد الصحراء فحسب ، بل هو يفوح من كل  
حكمة ينطق بها زرادشت أمام مشاهد التضعضع الاوروبي ، ولسوف يقف رجال  
العلم من ابناء الضاد عند كثير من أقواله فيعرفون فيها آية من الآيات التي  
أوحيت لأنبيائهم أو ألهمت لحكائهم أو حديثاً لذلك الأمي الأعظم الذي تناول  
أدق القضايا الاجتماعية فردّها إلى مكارم الاخلاق ليحلها جميعاً .

إننا ونحن نخط هذه الاسطر نتذكر صديقنا فقيد الشرق المغفور له السيد  
مصطفى صادق الرافعي الذي قلّ من جاراته في تفهم دين الله والشعور بالقومية  
العربية ووحدة الانسانية . اننا لنذكره ونحس بما كان يمكننا أن نستمدّه من  
ثقافته العريقة ومعارفه الواسعة من آيات وأحاديث وحكم يتجلى فيها ما أجمع  
مفكرو الغرب على الخشوع أمامه من نظرات زرادشت الصائبات في اتجاهات  
العالم المتمدن وفي طلب رقي الانسان والاهابة به إلى العمل في الأرض كأنه  
خالدها لا يموت .

غير اننا إذا كنا حرمنّا الآن من هذه النجدة في كتابة تمهيدنا هذا فلن تحرم  
البلاد اعلماً يقومون بهذا الواجب نحو مهبط وحي الله ومنبت العباقر من  
السلف والمعاصرين .

فليكس فارس

— لقد اخترنا ايراد اسم زارا بدلاً من زرادشت تخفيفاً . وانينا في  
سياق الترجمة بردود علقناها على الهامش حيث رأينا لروماً لذلك





هكذا تكلم زرادشت

الجزء الاول

كتاب للمجتمع لا للفرد

## مستهل زرادشت

١

لما بلغ زارا الثلاثين من عمره ، هجر وطنه وبجيرته وسار الى الجبل حيث أقام عشر سنوات يتمتع بعزلته وتفكيره إلى أن تبدلت سريرته ، فنهض يوماً من رقاده مع انبثاق الفجر وانتصب أمام الشمس يناجيها قائلاً :

— لو لم يكن لشعاعك من ينير ، أكان لك غبطة ، أيها الكوكب العظيم ؟ منذ عشر سنوات ما برحت تشرق على كهفي ، فلولا نسري وافعواني ، لكنت مللت أنوارك وسئمت ذرع هذا السبيل ، ولكننا كنا نترقب بزوغك كل صباح لنتمتع بفيضك ونرسل بركتنا إليك . اصنع إلي ، لقد كرهت نفسي حكمتي كالنحلة أتخمها ما جمعت ، فمن لي بالكف تنبسط أمامي لأهب وأغدق إلى أن يفتبسط الحكماء من الناس يحنونهم ويسعد الفقراء منهم بثروتهم .

تلك هي الأمنية التي تهيب بي للجنوح إلى الأعماق ، كما تجنح أنت كل مساء منحدرأ وراء البحار حاملاً اشعاعك إلى الشقة السفلى من العالم ، أيها الكوكب الطافح بالكنوز .

لقد وجب عليّ أن اتواري اسوة بك ، وجب عليّ أن أرقد على جد تعبيري الأناسي الذين أهفو اليهم .

باركني ، اذن ، أيها الكوكب ، فأنت المقلة المطمئنة التي يسعها أن تشهد ما لا يجد من السعادة دون أن تختلج كمقلة الحاسدين .

بارك الكأس الدهاق تسكب سلسيلاً مذهباً ينثر على الآفاق وهجاً من مسراتك . انظر ! ان هذه الكأس تريد أن تندفق ثانية ، وزاراً يريد أن يعود انساناً وهكذا بدأ جنوح زارا إلى المغيّب .



وانحدر زارا من الجبال فما لقي أحداً حتى بلغ الغاب حيث اقتصب أمامه شيخ  
خرج من كوخه بغتة ليفتش عن بعض الجذور والأعشاب ، فقال الشيخ :  
- ليس هذا الرحالة غريباً عن ذاكرتي ، لقد اجتاز هذا المكان منذ عشر  
سنوات ، ولكنه اليوم غيره بالامس .

لقد كنت تحمل رمادك في ذلك الحين إلى الجبل ، يا زارا ، فهل أنت تحمل  
الآن نارك إلى الوادي ؟ أفما تحاذر يا هذا أن ينزل بك عقاب من يضرم النار ؟  
لقد عرفت زارا ، هذه عينه الصافية ، وليس على شفتيه للاشمئزاز أثر ،  
أفما تراه يتقدم بخطوات الراقصين ؟

لقد تبدلت هيئة زارا ، إذ رجع بنفسه إلى طفولته . لقد استيقظت يا زارا  
فماذا أنت فاعل قرب النائمين ؟

كنت تعيش في العزلة كمن يعوم في بحر والبحر يحمل أثقاله ، وأراك الآن تتجه  
إلى اليابسة ، أفتريد الاستغناء عن حملك لتسحب هامتك على الأرض بنفسك ؟  
فأجاب زارا : انني احب الناس .

فقال الشيخ الحكيم : انني ما طلبت العزلة واتجهت إلى الغاب إلا لاستغراقي  
في حبهم ، أما الآن فقد حولت حيي الى الله ، وما الانسان في نظري إلا كائن  
ناقص ، فاذا ما أحببته قتلني حبه .

فأجاب زارا : ومن يصف لك الحب الآن ! انني لا أقصد الناس إلا لأنفحهم  
بالهدايا .

فقال الحكيم القديس : إياك أن تعطيتهم شيئاً ، والأجدر بك أن تأخذ منهم  
ما تساعدهم على حملة ، ذلك أجدى لهم ، على أن تغنم سهمك من هذا الخير ،  
وإذا كان لا بد لك من العطاء فلا تمنح الناس إلا صدقة على أن يتقدموا اليك  
مستجدين أولاً .

فأجاب زارا ، أنا لا أتصدق ، إذا لم أبلغ من الفقر ما يحيز لي أن أكون من  
التصدقين .

فضحك القديس مستهزئاً وقال : حاول جهدك اذن اقناعهم بقبول كنوزك ،  
انهم يحاذرون المنعزلين عن العالم ، ولا يصدقون اننا نأتيهم بالهبات . ان  
الخطوات الساسك في الشارع وقعا مستغرباً في آذان الناس . انهم ليحفلوا على  
مراقدهم إذ يسمعونها فيتساءلون : إلى أين يزحف هذا اللص ؟

لا تقترب من هؤلاء الناس . لاتبارح مقامك في الغاب ، فالأجدر بك أن تعود إلى  
مراتع الحيوان ، أفلا يرضيك أن تكون مثلي دبا بين الدببة وطيراً بين الاطيّار ؟

فسأل زارا : وما هو عمل القديس في هذا الغاب ؟

فأجاب القديس : انني انظم الأناشيد لأتوئم بهـ : ، فأراني حمدت الله إذ  
أسر نجواي . بين الضحك والبكاء ، لأنني بالانشاد والبكاء والضحك والمناجاة  
اسبغ الله ربي ، ومع هذا ، فما هي الهدية التي تقدمها لي ؟

فأنحنى زارا مسجماً وقال للقديس : أي شيء اعطيك ؟ يعني أذهب عنك  
... عما صكلا آخذ منك شيئاً .

وهكذا افترقا وهما يضحكان كأنها طفلان .

وعندما انفرد زارا قال في نفسه :

— انه لأمر جدد مستغرب ، ألا يسمع هذا الشيخ في غابة ان الاله قدماء ؟<sup>(١)</sup>

### ٣

وإذا وصل زارا إلى المدينة المجاورة ، وهي أقرب المدن إلى الغاب ، رأى

---

(١) هذه الخطوة الأولى . وسنرى أي إله يقول نيتشه بموته وأي إله يتجه هذا الفيلسوف  
إلى اكتشافه في سريرة الانسان .

الساحة المكتظة بخلق كثير أعلنوا من قبل أن بهلواناً سيقوم هناك بالألعاب ،  
فوقف زارا في الحشد يخطبه قائلاً :

انتي آت اليكم بنبأ الانسان المتفوق ، فما الانسان العادي إلا كائن يجب أن  
نفوقه ، فماذا أعددتُم للتفوق عليه ؟

ان كلا من الكائنات أوجد من نفسه شيئاً يفوقه ، وأنتم تريدون أن تكونوا  
جزراً يصد الموجة الكبرى في مدها ، بل انكم تؤثرون التقهقر إلى حالة الحيوان  
بدل اندفاعكم للتفوق على الانسان . وهل القرد من الانسان إلا سخريته وعاره ؟  
لقد اتجهتم على طريق مبدؤها الدودة ومنتهاها الانسان ، غير انكم أبقيتُم على  
جل ما تتصف به ديدان الأرض . لقد كنتم من جنس القرود فيما مضى ، على  
ان لانسان لم يفتأ حتى اليوم أعرق من القرود في قرديته .

ليس أوفر كم حكمة إلا كائن مشوش لا يمتّ بنسبه إلى أصل صريح ، فهو  
مزيج من النبات والأشباح ، وما أدعو الانسان ليتحول إلى شبح أو إلى نبات .  
لقد أتيتكم بنبأ الانسان المتفوق .

انه من الأرض كالمعنى من المبنى ، فلتتجه ارادتم إلى جعل الانسان  
المتفوق معنى لهذه الأرض وروحاً لها .

أتوسل اليكم أيها الاخوة أن تحتفظوا للأرض باخلاصكم فلا تصدقوا من  
يمنونكم بآمال تتعالى فوقها ، انهم يعملونكم بالمحال فيدسون لكم السم ، سواء  
أجهلوا أم عرفوا ما يعملون ، اولئك هم المزدرون للحياة ، لقد رعى السم  
أحشاءهم فهم يحتضرون ، لقد تعبت الأرض منهم فليقلعوا عنها .

لقد كانت الروح تنظر فيما مضى إلى الجسد نظرة الاحتقار فلم يكن حينذاك  
من مجد يطاول عظمة هذا الاحتقار . لقد كانت الروح تتمنى الجسد ناحلاً  
قبيحاً جائعاً متوهمة أنها تتمكن بذلك من الانعتاق منه ومن الأرض التي يدب  
عليها . وما كانت تلك الروح إلا على مثال ما تشتهي لجسدها ناحلة قبيحة  
جائعة ، تتوهم ان اقصى لذاتها انما يكن في قسوتها وارغامها .



أفليست روحكم ، أيها الاخوة ، مثل هذه الروح ؟ أفما تعلن لكم أجسادكم عنها انها مسكنة وقذارة وانها غرور يسترعي الاشفاق ؟

والحق ما الانسان إلا غدير دنس ، وليس إلا لمن أصبح محيطاً أن يقتبل انصباب مثل هذا الغدير في عبابه دون أن يتدنس .

تعلموا من هو الانسان المتفوق .

إن هو إلا ذلك المحيط تُفرقون احتقاركم في اغواره .

وهل تتوقعون بلوغ معجزة أعظم من هذه المعجزة ؟

لقد آن للاحتقار أن يبلغ أشده فيكم ، بعد ان استحال شرفكم ذاته كما استحالت عقولكم وفضائلكم إلى كره واشمئزاز .

لقد آن لكم أن تقولوا : ما يهمني شرفي ، وما هو إلا مسكنة وقذارة وغرور ، في حين ان على الشرف أن يبرر الحياة نفسها .

لقد آن لكم أن تقولوا : ما تهمني القوى العاقلة في ، إذا لم تطلب الحكمة يحوج الأسد وما هي الآن إلا مسكنة وقذارة وغرور .

لقد آن لكم أن تقولوا : ما يهمني عدلي ، ان العادل يقدح شرراً ولما يشتعل .

لقد آن لكم أن تقولوا : ما تهمني رحمتي ، أفليست الرحمة صليباً يسمّر عليه من يحب البشر ؟ ورحمتي لما ترفعتني على الصليب .

أقلتم مثل هذا وناديتم به ؟ ليتني سمعتكم تهتفون بمثله !

ان ما يرفع عقيرته على السماء ان هو إلا غروركم لا خطاياكم ، ان هو إلا حرصكم حق على خطاياكم .

أين هو اللهب الذي يمتد اليكم ليظهركم ؟ أين هو الجنون الذي يجب أن يستولي عليكم .

هأنذا انبئكم عن الانسان المتفوق .

إن هو إلا ذلك اللهب وذلك الجنون .  
وما فرغ زارا من كلامه حتى ارتفع صوت من الحشد قائلاً :  
( لقد كفانا ما سمعنا عن البهلوان ، فليبرز لنا الآن لنراه ) .  
فضحك الجميع مستهزئين بزارا ، وتقدم البهلوان ليقوم بالعباءة وهو يعتقد  
انه كان موضوع الحديث .

## ٤

وبهت زارا مجيلاً أنظاره في القوم ثم قال :  
ما الانسان إلا حبل منصوب بين الحيوان والانسان المتفوق ، فهو الحبل  
المشدود فوق الهاوية .  
إن في العبور للجهة المقابلة مخاطرة ، وفي البقاء وسط الطريق خطراً ، وفي  
الالتفات إلى الوراء ، وفي كل تردد وفي كل توقف خطراً في خطر .  
إن عظمة الانسان قائمة على انه معبر وليس هدفاً ، وما يستحب فيه هو  
انه سبيل وأفق غروب .  
انني أحب من لا غاية لهم في الحياة إلا الزوال ، فهم يمرون إلى ما وراء الحياة  
أحب من عظم احتقارهم لأنهم عظماء ، أحب المتعبدين يدفعهم الشوق إلى المروق  
كالسهم إلى الضفة الثانية .  
أحب من لا يتطلبون وراء الكوكب معرفة ما يدعو إلى زوالهم أو ما  
يحب بهم إلى التضحية ، لأنهم يقدمون ذاتهم قرباناً للأرض ، لتصبح هذه الأرض  
يوماً ميراثاً للانسان المتفوق .  
أحب من يعيش ليتعلم ، ومن يتوق إلى المعرفة ليحيى الرجل المتفوق  
بعده ، فان هذا ما يقصد طالب المعرفة من زواله .

أحب من يعمل ويخترع لبني مسكناً للإنسان المتفوق فيهيء ما في الأرض من حيوان ونبات لاستقباله ، فان هذا ما يقصد طالب المعرفة من زواله .

أحب من يحب فضيلته ، فما الفضيلة إلا الطموح الى الزوال وان هي إلا السهم تنشبه أشواقه .

أحب من لا يحتفظ لنفسه بشرارة واحدة من روحه ، فيتجه إلى أن يكون بكلية روحاً لفضيلته لأنه بهذا يجعل روحه تجتاز الصراط .

أحب من يكون من فضيلته ميوله ومطمحه ، لأنه بمثل هذه الفضيلة يتوق إلى اطالة حياته كما يتوق إلى قصرها .

أحب من لا يريد الاتصاف بعدد الفضائل ، إذ في الفضيلة الواحدة من الفضائل أكثر مما في فضيلتين ، والفضيلة الواحدة حلقة ترتبط فيها الحياة .

أحب من يحود بروحه فلا يطلب جزاء ولا شكوراً ، ولا يسترد ، فهو يهب دائماً ولا يفكر في الاستبقاء على ذاته .

أحب من ينجل من سقوط زهر النرد لحظة فيرتاب بغش يده ، ان أمثاله هم التائقون إلى الزوال .

أحب من يبذل الوعود وهماجة ثم يتجاوز عمله وعده ، ان امثاله هم التائقون الى الزوال .

أحب من يبرر أعمال الخلف ويدافع عن السلف لأنه بذلك يسلم نفسه الى نقمة معاصريه ، فهو ممن يتوقون الى الزوال .

أحب من يعلن حبه لربه بتوجيه اللوم اليه ، إذ يجب أن يهلك بغضب ربه .  
أحب من يبلغ التأثير أعماق روحه في جراحها فيعرضه أتفه حدث للفناء ، ان أمثاله يعبرون الصراط دون أن يترددوا .

أحب من تفيض نفسه حتى يسهو عن ذاته ، إذ تحتله جميع الأشياء فيضمحل فيها ويفنى بها .



أحب من تحرر قلبه وتحرر عقله حتى يصبح دماغه بمثابة أحشاء لقلبه غير  
ان قلبه يدفع به إلى الزوال .

أحب جميع من يشبهون القطرات الثقيلة التي تتساقط متتالية من الغيوم  
السوداء المنتشرة فوق الناس ، فهي التي تنبئ بالبرق وتتوارى .  
ما أنا إلا منبئ بالصاعقة ، أنا القطرة الساقطة من الفضاء ، وما الصاعقة  
التي ابشر بها إلا الانسان المتفوق .

## ٥

وبعد أن القى زارا هذه الكلمات أجال أنظاره في الحشد وسكت ثم قال  
في قلبه : لقد تملكهم الضحك ، فهم لا يفهمون ما أقول وما أنا بالصوت الذي  
يلائم هذه الاسماع .

أعلي أن أسد آذانهم ليتمرنوا على الاصغاء بعيونهم؟ أم يجب أن اضرب الصنج  
أسوة بوعاظ الصيام ؟ لعل هؤلاء القوم لا يثقون إلا بالألكن من المتكلمين .  
ان هؤلاء الناس ما يباهون به فما عساه أن يكون ؟

انهم يسمونه مدنية ليميزوا بها أنفسهم على الرعاة . فهم لذلك ينفرون من  
لفظة الاحتقار إذا ما ذكرت في معرض الكلام عنهم ، فلسوف اخاطبهم إذن  
عن غرورهم .

مأخاطبهم عن أحقر الكائنات ، عن الانسان الأخير . وتوجه إلى الحشد قائلاً :  
لقد آن للانسان أن يضع هدفاً نصب عينيه ، لقد آن له أن يزرع ما ينبت  
أسمى رغباته ما دام للأرض بقية من ذخرها ، إذ سيأتي يوم ينفد هذا الذخر  
منها فتجذب ويمتنع على أية دوحة أن تنمو فوقها .

ويل لنا . لقد اقتربت الأزمنة التي لن يفوق الانسان فيها سهام شوقه  
محلة فوق البشرية إذ تخونه قوسه وتراخى أوتارها .

الحق ما أقوله : لن يخرج من الانسان كوكب وهاج للعالم حين تزول بقية  
السديم من نفسه ، وهذا السديم لم يزل فيكم .

ويل لنا ! لقد اقتربت الأزمنة التي لن يدفع الإنسان فيها بالكواكب للعالم .  
ويل لنا ! لقد اقترب زمان الإنسان الحقير الذي يمتنع عليه أن يحتقر نفسه .  
اسمعوا ! هاأنذا منبئكم عن الرجل الأخير .

انه من يقف متسائلاً عن نفسه فلا يعلم أحبة هي أم ابداع أم تشوق ، أم  
توهج كوكب .

وستصغر الأرض في ذلك الزمان فيطفو على سطحها الرجل الأخير الذي  
يحول إلى حضارة كل ما يدور به ، ان سلاة هذا الرجل لا تباد ، فهي أشبه  
بالبراغيث ، والانسان الأخير أطول البشر عمراً .

ويقول اناسي الزمن الأخير متغامزين : لقد اخترعنا السعادة اختراعاً .  
لقد هجر هؤلاء البقاع التي تقسو عليها الحياة ، لأنهم شعروا بحاجتهم إلى  
الحرارة فأصبح كل واحد يحتك بجاره وقد احتاجوا إلى الدفء جميعاً .  
انهم يقتحمون الحياة باحتراس لأن الوجل والمرض في عينهم خطأ ، وما  
سلم من الجنون من يتعثر منهم بالحجارة وبالناس .

انهم يأخذون قليلاً من السموم حيث يجدونها طلباً للملاذ الاحلام ويكرعون  
منها ما يكفي دفعة واحدة طلباً للذة الموت .

وإذا هم عملوا فائداً يعملون للتسلية محاذرين أن تذهب هذه التسلية بهم إلى  
حدود الانهاك .

ليس بينهم من يصبح غنياً أو يمسى فقيراً ، وكلا الفقر والغنى يجلب الضنى ،  
وما منهم من يطمح إلى الحكم أو يرضى بالخضوع وكلاهما مخرج مرهق .

ليس هنالك راع وليس هنالك إلا قطيع واحد . ان كلاً من الناس يتجه

إلى رغبة واحدة ، فالمساواة سائدة بين الجميع . ومن اختلف شعوره عن شعور المجموع يسير بنفسه مختاراً إلى مأوى المجانين .

ويغمز أمكر هؤلاء الناس بعينهم ويقولون : لقد كان الجميع مجانين فيما مضى .  
لقد ساد الاحتراس بين هؤلاء القوم لأنهم أخذوا بالعبر ، فهم يتلقون الحوادث متهمكين ، وإذا نشأ بينهم خلاف بادروا إلى حسمه صلحاً ، لأنهم يحاذرون أن تصاب معدم بالعلل والأدواء .

لهؤلاء الناس لذات للنهار ولذات أخرى لليل ، غير أنهم يراعون صحتهم أولاً .  
« لقد اخترعنا السعادة اختراعاً » ذلك ما يقوله انامي الزمن الأخير وهم يغمزون .

عند هذا أنهى زارا خطابه أو بالحري تمهيد خطابه فتعالت أصوات التهليل من الحشد وهو يقول :

« الينا بهذا الرجل الأخير يا زارا ، اجعلنا على مثال انامي الزمن الأخير فقد تخلىنا لك عن الانسان المتفوق » .

ولكن زارا وجم أمام هذا الحشد يسوده مثل هذا الروح فاستولى الحزن عليه وقال في نفسه :

انهم لا يفهمون كلامي ، فلست بالصوت الذي تتطلبه هذه الاسماع .

لقد عشت طويلاً في هذه الجبال وانصت طويلاً إلى هدير الغدران وحفيف الاشجار فأنا أكلم هؤلاء الناس الآن كأني اخاطب رعاة الماعز .

ان روحي صافية تغمرها الأنوار كما تغمر القمم تباشير الصباح ، ولكنهم يحسون بالصقيع في قلبي ويحسبونني مهرجاً يأتيهم بالمفجع من النكات .

انهم يحدجونني بأنظـارهم ويتضحكون ، ففي قلبهم ثورة البغضاء وعلى شفاههم بسمة التلوج .



وطراً حادث كمّ الافواه واسترعى الابصار ، وكان البهلوان بدأ بالعبابه فاندفع من النافذة وأخذ يتمشى على الحبل الممدود بين برجين فوق الساحة وما عليها من المتفرجين ، وما وصل إلى وسط الحبل حتى فتحت النافذة مرة ثانية واندفع منها فق غخط بالألوان كالمهرجين وسار متبعاً خطوات البهلوان صارخاً.

إلى الامام أيها الأعرج ! إلى الامام أيها الكسلان ، أيها المرائي ذو الوجه الشاحب ! اذهب لئلا تداعبك نعلي ، ما هو عملك بين هذين البرجين ؟ أفليس في البرج مكان سجنك ؟ أنك تسد الطريق في وجه من هو أفضل منك .

وكان الفق يتقدم خطوة كلما قال كلمة حتى أصبح على قاب قوسين من البهلوان ، وعندئذ وقع الحادث الذي كمّ الافواه واسترعى الابصار . فان الفق لم يلبث أن صرخ صرخة الجن وقفز فوق العقبة القسائمة في سبيله . ولما رأى البهلوان انتصار خصمه عليه أخذ الدوار وخلت رجله عن الحبل فرمى عارضة التوازن من يديه وسقط في الفضاء حيث لاحت رجلاه ويداه كمعجلة تدور في الهواء .

وماج الحشد على الساحة كالبحر اجتاحت العاصفة الهوجاء وانفرط الناس مولين الادبار وانفرج المكان حيث كان يتجه الجسم بانحداره .

ولكن زارا لم يتحرك فوق الجسم على مقربة منه حيث تقطعت أوصاله وتهشم غير انه كان لم يزل حياً ، وما عثم ان عاد روع الجريح اليه فرأى زارا جاثياً قربه فرفع رأسه وقال له :

ماذا تفعل هنا ؟ ما كنت أجهل ان الشيطان سيضل خطواتي يوماً وما هوذا الآن يحبرني الى جحيمة ، افتريد أن تمتعه ؟

فقال زارا :

وشرفي يا صديقي ان ما تذكره لا وجود له ، فليس من شيطان وليس من

جميع ، ان روحك ستدوت بأسرع من جسدك فلا تخشَ بعد الآن شيئاً .  
فرقع الرجل بصره مشككاً وقال :  
إذا كان ما تقوله صحيحاً فأنني لا أفقد شيئاً بفقد الحياة . فلست أنا اذن  
إلا حيواناً وقد رقصت بالضرب وغذيت بأفخر غذاء .  
فقال زارا : لا ، ليس الأمر كما تقول فانك اتخذت المخاطرة مهنة لك ولم يكن  
فيها ما يشين . أما الآن فمهنتك هي أن تفنى ، من أجل هذا سأدفنك بيدي .  
ولم يحجر المدنف جواباً بل حرك يده باحثاً عن يد زارا ليصافحها دلالة  
على شكره .

## ٧

وأمسى المساء مرخياً سدوله على الساحة فتفرق عنها المتفرجون وقد أرهقهم  
الفضول والرعب ، وبقي زارا جالساً على الأرض قرب الميت فاستغرق في تفكيره  
ناسياً مرور الزمان حتى هبت نفحات الليل عليه منفرداً ، فناجى نفسه قائلاً :  
لقد كان صيدك موفقاً اليوم يا زارا ! لقد أفلت الناس منك فاصطدت  
جثة جامدة .

إن حياة الانسان محفوفة بالآخطار ، وهي فوق ذلك لا معنى لها ... فان  
مهرجاً يمكنه أن يقضي عليها .

أريد أن أعلم الناس معنى وجودهم ليدركوا ان الانسان المتفوق انما هو  
البرق الساطع من الغيوم السوداء : من الانسان .

ولكنني لم أزل بعيداً عن هؤلاء الناس وفكرتي بعيدة عن مداركهم ، فأنا  
لم أزل متوسطاً المدى بين مجنون وجثة هامدة .

إن الليل مظلم ومسالك زارا مظلمة أيضاً . تعال أيها الرفيق المتيبس في  
صقيعه ! انني ذاهب بك إلى حيث أواريك التراب بيدي .

ورفع زارا الجثة على كاهله ومشى ، ولكنه ما قطع مائة خطوة حتى زحمة رجل ، وما كان هذا الرجل إلا مهرج البرج ، فأسرّ اليه :

— اذهب من هذه المدينة يا زارا فان مبغضيك فيها كثيرون . هنا يكرهك أهل الصلاح والعدل ، فيصفونك بالعدو والمزدري ، ويكرهك المؤمنون بالدين الحق فيرون فيك خطراً على عامة الناس ، وقد كان من حظك ان هزأ الحشد بك لأنك كنت تتكلم كالمهرجين ، وكان من حظك أيضاً ان اشتركت والكلب الميت ، فقد كان خلاصك هذه المرة في اسفافك إلى هذه المهاوي . ولكن لن تسلم في الثانية فإذهب من هذه المدينة وإلا فاني قافز غداً فوق جثة اخرى .

قال الرجل وتوارى وتابع زارا سيره في الشوارع المظلمة . ولما بلغ باب المدينة التقى حفاري القبور فوجهوا إلى رأسه أشعة مصابيحهم ؛ وإذا عرفوا فيه زارا أشبهوه سخرية وهزأ وقالوا :

مرحى يا زارا ! لقد صرت الآن حفاراً للقبور ، انك تحمل الكلب الميت . لقد أحسنت ، فان أيدينا أطهر من أن تدنس بجثته . أتريد يا زارا أن تختلس من الشيطان طعامه ؟ كل هنيئاً ! ولكن الشيطان أمهر منك ، ولعله يسرقكما كليكما فيلتهمكما التهاماً .

ودار حفارو القبور بزارا يتفرسون فيه . أما هو فلزم الضمت وسار في طريقه . وبعد ان مشى ساعتين يقطع الاحراج والمستنقعات ، شعر بالجوع لكثرة ما عوت حوله الذئاب الجائعة . فوقف أمام بيت منفرد لاحت له الانوار من نوافذه ، وقال : لقد عضني الجوع ودامني كاللص بين الاحراج في الليل البهيم .

إن لجوعي نزوات مستغربة وقد يدامني حتى بعد الطعام ، ولكنه اليوم نذّ عني منذ الصباح حتى المساء فأين كان هذا الجوع ؟

وطرق زارا باب البيت فظهر له منه شيخ يحمل مشعلا ، وقال له : من  
الآتي إلي وإلى رقادي المضطرب ؟

فأجاب زارا : أتيناك اثنين حي وميت ، اعطني مأكلا ومشربا فقد  
نسيت الغذاء النهار بطوله ، ان من يشبع الجوع يولي نفسه قوة ، هكذا  
قالت الحكمة فغاب الشيخ وعاد بخبز وخمر وقال :

— انها لأماكن موحشة للجوع ، وذلك ما دعاني إلى السكن هنا حيث  
يهرع إلى البشر والحيوان في وحدتي . أفلا تدعو رفيقك ليأكل ويشرب معك  
فهو أشد تعباً منك ؟

فقال زارا : ان رفيقي ميت ولا يسهل علي اقناعه بتناول الطعام .  
فتتم الشيخ : ذلك لا يهمني ، ان من يطرق بابي عليه أن يأخذ ما أقدمه  
له . كلا هنيئاً .

وعاد زارا إلى السير فمشى ساعتين وهو يهتدي إلى رسوم الطريق بنور  
النجوم ، وقد كان معتاداً السرى ويجب أن يتفرس في كل ما يروق له .  
وعندما لاح الصباح كان زارا وصل إلى غابة كثيفة حيث انقطع كل طريق  
أمامه ، فتوقف ووضع الجثة في فراغ شجرة حواها حتى رأسها ليقبها هجبات  
الذئاب ، وقد بعد ذلك متوسداً نبات الأرض وما عثم حتى استغرق في  
نومه منهوك الجسم مرتاح الضمير .

## ٩

وطال نوم زارا حتى غمرت وجهه أنوار الضحى بعد ان داعبته تباشير  
الفجر ففتح عينيه مبهوراً ومرح ابصاره على الغاب ثم حوّلها يستكشف نفسه  
ساكناً مستغرباً .

وهب من مجلسه فجأة كما يهب الملاح تبدو لعينه الأرض قهتف وقد هزه  
المرح لأنه اكتشف حقيقة جديدة فخاطب قلبه قائلاً :



لقد انفتحت عيناى اننى بحاجة الى رفاق احياء لا الى رفاق اموات وجئت  
أحملهم الى حيث أريد .

اننى اطلب رفاقاً أحياء يتبعوننى لأنهم يريدون أن يتبعوا أنفسهم آيات  
توجهت لقد انفتحت عيناى ، ليس على زارا أن يخاطب جماعات بل عليه أن  
يخاطب رفاقاً ، يجب ألا يكون زارا راعياً للقطيع وكلباً له .

اننى ما جئت الا لاخلص خرافاً عديدة من القطيع ، وسوف يتمرد الشعب  
والقطيع على . أن زارا يريد أن يعامله الرعاية معاملتهم للصوف .

قلت : رعاية غير أنهم يدعون بالصالحين والعادلين . قلت : رعاية غير أنهم  
يدعون بالمؤمنين بالدين الحق .

انظروا الى أهل الصلاح والعدل لتعلموا من هو الد أعدائهم ، انه من يحطم  
الألواح التى حفروا عليها سنهم ، ذلك هو الهدام ، ذلك هو المجرم ، غير انه  
هو المبدع .

انظروا الى المؤمنين بجميع المعتقدات تعلموا من هو الد أعدائهم انه من  
يحطم الألواح التى حفروا عليها سنهم ، ذلك هو الهدام ، ذلك هو المجرم ،  
غير انه هو المبدع .

إلى بالرفاق . اننى اطلبهم مبدعين ولا أطلبهم جثثاً وقطعانا ومؤمنين .  
ان المبدع لا يتخذ له رفاقاً إلا من كانوا مثله مبدعين ، انه يتخذهم من  
يحفرون سنناً جديدة على ألواح جديدة .

ان من يطلب المبدع انما هم الحصاد يعاونونه فى الحصاد لأن كل شيء قد  
أصبح فى عينه ناضجاً للحصاد ، ولكن المائة منجل ليست بين يديه فهو يتميز  
غضباً ويقتلع السنابل من اصولها .

ان المبدع يطلب رفاقاً له بين من يعرفون أن يشحذوا مناجلهم ، وسوف  
يدعوم الناس هدامين ومستهزئين بالخير والشر ، غير أنهم يكونون هم الحاصدين  
والمتفنين بالعيد .

إن زارا يطلب من هم مثله مبدعون يشاركونه في الحصاد وفي الراحة فلا  
حاجة له بالقطعان والرعاة وأشلا. الأموات .

وأنت يا رفيقي الأول ، ارقد بسلام ، لقد احسنت دفنك في فراغ  
الشجرة ووقيتك افتراس الذئاب .

غير اني سأفترق عنك لأن الزمان قد مر سريعاً ، وقد انبثقت حقيقة  
جديدة في أفق نفسي ما بين فجرين .

لن أكون راعياً ، ولكن أكون حفار قبور ، ولسوف لا أقف بعد الآن  
في الجماعات خطيباً فقد وجهت آخر خطبي إلى ميت .

أريد ان انضم إلى المبدعين ، إلى أولئك الذين يحصدون ويرتاحون ، فأريهم  
قوس قزح والمراتب التي يرقاها الواصلون إلى الانسانية المتفوقة .

سأهتف بنشيدي للمعتزلين ولن يشعرون بمشويتهم في انفرادهم ، انني سأملأ  
بغبطتي قلب كل من له اذنان تصغيان إلى ما لم تسمعه اذن بعد .

انني اسير إلى هـدي وأتبع طريقي فأقفز فوق المترددين والمتأخرين ،  
وهكذا سيكون سيري جنوباً إلى الغروب .

## ١٠

وكان زارا يناجي نفسه بهذا القول والشمس في الهاجرة واذا به يسمع  
صوتاً جارحاً في الفضاء ولاح له نسر يعقد حلقات في طيرانه وقد تعلق به  
أفعوان ، وما كان النسر يقبض عليه بمخالبه كفريسة ، بل كان الافعوان  
ملتفاً حول عنقه التفاف الحب .

فهتف زارا والحبور يملأ فؤاده : هذان نسري وافعواني ، فالنسر أشد  
الحيوانات افتخاراً ، والافعوان أشدها مكرراً تحت حرارة الشمس ، وكلاهما

ذاهبان مستكشفين في الفضاء ليعلما ما اذا كان زارا لم يزل في الحياة ، فهل أنا  
لم أزل حياً بعد ؟

لقد اعترضني من المخاطر بين الناس ما لم أجد مثله بين الحيوانات ، انني  
أتبع السبل الخطرة فلاقتدين بنسري وافعواني .

وتذكر زارا القديس المنعزل في الغاب فتتهد وقال :

لأكونن أوفر حكمة ، لأكونن ما كراً كأفعواني ، غير انني أطلب المستحيل ،  
لذلك أتوسل الى افتخاري أن يلزم حكمتي ولا ينفصل عنها .

وإذا ما تخلت حكمتي عني يوماً وهي تتوق إلى الطيران وأأسفاه فأنني  
لأرجو أن يطير افتخاري مستصباً جنوني .

وهكذا بدأ جنوح زارا إلى المغيب .

## خطب زرادشت

### التحول في ثلاث مراحل

سأشرح لكم تحول العقل في مراحل الثلاث فأنبشكم كيف استحال العقل جملاً ، وكيف استحال الجمل اسداً ، وكيف استحال الأسد أخيراً فصار ولداً .

ما أوفر الاحمال التي تثقل العقل الجلد الصليب وهو مجلى الوقار ، فان صلابته تتوق إلى الحمل الثقيل بل إلى أثقل الأحمال .

يفتش العقل السليم عن أثقل الاحمال فينخ كالجمل ظهره متوقفاً رفع خير حمل اليه . ان العقل السليم ينادي الابطال قائلاً : أي حمل هو الاثقل لأرفعه فتغبط به قوتي ؟ أفليس أثقل الأحمال هو في الاتضاع لانزال العذاب بالغرور ؟ أفليس أثقلها أن يبدي الانسان اختلافاً لتظهر حكيمته جنونا ؟

أم أثقلها في تخلي الانسان عن مطلب حين يقترن هذا المطلب بالنصر ، أم في ارتقاء قمم الجبال لتحدي من يتحدى ؟

أم أثقلها في أن يتغذى الإنسان بأقماع السنديان والاعشاب ويتحمل مجاعة نفسه من أجل الحقيقة ؟

أم أثقلها في احتمال المرض وطرد العواد المعزين ، أم في محادثة الصم الذين لا يسمعون ولا يعون ما تريد ؟

أم أثقلها في الانحداد إلى المياه القذرة إذا كانت الحقيقة فيها والرضى بلامسة الضفادع اللزجة والعقارب التي تقطر صديداً ؟



أم أثقلها في محبة من يحثقرنا وفي مد يدنا لمصافحة شبح يقصد ادخال الرعب إلى قلوبنا ؟ ان العقل السليم يحمل ذاته جميع هذه الانفس المرمقة . وكالجل الذي يسارع إلى طريق الصحراء عندما يرفع الوقر عن ظهره هكذا يندفع هو أيضاً نحو صحرائه وهنالك في الصحراء القافلة يتم التحور الثاني فينقلب العقل أسداً لأنه يطمح إلى نيل حريته وبسط سيادته على صحرائه .

وفي هذه الصحراء يفتش عن سيده ليناصبه العداء كما يحب سيده السابق ، فهو يستعد لمكافحة التنين والتغلب عليه .

ومن هو هذا التنين الذي يتمرد العقل عليه فلا يريد بعد الآن أن يرى فيه ربه وسيده ؟

ان التنين هو كلمة «يحب عليك» وعقل الأسد يريد أن ينطق بكلمة «أريد» . ان كلمة «الواجب» تترصد الأسد على الطريق تنيناً يدترع بالآلاف الاصداف وعلى كل قطعة منها تتوهج بأحرف مذهب كلمة «يحب عليك» .

وعلى هذه الاصداف تشع شرائع الغاب والتنين الأعظم يعج قائلاً ان جميع الشرائع تتوهج علي .

كل ما هو سنة قد أوجد من قبل ، وبني تتمثل جميع السنن السكائنة . والحق ان كلمة «أريد» يجب ألا ينطق بها أحد بعد ! هكذا قال التنين .

فأية حاجة لكم أيها الاخوة بأسد العقل ؟ أفما يكفيكم الحيوان القوي الجليل الممنع بامتناعه ؟

من العبث أن تطمحوا إلى خلق سنن جديدة ، ان الأسد نفسه ليعجز عن هذا الحق إذ لا يسهه إلا أن يستعد بتحرير نفسه لخلق جديد لأن قوته لن تتجاوز هذا الحد .

أيها الاخوة ، ان العمل الذي تحتاجون فيه إلى الاسد إنما هو تحرير أنفسكم والوقوف ببطولة الامتناع في وجه كل شيء حتى في وجه الواجب . ذلك أيها الاخوة هو العمل الذي تحتاجون إلى الاسد للقيام به .

ان الاستيلاء على حق ايجاد سن جديدة يقضي بالجهاد العنيف على العقل الخشوع  
الصبور ، ولا ريب ان في هذا الجهاد قسوة لا يتصف بها الحيوانات المفترسة .  
لقد كان العقل فيما مضى يتعشق كلمة « الواجب » كأنها أقدس حق له ،  
وقد أصبح عليه الآن أن يجد في هذا الحق المفدى ما يحدو به إلى التعسف  
والتوهم ، ليتمكن بارهاق عشقه أن يستولي على حرите وليس غير الأسد من  
يقوم بهذا الجهاد .

ولكن ما هو العمل الذي يقدر عليه الطفل بعد ان عجز الأسد عنه ؟  
ولماذا يجب أن يتحول الأسد إلى طفل ؟

ذلك لأن الطفل طهر ونيسان ، لأنه تجديد ولعب وعجلة تدور على ذاتها  
فهو حركة البداية وعقيدة مقدسة .

أجل أيها الاخوة ، ان العمل الالهي للإبداع يستلزم عقيدة مقدسة ، فان  
العقل يطلب الآن أن يجد دنياه .

لقد ذكرت لكم تحولات العقل الثلاثة فأوضحت كيف استحال العقل جملاً  
وكيف استحال أسداً وكيف استحال أخيراً إلى طفل .

هكذا قال زارا ، وكان في ذلك الحين مقيماً في مدينة اسمها البقرة  
العديدة الالوان .

### منابر الفضيلة

وبلغ زارا خبر حكيم أطنب الناس في علمه ومقدرته في التكلم عن الكرى ،  
وعن الفضيلة فحبوه بالتكريم والتبجيل واتبعه عدد من الشبان أصبحوا دعامة  
لمنبره العالي ، فذهب زارا وجلس أمام المنبر مصغياً إلى الحكيم فكان يقول :

مجدوا الكرى وعظموه لأن له المقام الأول وتحاشوا مرافقة من ساء رقادهم  
ومن استحوذ عليهم الأرق .

إن اللص ليقف خاشعاً أمام الكرى فيدلج في الليل مخرساً وقع أقدامه  
ولكن الساهر المجازف لا يتورع عن حمل بوقه .

ليس بالسهل أن يعرف الانسان كيف يستسلم لسنة الكرى ، وليس إلا لمن  
عرف كيف ينتبه طول النهار أن ينام ملء جفنيه .

يجب عليك أن تقاوم نفسك عشر مرات في النهار فتغتم خير التعب وتهيء  
المخدر لروحك .

عليك أن تصالح نفسك عشر مرات في النهار لأنه إذا كان في قهر النفس  
مرارة فإن في بقاء الشقاق بينك وبينها ما يزعج رقادك .

عليك أن تجد عشر حقائق في يومك كيلا تضطر إلى السعي وراءها في  
نومك فتبقى نفسك جائعة .

عليك أن تضحك عشر مرات في يومك لتكون مرحاً كيلا تزعجك معدتك  
في ليلك والمعدة بيت الداء .

قليل من يعرف هذا من الناس ، ولن يتمتع بالرقاد الهنيء إلا من جاز جميع  
الفضائل . فإذا ما المرء أدى شهادة زور أو تلطخ بالزنا وإذا هو اشتهى خادمة  
قريبة فقد حرم وسائل الهناء في نومه .

غير أن المرء يحتاج فوق فضائله إلى شيء آخر وهو أن يندفع إلى الرقاد  
بفضائله نفسها في الزمن المناسب .

ان من الفضائل من هي كالفانيات المتجسّسات ، فأقم بينهم حائلاً كيلا  
ينتهين إلى عراك تكون أنت ضحيته .

ليكن سلامٌ بينك وبين ربك وبين الأقربين ، فلا نوم هنيء بدون هذا  
السلام . وسالم شيطان جارك أيضاً لئلا يراودك في رقدك .

أكرم السلطة واخضع لها حق ولو كانت هذه السلطة عرجاء : ان ذلك ما  
يقتضيه النوم الهنيء .

وما أنا بالجاني إذا كان يحلو للسلطة أن تسير متعارجة .  
أن خير الرعاة من يقود قطيعه إلى المروج الخضراء ، ذلك ما يقتضيه  
الرقاد : لهنيء .  
لا أطلب كثيراً من المجد ولا وفيراً من المال وكلاهما يؤدي إلى الاضطراب ،  
ولكن المرء لا ينام هنيئاً ما لم يكن له شيء من الشهرة ولديه شيء من المال .  
أفضل أن يزورني القليل من الناس على أن يرتاد مسكني 'عشراء السوء' ، وهذا  
العدد القليل يجب عليه أن لا يطيل السمرَ عندي لئلا يعكر صفو رقادي .  
تسريني بمجالسة البله لأنهم يجلبون النعاس ، ولشد ما يغتبطون عندما نحبذ  
حماقاتهم ونشهد باصابتهم .  
على هذه الوتيرة يقضي ففيلاء الناس نهارهم . أما أنا فأنني إذا أمسى المساء  
احترس من أن ارأود النعاس لأنه سيد الفضائل ولا يرتاح إلى تحرش الساهرين .  
وتحت جناح الظلام استعرض ما فكرت فيه وما فعلته في يومي فانطوي على  
نفسي كالحيوان الصبور واسألتها عما قهرت به أميالهـا عشر مرات وعما عقدت  
به الصلح مع ذاتها عشر مرات ؛ وعن الحقائق العشر والمسرات العشر التي  
أقمت بها .  
وبينما أكون مستغرقاً تهزني الأربعون خاطرة ، يستولي النعاس علي فجأة ،  
وهكذا يسودني الكرى سيد الفضائل دون أن اتوجه بدعوة إليه .  
يشغل النعاس جفني فيغمضان ، ويلبس في فيبقى مفتوحاً .  
انه يدلف إلي كلص محبوب فيسرق أفكاري وأبقى أنا منتصباً كعمود من  
خشب ، ثم لا تمر لحظات حتى انطرح ممدداً على فراشي .  
وبعد ان اصغى زارا إلى هذه الأقوال يقرع الحكيم بها الاسماع تلك ضحكه  
وأشرق نور في جوانب نفسه فناجها قائلاً :  
يتراءى لي أن هذا الحكيم قد جن كخواطره الأربعين .



ولكنه جد خبير بحالات الكرى . فما أسعد من يجاور هذا الحكيم ! لأن مثل هذا النعاس شديد الانتقال بالعدوى حتى إلى ما وراء الجدران .

ان شيئاً من السحر يفوح من منبره العالي ، وما يجتمع هذا العدد من الشبان عبثاً حول خطيب الفضائل .

ان قاعدة هذا الحكيم انما هي - اسهروا لتناموا - وفي الحقيقة لو لم يكن للحياة معناها ووجب أن اختار لها حكمة لا معنى لها لما كنت أجده أفضل من هذه القاعدة .

لقد أدركت الآن ما كان يطلب الناس قبل كل شيء عندما كانوا يفتشون عن أوليات الفضائل ، أنهم كانوا يطلبون النوم الهنيء والفضائل التي يتجلى على مفرقها تاج المخدرات . وما كانت الحكمة في عرف حكماء المنابر ، وقد نالوا الإعجاب والثناء ، إلا قاعدة نوم لا تقلقه الأحلام . انهم لم يكتشفوا معنى أفضل من هذا المعنى للحياة .

وكم في أيامنا هذه من أناس يشبهون هذا الواعظ في دعوته إلى الفضيلة غير أنهم أقل إخلاصاً منه . ولكن هذا الزمان لم يعد زمانهم ولن يطول وقوفهم والكرى يراود أفكارهم فهم عن قريب سيمددون .

طربى لمن دب إلى عيونهم النعاس ! انهم عما قريب سيرقدون .  
هكذا تكلم زارا ...

## الماخوذون بالعالم الثاني

وترامى زارا يوماً بخياله الى ما وراء الانسانية ، فترامى هذا العالم لديه كما يراه جميع الماخوذون بالعالم الثاني خليفة رب متألم مضطرب ، فقال :

رأيت الدنيا كأنها أحلام قائم أبدعت ابخرة حوالة متلوثة ترتد عنها

ألوهية النفس على غير رضى . وقد لاح لي الخير والشر والافراح والاحزان  
وذاقي وذات الآخرين كما تلوح الأبحرة الملوثة لعين المبدع ، ولعل المبدع أراد  
أن يتحول ببصيرته عن ذاته فأوجد العالم .

لا ينتشى المتألم بمسرة أشد من مسرته حينما يعرض عن آلامه وينسى نفسه .  
هكذا تكشف لي العالم يوماً فرأيت مسرته ثملاً ونسياناً وهو يتقلب أبداً في  
نقائصه معكساً للتناقض الأبدي .

نظرت الى العالم يوماً فلاح لي مسكرة يتمتع بها مبدع غير كامل خلقتة  
أنا ، فجاء ككل أعمال البشر جنة بشرية .

ما كان هذا الإله إلا انساناً ، بل جزءاً من شخصية انسان ، لأنه نشأ من  
ترابي ومن لهي . انه لشبح من هذا العالم لا من وراء هذا العالم .

شهدت ذلك أيها الأخوة ، فتفوقت على ذاتي بآلامي ، وحملت ترابي الى  
الجبيل حيث أوقدت ناراً تشع نوراً فاذا بالشبح يتوارى مبتعداً عني .

فاذا ما آمنت بمثل هذا الشبح ، فلا يكون إيماني توجعاً وصغاراً ، ذلك  
ما أقوله للمأخوذين بالعالم الثاني .

ما أوجدت العوالم الاخرى في هذا العالم سوى الآلام والشعور بالعجز ،  
ذلك ما أوجدته تلك العوالم فأوجدت معه هذا الجنون السريع الزوال بسعادة  
ما ذاقها من الناس الا أشدهم آلاماً .

ان المتعب الذي يطمح الى اجتياز أبعد مدى بطفرة واحدة ، بطفرة  
قاتلة ، وقد بلغت به مسكنته وجهالته حدّاً لا يستطيع عنده أن يريد ، انما  
هو نفسه مبدع جميع الآلهة وجميع العوالم الاخرى .

صدقوني أيها الاخوة ان الجسد قد قطع رجاءه من الجسد ، فغداً يحس  
بأنامله مواضع الروح المضللة ، وذهب يتلمسها من وراء الحواجز القائمة على  
مسافة بعيدة .

صدقوني أيها الاخوة ، ان الجسد قد تملكه اليأس من الأرض فسمع صوتاً يناديه من قلب الوجود ، فأراد أن يخترق برأسه أطراف الحواجز ، بل حاول العبور منها الى العالم الثاني ، غير ان العالم الثاني جد خفي عن الناس لأنه بتخنثه وابتعاده عن كل صفة انسانية ليس الاسماء من المسموم . ان قلب الوجود لا يخاطب الناس اذا لم يكلمهم كإنسان .

والحق انه ليصعب علينا اثبات الوجود واستنطاقه . اجيبوا أيها الاخوة ،  
أفما يلوح لكم أن أغرب الأمور اثبتتها دليلاً ؟

أجل ! ان هذا الذات على ما فيها من تناقض واختلال تثبت بكل جلاء وجودها فتبتدع وتعلن ارادتها لتضع المقاييس وتعين قيم الاشياء ، وما تطلب هذه الذات في اخلاصها الا الجسد حق في حالة استغراقه في أحلامه وتحفزه للطيران بأجنحته المخطمة

ان هذه الذات تتدرب على الافصاح عن رغباتها باخلاص ، وكلما ازدادت تدريباً ألهمت البيان للاشادة بالجسد وبالأرض .

لقد علمتني ذاتي عزة جديدة اعلمها الآن للناس : علمتني ألا اخفي رأسي بعد الآن في رمال الاشياء السماوية ، بل أرفعها رأساً عزيزة ترابية تبتدع معنى الارض .

إنني أعلم الناس ارادة جديدة يتخيرون بها السير على الطريق التي اجتازها الناس عن غيرة من قبلهم ، أعلمهم أن يطعمشوا الى هذه الطريق فلا تنزلق أرجلهم عنها كما انزلت أرجل الاعلاء المهكين ، وما هؤلاء الا من ابتدعوا الاشياء السماوية واخترعوا قطرات الدماء المراقبة لافتداء البشر . على ان هذه السموم التي أخذوا بلذتها ورهبتها لم يستخرجوها الا من الجسد ومن الارض .

لقد شاءوا الفرار من الشقاء وتراءت لهم الكواكب بعيدة صعبة المنال فوجئوا يدفعون بالزفرات قائلين : واأسفاه ! لم لا تنفتح أمامنا سبل في السماء فنسحب عليها الى وجود آخر والى سعادة أخرى ؟

في ذلك الحين اخترعوا أوهامهم وكؤوسهم الصغيرة المترعة بالدماء ...  
وحسب هؤلاء الناس في عقوقهم انهم فازوا بالنعيم بعيداً عن جسدكم وعن  
الأرض ، وتناسوا أن تنعمهم ورعشة ملذاتهم انما نشأت من جسدكم ومن هذه  
الأرض (١) .

ان زارا ليشفق على الاعلاء فلا يغضب لما أوجدوه من وسائل السلوان ولا  
يتمرمر لأنهم غفوا جسدكم وأرضهم ، بل هو يرجو لهم الشفاء والتغلب على  
أنفسهم ليوجدوا لهم أجساداً أرقى من أجسادهم .

---

(١) ليذكر القارئ الكريم ما وجهنا انتباهه اليه في مقدمتنا . فما هو نيتشه قد بدأ  
يوضح علة جحوده ، فهو يرى معبود الناس قائماً من وهمهم أو بعبير آخر ان الانسان قد خلق  
الله . فصوره من ترابه وتنفخ فيه نسمة من لهبه . ولو اننا وقفنا عند كل فكرة جانحة من أفكار  
نيتشه لنحللها ونرجع منها الى ايماننا المكين لأضطررنا الى التحول من الترجمة الى البحث .  
غير اننا لا نجد بداً الآن من دعوة القارئ الى الامعان في الصفات التي تتراءى لنيتشه كأنها  
هي الالهية فتأكد ان الاله الذي يهاجمه هذا الفيلسوف هو غير الهنا ، وعاله الثاني هو غير  
عالمنا الروحي الذي يقيم فينا قبل أن نقيم فيه .

ان نيتشه كان قد خرج على الدين الذي اقتبسته الآلة عن السامية فشومته ، فأصبح بعد ذلك  
طريد فكره الجبار ينتقد آثار الدين في المجتمع ، وقد وقف موقفه السلي فلا هو يسكت صراخ  
نفسه المتمردة ، ولا هو يهتدي إلى الدين الحق الذي تسكن الروح اليه وينتظم المجتمع بأحكامه .  
وما نحن نورد كلمة لنيتشه قالها وهو يكتب زرادشت وفيها عبرة للمؤمنين وللجاحدين :

في حديقة من حدائق لوزون جلس نيتشه إلى السيدة « لوسالومه » وهي حسناء روسية  
ملكته ليه ، وفي حديثه معها ملكه الصمت ، فرأت لو دموعه تنهمر وبدأ يقص عليها  
تاريخ تطوره الفكري ، فوصف لها سني فتوته التي قضاها في التعبد ، ثم عرض مراحلها في  
شكوكه واضطرابه في عالم لا بد من امرار الحياة فيه دون أن يكون لهذا العالم اله ...  
فقال ، والسيدة نفسها دونت قوله للتاريخ :

« هكذا بدأت مغامراتي الفكرية وما وصلت الى محجة منها ، فالى أين اتجه ... أفلا يحذر  
بي ان اعود الى الايمان ، او ان اوافق الى ايمان جديد ؟ على انه خير لي إذا أنا لم ارقق  
إلى الوصول لهدف أن أعود أدراجي من أن أقف في حيرتي » ا. ه. نقلًا عن كتاب  
« دانيال هالافي » .



ان زارا لا يغضب أيضاً على الناقة الذي يحن إلى وهمه فيذهب في منتصف الليل ليطوف بقبر إلهه ، ولكنه لا يرى في دموع هذا الناقة إلا أثر المرض والجسم المريض .

لقد وجد في كل زمان كثير من المرضى المستغرقين المتشوهين فهم يكرهون الى حد الهوس كل من يطلب المعرفة ، ويكرهون أبسط الفضائل وهي فضيلة الاخلاص .

انهم يلتفتون دائماً الى الوراء ، الى الأزمنة المظلمة ، اذا كان للجنون وللإيمان حلتهما الخاصة ، فكان الإله يتجلى في هوس العقل ، وكانت كل ريبة خطيئة .

لقد عرفتهم جده المعرفة ، أولئك المتجولين على صورة الله ومثاله ، فتيقنت ان جميع رغباتهم تتجه إلى أن يؤمن الناس بهم وأن يصبح كل شك فيهم خطيئة ، وما فات مداركي ذلك الايمان الذي يدعون رسوخه فيهم . فانهم لا يؤمنون لا بالعوالم الأخرى ولا بقطرات الدماء تفتدي العالم ، بل هو كسائر الناس يعتقدون بالجسد ، ويرون أن أجسادهم نفسها هي الكائن الواجب الوجود .

غير ان هؤلاء الناس يرون الجسد كائناً معطلاً ، فيودون أن يبارحوا جلودهم وذلك ما يدفعهم إلى الاصفاء للبشرين بالموت وما يهيب بهم إلى التبشير بالعوالم الأخرى .

أما أنتم ، يا اخوتي ، فاصغوا الى صوت الجسد الذي أبل من دائه لأن هذا الجسد يخاطبكم بصوت أنقى وأخلص من تلك الاصوات .

ان الجسد السليم يتكلم بكل اخلاص وبكل صفاء ، فهو كالدعامة المربعة من الرأس حتى القدم وليس بيانه إلا افصاحاً عن معنى الأرض .

هكذا تكلم زارا ...

## المستهزئون بالجسد

لأقولن للمستهزئين بالجسد كلمتي فيهم : ان واجبهم ألا يغيروا طرائق تعاليمهم ، ولكن عليهم أيضاً أن يودعوا أجسادهم فيستولي على ألسنتهم الخرس . يقول الطفل أنا جسد وروح . فلماذا لا يتكلم هؤلاء الناس كالأطفال ؟ أما الإنسان الذي انتبه وأدرك ذاته فيقول :

انني بأسري جسداً لا غير ، وما الروح إلا كلمة اطلقت لتعين جزء من هذا الجسد .

ما الجسد إلا مجموعة آلات مؤتلفة للعقل ، ومظاهر متعددة لمعنى واحد . ان هو إلا ميدان حرب وسلام ، فهو القطيع وهو الراعي .

ان آلة جسدك إنما هي أداة عقلك الذي تدعوه روحاً ، أيها الأخ ، ان هي الا أداة صغيرة وألعوبة صغيرة لعقلك العظيم .

انك تقول « أنا » ، وتنتفخ غروراً بهذه الكلمة ، غير ان هنالك ما هو أعظم منها ، أشئت أن تصدق أم لم تشأ ، وهو جسدك وأداة تفكيره العظيم ، وهذا الجسد لا يتبجح بكلمة أنا لأنه هو « أنا » ، هو مضمرة الشخصية الظاهرة .

ان ما تتأثر الحواس به وما يدركه العقل لا نهاية له في ذاته ، غير ان الحس والعقل يحاولان اقناعك بأن فيها نهاية الأشياء جميعها ، فما أشد غرورهما !

ما الحس والعقل الا أدوات وألعوبة ، والذات الحقيقية كامنة وراءهما مفتشة بعيون الحس ومصغية بآذان العقل .

ان الذات ما تبرح مفتشة مصغية ، فهي تقابل وتستنّج ثم تهدم متحركة في الشخصية سائدة عليها ، فان وراء احساسك وتفكيرك ، يا أخي يكن سيد أعظم منها سلطاناً ، لأنه الحكيم المجهول ، وهذا الحكيم انما هو الذات بعينها المستقرة في جسدك وهي جسدك بعينه أيضاً <sup>(١)</sup> .

ان في جسدك من العقل ما يفوق خير حكمة فيك ، ومن له أن يعلم السبب الذي يجعل جسدك بحاجة الى خير ما فيك من حكمة .

ان ذاتك تهزأ بشخصك وبألماعها قائلة : ما هي خطرات الفكر وتساميه ان لم تكن جنوحاً الى هدي ، أفلست أنا وائدة الشخصية وملهمة أفكارها ؟

تقول الذات للشخصية : - اشعري بألم ، فتتألم وتفكر بالتخلص من هذا الألم ، وقد تحتم عليها أن تتجه الى هذه الغاية .

وتقول الذات للشخصية : - اشعري بالسرور ، فتسر وتفكر باطالة أمد هذا السرور ، وقد تحتم عليها أن تتجه الى هذه الغاية .

لي كلمة أقولها للمستهزئين بالجسد ، وهي ان احتقارهم انما هو في الحقيقة حرمة واعتبار ، اذ من هو يا ترى موجد الاحترام والاحتقار والتقدير والارادة ؟

ان الذات المبدعة أوجدت لنفسها الاحترام والاحتقار كما أوجدت اللذة والألم . ان الجسم المبدع أوجد العقل لخدمته كساعد يتحرك بإرادته .

انكم لتخدمون الذات الكامنة فيكم حق في جنونكم وفي احتقاركم . وأنا أقول لكم أيها المستهزئون بالجسد ان ذاتكم نفسها تريد أن تموت ، وقد تحولت

---

(١) أفلا يرى القارئ الكريم اثبات واجب الوجود في محاولة انكاره ، واثبات الايمان الفكري الاسمي في أضل منطق وأصرح جحود ؟ ذلك هو رد الفعل الذي أشرنا اليه في مقدمتنا ، فان الإيمان الغربي قد اعتبر الجسد آلة شهوة محتقرة يجب اذلالها ، فأنكر الحياة ( وما الحياة في نظر الشرق المؤمن إلا مقدمة للخلود ) وما ثار نيتشه إلا على هذا التصور للكيان الانساني ، فهب قلب ظاهره باطناً وباطنه ظاهراً ، ويشطره إلى ذات وإلى شخصية معتبراً الشخصية عقلاً وادراكاً زائليين وقائلاً بأن الجسم بما فيه من حوافز مجردة خفية انما هو بنفسه الذات الواجبة الوجود التي تندفع إلى التكامل لتبلغ بالانسان مرتبة الالهية .

هذه كلمة لم نر بدأ من الاتيان بها وهي جسد موجزة ، ولكنها ستكون مداراً لبحث نتوق إلى تناوله عندما ننتهي من ترجمة فيلسوف الغرب الكبير لناخذ من الحاد دليلاً له شأنه على صحة ايمان الشرق بالواحد الاحد وبما نفخ في الأجساد من نسمة الحياة الخالدة .

عن الحياة لأنها عجزت عن القيام بما كانت تطمح اليه وما أقصى رغباتها الا ابداع.  
من يتفوق عليها ، ولقد مضى زمن تحقيق هذه الرغبة ، لذلك تطمح ذاتكم إلى  
الزوال أيها المستهزئون بالأجساد .

ان ذاتكم أصبحت تتوق إلى الزوال ، وهذا ما يدفع بكم إلى الاستهزاء  
بالأجساد إذ قد امتنع عليكم أن تخلقوا من هو أفضل منكم .

ان هذا العجز قد ولد فيكم النعمة على الحياة والأرض ، وما هي ذي  
تتجلى في شهوة لحظاتكم المنحرفة دون أن تعلموا .

انني لا أسير على طريقكم أيها المستهزئون بالأجساد ، لأنني لا أرى فيكم  
المعبر الذي يؤدي إلى مطلع الانسان المتفوق .

هكذا تكلم زارا ...

## المسلذات والشهوات

إذا كان لك فضيلة يا أخي ، وكانت هذه الفضيلة خاصة بك فانك لا تشارك  
فيها أحداً سواك . ولا ريب في انك تريد أن تدعوها باسمها وتداعبها لتتسلى  
بها ولكنك بهذا أشركت بها الناس بما أطلقت عليها من تعريف ، فأصبحت  
أنت وفضيلتك مندغمين في القطيع .

خير لك يا أخي أن تقول: ما نلذ به روحي وتتعذب به يتعالى عن الايضاح،  
ويحل عن أن يسمى ، وهذا العجز عن ادراكه له يخلق المجاعة في احشائي .

لتكن فضيلتك أسمى من أن تستخف بالاشياء عند تحديدها، وإذا ما اقتحمت  
هذا التحديد ، فلا تستحي من أن تتلفظ به غتمة ، فقل وأنت تتمم :

— ان هذا هو خيري الذي أحب ، ان هذا ما يثير اعجابي ، فأنا لا أريد  
الخير إلا على هذه الصورة . لا أريد هذه الاشياء تبعاً لارادة رب من الأرباب



ولا عملاً بوصية أو ضرورة بشرية ، فأنا لا أريد أن يكون لي دليل يهديني إلى  
عوالم عليا وجنّات خلود ...

قل : ما أحب سوى فضيلة هذه الارض ، لأن ما فيها من الحكمة قليل ،  
وأقل منه ما فيها من صواب متفق عليه ، إن هذا الطير قد بنى عشه على  
مقربة مني ، لذلك احببته وعطفت عليه ، وما هوذا الآن يحتضن عندي بيضه  
الذهبي . على هذه الوتيرة تكلم وأنت تتمم تمتدحاً فضيلتك .

لقد كان لك فيما مضى شهوات كنت تحسبها ضروراً ، أما الآن فليس فيك  
إلا الفضائل ، وقد نشأت هذه الفضائل من شهواتك نفسها ، لأنك وضعت في  
هذه الشهوات أسمى مقاصدك فتحوّلت فيك إلى فضائل ومثلذات هي منك  
ولك ، ولسوف ترى جميع شهواتك تستحيل إلى فضائل ، ولسوف ترى كل  
شيطان فيك يستحيل ملاكاً حق ولو كنت ممن يستسلمون للغیظ والشهوات  
وكننت من فئة الحاقدين المتعصبين .

لقد كانت الكلاب المفترسة تسكن دهاليز من قبل ، فهنا هي ذي الآن  
أطيار مغردة . لقد استقطرت السماء بلسماً من سمومك وحلبت ناقة الاوصاب ،  
وأنت الآن تكرر لذيذ درها .

لن يخلق منك شر بعد الآن ، غير ان هناك شراً قد ينشأ من تخاصم  
فضائلك . فاصنع إلي ، يا أخي ! انك اذا شعرت بسعادة فما يكون ذلك إلا  
لفضيلة مستقرة فيك وهي تسهل اجتياز الصراط عليك .

انها لمزية أن تكون للانسان فضائل عديدة ، غير ان تعدد الفضائل يرمي  
بالانسان الى أشقى الحظوظ وكم من مجاهدٍ أرهقه النزل في ساحات الفضائل  
فتوارى لينتجر في الصحراء .

اذا كنت ترى المعارك والحروب ضروراً فاعلم يا أخي انها شروط لا بد  
منها لأن للحسد والريبة والشتيمة مقامها المحترم بين فضائلك نفسها . تبصر تر

ان كلاً من فضائلك تطمح الى المقام الأسمى وتطمح في الاستيلاء على جميع أفكارك لتستعبدتها وتحصر بها وحدها كل ما في غضبك وبفضائك وحبك من قوة .

ان كلاً من فضائلك تحسد الاخرى ، والحسد هائل مريع يتناول الفضائل أيضاً فيبيدها .

ان من يحيط به لهيب الجسد تنتهي به الحال الى ما تنتهي العقرب اليه فيوجه حمته المسمومة الى نحره .

أفما رأيت ، يا أخي ، من الفضائل من تشتم نفسها وتلتجر ؟  
ليس الانسان الا كائناً وجب عليه أن يتفوق على نفسه ، لذلك حق عليك يا أخي ، أن تحب فضائلك لأنك بها ستفنى .  
هكذا تكلم زارا ...

### المجرم الشاحب

أفما تريدون أن تنزلوا القصاص ، أيها القضاة والمضحكون ، ما لم يهز الحيوان رأسه ؟ اليكم رأس المجرم الشاحب ، انها لترتعش ، وما انت افظع احتقار يتكلم في نظراته .

ان عيني المجرم تقولان لكم : ما الشخصية الا شيء وجب علينا أن نتسامى فوقه ، وما شخصيتي الا عظيم احتقاري للبشر .

لقد انتهى أجل هذا المجرم عندما أصدر حكمه على نفسه ، فلا تتركوا لتساميه سبيلاً يندفع منه الى الانحطاط . عاجلوه بالموت فهو المنقذ الوحيد لمن بلغ عذابه بنفسه هذا الحد البعيد .

ليكن قصاصكم ، أيها القضاة ، رحمة لا انتقاماً . واذا ما حكتم بالموت فلتكن غايتكم تبرير الحياة : لا يكفيكم أن تقيموا السلم بينكم وبين من

تقتلون ، يجب أن يكون جزئكم تعبيراً عن ولحكم بالانسان المتفوق .  
وهكذا تبررون الاستبقاء على أنفسكم .

قولوا ان هذا الرجل عدو ولا تقولوا انه سافل ، صفوه بالمرض لا بالدناءة .  
اعتبروه مختلفاً لا مجرم . وأنت أيها القاضي لو انك تعلن للملأ ، وأنت في برودك  
الحراء ، ما ارتكبت من مآث في تفكيرك ، لكنت تسمع الناس يهتفون قائلين :  
اخلعوا هذا الرجل عن كرسيه فهو ممتلىء أقداراً ومحموماً .  
ولكن الفكرة شيء والعمل شيء آخر ، كما ان شبح العمل شيء مستقل  
بنفسه أيضاً . فليس بين هذه الأشياء الثلاثة أية علاقة يصح أن تعتبر علاقة  
العله بالمعلول .

ان شبح الجريمة كان صورة لاحت لهذا الرجل فعلا وجهه الاصفرار ، لأنه  
عندما ارتكب جرمه كانت قوته على مستواها ، ولكنه ما أتم الجرم حتى  
وهنت تلك القوة فلم يستطع أن يتفرس في شبح جرمه .

لقد لاح لهذا الرجل انه ارتكب فعلة واحدة لا غير ، وبذلك يقوم جنونه  
لأن الشذوذ تحول الى قاعدة كيانه . ان الدائرة التي يرسمها المجرم تصبح قيداً  
لتفكيره كالفرخة يرسم المنوم حولها دائرة فلا تستطيع اجتياز خطها . وهكذا  
لا يكاد المجرم يخرج من جرمه حتى يدخل في دائرة جنونه .

اصفوا اليّ ، أيها القضاة ، ان الجنون الذي يتلو العمل انما تقدمه جنون  
آخر قبله ، وأنتم لم تسبروا روح المجرم الى أقصاها .

ان القاضي الاحمر يتساءل عن سبب اقدام المجرم على القتل ، فيقول في نفسه  
ان القاتل أراد السرقة أولاً ، أما أنا فأقول ان نفس المجرم لم تقصد السرقة  
بل طلبت اراقة الدماء ، لأنها كانت ظامئة الى اغماد النصل . ان عقلية المجرم  
لم تفهم هذا الجنون فاندفع الى ارتكاب جرمه ، وعقليته تناجيه قائلة: ما يهلك  
أن تريق الدماء ما دام جرمك يوصلك الى السرقة أو الانتقام ؟ لقد أصغى

المجرم الى صوت عقليته المسكينة لأن ما أمرت به اليه كان ثقيلاً كالرصاص ،  
فسرق بعد ان قتل لأنه أراد أن يبرر جنونه ولا ينجل منه .

وعاد جرمه فثقل عليه كالرصاص أيضاً ، فثقل عقله المسكين فاستولى  
عليه التخدر والشلل . ولو ان هذا المجرم تمكن من أن ينتفض بهامته لكانت  
تهاوى حمله الثقيل عنه ، ولكن من كان سيهز رأسه يا ترى ؟

لو انك انعمت النظر في هذا الانسان ، لما تجلى لك الا مجموعة علل تتطلع  
بالمقل الى العالم الخارجي مفتشة عن غنيمة تظفر بها .

ليس هذا الانسان الا كتلة أفاعٍ اشتبكت وهي تدافع مستمر . لا تسكن  
الا لتتفكك مناسبة في شعاب الدنيا تسمى وراء غنائمها .

انظروا الى هذا الجسم المسكين ! ان روحه الضعيفة طمحت الى استكناه  
ما في الجسم من ألم ورغبات ، فخيّل لها انها متشوقة الى القتل .

ان من يتسلط عليه هذا المرض في هذه الايام لتباغته شرورها فيريد أن  
يعذب الآخرين بما يتعذب هو به ، غير انه قد مرّ زمان من قبل كان له خير  
وشر مما غير خير هذه الايام وشرها . ذلك زمان كانت تحتسب فيه شكوك  
الانسان ومطامعه جرائم عليه ، فكان المبتلي بالشكوك والمطامع يعد ساخراً  
ومنشقاً عن المجتمع فيعمد هو الى تعذيب الآخرين بعذابه .

انكم لا تريدون الاصفاء الى أقوالى اذ ترونها تلحق الضرر بالصالحين بينكم  
ولكنني لا أقيم وزناً لرجالكم الصالحين .

ان في هؤلاء الرجال من تشمئز منه نفسي ، وليس ما أكره فيهم ما يعد  
من الشرور ، فاني أتمنى لهم جنوناً يوردهم الردى كجنون المجرم الشاحب .

والحق انني أريد أن يدعى هذا الجنون حقيقة أو اخلاصاً أو عدلاً ، لأن  
فضيلة هؤلاء الناس لا تقوم الا على اطالة عمرهم لقضائه بالملذات السافلة ولا ملذة  
لهم الا بالارثياع الى نفوسهم والرضى عنها .



ما أنا الا حاجز قائم على ضفة النهر ، فمن له قدرة على التمسك بي فليفعل ،  
ومن لا طاقة له على ذلك فلا يظن اني سأكون طوع يده يقبض عليّ كما يقبض  
الكسيح على عصاه .  
هكذا تكلم زارا ...

### القراءة والكتابة

اني استعرض جميع ما كتب ، فلا تميل نفسي الا الى ما كتبه الانسان  
بقطرات دمه . اكتب ، بدمك فتعلم حينئذ ان الدم روح ، وليس بالسهل أن  
يفهم الانسان دماً غريباً . انني أبغض كل قارئ كسول لأن من يقرأ لا يستخدم  
القراءة بشيء ، واذا مر قرن آخر على طفمة القارئ فلا بد من أن تتصاعد  
روائح النتن من التفكير .

اذا اعطي لكل انسان الحق في أن يتعلم القراءة ، فلن تفسد الكتابة مع  
مرور الزمن فحسب ، بل أن الفكر نفسه سيفسد أيضاً .

لقد كان الفكر فيما مضى الها فتحول الى رجل ، وها هو ذا الآن كتلة من  
الفرغاء . أن من يكتب سوراً بدمه لا يريد أن تتلى تلك السور تلاوة ، بل  
يريد أن تستظهرها القلوب .

ان أقرب الطرق بين الجبال انما هو الخط الممتد من ذروة الى ذروة ، ولا  
يمكنك أن تتبع هذا السبيل اذا لم تكن لك رجلا مارد . يجب أن تكون التعاليم  
شاحنة كهذه الذرى ، وأن يكون لمن تلقن لهم قوة الجبابة وعظمتهم .

لقد رق النسيم وصفاً ، وهذه المخاطر تحدى بي عن كذب ، وفكرتي تتخطر  
مرحة في قسوتها . أمامي الصراط الممتد فلا تخذن من الجن اتباعاً . أنا رب  
الجسارة والعزم ، ومن توصل باقدامه الى طرد الإشباح لا يصعب عليه أن يخاق  
من الجن له اتباعاً .

لقد تأقت شجاعتي الى الضحك ، وقد انقطع كل حبل بيني وبينكم . أن  
السحب المتخضعة بالعواصف هي سحبكم السوداء الثقيلة وأنا أهزأ الآن بها .  
أنكم تنظرون إلى ما فوقكم عندما تتشوقون إلى الاعتلاء ، أما أنا فقد  
علوت حتى أصبحت أتطلع إلى ما تحت قدمي . فهل فيكم من يمكنه أن  
يضحك وهو واقف على الذرى ؟

من يحوم فوق أعالي الجبال يستهزئ بجميع مآمي الحياة ويستهزئ  
بمسارحها بل بالحياة نفسها .

تريدنا الحكمة شجعاناً لا نبالي بشيء ، تريدنا أشداء مستهزئين . لأن الحكمة  
انثى ، ولا تحب الانثى إلا الرجل المكافح الصلب .

تقولون أن الحياة وقر ثقيل ، فقولوا لي أيضاً لماذا تقابلون الصباح  
بغروركم ، ثم يحيى المساء فلا يجد فيكم إلا المذلة والخضوع ؟

ان الحياة جد ثقيلة ، ولكن ما هذا الخور الذي يبدو عليكم ؟ أفلسنا كلنا  
دوآب ولكل دابة منها وقرها ؟ وهل من شبه بيننا وبين برعم الورد يرتجف  
متضايقاً لسقوط قطرة الندى عليه ؟

لا ريب أننا نحب الحياة ، وليس سبب ذلك أننا تعودنا الحياة ، بل السبب  
في أننا تعودنا حب الحياة ..

ان في الحب شيئاً من الجنون ، ولكن في الجنون شيئاً من الحكمة . وأنا  
نفسي التائق إلى الحياة يتراءى لي أن خير من يدرك السعادة إنما هي الفراشات  
وكرات الصابون الفارغة ، ومن يشبهها من الناس . ولا شيء يبكي زارا  
ويدفعه إلى الانشاد كنظره إلى هذه الأرواح الصغيرة الخفيفة الرائعة الدائمة  
الخفقان في جنونها .

ان الاله الذي يمكنني أن أؤمن به إنما هو الإله الذي يمكنه أن يرقص .

عندما تراءى لي الشيطان رأيتَه جامداً مستغرقاً ملؤه الجِد والجَلال، فقلت  
هذا هو الروح الثقيل الذي تتساوى جميع الحالات لديه .  
إذا أردت القتل فلا تستعن بالغضب ، بل استعن بالضحك . فهيا بنا نقتل  
الروح الثقيل .  
انني ما زلت راكضاً منذ تعلمت المشي . وهأنذا أطيّر الآن ولست بحاجة  
الى من يدفعني لأتحرك .  
لقد أصبحت خفيفاً ، فأنا أطيّر مشعراً بأنني احلق فوق ذاتي وان الهاء  
يرقص في داخلي .  
هكذا تكلم زارا ...

## دوحة الجبل

وارتقى زارا ذات مساء الربوة المشرفة على مدينة ( البقرة الملونة ) فالتقى  
هنالك فقاً كان يلحظ فيها مضي صدوده عنه ، وكان هذا الفقّ جالساً الى جذع  
دوحة يرسل الى الوادي نظرات ملؤها الأسى ، فتقدم زارا وطوّق الدوحة  
بذراعيه وقال : - لو انني أردت هزّ هذه الدوحة بيدي لما تمكنت . غير ان  
الريح الخفية عن أعيننا تهزها وتلوّنها كما تشاء . هكذا نحن تلويننا وتهزنا أيادي  
لا نرى .

فنهض الفقّ مذعوراً وقال : هذا زارا يتكلم ! وقد كنت موجهاً أفكارى اليه .  
فقال زارا : ما يخيفك يا هذا ؟ أليس للانسان وللدوحة حالة واحدة ؟  
فكلما سما الانسان الى الأعالي ، الى مطالع النور ، تذهب أصوله غائرة في  
أعماق الارض ، في الظلمات والمهاوي .

فصاح الفقى : أجل ! اننا نفور في الشرور ، ولكن كيف يتسنى لك أن  
تكشف خفايا نفسي ؟

فابتسم زارا وقال : ان من النفوس من لا تتوصل الى اكتشافها الا باختراعها  
اختراعاً .

وعاد الفقى يكرر قوله : أجل اننا نفور في الشرور قلت حقاً يا زارا ، لقد  
تلاشت ثقتي بنفسي منذ بدأت بالطموح الى الارتقاء ، فحرمت أيضاً ثقة الناس ،  
فما هو السبب يا ترى ؟ انني اتجول بسرعة فيدحض حاضري ما مضى من أيامي ،  
ولكم حلقت فوق المدارج الخطاها وهي الآن لا تغتفر لي اهمالي . انني عندما  
أبلغ الذروة أراني دائماً منفرداً وليس قربي من يكلمني ، ويلفحني القرّ في  
وحدتي فترتجف عظامي ، وما أدري ماذا أتيت أطلب فوق الذرى !

ان احتقاري يساير رغباتي في نموّها ، فكلما ازددت ارتفاعاً زاد احتقاري  
للمرتفعين فلا أدري ما هم في الذرى يقصدون . ولكم اخجلني سلوكي متعزراً  
على المرتقى ، ولكم هزأت بتهديج أنفاسي . انني أكره المنتفضين للطيران . فما  
أتعب الوقوف على الذرى العالية !

ونظر زارا الى الدوحة يتكئ الفقى عليها ساكتاً فقال : ان هذه الدوحة  
ترتفع منفردة على القمة وقد نمت وتعالّت فوق الناس وفوق الحيوانات ، فاذا  
هي أرادت أن تتكلم الآن بعد بلوغها هذا العلو فلن يفهم أقوالها أحد . انها  
انتظرت ولم تزل تتعلل بالصبر ، ولعلها وقد بلغت مسارح السحاب تتوقع  
انقضاء أول صاعقة عليها .

فهتف الفقى متحمساً : نطقت بالحق ، يا زارا ، انني اتجهت الى الاعماق  
وأنا أطلب الاعتلاء ، وما أنت الا الصاعقة التي توقعتها . تفرّس فيّ ، وانظر  
الى ما آلت اليه حالتي منذ تجليت لنا ، فما أنا الا ضحية الحسد الذي  
استولى عليّ .



وكانت الدموع تنهمر من مآقي الفق وهو يتكلم ، فتأبط زارا زراعه وسار به على الطريق . وبعد ان قطعاً مسافة منها قال زارا : لقد تقطر قلبي ، ان في عينيك ما يفصح بأكثر من بيانك عما تقتحم من الاخطار . انك لما تتحرر يا أخي ، بل ما زلت تسعى إلى الحرية ، وقد أصبحت في بحثك عنها مرهف الحس كالسائر في منامه .

انك تريد الصعود مطلقاً من كل قيد نحو الذرى ، فقد اشتاقت روحك إلى مسارح النجوم ، ولكن غرائذك السيئة نفسها تشتاق الحرية أيضاً .

ان كلابك العقورة تطلب حريتها فهي تنبح مرحة في سراديبها ، على حين ان عقلك يطمح إلى تحطيم أبواب سجونك كلها . وما أراك بالظليق الحر فأنت لم تزل سجيناً يتوق إلى حريته ، وأمثال هذا السجين تتصف أرواحهم بالحزم غير انها تصبح وأأسفاه مراوغة شريرة .

على من حرّر عقله أن يتطهر مما تبقى فيه من عادة كبت العواطف والتلطيخ بالاقذار ، لتصبح نظراته برّاقة صافية . انني لا أجهل الخطر المحدق بك ، لذلك استعطفك بحبي لك وأملّي فيك ألا تطرح عنك ما فيك من حب ومن أمل .

انك لم تزل تشعر بالكرامة ولم يزل الناس يرونك كريماً بالرغم من كرههم لك وتوجيههم نظرات السوء اليك ، فاعلم ان الناس لا يبالون بالكرماء يرون بهم على الطريق ، غير ان أهل الصلاح يهتمون بهم ، فاذا ما صادفوا في سبيلهم من يتشح الكرامة دعوه رجلاً صالحاً ليتمكنوا من القبض عليه لاستعباده .

ان الرجل الكريم يريد أن يبدع شيئاً جديداً وفضيلة جديدة ، على حين ان الرجل الصالح لا يحن إلا إلى الاشياء القديمة ، وجل رغبته تتجه إلى الابقاء عليها . لا خطر على الرجل الكريم من أن ينقلب رجل صلاح ، بل كل الخطر عليه في أن يصبح وقحاً هداماً .

لقد عرفت من الناس كراماً دلت طلائعهم على انهم سيبلغون اسمى الأماني ،

لما لبثوا حتى هزأوا بكل أمنية سامية ، فعاثوا تسير الوقاحة أمامهم ، وتموت رغباتهم قبل أن تظهر ، فما أعلنوا في صبيحتهم خطة إلا شهدوا فشلها في المساء ، قال هؤلاء الناس : ما الفكرة إلا شهوة كغيرها من الشهوات .

وهكذا طوت الفكرة فيهم جناحيها فتحطما ، وبقيت هي تزحف زحفاً وتدنس جميع ما تتصل به .

لقد فكر هؤلاء الناس من قبل أن يصيروا أبطالاً ، فماتسنى لهم إلا أن يصبحوا متنعمين ، يحزنهم شبح البطولة ويلقي الخوف في روعهم .

استحلفك بحبي لك وألمي فيك ألا تدفع عنك البطل الكامن في نفسك إذ عليك أن تحقق أسمى أمانيك .

هكذا تكلم زارا ...

## المنذرون بالموت

ما أكثر المنذرين بالموت ! والعالم مليء بمن تجب دعوتهم إلى الاعراض عن الحياة

ان الارض مكتظة بالدخلاء وقد أفسدوا الحياة ، فما أجدرهم بأن تستهويهم الحياة الأبدية ليخرجوا من هذه الدنيا .

لقد وُصف المنذرون بالموت بالرجال الصفر والسود ، ولسوف أصفهم أنا فينكشفون عن ألوان أخرى أيضاً .

انهم لأشد الناس خطراً ، إذ كمن الحيوان المفترس فيهم ، ففقدوا ولا خيار لهم إلا بين حالتين ، حالة التحرق بالشهوة وحالة كبثها بالتعذيب . وما شهوتهم إلا التعذيب بعينه . ان هؤلاء المسوخ لم يبلغوا مرحلة الانسانية بعد ، فليبشروا بكره الحياة ، وليقلعوا عن مراتبها .

هؤلاء هم المصابون بسل الروح . فام لا يكادون يولدون للحياة حتى يبدأ موتهم وقد شاققتهم مبادئ الزهد والملا

يود هؤلاء الناس أن يدرجوا عداد الاموات ، فعلينا أن نجبذ ارادتهم ولنحارس من أن نعمل على بعث هؤلاء الاموات وعلى تشويه هذه النعوش المتحركة .

إذا هم صادفوا مريضاً أو شيخاً أو جثة ميت ، فانهم يقولون : - لقد انتفت الحياة ، ولو انصفوا لقالوا انهم هم نفي للحياة ، وان عيونهم دحض لها لأنها لا تتجه إلا إلى مظهر واحد من مظاهر الوجود .

هم يتلفعون برداء وسيع من الاسى ويتشوقون إلى الحوادث التي تجر وراءها الموت . ولكنهم يتوقعون الموت وأسنانهم تصطك فرقاً . غير انهم في الوقت نفسه يمدون أيديهم إلى ما لذ وطاب هازئين ، فكأن الحياة قشة يهزأون بها ولكنهم يحرصون عليها . ان حكمة هؤلاء الناس تهتف قائلة « الحياة جنون ، أقطع منه التمسك بالحياة . وقد بلغ الجنون بنا هذا الحد الفظيع » .

يقولون ان الحياة آلام ، انهم يقولون حقاً ، فلماذا لا يضمنون حداً لهذه الحياة ان لم يكن فيها سوى العذاب ؟ تلك تعاليم ترمي إلى وجوب الانتحار ، فيقول البعض وهو يدعو إلى الموت : ان الملاذ الجنسية خطيئة فيجب الامتناع عنها والاضراب عن التوليد . ويقول البعض الآخر : ان الولادة مؤلمة ، فعلام تلد النساء وهن لا يقذفن الى الوجود الا بالاشقياء ؟ وهذه الفئة هي أيضاً من المنذرين بالفناء .

وتقول لك فئة أخرى : ان الرحمة لازمة فخذ ما نملك ، بل خذ ما تتكون شخصيتنا منه ، فان فعلت فانك تقطع الاسلاك التي تشد بنا الى الحياة . ولو ان رحمة هذه الفئة من الناس تتغلغل في صميم ذاتهم لكانوا يبذلون الجهد في سبيل دفع سواهم الى كره الحياة . ليستمر هؤلاء الناس على ما هم عليه ، لأن رحمتهم الحقيقية كامنة في ايقاع الأذى .

ان ما يقصد هؤلاء الناس انما هو التماس من تكاليف البقاء فلا يهمهم ان هم القوا باغلاهم على الآخرين .

وانتم أيضاً أيها المتحمسون من الدنيا همومها وجهودها المرهقة ، أفما تعبتم من الحياة ؟ أفما أنضجت الحن نفوسكم لتقوم هي أيضاً منذرة بالموت ؟

انتم يا من تحبون الأعمال الوحشية وكل حادث يمتعكم بكل جديد وغريب سريع الزوال ! لقد ضقت ذرعاً بأنفسكم فما تنهالكون في العمل الا تهرباً من الحياة وطلباً للاستغراق لتصلوا بذاتكم الى نسيان ذاتها ولو كنتم أشد ايماناً بالحياة لما كنتم تستسلمون هذا الاستسلام الكامل لحاضركم ، لقد خلت سرائركم من القوة اللازمة للانتظار ، بل خلت مما يستلزم كسلكم نفسه من جلد .

ان صوت المنذرين بالموت يدوي في كل مكان ، والعيالم مكتظ ممن وجبت دعوتهم الى الموت أو بالحري الى الحياة الابدية ، ولا فرق عندي بين ذاك وهذه اذا كان هؤلاء الناس يسارعون إلى اخلاء الأرض .

هكذا تكلم زارا ...

## الحرب والمحاربون

لا نريد أن يراعيينا خيرة أعدائنا ، كما لا نريد أيضاً أن يراعيينا من نجبهم من صميم الفؤاد .

دعوني أعلن لكم الحقيقة .

إنني أحبكم من صميم الفؤاد أيها الرفاق في المعارك ، فما أنا الآن إلا ، كما كنت في أمس ، جندي مثلكم ، فأنا إذن من خيار أعدائكم . دعوني أعلن الحقيقة لكم .

انني أعرف ما في قلوبكم من حقد وحسد ، فأنتم من العظمة بحيث لا يمكنكم



أن تتجاهلوا الحق والحسد ، فلن تكن عظمتكم رادعة لكم عن الخجل بما في قلوبكم .  
وإذا امتنع عليكم أن تكونوا أولياء في معرفة الحق فكونوا على الأقل جنوداً  
يكافحون من أجل هذه المعرفة ، وما المكافحون إلا طليعة الأولياء .

لقد كثر عدد الجنود فليتني أرى مثل هذا العدد من المحاربين ، وعسى ألا  
تكون مراثيم على طراز واحد كاللبسة التي يرتدونها .

لتكون أنظاركم منطلقة تفتش عن عدو لكم ، وقد لاحت في لمعاتها بوادر  
البغضاء . عليكم أن تجدوا العدو لتصلوا معه حرباً تناضلون فيها من أجل أفكاركم  
حتى إذا سقطت هذه الأفكار في المعترك ، ينتصب خلاصكم هاتفاً بالظفر .

أحبوا السلام كوسيلة لتجديد الحروب ، وخير السلام ما قصرت مدته . انني  
لا أشير عليكم بالسلم ، بل بالظفر . فليكن عملكم كفاحاً وليكن سلمكم ظفراً .

لا اطمئنان في الراحة إذا لم تكن السهام مسددة على أقواسها . وما راحة  
الأعزل إلا مدعاة للثرثرة والجدال . فليكن سلمكم ظفراً ...

تقولون ان الغاية المثلى تبرر الحرب ، أما أنا فأقول لكم ان الحرب المثلى  
تبرر كل غاية ، فقد أتت الحروب والاقدام بعظائم لم تأت بمثلمها محبة الناس ،  
وما أنقذ الضحايا حقاً الآن إلا اقدامكم لا اشفاقكم .

انكم تتساءلون عن الخير ، وما الخير إلا الاتصاف بالشجاعة ، فدعوا  
الاطفال يقلن : ان الخير في اللطف والجمال .

يقولون ان لقلوبكم ، ذلك لأن قلوبكم تنبض بالاخلاص ، وأنا أحب  
تواضعكم واخلاصكم . انكم تستحون لأن أمواجكم تندفع في مدها ،  
وسواكم يخجل من تراجعها في جزرها .

ان قبحكم مريع ، فتدثروا به أيها الاخوة ، في دثار القبح ما ليس في  
سرايه من الروعة والبهاء .

ان النفس لتقف صاخبة عندما تعتلي ، والقسوة كامنة في اعتلائكم ، فما خفيت حالكم عني . ففي ميدان القسوة يلتقي الشديد العزم بمنهوك القوى فلا يمكنهما أن يتفاهما - انني أعرف من أنتم .

إذا ظفرتم بعدو فصبوا عليه بغضكم ، وحاذروا أن تصبوا عليه احتقاركم ، فما عدوكم الا مدعاة مباهااتكم ، فاذا علمتم بوصيتي يصبح انتصاره انتصاراً لكم أيضاً .

ان الثورة مفخرة للعبيد ، فليكن افتخاركم أنتم قائماً على طاعتكم . وليكن أمر الأمر فيكم جزءاً من هذه الطاعة نفسها . ان المحارب الصادق يفضل ما شب عليه على ما يريد فعله فليكن أن توجهوا ما تؤمرون به إلى هدف رغباتكم . وليكن حبكم للحياة تعبيراً عن أسمى آمانيكم ، ولتكن هذه الاماني عبارة عن أرفع فكرة في الحياة . وما أرفع فكرة لكم ، وأنا استمعيحكم ابداءها لكم كأمر ، إلا هذه القاعدة : « ما الإنسان إلا كائن يجب أن يتفوق عليه » .

على هذا الوجه تمر حياتكم بالطاعة والجهاد ، فما يهمكم أطالت الحياة أم قصرت فليس من محارب يطلب أن يعمل بالمراعاة .

لقد قلت لكم الحق بلا محاباة لأنني أحبكم من صميم الفؤاد ، أيها الاخوة في السلاح .

هكذا تكلم زارا ...

الصنم الجديد

لم يزل في بعض الأماكن من الأرض شعوب وجامعات ، أما نحن فليس عندنا سوى حكومات وما أدراكم ما هي الحكومات ؟

أعبروني أسماعكم لأخاطبكم عن موت الشعوب : ليست الحكومة إلا

أبرد مسخ بين المسوخ الباردة ، فهي تكذب بكل رصانة إذ تقول : « أنا الحكومة أنا الشعب » .

اياكم وتصديق ما تقول ، فما كوّن الشعوب إلا المبدعون الذين نشروا الايمان والمحبة ، فأتوا بأجلّ خدمة للحياة . وما الناصبون الاشرار للجموع الغفيرة إلا من يهدمون كيانها ليشيدوا الحكومات على أنقاضها ، ويعلقوا نصلاً قاطعاً فوق رأس الشعب ، وينصبوا مئات الشموات أمام عينه .

ان الشعب ، حيث بقي له مرتع على الأرض ، لا يفهم ما هي الحكومة ، بل هو ينفر منها كما ينفر من العين الساحرة ، ويراها شذوذاً هادماً للشرائع والتقاليد . واليكم الدليل : ان لكل شعب بيانه عن الخير والشر ، وجيرة هذا الشعب لا تفهم هذا البيان الذي أوجده لنفسه محددآ به شرائعه وتقاليده ، على حين ان الحكومة تكذب في جميع تعابيرها عن الخير والشر ، فليس ما تقوله إلا كذباً ، وليس ما تملكه إلا نتائج سرقتها واختلاسها .

ان كل ما للحكومة مزيف ، فهي تنهش بأسنان مستعمارة ، وأحشاؤها مختلفة ، وما شعارها إلا « البيان المبهم المشوش عن الخير والشر » ، فهي تتجه به نحو الفناء ، وتقوم بنشره بدعوة صريحة للمنذرين بالموت .

إن عدد من يدخلون الدنيا قد تجاوز الحد ، وما أوجدت الحكومة إلا لخدمة الفضوليين الدخلاء على الحياة . أنظروا إلى هذه الحكومة كيف تجتذب إليها الدخلاء فتضمهم إلى صدرها وتشبعهم عناقاً وتقبيلاً . اسمعوها تهدير قائلة :

— ليس أعظم مني على وجه الغبراء ، فأنا يد الالهية المنظمة .

وعندما تهتف هذا الهتاف ، تتهاوى الركاب جائية ، وبين الراكعين كثير من غير طوال الآذان وقصار النظر .

ان هذه الاكاذيب تجد مصدقين لها واسفاه حتى بينكم أنتم ، يا من تجول فيكم النفوس الأبية ، لأن الحكومة تعرف أن تدغدغ قلوبكم الطافحة بالمكارم

الطامحة إلى الجود، انها لتخترق مرائركم، أنتم أيضاً، يا من تغلبتم على الالهية القديمة،  
فهي تعرف انكم تعبت من الكفاح فتستخدم ملائكم لعبادة الصنم الجديد .

انه لصنم يتبنى أن يحيط به الأبطال وفضلاء الرجال، انه لمسح بارد يريد  
أن يدفأ بشمس الضمائر المشعة المشرقة .

انه ليمنحكم كل شيء إذا أنتم سجدتم له . فهذا الصنم الجديد يشتري لمعان  
فضائلكم وما في لفتاتكم من عزة وكرامة . انه في حاجة اليكم ليجتذب  
اليه العدد الفائض من الدخلاء على الحياة ، فهناك البرج الجهنمي ، وهناك  
جبياد الموت تفرقع بعددها حاملة شارات المراتب والأجناد ، أجل ذلك هو  
اختراع الموت أتى به للجموع ليحصدها حصداً وهو يباهي بأنه هو الحياة ،  
والمنذرون بالموت يرون بفعلته خير خدمة لمبادئهم .

حيث يكرع الجميع السعوم ويضيق كل انسان نفسه صالحاً كان أو طالحاً ،  
هناك تقوم الحكومة لأنها تسود كل مكان يوصف فيه الانتحار البطيء بالحياة .

أنظروا إلى هؤلاء الدخلاء . انهم يختلسون ثمرة جهود المخترعين وكنوز  
الحكام ويدعون هذا الاختلاس تمناً ، غير ان كل شيء يصبح أدواء ومصاعب  
تحت سلطانهم . أنظروا إلى هؤلاء الدخلاء وليس فيهم إلا الأعداء ينفثون  
غسلين مرائرهم ، ويتحلون صفة الصحافيين ... انهم يتناهشون ويلتهم بعضهم  
البعض الآخر وليس لهم قوة على هضم ما يلتهمون .

أنظروا إلى هؤلاء الدخلاء، انهم يحشدون الأموال، وكلما ازدادت ذخائهم  
زاد فقرهم ، فانهم يطمحون إلى الاستيلاء على القوة فيبدأون بالقبض على محركيها  
الأول : على الأموال الطائلة ، وما هم إلا الدخلاء العاجزون .

أنظروا اليهم! أنظروا إلى هؤلاء القروء يتسلق بعضهم البعض الآخر فيتدافعون  
متمرعين في الأوحال على الشفير . ان كلا منهم يطمح إلى التقرب من العرش ،



وقد عراهم جنون التوصل اليه ، فكأن لا سعادة إلا على مقربة منه ، وقد يرتفع  
رشاش الأوحال إلى العرش كما ينزل العرش نفسه إلى الأوحال<sup>(١)</sup> .

انني أراهم وقد جن جنونهم ، قروداً لا تسكن لهم حركة وهم يتسلقون  
قاعدة صنمهم البارد وقد انبعثت منه ومنهم أكره الروائح وأخبثها .

أفيحلوا لكم ، أيها الاخوة ، أن يخنقكم ما يتبخر من أشواق هؤلاء  
المسوخ ؟ حطموا النوافذ واقفروا منها لتنجوا بأنفسكم .

حاذروا هذه الأبخرة الخائفة وابتنعوا عن عبادة الأصنام فانها دين الدخلاء  
على الحياة . حاذروا هذه الأبخرة واعرضوا عن هذه الضحايا البشرية .

لم يزل حتى الآن مجال تسعى في رحبه النفوس الكبيرة نحو الحرية في الحياة ،  
ولم تخل الأرض من أماكن يلجأ إليها المنعزل منفرداً أو مزدوجاً حيث تهب  
نسائم البحر الهادئة . فان الحياة الحرة لم تزل تفتح أبوابها لكبار النفوس ،  
والحق ان من يملك القليل من حطام الدنيا لا يناله إلا اليسير من تحكم المتسلطين .  
فطوبى لصغار الفقراء !

لا يظهر الإنسان الاصيل في الحياة إلا حيث تنتهي حدود الحكومات ،  
فهناك يتعالى نشيد الضرورة بنغماته الحرة من كل مطاوعة وتقيد .

هنالك عند آخر حدود الحكومات ، قفوا وتطلعوا ، يا اخوتي ، أفما  
ترون تحت قوس قزح المعبر الذي يجتازه الإنسان المتفوق ؟

هكذا تكلم زارا ...

---

(١) لا يقرب عن القاريء الكريم ان نبحثه يعالج في هذا الفصل القضية الكبرى في  
مدنية الغرب . وقد نشأت من استخدام أصحاب الاموال لنتاج عبقرية المخترعين وجهود  
المكتشفين في سبيل حشد الثروات الطائلة والتسائط بها على الحكومات . وقد أصبحت مدنية  
الغرب من هذا الرضع الشاذ في حلقة مفرغة تبندى حيث تنتهي بين ملوك الحكومات وملوك  
المال وليس ، والحمد لله ، في الشرق أمثال هؤلاء الملوك .

## حشرات المجتمع

سارع إلى عزلتك ، يا صديقي ، فقد أورثك الصداع صخب عظام الرجال ،  
وآلمتك وخزات صفارهم . ان جلال الصمت يسود الغاب والصخور أمامك ،  
فعد كما كنت شبيهاً بالدوحة التي تحب ، الدوحة الوارفة الظل المشرفة على  
البحر مصغية في صمتها إلى هديره .

على أطراف حقول العزلة تبدأ حدود الميادين حيث يصخب كبار الممثلين  
ويطن الذباب المسموم . لا قيمة لخير الأشياء في العالم إن لم يكن لها من يمثلها ،  
والشعب يدعو ممثليه رجالاً عظاماً ، انه يسيء فهم العظمة المبدعة ، فيبتدع من  
نفسه المعاني التي يحمل بها ممثليه والقائمين بالأدوار الكبرى على مسرح الحياة .

إن العالم يذور دورته الخفية حول موجدني السنن الجديدة . وحول لاعبي  
الأدوار على مسرح الحياة يدور الشعب وتداول الامجاد ، وعلى هذه الوثيرة  
يسير العالم .

إن للاعب الادوار ذكاه ، ولكنه لا يدرك حقيقة هذا الذكاء لانصباب  
عقيدته إلى كل طريقة توصله لخير النتائج وإلى كل أمر يدفع بالناس إلى وضع  
ثقتهم به .

غداً سيعتنق هذا الرجل عقيدة جديدة ، وبعد غد سيستبدل بها أجد  
نفسها . ففكرته تشبه الشعب تذبذباً وتوقداً وتقلباً .

ان يمثل الشعب يرى بالتحطيم برهانه ، وبايقاد النار حجته ، وباراقة الدماء  
أفضل حجة وأقوى دليل . انه ليعتبر هباء كل حقيقة لا تسمعها إلا الآذان  
المرهفة ، فهو عبد الآلهة الصاخبة في الحياة .

ان ميدان الجماهير ينص بالغوغاء المهرجين ، والشعب يفاخر بعظام رجاله  
فهم أسياد الساعة في نظره ، ولكن الساعة تتطلب السرعة من هؤلاء الأسياد ،

فهم يزحرونك ، يا أخى ، طالبين منك اعلان رفضك /أو قبولك ، والويل لك إذا وقفت حائراً بين « نعم » وبين « لا » .

وإذا كنت عاشقاً للحقيقة فلا يفرقك أصحاب العقول الرعناء المتصلبة ، وما كانت الحقيقة لتستند يوماً إلى ذراع أحد هؤلاء المتصلبين .

دع المشاغبين وارجع إلى مقرك ، فما ميدان الجماهير إلا معترك يهدد سلامتك بين خنوع « نعم » وتمرد « لا » . ان تجمع المياه في الينابيع لا يتم إلا ببطء ، وقد تمر أزمان قبل أن تدرك المجاري ما استقر في أغوارها .

لا تقوم عظمة إلا بعيداً عن ميدان الجماهير وبعيداً عن الامجاد ، وقد انتحى الأماكن القصية عنها من أبدعوا السن الجديدة في كل زمان .

اهرب ، يا صديقي ، إلى عزلتك . لقد طالت إقامتك قرب الصعاليك والأدنياء . لا تقف حيث يصيبك انتقامهم الدساس وقد أصبح كل مهم أن ينتقموا منك . لا ترفع يدك عليهم فان عددهم لا يحصى ، وما قدر عليك أن تكون سياداً للحشرات . انهم لصغار أدنياء ولكنهم كثرة . ولكم اسقطت قطرات المطر وطفيليات الاعشاب من صروح شائخات . ما أنت بالصخرة الصلدة ولشد ما فعلت بك القطرات ، ولسوف يتوالى ارتشاقها عليك فتصدعك وتحطمك تحطيماً .

لقد أرمقتك الحشرات السامة فخدشت جلدك وأسالت منه الدماء ، وأنت قتحصن بكبرك لتكظم غيظك ، وهي تود لو انها تمتص كل دمك معتبرة ان من حقها أن تفعل لأن دمها الضعيف يطلب دماً ليتقوى ، فهي لا ترى جناحاً عليها إذ تنشب حمتها في جلدك . ان هذه الجروح الصغيرة لتذهب بالألم إلى مدى بعيد في حسك المرهف ، فتتدفق صديداً يرتعيه الدود . أراك تتعالى عن أن تمد يدك لقتل هذه الحشرات الجائعة ، فحاذر أن يحول مم استبدادها في دمك .

ان هؤلاء المشاغبين يدورون حولك بطنين الذباب ، فهم يرفعون أناشيدهم

تزلفاً اليك ليتحكروا في جسدك ودمك . انهم يتوسلون اليك ويداهنونك كما يداهنون الآلهة والشياطين ، فيحتالون عليك بالملاطفة والثناء ، وما يحتال غير الجبناء .

انهم يفكرون بك كثيراً في سرهم فيلقون الشكوك عليك ، وكل من يفكر الناس به كثيراً تحوم حوله الشبهات .

انهم يعاقبونك على كل فضيلة فيك ولا يغتفرون لك من صميم فؤادها إلا ما ترتكب من الخطأ . انك لكريم وعادل ، لذلك تقول في قلبك : « ان هؤلاء الناس أبرياء وقد ضاقت عليهم الحياة » . لكن نفوسهم الضيقة تقول في نجواها :

« ان كل حياة عظيمة إنما هي حياة مجرمة » ويشعر هؤلاء الناس بأنك تحتقرهم عندما تشملهم بعطفك ، فيبادلونك عطفك بالسيئات . انك لتصدهم بفضيلتك الصامته فلا يفرحون إلا عندما يتناهى تواضعك فيستحيل غروراً . إن الناس يطمحون بالطبع إلى إلهاب كل عاطفة تبدو لهم ، فاحذر الصماليك لأنهم يحسون بصغارهم أمامك فيتحمسون حتى ينقلب احساسهم كرهاً وانتقاماً .

أفما شعرت انهم يخرسون عندما تطلع عليهم ، فتبارحهم قواهم كما يبرح الدخان النار إذا اهدت ؟

أجل يا صديقي ، ما أنت إلا تيكييت في ضمائر أبناء جلدتك لأنهم ليسوا أهلاً لك ، فهم لذلك يكرهونك ويودون امتصاص دمك .

ان أبناء جلدتك لن يبرحوا كالحشرات المسومة لأن العظمة فيك ستزيد أبداً في كرههم لك .

إلى عزلتك ، يا صديقي ، إلى الاعالي حيث تهب رصينات الرياح ، فانك لم تخلق لتكون صياداً للحشرات .

هكذا تكلم زارا ...



## العفة

احب الغاب ، فما تسهل حياة المدن علي وقد كثر فيها عبيد الشهوات  
الناثرات .

لخير أن يقع الرجل بين برائن سفاح من أن تحديق به أشواق امرأة ساجحة  
ملتهبة .

انك إذا ما تفرست في رجال المدن ، لتشهد لك نظراتهم بأنهم لا يرون في  
الارض شيئاً يفضل مضاجعة امرأة ...

في أغوار أرواحهم ترسب الأقدار ، وأشقاهم من تمرغ عقله بأقداره .

ليتك حيوان اكتملت حيوانيته على الأقل ، ولكن أين منك طهارة الحيوان .  
ما أنا بالمشير عليك بقتل حواسك ، ان ما اوجبه انما هو طهارة هذه الحواس .

ما أنا بالمشير عليك بالعفة ، لأنها إذا كانت فضيلة في البعض فانها لتكاد  
تكون رذيلة في الآخرين . ولعل هؤلاء يسكون عن التمتع ، غير ان شبقهم  
يتجلى في كل حركة من حركاتهم .

ان كلاب الشهوة تتبع هؤلاء المسكين حتى إلى ذرى فضيلتهم فتنفذ إلى أعماق  
تفكيرهم الصارم لتشوش عليه سكينته ، ولكلاب الشهوة من مرونة الزلفى ما  
تتوسل به إلى نيل قطعة من الدماغ المفكر إذا منعت قطعة اللحم عنها .

انكم تحبون المآسي وكل ما يفطر القلوب ، أما أنا فلا اتق بكلاب  
شهواتكم لأن نظراتكم الرصينة تمتلئ شهوة عندما تقع على المتألمين ، وقد تنكر  
الشبق فيكم فدعوتوه اشفاقاً . واني لأضرب لكم مثلاً على هذا حالة العدد  
الوفير ممن أرادوا طرد الشياطين فدخلوا هم في الخنازير بدلاً منها .

إذا ما ثقلت العفة على أحد منكم فعليه أن يعرض عنها كيلا تنبسط  
أمامه سبيلاً إلى الجحيم ، جحيم أقدار النفس ونيرانها .

لعلكم ترون بذاءة في كلامي ، أما أنا فأرى البذاءة حيث لا ترونها أنتم .  
ليست البذاءة في قذارة الحقيقة ، بل هي في تدنيها وإسفافها ، وطالب المعرفة  
يأنف من الانحدار إلى مهاوئها .

ان من الناس من دخلت العفة قلوبهم فلانت هذه القلوب لها . أولئك هم  
الضاحكون وفي ابتسامهم ما ليس في ابتسامكم من إخلاص . انهم يمزأون  
ويتساءلون عما يمكن أن تكون .

أفليست العفة غروراً ؟ أفليست هي التي جاءت إلينا ولم نذهب نحن إليها ؟  
لقد فتحنا قلوبنا لها فاستقرت ضيفاً ثقيلاً فيه ، فليبقَ هذا الضيف نازلاً  
فيها ما طاب له المقيـل .

هكذا تكلم زارا... .

#### الصديق

يقول المنفرد في نفسه « لا اطيع وجود أحد بقربي » ولكثرة ما يقف  
محدقاً في ذاته تظهر التثنية فيه ، ويقوم الجدل بين شخصيته وبين ذاته فيشمر  
بالحاجة إلى صديق . وما الصديق للمنفرد إلا شخص ثالث يحول دون سقوط  
المتجادلين إلى الأغوار كما تمنع المنطقة المفرغة غرق العائنين .

ان أغوار المنفرد بعيدة القرار ، فهو بحاجة إلى صديق له أنجاده العالية ،  
فثقة الانسان بغيره تقوده إلى ثقته بنفسه ، وتشوقه إلى صديق ينهض أفكاره  
من كبواتها .

كثيراً ما يقود الحب إلى التغلب على الحسد ، وكثيراً ما يطلب الانسان  
الاعداء ليستر ضعفه ويتأكد مكانه مهاجمة الآخرين .

من يطمح إلى اكتساب الصديق وجب عليه أن يستعد للكفاح من أجله ،

ولا يصلح للكفاح إلا من يمكنه أن يكون عدواً . يجب على المرء أن يحترم  
عداءه في صديقه ، إذ لا يمكن أن تقترب من قلب صديقك إلا حين تهاجمه  
وتحارب شخصيته .

أنت تريد الظهور أمام صديقك على ما أنت عليه هاتكاً كل ستر عن خفايا  
نفسك ، فلا تعجب إذا رأيت صديقك يعرض عنك ويقذف بك إلى بعيد .

من لا يعرف المصانعة يدفع بالناس إلى الثورة عليه ، فاحذر العري ، يا  
هذا ، لأنك لست إلهاً ، والآلهة دون سواهم ينجلون من الاستتار .

عليك بارتداء خير لباس أمام صديقك ، لتهيب به إلى طلب المثل الأعلى :  
الإنسان المتفوق .

أفما تفرست يوماً في وجه صديقك وهو نائم لترى حقيقته ؟ أفما رأيت  
ملاحه إذ ذاك كأنها ملامحك أنت منعكسة على مرآة مبرقة معيبة ؟ أفما  
ذعرت لمنظر صديقك وهو مستسلم للكرى ؟

ما الإنسان ، أيها الرفيق ، إلا كائن وجب عليه أن يتفوق على ذاته ، وعلى  
الصديق أن يكون كشافاً صامتاً ، فامسك عن النظر علناً إلى كل شيء ما دمت  
قادرًا في غفلتك على كشف كل ما يفعله صديقك في انتباهه . عليك أن تحل  
الرموز قبل أن تعلن اشفاقك ، فقد ينفر صديقك من الاشفاق ويفضل أن  
يراك مقتنعاً بالحديد وفي عينيك لمعان الخلود .

ليكن عطفك على صديقك متشعاً بالقسوة وفيه شيء من الحقد ، فيبدو  
هذا العطف مليئاً بالركة والظرف .

كن لصديقك كالهواء الطلق والعزلة والغذاء والدواء ، فان من الناس من  
يمجز عن التحرر من قيوده ولكنه قادر على تحرير اصدقائه .

دع الصداقة إذا كنت عبداً ، وإذا كنت عاتياً فلا تطمح إلى اكتساب  
الاصدقاء .

لقد مرّت أحقاب طويلة على المرأة كانت فيها مستبدة أو مستعبدة فهي لم تزل غير أهل للصدّاقة ، فالمرأة لا تعرف غير الحب .

ان حب المرأة ينطوي على تعسف وعماية تجاه من لا تحب ، وإذا ما اشتغل بالحب قلبها فان أنواره معرضة أبداً لخطف البروق في الظلام ...

لم تبلغ المرأة بعد ما يؤهلها للوفاء كصديقة ، فما هي إلا هرة ، وقد تكون عصفوراً ، وإذا هي ارتقت أصبحت بقرة ...

ليست المرأة أهلاً للصدّاقة ، ولكن ليقل لي الرجال من هو أهل للصدّاقة بينهم ؟ ان روحكم وخساستها يستحقان اللعنة أيها الرجال ، لأن ما قبذونهم لأصدقائكم يمكنني أن أبذله لأعدائي دون أن ازداد فقراً .

انكم لا تتخذون إلا الأصحاب ، فأني متى تسود الصداقة بينكم ؟

### ألف هدف وهدف

لقد شاهد زارا كثيراً من البلدان وكثيراً من الشعوب ، فنفذ إلى حقيقة الخير والشر ، وعرف ان لا قوة في العالم تفوق قوتها .

تحقق إن ليس على الأرض من شعب تحلو له الحياة دون أن يخضع النظم والسنن لتقديره ، وان كل شعب يرى من واجبه ، إذا أراد الحياة ، أن يجيء بتقدير يختلف عن تقدير من يجاوره من الشعوب . وهكذا كان ما يراه أحدهما خيراً يراه الآخر دناءة وعاراً .

ذلك ما عرفته ، فكم من عمل اتشح العيب في بلد ، رأيت مجللاً بالشرف والفخر في بلد آخر .

لم أرجاراً تمكن من ادراك حقيقة جواره ، بل رأيت كلا منها يعجب لجنون الآخر وقسوته .



لقد علق كل شعب فوق رأسه لوح شريعته ، وسطر عليه ما اجتاز من عقبات وما تضرر ارادته من عزم ، فما تراءى له صعب المثال فهو موضوع تمجيده ، وما خيره إلا حاجة ملحة عز مطلبها ، فهو يقصد كل وسيلة تمكنه من الظفر بهذه الحاجة .

ان كل ما يوطد الحكم لهذا الشعب ، وكل ما ينيله النصر والمجد ويلقي الرعب في روع جاره مشيراً حسده انما هو في نظره ذو المكانة الاولى ، وما احتل المقام الاول في اعتباره يصبح مقياساً لجميع أموره ومعنى لجميع ما يحيط به ، فاذا ما تمكنت من الاطلاع على حاجات أي شعب وخبرت أرضه وجوّه وحالة جاره ، فانك لتدرك النواميس التي تتحكم فيه وتحفزه إلى المجالدة للغلبة على أهوائه ، ولتعرف السبب في اختياره مراقبه الخاصة يتدرج عليها لبلوغ أمانيه .

« عليك أن تكون سباقاً مجلياً في كل مضار ، فلتتلفع نفسك بغيرتها كيلا تبذل الولاء إلا للصديق » .

انها لكلمات إذا وقعت في اذن يوناني ترتعش نفسه لها فيندفع إلى اقتحام الصعاب طلباً للمجد .

« قل الحق ، وكن ماهراً في تفويقي سهامك من قوسك » .

انها لوصية صعبت وعزت على الشعب الذي اقتبست اسمي منه ، وفي هذا الاسم من المصاعب قدر ما فيه من أعجاد .

« اكرم أباك وأمك ، ولتكن باراً بهما من صميم قلبك » .

وهذه الوصية القائمة على ارغام النفس ، قد عمل بها شعب آخر فبلغ القوة وأصبح خالداً .

« كن أميناً وابذل للأمانة دمك وشرfk حتى ولو كان جهادك في سبيل ما يضير وما يورد المهالك » .

وهذه أيضاً وصية عمل بها شعب آخر ، فتغلب على ذاته وأصبح عظيماً  
ثقله الأمانى الجسم .

لقد أقام الناس الخير والشر ، فابتدعواهما لأنفسهم ، وما اكتشفوها ولا  
أنزلا عليهم بهاتف من السماء .

لقد وضع الانسان للامور أقدارها ليحافظ على نفسه ، فهو الذي أوجد  
للأشياء معانيها الانسانية .

ما التقدير إلا الایجاد بعينه ، فاصغوا إلى أيها الموجدون .

ما الكنوز والجواهر إلا أشياء أرادها تقديركم جواهر وكنوزاً ، فما القيمة  
إلا اعتبار ، ولولا التقدير لما كان الوجود إلا قشوراً لا نواة فيها . اسمعوا أيها  
الموجدون ان قيمة الأشياء تتغير تبعاً لتحول اعتبار الموجد ، ولا بد لهذا  
الموجد من أن يهدم في كل حين .

لقد كانت الشعوب تتوالى الایجاد في البدء حتى ظهر الأفراد الموجدون ،  
فما الفرد في الواقع إلا أحدث هيئات الوجود .

لقد أقامت الشعوب لنفسها قدماً شريعة خیرها ، وما نشأت هذه الشريعة  
إلا باتفاق المحبة التي طمحت إلى السيادة . والمحبة التي رضيت بالامتثال .

ان هوى المجموع أقدم من أهواء الفرد ، وإذا كان خير الضمائر ما يكن  
في المجموع ، فان شرها ما يتجلى في الفرد المعلن شخصيته .

والحق ان الشخصية المراوغة التي لا محبة فيها ، الشخصية التي ترمي إلى  
الاستفادة من خير الأكثرية ، انما هي عنوان انحطاط المجموع لا مبدأ كيانه .

ما خلق الخير والشر في كل عصر إلا المتهوسون المبدعون ، وما أضرم نارها  
إلا عاطفة الحب وعاطفة الغضب باسم الفضائل جمعاء !

لقد شاهد زارا كثيراً من الشعوب والبلدان فما رأى قوة على الأرض تفوق  
قوة المتهوسين ، والقوة معنى لكلمتي الخير والشر .

ما أشبه ما يستدعي التمجيد ويستوجب العقاب بالمسخ الهائل ، من له  
بسحق هذا المسخ ، أيها الاخوة ؟ من سيشد بالاغلال على ما يتلع هذا الحيوان  
من آلاف الاعناق ؟

لقد بلغت الأهداف الألف عدداً إذ بلغ عدد الشعوب ألفاً ، فنحن بحاجة  
إلى قيد واحد لألف عنق ، لأدنا بحاجة إلى هدف واحد ، فالبشرية لم تعرف  
حتى اليوم لها هدفاً ، ولكن إذا كانت الانسانية تسير ولا غاية لها ، أفليس  
ذلك لقصورها وضلالها ؟

هكذا تكلم زارا ...

### محبة القريب

انكم لتعطفون على القريب ، وتعبرون عن عطفكم بتزويق الكلام ، أما  
أنا فأقول لكم ان محبتكم للقريب ان هي إلا أنانية مضللة .

انكم تلجأون للقريب هرباً من أنفسكم ، وتريدون أن تعدوا هذا العمل  
فضيلة ، وهل يخفي علي كنه تجردكم هذا ؟

ان المخاطب أقدم من المتكلم ، فالأول مقدس أما الثاني فلم يقدر بعد .  
ذلك هو السبب في عطف الانسان على قريبه .

ان ما اشير به عليكم هو أن تنفروا من القريب لا أن تحبوه وذلك  
لتمكنوا من محبة الانسان البعيد ، فان ما فوق محبة القريب محبة الانسان  
البعيد المنتظر ، واني أضع فوق محبة الانسان محبة الأشياء والأشباح .

ان الشبح الذي يعدو أمامك ، يا صديقي هو أجل منك ، فلم لا تعير  
لمحك وعظملك ؟

لقد استولى الخوف عليكم فلذلك تفرعون إلى القريب . لا قبل لكم

باحتمال أنفسكم وما حبكم بالحب الكامل ، لذلك أراكم تطمحون إلى اغواء قريبيكم لتتمتعوا بضلاله .

اتمنى أن تنفروا من جميع فئات الأقربين ومن جيرانهم أيضاً لتضطروا إلى إيجاد الصديق الذي يطفح قلبه بالاخلاص . انكم لتدعون شهوداً عندما تريدون أن تغدقوا الثناء على أنفسكم ، وإذا ما توصلتم إلى تضليلهم ليحسنوا الظن بكم تبدأون حينئذ باحسان الظن بأنفسكم .

ما من أحد يرتكب الكذب إلا إذا تكلم ضد ضميره ، فأصدق الناس من لا ضمير له يحول دون قوله الصدق . على هذه القاعدة تتكلمون عن أنفسكم بين الناس لتضللوهم في حقيقتكم .

يقول المجنون في نفسه : « ان مخالطة الناس تفسد الاخلاق ، بل هي تفسد بخاصة من لا خلاق لهم » .

ان منكم من يهرع إلى جواره ليفتش عن نفسه ، ومنكم من يذهب إليه لينساها ، انكم تسيئون محبة أنفسكم ، لذلك يصبح انفرادكم بمثابة سجن لكم . ان الغائبين يؤدون ثمن حبكم للقريب ، لأن خمسة يجتمعون منكم يقضون دائماً على السادس الغائب .

انني لا أحب أعيادكم ، إذ رأيتموها مليئة بالممثلين ، ورأيت النظارة أبرع منهم تمثيلاً .

لا أدعوكم إلى محبة القريب ، بل أدعوكم إلى محبة الصديق . فليكن الصديق لكم مظهر حبور الأرض ، فتحسوا بما ينبئكم بالانسان المتفوق .

أوصيكم بالصديق يطفح قلبه اخلاصاً ، غير ان من يطمح إلى الظفر بمثل هذا القلب يجب عليه أن يكون كالاسفنجة قادراً على تشرب السائل المتدفق . اوصيكم بالصديق الذي يحمل عالماً في نفسه ، فهو الصديق المبدع الذي يسعه أن يقدم لكم



هذا العالم في كل حين ، فيعرض عليكم ما مر به من عبر الحياة ، فتشهدون  
كيف يتحول الشر إلى خير ، وكيف تنتهي الصدف بكم إلى غاياتكم .  
ليكن المستقبل والمقاصد البعيدة ما تصبو اليه في يومك ، فتحب في صديقك  
الانسان المتفوق ، وتضمه نصب عينيك كغاية جولودك .  
لا اشير عليكم بمحبة القريب أيها الاخوة ، بل بمحبة الآتي البعيد .  
هكذا تكلم زارا ...

### طرق المبدع

أتقصد العزلة يا أخي لتجد الطريق التي توصلك إلى مكن ذاتك ؟ إذن ،  
فقف قليلاً في تردد واصغ إلي :  
لقد قال القطيع : « من فتش فقد تاه » ومن انزل فما أمن العثار .  
وأنت قد عشت طويلاً بين هذا القطيع ، ولسوف يدوي صوته ملياً في  
داخلك . فاذا قلت له : - لقد تغير ضميري جانحاً عن ضميرك - فلن تكون  
إلا شاكياً متألماً .

ان اشتراكك بالشعور مع القطيع قد أورثك هذا الألم ، وآخر وهج من  
هذا الضمير المشترك لا يزال يلهب فجيعتك فيجددها . ولكنك ترغب في اتباع  
هاتف آلامك لأنه يقودك إلى التوغل في ذاتك ، فأين برهانك على حقلك في  
المضي اليها وعلى انك قادر على هذا السفر ! أفأنت قوة جديدة وحق جديد ؟  
أأنت حركة ابتداء ؟ أأنت عجلة تدور على ذاتها ؟ أبوسعك أن تجعل النجوم  
تدور حولك ؟ لكم من طموح يتحفز نحو الأعالي ، ولكم من طمع يرتعش في  
امانيه ، فأثبت لي انك لست من الطامحين الطامعين .

ان كثيراً من ساميات الأفكار لا تعمل إلا عمل الأكر المنتفخة فلا تكاد  
تتخضم حتى يحكمها الضمور .

انك تدعو نفسك حراً ، فقل لي ما هي الفكرة التي تقيمها مبدأ لك . ولا تكثف بقولك انك خلعت نيرك . فهل كنت يا ترى ذا حق بخلمه ؟ ان من الناس من يفقدون آخر مزية لهم إذا هم انعتقوا من عبوديتهم .

لا بهم زارا أن تقول له من أية عبودية تحررت ، فلتعلن له نظراتك الصافية الغاية التي تحررت من أجلها .

هل بوسعك أن تسن لنفسك خيراً وشرها فترفع ارادتك شريعة تسود أعمالك ؟ أبوسعك أن تكون قاضياً على نفسك وأن تكون منتقماً منها لشريعتك ؟ انه لأمر مريع أن يبقى الانسان منفرداً مع من أقامه قاضياً على نفسه ومنتقماً منها بالشريعة التي أوجدها . ان مثل هذا الانسان ليذهب في الفضاء ذهاب الكوكب مقدوفاً إلى فراغ الوحدة وصقيعها .

انك وقد أصبحت منفرداً لا تزال تتألم من المجتمع لأنك لم تطرح شجاعتك ولم يزل للأمل مرتع فيك . غير انك ستتعب من انفرادك يوماً ، إذ تلين قناتك وينحطم غرورك فلا تتمالك من الهتاف قائلاً : انني أصبحت وحيداً فريداً .

سيأتي يوم تحتجب فيه عظمتك عنك فيلتصق صفارك فيك حتى لترتجف فرقا من تساميك نفسه إذ يبدو أمامك كشبح مرعب فتصبرخ قائلاً : « كل شيء باطل » .

ان في المنفرد عواطف تطمح إلى القضاء عليه ، فان لم تنل منه نالت من نفسها وانتحرت . فهل أنت مستعد لارتكاب جريمة القتل ؟

أتعرف ، يا أخي معنى كلمة الاحتقار ، وما ستكون آلامك إذا أنت أردت العدل واضطرت إلى الاقتصاص ممن يحتقرونك ؟

انك تكره الكثيرين على تغيير اعتقادهم فيك ، فتشير حفيظتهم عليك . لقد اقتربت منهم ثم تجاوزتهم ، فهم لذلك لن يغفروا لك .

لقد تفوقت عليهم ، فكلما اعتليت فوقهم ازددت صفاراً في أعين الحاسدين .  
وما كره الناس أحداً كرههم للمخلق فوق السحاب .

لقد وجب عليك أن تقول للناس : انني اخترت ظلمكم نصيباً حق لي منكم  
لذلك عز انصافي عليكم . ان الناس يرشقون المنفرد بالمظالم والمثالب ، ولكنك  
إذا كنت تريد أن تصبح كوكباً فعليك أن ترسل انوارك حتى إلى الراشقين .

واحترس بخاصة من أهل الصلاح والعدل لأنهم يتوقون إلى صلب من يوجد  
فضيلة لنفسه . انهم يكرهون المنفرد .

واحترس أيضاً من السذاجة المتقية ، لأنها ترى في كل انسان لا يلتصق بها .  
وقد كان الساذجون في كل مكان يتوقون إلى ايقاد النار واللعب بها .

كن على حذر من التطرف في حبك ، فان المنفرد بمد يده متسرعاً لمصافحة  
من يلتقي في طريقه . ان من الناس من يجب عليك ألا تمد اليهم يداً ، بل  
مخلباً ناشباً .

غير ان أشد من تصادف من الأعداء خطراً انما هو أنت وما يترصدك في  
المغاور والغابات إلا نفسك .

لقد تبينَّ الطريق الذي يقودك إلى ذاتك ، أيها المنفرد ، وطريقك  
منبسط أمامك وأمام شياطينك السبعة . فستصبح منذ الآن جاحداً لنفسك ،  
ساحراً مجنوناً مشككاً كافراً شريداً . فيجب عليك أن ترضى بالاحتراق  
بلهبك إذ لا يمكنك أن تتجدد ما لم تشتعل حتى تصبح رماداً .

انك تتبع طريق الخالق ، أيها المنفرد ، فأنت تفتش عن إله لك تقيمه من  
شياطينك السبعة . انك تتبع طريق العاشق ، أيها المنفرد ، وقد عشقت  
نفسك فأنت لذلك تحتقرها احتقار العاشقين .

يريد العاشق أن يبتدع لأنه يحتقر ، وما له أن يدعي الحب إذا كان لم يبدأ  
باحتقار المحبوب .

توغل في عزلتك يا أخي . سر فلا رفيق لك إلا حبك وإبداعك . انك  
متسير طويلاً قبل أن تقفو العدالة أترك متثاقلة متعارجة .

اذهب الى عزلتك فاني اشيعك بدموعي يا أخي ، لأنني احب من يتفاني  
ليوجد في فنائه من يتفوق عليه .

هكذا تكلم زارا ...

### الشيخة والفتاة

« لماذا تدلج مختفياً في الغسق يا زارا ؟ وما هو الذي تخفيه بكل احتباس  
تحت ردائك ؟ أكنز وهبته أم طفل رزقته ؟ والى أين تتجه على طريق  
الصوم يا صديق الاشرار ؟ » .

فأجاب زارا : - والحق يا أخي ان ما أحمل هو كنز وهبته ، فهو حقيقة  
صغيرة طائشة كالطفل ، ولولا انني كمت فيها لصاحت بلاء شديدا .

بينما كنت اسير اليوم منفرداً في طريقي عند الغروب ، التقيت بشيخة  
ناجتي قائلة :

لقد كلمنا زارا مراراً نحن النساء ، ولكنه لم يتكلم عنا مرة واحدة .

قلت لها : يجب الا يتكلم الرجل عن النساء إلا للرجال .

فقلت : لك أن تتكلم أمامي عن النساء لأنني بلغت من العمر أرذله فلن  
تستقر أقوالك في ذهني .

وقبلت رجاء المرأة المعجوز فقلت لها : - كل ما في المرأة لغز ، وليس لهذا  
اللغز إلا مفتاح واحد وهو كلمة « الحب » .

ليس الرجل للمرأة إلا وسيلة ، أما غايتها فهي لولد ، ولكن ما تكون



المرأة للرجل يا ترى ؟ ان الرجل الحقيقي يطلب أمرين : المخاطرة واللعب ،  
وذلك ما يدعو به إلى طلب المرأة ، فهي أخطر الألعاب ..

خلق الرجل للحرب ، وولدت المرأة ليسكن الرجل إليها ، وما عدا ذلك  
فجنون ، ولا يحب المحارب الثمرة إذا تنسأمت حلاوتها ، فهو لذلك يتوق إلى  
المرأة لأنه يستطعم المرارة في أشد النساء حلاوة .

تفهم المرأة الطفل بأكثر مما يفهمه الرجل ، غير ان الرجل أقرب إلى 'خلق  
الطفل من المرأة ، ففي كل رجل حقيقي يحتجب طفل يتوق إلى اللعب .  
فلتعمل النساء على اكتشاف الطفل في الرجل .

لتكن المرأة لعبة صغيرة طاهرة كالماش تشع فيها فضائل العالم المنتظر .

لينوهج الكوكب السني في حبك أيتها المرأة ، وليهتف شوقك قائلاً :  
لأضعن للعالم الانسان المتفوق . ليكن في حبك استبسال تتسلحين به لاقتحام  
من يثير الوجل في قلبك . ضعي شرفك في حبك ، وما تعرف المرأة من الشرف  
إلا يسيراً ، غير ان الشرف في حبك هو الخلق الذي يجعلك تبادلين المحبة بأكثر  
منها فلا تنحدرين إلى المقام الثاني .

ليحذر الرجل المرأة عندما يستولي الحب عليها ، فهي تضحي بكل شيء  
في سبيل حبها ، إذ تضحل في نظرها قيم الأشياء كلها تجاه قيمته . ليحذر  
الرجل المرأة عندما تساورها البغضاء لأنه إذا كان قلب الرجل مكناً للقسوة ،  
فقلب المرأة مكن للشر .

إلى من توجه المرأة بغضاً ؟

والجواب في قول الحديد للقوة الجاذبة :

ان أشد كرهى موجه اليك لأنك تجتذبن وليس فيك من طاقة تربط على  
ما تجتذبن

ان سعادة الرجل تابعة لارادته ، أما سعادة المرأة فتوقفة على ارادة الرجل .

تقول المرأة وقد استسلمت لحبها العميم : لقد اكتمل العالم .

ولا بد لها أن تخضع وأن ترى أعماقاً على سطحها ، لأن روح المرأة سطحية فهي صفحة ماء متواجبة تداعبها الرياح ، في حين ان روح الرجل أعماق تزجر أمواجها في المغاور السحيقة القرار ، وقد تشعر المرأة بقوة الرجل ولكنها لن تفهمها .

عندئذ قالت العجوز : لقد تكلم زارا عن أشياء طريفة أجدر بسماعها من النساء من لم يزلن في مقتبل العمر . ومن الغريب أن ينطق زارا بالحق عن النساء وهو لا يعرفهن إلا قليلاً . أف تكون إصابته ناشئة عن ان ليس في حالة المرأة شيء ممتنع ؟

والآن اصغ إلي يا زارا ، فاني سأعلن لك حقيقة صغيرة مكافأة على ما قلت ، وكبر سني يحيز لي أن اعلن لك ، فاسترعاها واطبق شفتيك عليها لئلا يتعالى صراخها من فمك .

فقلت هاتها ، هذه الحقيقة الصغيرة أيتها المرأة وهذا ما قالت العجوز :

إذا ما ذهبت إلى النساء فلا تنس السوط .

هكذا تكلم زارا ...

### لسعة الأفعى

واستسلم زارا للكرى يوماً تحت شجرة التين، وكان الحر شديداً فستر وجهه بساعده فأنت أفعى ولسعته في عنقه فصرخ متألماً وانتفض محدقاً بها فعرفت عينيه وتمايلت لتنصرف ، فقال لها زارا : - « لا تذهبي قبل أن أقدم لك شكري ، لأنك نبهتني في الزمن المناسب لأقوم بسفر بعيد » .

فأجابت الأفعى وفي صوتها غنة الأسى : — بل سفرك قريب فزُعاني قاتل .  
وابتسم زارا وقال : وهل لزعارف الأفعى أن يقتل تنيناً ؟ خذي سمك ،  
اذني أعيده اليك فلست من الغنى ما يسمح لك بتقديمه هدية لي .  
وسارعت الأفعى للالتفاف حول عنق زارا تلحس جرحه .

وقص زارا هذه الحادثة يوماً على أتباعه فقالوا له وما هو المغزى الأدبي لهذه  
القصة ؟ فأجاب : — ان أهل الصلاح والعدل يدعونني هداماً للمبادئ الأدبية  
فقصتي لا تتفق وهذه المبادئ .

إذا كان لكم عدو فلا تقابلوا شره بالخير لأنه يستصغر بذلك نفسه ، بل  
أكدوا له انه أحسن بعمله اليكم ، والأجدر بكم ألا تحتقروا أحداً ، تظاهروا  
بالغضب ، وإذا وجهت اللعنة اليكم ، فلا يسرنى أن تمنحوا البركة ، ان ما  
يسرنى هو ألا تأبوا اللعن أنتم أيضاً ، وإذا ما أنزلت بكم مظلمة كبيرة فبادلوا  
المعتدي مثلها وارفقوها بخمس مظالم صغرى ، لأنه ما من مشهد أشد قبحاً من  
مشهد من لا يخضع إلا للظلم .

إن اقتسام المظالم بالتساوي انما هو مساواة بالحق ، فهل كنتم تعرفون هذا  
من قبل ؟ من يقدر على ارهاق الناس بظلمه فعليه أن يحتمل هو الظلم أيضاً .

لئن ينتقم الانسان قليلاً ، فذلك أدنى من المعروف ، وليس من الانسانية  
أن يترفع المظلوم عن الانتقام . انني لأنفر من اقتصاصكم إذا لم يكن عبارة  
عن حق تؤدونه للمعتدي ، فان من يسند الخطأ إلى نفسه لأنبل ممن يعلنون في  
كل آن الحق في جانبهم ، وأخص من هؤلاء من كانوا حقيقة على صواب . ان  
اغنياء الروح لا يفعلون هذا .

انني أكره عدالتكم الباردة ، فان في عيون قضاتكم ازورار الجلاذ ولمعان  
سيفه . فأين العدالة تلمح في عينيها الصفاء ؟ أوجدوا لي الحب الذي لا يكتفي  
بحمل كل أنواع العقاب ، بل يحمل أيضاً جميع الخطايا .

اوجدوا لي العدل الذي يبريء الجميع ليحكم على الانسان الذي يدين .  
أتريدون أن أذهب لأبعد مما قلت فأعلن لكم ان الكذب نفسه يصبح محبة  
للانسانية في نفس من يتوق إلى اقامة العدل .

ولكن هل بوسعي أن اقيم العدل بكل اخلاص ؟ وكيف يمكنني أن أتوصل  
إلى اعطاء كل ذي حق حقه ؟ اذن ، لأكتفين بأن اعطي أصحاب الحق  
حقي الخاص .

وأخيراً حاذروا ظلم المنفرد ، إذ ليس بوسعه أن ينسى وأن يبادل الظالمين  
ظلماً ، وما المنفرد إلا بئر عميقة يسهل على من يشاء أن يلقي فيها حجراً .  
ولكن من يقدر أن يستخرج هذا الحجر إذا بلغ قعر البئر السحيق ؟ .  
احترسوا من اهانة المنفرد ، وإذا أقم حقهم فاجهزوا عليه بقتله .  
هكذا تكلم زارا ...

## الطفل والزواج

لي سؤال اخصك به لأسبر أعماق روحك يا أخي :

- أنت في مستقبل العمر وتتمنى أن يكون لك زوجة وولد ، ولكن قل لي  
هل أنت الرجل الذي يحق له هذا التمني ؟ أنت الظافر المنتصر على نفسه ،  
الحاكم على حواسه ، السائد على فضائله ؟ أم ان تمنيك هذا ليس إلا شهوة حيوان  
أو خشية منفرد أو اضطراب من قام النزاع بينه وبين نفسه ؟

ان ما أريده منك هو أن تتوق بانتصارك وحريتك إلى التجدد بالولد . إذ  
عليك أن تقيم الانصاب إلى ما فوق مستواك . وهل بوسعك أن تفعل إذا لم  
تكن متين البنية من رأسك إلى أخص قدميك ؟



ليس عليك أن ترسل سلاتك إلى الأمام فحسب ، بل عليك بخاصة أن ترفعها إلى ما فوق . فليكن عملك في حقل الزواج منصبا إلى هذه الغاية .

عليك أن توجد جسداً جوهره أنقى من جوهر جسدك ليكون حركة أولى وعجلة تدور لنفسها على محورها ، فواجبك إذاً إنما هو ابداع من يبدع .

ما الزواج في عرفي إلا اتحاد ارادتين لإيجاد فرد يفوق من كان علة وجوده فالزواج حرمة متبادلة ترسو على احترام هذه الإرادة .

ليكن هذا معنى زواجك وحقيقته ، أما ما يدعوه الدخلاء الاغبياء فأمر أحرار في تعريفه ، فما هو إلا مسكنة روحية يتقاسمها اثنان ، ودنس يتمرغ به اثنان ، ولذة بائسة تتحكم في اثنين . ولكن الدخلاء يرون في مثل هذا الزواج رباطاً عقدته السماء .

وما أنا بالمرتضي بمثل هذه السماء ، سماء الدخلاء أطبقت شباكها عليهم ، تباً لهم ، وسحقاً لمثل هذا الاله الذي يتقدم متراجعا ليبارك اثنين لم يجمع هو بينها .

لا يضحكنكم هذا الزواج ، فكم من طفل من حقه أن يبكي على أبويه ! رأيت رجلاً وقوراً فحسبته بالغاً من النضوج ما يدرك به معنى الأرض ، ولكنني رأيت امرأته بعد ذلك فلاححت لي الأرض كأنها مأوى المجانين . اود لو تميد الأرض بي عندما أرى رجلاً فاضلاً يتخذ له زوجة حمقاء .

من الناس من يتجرد كالأبطال سعيًا وراء الحقائق ، فلا يلبث أن يصطاد رباطاً مزيفاً يدعوه زواجاً . ومنهم من يشتر بجذره في علاقاته وبصرامته في اختياره ، فاذا هو بين ليلة وضحاها قد افسد حياته ووقف يدعو هذا الفساد زواجاً . ومنهم أيضاً من كان يفتش عن خادمة لها فضائل الملائكة ، فاذا هو ينقلب فجأة خادماً لامرأة ، وقد حق عليه أن يتصف هو بالفضائل الملائكية .

فلتشت في كل مكان فما رأيت إلا مشترين يقبلون السلع وعيونهم تتدفق مكرراً .

ولكن أمر هؤلاء الناس لا يتوصل في آخر الامر إلى ابتياع هرة يدسها في جلبابه .

إنما ما تدعوه عشقا إنما هو جنون يقتالي نوبة بعد نوبة حتى يحییء زواجكم خاتما هذه الحماقات بالحنة المستقرة الكبرى . ويا ليت حب الرجل للمرأة وحب المرأة للرجل كانا إشفاقا يبادله إلهان يتألمان . ولكن هذا الحب لا يتجلى في الغالب إلا تفاهما بين احساس حيوانين . وما خير الحب لو تعلمون إلا تحول واضطرام في ألم وخشوع ، ان هو إلا المشعل ينير أمامكم مسالك الاعتلاء . وسيأتي يوم يتجه فيه حبكم إلى مقر أبعد وأرفع من مستقر ذاتكم . لقد بدأت بتعلم الحب ، لذلك ترتشفون الآن المرارة الطافية كالخبب على كأسه .

ان في كأس كل حب اطلاقا وحتى في كأس أرقى حب ، مرارة لا بد لكم من تجرعها ، وهذه المرارة هي التي تنبه فيكم الشوق إلى الانسان المتفوق وتلهب فيكم الظمأ اليه ، أيها المبدعون . إذا كان هذا الظمأ هو الذي يدفع بك إلى طلب الزواج يا أخي ، وإذا كنت تشعر بشوقك يندفع كالسهم نحو الانسان المتفوق فاني اقدس ارادتك واقدس زواجك .  
هكذا تكلم زارا ...

## تخير الموت

كثير من يتأخرون في موتهم ، وكثير من يبكرون . فاذا قال قائل للناس بالموت في الزمن المناسب ، رفعوا عقيرتهم مستغربين . وزارا يعلم الناس أن يموتوا في الزمن المناسب . ولكن أنى لمن يعرف الحياة أن يتخير الموت في أوانه ؟  
أفما كان خيرا للدخلاء على الحياة لو انهم لم يولدوا ؟ ولكن هؤلاء الدخلاء يريدون ان يولي الناس أهمية كبرى لموتهم ، وكم من نواة تباهي بانها كسرت وهي جوفاء .

انهم يعلقون أهمية على الموت لأنهم ما عرفوا بهجة الموت ، فالناس لم يعرفوا حق اليوم كيف يقدرسون أبهج الأعياد . ولسوف انبشكم بالموت الذي يقدر ، الموت الذي يدفع الأحياء ويحتسذهم بجوافزه وآماله . ان من أكمل عمله يموت ظافراً وحوله من يحفزهم الأمل وتنطوي فيهم الأمانى . تعلموا أن تموتوا هكذا ، ولكن اعلوا ان لا ظفر لمن يموت إذا هو لم يبارك ما أقسم الأحياء باتمامه .

تلك هي الميتة الفضلى ، تليها في المراتب ميتة من يسقط في المعركة وهو ينشر عليها عظمة روحه . غير ان ما يحتقره المجاهدون والظافرون على السواء انما هو ميتتهم الشوهاء التي تزحف لصاً وتتقدم أمراً مطاعاً .

ما أجمل ميتتي إذا أنا تخيرتها فجاءتني لأنني أطلبها .

ولكن متى يحذر بالانسان أن يطلب الموت ؟

إن من يتجه إلى مقصد في الحياة وله وريث ؛ وجب عليه أن يتمنى الموت في الزمن المناسب لغايته ولوريثه ، لأنه يأنف حرمة لها من أن يلقي بالأكاليل الذابلة على هيكل الحياة .

انني لا اريد أن احبك الخيوط وانسحب إلى الوراء كمن يقتلون الحبال .

من الناس من لا يتجاوزون بأعمارهم الحد اللائق بالحقائق والظفر ، وخلق بالفم المجرد عن أسنانه ألا يتناول ببيانته جميع الحقائق . على الطامحين إلى الظفر أن يودعوا الأبحاد في الزمن المناسب ليتمرنوا على فن الرحيل عن الدنيا في الزمن المناسب أيضاً ، ومن واجب المرء أن يتوقف عن عرض نفسه للآكلين عندما يكفرون عن تذوقها ، ولا يعرف هذه الحقيقة إلا من يود الاحتفاظ بمحبة من حوله .

ولكن من الأثمار كالتفاح من تقضي طبيعته الحامضة عليه أن ينتظر النضوج إلى آخر أيام الخريف ، فاذا هو مائل للنظر باصفرار الشيوخوخة وتجاعيد أساريها .

ومن الناس من يدب الهرم إلى قلوبهم أولاً ، ومنهم من يدب الهرم إلى عقولهم ، ومنهم من يشيخون في ربيع الحياة ، غير ان من يبلغ الشباب متأخراً يحتفظ بشبابه أمدأ طويلاً .

ومن الناس من ضلوا السبيل في حياتهم ، فأضاعوا عمرهم ، فعلى هؤلاء ان يعملوا على بلوغ التوفيق في موتهم على الأقل .

وهناك أثمار لا تنتضج لأنها تنهراً في الصيف ولكنها تبقى معلقة بأغصانها لأن جنبها يصددها عن السقوط . وهكذا نرى في العالم اناساً يلتصقون النصاقب بأغصانهم ، فهل من عاصفة تهب على الشجرة لتسقط ما عليها من أثمار تنهراً ورعى الدود قلبها ؟ ليتقدم دعاة الموت العاجل وليهبوا كالعاصفة على دوحه الحياة ، غير انني لا أرى غير دعاة للموت البطيء يعطون بالصبر واحتمال كل مصائب الأرض .

انكم تدعون إلى مكابرة الأرض ومجالدتها ، أيها المجدفون ، والأرض صابرة عليكم صبرها الجميل .

والحق ان ذلك العبراني الذي يمجده المبشرون بالموت البطيء قد مات قبل أوانه ، ولم يزل جم غفير يعتقد بأن ميته المبكرة كانت مقدورة عليه .

وما كان هذا المسيح العبراني قد عزف غير دموع قومه وأحزانهم وكيد أهل الصلاح والعدل ولذلك راودته فجأة شهوة الفناء .

ولو انه بقي في الصحراء بعيداً عن أهل الصلاح والعدل لكان تعلم حب الحياة وحب الأرض ، ولكان تعلم الضحك أيضاً .

صدقوني ، أيها الاخوة ، إن المسيح قد مات قبل أوانه ، ولو انه بلغ العمر الذي بلغت ، لكان جحد تعاليمه ، وقد كان له من النبيل ما يكفي لاعتحام العدول عنها ، ولكنه لم يبلغ النضوج ، ولم تبلغه المحبة في الشباب ، فكره الناس



وكره الأرض . وهكذا بقيت روحه مثقلة ولم ينشر جناحه المبيض<sup>(١)</sup> .

إن في الرجل من الطفولة ما ليس في الشاب ، فالرجل الناضج أقل حزناً وأقدر على فهم الحياة والموت لأنه يشعر بحريته للموت وبحريته في الموت ، وإذا امتنع عليه أن يثبت شيئاً أنكره .

حاذروا أن يكون موتكم تجديفاً على الأرض والانسان أيها الصعاب . تلك هي النعمة التي استجديها من وداعة روحكم .

ليوسل فكركم وفضيلتكم آخر أشعتها في احتضاركم كما ترسل الشمس الغاربة آخر أنوارها على الأرض ، وإلا فإن ميتكم ستكون فاشلة . إنني هكذا أريد أن أموت ليزداد حبكم للأرض من أجلي ، أيها الصعاب . أريد أن أعود إلى الأرض التي خلقت منها لأجد الراحة في أحضانها .

لقد كان زارا يرمي إلى هدف وقد اطلق سهمه الآن فارموا إلى هذا الهدف بعدي ، لأنني من أجلكم أطلقت سهمي الذهبي . فما اشتهي شيئاً اشتهائي أن أراكم تطلقون سهامكم الذهبية أيضاً ، وسوف أبقى على الأرض قليلاً لأمتنع عيني بهذا المشهد ، فاغثفروا لي هذا التخلف إلى حين .  
هكذا تكلم زارا ...

---

(١) يعترف زارا بأن عيسى عرف دموع الشعب المظلوم وغطرسة من يدعون الإصلاح والعدل ، فماذا يراد منه أن يعرف بعد ، وليس من قضية اجتماعية تخرج عن حدي دمة الضعيف وكيد المستقوين في الحياة .

كان زارا يريد أن يبلغ عيسى ما بلغه هو من العمر ليحدد تعاليمه ويطلق جناحي نفسه فيحب الانسان والأرض ، فهل بلغ أحد من مصلحي الانسانية ( باعتبار القضية الاجتماعية مستقلة بدلاً عن المسألة الروحية ) ما بلغه المبراني والعربي بعده من حب الانسانية والتضحيات في سبيل اصلاح الحياة ؟

وهل لنيته أن يدعي انه اتى بشيء جديد في فلسفته عند تصويره مبادئ الحياة ؟ أفليس كل ما أصاب فيه مستمداً مما أوحى إلى رسل الله وانبيائه الاطهار ؟ أفليس كل ما ضل فيه ناشئاً عن محاولته الاستغناء عن أنوار هذا بالوحي ؟ ..

## الفضيلة الواهبة

١

وبعد ان ودع زارا مدينة ( البقرة الملوثة ) التي شغف قلبه بها ، شيعه عدد غفير ممن كانوا يدعون أنفسهم أتباعه حتى بلغوا إلى منعطف الطريق فقال زارا انه يريد متابعة سيره وحده . فودعه أتباعه وقدموا اليه عصا قبضتها من ذهب بشكل أفعى ملتفة حول الشمس ، فسر زارا من هذه الهدية واتكأ على العصا قائلاً لاتباعه :

قولوا لي ، لماذا أصبح الذهب ذا قيمة ؟ أليس لأنه نادر ولا فائدة منه ، ولأنه وديع في لمعانه ، ويبذل نفسه في كل حين ؟ لم يبلغ الذهب أسمى مراتب الأشياء القيمة إلا لأنه رمز لأسمى الفضائل ، فعين الواهب بראה كالذهب ، ووهج الذهب رسول السلام بين النيرين .

ان أسمى الفضائل نادرة ولا نفع منها ، فهي تتوهج بنورها الهادي ، وليس بين الفضائل من يطاول فضيلة السخاء .

والحق ، انني شاعر برغبتكم ، أيها الصحاب ، فانكم تطمحون مثل طموحي إلى الفضيلة الواهبة ، فأنتم تريدون أن تحولوا نفوسكم إلى هبات وعطايا ، وإلا لكنتم أشبه بالهررة والذئاب ، ولهذا تتعطشون إلى حشد جميع الكنوز لأنها ظامئة أبداً إلى العطاء . انكم تجتذبون كل ما حولكم ليتسرب إلى داخلكم فينفجر ينبوعكم بها كأنها هبة من محبتكم .

ان المحبة السخية الواهبة تستحيل إلى لص يمد يده إلى جميع الأشياء القيمة ، وما أرى هذه الأناية إلا عملاً صالحاً مقدساً .

غير أن هنالك أناية أخرى تدهورت إلى أدنى دركات المسكنة في مجاعتها المتحكمة أبداً فيها ، تلك هي الأناية التي تطمح إلى السرقة في كل آن ، فهي

أثانية المرض بل هي الاثانية المريضة ، تحدى كل شيء بنظرات اللص وبنهم الجائع ، فتزن لقبات الآكلين من أبناء النعمة وتذب أبدأ حول موائد الواهين . وما مثل هذه الشهوة إلا عرض الداء الدفين ودليل الانحطاط الخفي ، وما الطموح إلى السرقة بمثل هذه الاثانية إلا نزعة من نزعات الجسوم العلية .

أي شيء نراه أقبح الأشياء ، أيها الاخوة ، أفليس الانحطاط أقبحها ؟ وهل يسعكم إلا أن تحكموا بانحطاط مجتمع لا أثر لروح السخاء والعطاء فيه ؟

ان سبيلنا يتجه الى الاعالي ، وما نقصده إنما هو الارتقاء من نوع إلى نوع ، لذلك نرتعش عندما نسمع الانحطاط يهتف قائلاً : لي كل شيء .

وهل روحنا إلا رمز لجسدنا وهي تطمح إلى الاعتلاء ، وهل الصفات التي ندعوها فضيلة إلا عبارة عن هذه الرموز عينها ؟

ان الجسد يقطع مسافات التاريخ بكفاحه ، ولكن ما تكون الروح من الجسد يا ترى ان لم تكن المذيع لكفاح الجسد وانتصاراته ؟ ما الجسد إلا الصوت ، وما الروح إلا الصدى الناجم عنه والتابع له . ليست الكلمات الموضوعية للدلالة على الخير والشر سوى رموز فهي تشير إلى الامور ولا تعبر عنها ولا يطلب المعرفة فيها ومنها إلا المجانين .

انتبهوا ، أيها الاخوة ، إلى الزمن الذي يطمح فكركم فيه إلى البيات بالرموز لأن في هذا الحين تتكون الفضيلة فيكم ، وعندئذ يبعث جسدكم ويتجه إلى الاعالي مجتذباً عقلكم من سكونه ليدفع به إلى مراحل الابداع حتى إذا ما سار عليها عرف قيمة الأشياء وأحب فأجاد في كل أعماله .

في الزمن الذي يختلج فيه قلبكم تتكون فضيلتكم لأن هذا القلب يفيض باختلاجه كالنهر العظيم فيغمر القائمين على ضفافه بالبركة كما يهددهم بأشد الاخطار .

إنما تنشأ فضيلتكم عندما يعجز المدح والذم عن بلوغ شعورك ، فتطمح ارادة الرجولة فيكم إلى السيادة على كل شيء .

انما تنشأ فضيلتكم عندما تحتقرون النعم والفراش الوثير ، وعندما لا تجدون راحة الا بعيداً عن مواطن الراحة .

انما تنشأ فضيلتكم عندما تنصب ارادتك على مقصد واحد ، وعندما يصبح هذا التحول في آلامكم ضرورة لا يسمعكم التحول عنها .

أفليس هذا شكلاً جديداً للخير والشر ؟ أفما تسمعون بهذا القول خريز الينبوع العميق الذي غريت مسالكه من قبل عنكم ؟

انها لفضيلة جديدة تمنح الانسان قوة وتبعث فيه عزماً ، هذه الفكرة المتحركة في روح بلغت الحكمة لأنها شمس مذهب التفنت عليها أفعى الحكمة .

## ٢

وصمت زارا مرسلًا نظرات الحب إلى أتباعه ، ثم ارتفع صوته بنبرات جديدة قائلاً : اخلصوا للأرض ، يا اخوتي ، بكل قوى فضائلكم . لتكن محبتكم الواهبة ولتكن معرفتكم خادمتين لروح الأرض ، انني أطلب هذا متوسلاً .

لا تدعوا فضيلتكم تنسلخ عن حقائق الأرض لتطير باجنحتها ضاربة اسوار الأبدية ، ولكم ضلت من فضيلة من قبل على هذا السبيل .

ارجعوا الفضيلة الضالة كما رجعت بها أنا إلى مرتعها في الأرض . عودا بها إلى الجسد وإلى الحياة لتنفخ في الأرض روحها ، روحاً بشرية .

لقد تاه العقل وتاهت الفضيلة فخدعتها آلاف الامور ، ولما يزل هذا الجنون مسلط على جسداً حق أصبح جزءاً منه فتحول فيه إلى ارادة .

لقد قام العقل وقامت الفضيلة معه بتجارب عديدة فضلاً على الف سبيل ، وهكذا أصبح الانسان عبارة عن تجارب ومحارلات الصقت بنا الجهل والضلال ، وليس ما استقر فينا من التجارب حكمة الاجيال فحسب ، بل جنونها أيضاً . ولكم يتعرض الوارثون إلى اخطار .



اننا لم نزل نصارع جبار الصدف ، ولم يزل العتة سائداً على الانسانية حتى اليوم .

ليكن عقلكم وفضيلتكم بمثابة روح للارض وعقل لها ، أياها الأخوة ، فتجدد بكم قيم الأشياء جميعها ، من أجل هذا وجب عليكم أن تبدعوا .

ان الجسد يطهر بالمعرفة ، فيرتفع بمرانه على العلم ، لأن من يطلب الحكمة يطهر جميع غرائزه ، ومن ارتقى فقد ادخل المسرة في نفسه .

أعن نفسك ، أياها الطبيب ، لتتمكن من اعانة مرضك . ان خير ما تبذله من معونة لهذا المريض هو أن يرى بعينه انك قادر على شفاء نفسك .

ان في الارض من السبل ما لم تطأه قدم بعد ، فما أكثر مجاملها وما أكثر خفاياها !!

اسهروا وانتبهوا أياها المنفردون لأن من المستقبل تهب نسائم سرية حاملة بشائر لا تقرر إلا الآذان المرهفة .

انكم في عزلة عن العالم ، أياها المنفردون ، ولكنكم متصبحون شعباً في آتي الزمان ، ومنكم سيقوم الشعب المختار لأنكم اخترتم أنفسكم اليوم . ومن هذا الشعب سيولد الانسان المتفوق .

والحق ان الارض ستصبح يوماً مستشفى للاعلاء ، فان في نشرها عبيراً جديداً هو عبير الاخلاص والامل الجديد .

### ٣

وسكت زارا كمن يقف عند كلمة تتلجلج في فمه ، وبعد ان قلب عصاه طويلاً بين يديه ، أطلق صوته وقد تغيرت نبراته فقال :

- سأذهب وحدي الآن إليها الصحاب ، وأنتم ستذهبون بعدي وحكم  
لأنني هكذا أريد .

هذه نصيحتي اليكم ، ابتعدوا عني وقفوا موقف الدفاع عن أنفسكم  
تجامي ، بل اذهبوا إلى أبعد من هذا ، اخجلوا من انتسابكم إليّ فلقد أكون  
لكم خادعاً .

على من يطلب الحكمة ألا يتعلم محبة أعدائه فحسب بل عليه أيضاً أن يتعلم  
بغض اصدقائه . وما يعترف التلميذ اعترافاً تاماً بفضل استاذة إذا هو بقي أبداً  
له تلميذاً . لماذا لا تردون أن تحطموا ناجي ؟

انكم تحوّلوني بالاجلال ، ولكن ما هي الكارثة التي تتوقعونها من  
إعراضكم عني ؟ ان في رفع الانصاب لخطراً فاحترسوا من أن يسقط عليكم  
التمثال المنصوب فيقضي عليكم .

تقولون انكم تؤمنون بزارا ، ولكن أية أهمية له ؟ تقولون انكم مؤمنون ،  
ولكن ما أهمية جميع المؤمنين ؟ ما كان أحد منهم فتش عن نفسه قبل أن  
وجدتموني ، وهكذا جميع المؤمنين ، فليس الايمان شيئاً عظيماً . لذلك آمركم  
الآن أن تضيعوني لتجدوا أنفسكم ، ولن أعود اليكم إلا عندما تكونون  
جحدتموني جميعكم .

والحق يا اخوتي ، انني في ذلك الحين سأفتش عن خرافي الضالة بعين اخرى  
فأبذل لكم حبا غير هذا الحب .

سيأتي يوم تصيرون فيه اصحاباً لي إذا ما وحد بينكم الامل الواحد ، عندئذ  
سأرغب في الاقامة بينكم للمرة الثالثة للاحتفاء بأنوار الهاجرة العظمى .

وستبلغ الشمس الهاجرة عندما يصل الناس إلى منتصف طريقهم بين  
الحيوان والانسان المتفوق ، وعندما يرون أملهم الأسمى على منتهى السبيل  
الذي يقودهم إلى الفجر الجديد .

في ذلك الحين يتوارى من يسير إلى الجهة الثانية وهو يبارك نفسه إذ ترتفع  
شمس معرفته لتتكبد الهاجرة .

لقد مات جميع الآلهة ، فلن يعد لنا من أمل إلا ظهور الانسان المتفوق .  
فلتكن هذه ارادتنا عندما تبلغ الشمس الهاجرة .  
هكذا تكلم زارا ...



هكذا تكلم زرادشت

## الجزء الثاني

« ولن اعود اليكم إلا عندما تكونون  
« جحدموني جميعكم .  
« والحق يا اخوتي ، انني في ذلك الحين  
« سأفتش عن خرافي الضالة بعين أخرى  
« فأبذل لكم حبا غير هذا الحب » .

زرادشت

الفضيلة الواهية الجزء الاول صفحة ١٠٤



## الطفل حامل المرأة

ورجع زارا إلى الجبال ، إلى عزلة كهفه ، ليحتجب عن الناس كالزارع القى بذوره في أثلام أرضه وبات يتوقع نبتها ، ولكنه ما لبث ان حنّت جوارحه إلى احبابه إذ كان عليه أن يمنحهم بعد كثيراً من الهبات ، وأصعب ما يلقي المحب اضطراره إلى قبض يده إجابة لداعي محبته وتقادياً للمنة في عطائه .  
ومرت على المنفرد الشهور والاعوام وحكمته تزداد نمواً فتزيده ألماً باتساع آفاقها .

وأفاق يوماً من نومه قبل انفلاق الفجر واستغرق في تفكيره وهو ممدد على فراشه وتساؤل قائلاً :

— لماذا أرعبني هذا الحلم حق استفتت منه مذعوراً ؟ رأيت كأن ولداً « يحمل امرأة » اقترب مني وهو يقول :  
انظر في هذه المرأة يا زارا .

وما نظرت إلى المرأة حق صرخت وخيفت قلبي خفواً شديداً ، لأن ما انعكس لي في المرأة لم يكن وجهي بل وجهاً تقبّطت أساريره بضحكة شيطان ساخر .

والحق ما يفوقني تعبير هذا الحلم وإدراك ما نبهت اليه فان تعاليمي مشرفة على خطر ، والزوان يريد أن ينتحل صفات الحنطة . لقد استأسد أعدائي فشوهوا تعاليمي حق أصبح اتباعي ينجلون مما وهبتهم .  
لقد فقدت صحي وآت لي أن افتش عن فقدت .

وانتفض زارا لا كمن استولى الذعر عليه بل كماخوذ بروي وكشاعر هذه  
شيطانه . فوجم نسره وافعوانه وحدقا بوجهه وقد لاحب بواذر السعادة عله  
كتباشير الفجر . فقال لها .

— ماذا حدث لي ؟ أفما تريان انني تغيرت ؟ أفما تحسان ان الغبطة قد نزلت  
عليّ كأنها عصفات الرياح ؟

لقد جن شعوري بهذه السعادة فلن يسلم بياني من اختلال هذا الشعور . ان  
سعادتي لم تزل في حدائتها فتذرعا بالصبر معي عليها .

لقد أوجعتني سعادتي فليكن أساتي كل من أرهقتهم الاوجاع .

ان في وسعي الآن أن انحدر إلى مقر صحي وإلى مقر أعدائي ، فقد أصبح  
زارا قادراً على استطراد القول والاحسان الى من يحب .

لقد آن لحي أن يتدفق كالنهر يندفع من الأعالي الى الاعماق ، ويتجه من  
المشرق إلى المغرب .

ان نفسي تندفع مرغية مزبدة في الوديان متملصة من الجبال الصامته  
تصخب فوقها عواصف الآلام . ولطالما تعللت بالصبر وعلقت أبصاري على  
بعيد الآفاق . لقد ارهقتني العزلة فما أطيق السكوت بعد .

أصبحت وكأني بأجمي فم أو هدير جدول يتحدر من شاحنات الصخور .  
اريد أن اقذف بكلماتي إلى الاغوار ، فيجري نهر حي في المفاوز البعيدة ،  
ولن يضل هذا النهر سبيله الى مصبه في البحار .

في داخلي بحيرة وحيدة قانعة بنفسها ، غير ان نهر محبتي يجتذبها في مسيره  
ليقطع معها السيول ويتراعى واياها في لجة البحر .

انني أتبع مسالك لم أعرفها من قبل فألهمت بيانا جديداً بعد ان اتعبتني  
اللهجات القديمة التي ترهق كل المبدعين وقد امتنع علي فكري أن يقتفي رواشم  
النعال المتقطعة .

ما من لغة إلا وأراها بطيئة تقصر عن مجارة بياني .

سأقفز إلى صهوتك أيتها العاصفة فألهبك انت أيضاً بسوط سحريتي .

أريد أن أقطع أجواء البحار كهتفة مسرة وحبور الى ان استقر على الجزائر  
السعيدة حيث يقيم أحيائي ، وبينهم أعدائي أيضاً . لشد ما أحب الآن جميع  
من يتسنى لي أن أوجه اليهم الكلام ، وسيكون لهؤلاء الاعداء أيضاً قسطهم  
في إيجاد غبطتي .

عندما اتحفز لاعتلاء أشد جيادي جموحاً لا أجد لي معيناً أصدق من رمحي  
متكاً ارتفع عليه .

هو رمحي اهدد به أعدائي ، ولكم يستحقون ثنائي إذا ما تمكنت من  
طرح هذا الرمح من يدي .

لقد طال اصطبار غيوري بين قهقهة الرعود وقد آن لي ان ارشق الاعماق  
بقذائف برّدي .

ان صدري سيتعاضم بانتفاخه حتى يزفر بالعاصفة الهائلة على الشائعات ،  
وهكذا سأفزع عنه .

ان سعادتي وسحريتي ستندفعان اندفاع العواصف ولكنني أتمنى لو يحسب  
اعدائي ان ما يزجر فوق رؤوسهم إنما هو روح الشر لا روح سعادة وحزبة .

وأنتم أيضاً أيها الصحاب سيتولاكم الرعب عندما تنزل عليكم حكمتي  
الكاسرة ولعلكم تولون هاربين منها كما يهرب الاعداء .

ليت لي ان استدعيكم إلى بحنين شبابة الرعاة ، وليت لبؤة حكمتي تتعلم ان  
تزار بنبرات العطف والحنان ، فلطالما وردنا سوياً من مناهل العرفان . ولكن  
حكمتي الوحشية تمخضت بآخر صفارها في الجبال السحيقة بين الجلامد الجرداء ،  
وهي الآن تطوف يحنونها الصحارى القاحلة مفتشة عن المروج الناضرة .

انها لشيخة وحشية هذه الكلمة التي تقصد انزال أعز ما لديها في مروج  
قلوبكم الناضرة .

هكذا تكلم زارا ...

### في الجزر السعيدة

ما ان التين يتساقط عن أشجار عَطِيرِ النكهة حلو المذاق وقشوره الحمراء  
تتشقق بسقوطها ، وأنا هو ريح الشمال يهب على هذه الاثمار الناضجة . ان  
تعاليمي تتساقط اليكم أيها الصحاب كمثل هذه الاثمار فتذوقوها الآن عند  
ظهيرة من أيام الخريف وقد صفت فوقكم السماء .

سرحوا أبصاركم فيما حولكم من خيرات الارض ثم مدوا يها الى آفاق  
البحر البعيد ، فليس أجل لمن فاض رزقه من أن يتطلع الى الابعاد .

لقد كان الناس يتلفظون باسم الله عندما كانوا يسرحون أبصارهم على  
شاسعات البحار ، أما الآن فقد تعلمت الهتاف باسم الانسان المتفوق .

إن الله افتراض وأنا أريد ألا يذهب بكم الافتراض الى أبعد مما تفترض  
إرادتكم المبدعة .

افتسطيعون أن تخلقوا الها ؟ إذن اقلعوا عن ذكر الآلهة جميعاً ، فليس  
لكم إلا ايجاد الانسان المتفوق .

ولعلكم لن تكونوا بنفسكم هذا الانسان ولكن في وسعكم أن تصبحوا  
آباءً وأجداداً له ، فليكن هذا التحول خير ما تعلمون .

ان الله افتراض وأنا أريد ألا يتجاوز بكم الافتراض حدود التصور ، فهل  
تستطيعون أن تتصوروا إلهاً ، فاعرفوا من هذا ان واجبكم هو طلب الحقيقة

فلا تطمحوا إلى ما لا يبلغه تصور الانسان وبصره وحسه . امسكوا بتصوركم كيلا يتجاوز حدود حواسكم .

يتحتم عليكم أن تبدأوا بخلق ما كنتم تسمونه عالماً من قبل فيتكون عالمكم من تفكيركم وتصوركم واراדתكم ومحبتكم وعندئذ يبلغون السعادة يا من تطلبون المعرفة . وكيف تطبقون الحياة إذا لم يكن لكم هذا الرجاء ؟

على من يطلب المعرفة ألا يتورط في ما يريده العقل من المعميات .

لسوف أفتح لكم قلبي فلا تخفى عنكم خافية ، فأقول لكم : لو كان هنالك أرباب أكنت تحمل الا اكون رباً ؟ اذن ليس في الكون أرباب .

لقد استخرجت لذاتي هذه النتيجة ، وها هي تستخرجني الآن .

ان الله افترض ولكن من له بتحمل كل ما يضر هذا الافتراض من اضطراب دون أن يلاقي الفناء ؟ أتريدون أن تأخذوا من الخالق ايمانه ومن النسر تحليقه في أجواز الفضاء ؟

ان الله عبارة عن ايمان ينكسر به كل خط مستقيم ويميد عنده كل قائم ، فالزمان لدى المؤمن وهم ، وكل فان في عينيه بطل وخداع ، فهل مثل هذه الافكار إلا أعاصير تتطاير فيها عظام البشر وتورث الدوار لشاهدها ؟ تلك افتراضات يدور المبتلي بها على نفسه كالرحى حتى يموت .

أفليست من الشر والافتيات على الانسانية كل هذه التعاليم تقيم الواحد المطلق الذي لا يناله تحول ولا تغيير ؟

ان الرموز وحدها لا تتغير ، وطالما كذب الشعراء ، غير أن خير ما يضرب من الأمثال ما يصور الحاضر وآتي الزمان فيأتي حجة لكل زائل لا نقضاً له .

ليس في غير الابداع ما ينقذ من الأوجاع ويخفف أثقال الحياة ، غير ان ولادة المبدع تستدعي تحولات كثيرة وتستلزم كثيراً من الآلام .



أيها المبدعون ستكون حياتكم مليئة بمرير الميئات لتصبحوا مدافعين عن جميع ما يزول .

على المبدع إذا شاء أن يكون هو بنفسه طفل الولادة الجديدة أن يتذرع بعزم المرأة التي تلد فيتحمل أوجاع مخاضها .

لقد اخترقت لي طريقاً في مثات النفوس والاسرة وأوجاع المخاض غير انني كثيراً ما نكصت على أعقابني لأنني أعرف ما تقطع الساعات الاخيرة من نياط القلوب .

ولكن ذلك ما تطمح ارادتي المبدعة اليه ، وبتعبير أشد صراحة ذلك هو المقصد الذي تريده ارادتي .

ان جميع ما في من شعور يتألم مقيداً سجيناً ، وليس غير ارادتي من بشير يؤذن بالمسرة ، ويأتي بالافراج عن الشعور .

ان الارادة وحدها تحرر ، وما بغير هذه الآية من شرعة صحيحة للارادة وللحرية ، على هذا تقوم تعاليم زارا .

بعداً وسحقاً لكل ومن وملال يشلان الارادة ويوقفان كل تقدير وابداع .

ان طالب المعرفة يشعر بلذة الارادة والايجاد وبلذة استحالة الذات إلى ما تحس به في أعماقها ، فاذا انطوى ضميري على الصفاء فما ذلك إلا لاستقرار إرادة الایجاد فيه . وهذه الارادة هي ما أهاب بي للابتعاد عن الله وعن الآلهة ، إذ لو كان هنالك آلهة لما بقي شيء يمكن خلقه .

ان طموح ارادتي إلى الایجاد يدفعني أبداً نحو الناس اندفاع المطرقة فوق الحجر .

أيها الناس انني ألمح في الحجر تمثالاً كامناً هو مثال الامثلة . أفيجدر أن يبقى ثاوياً في أشد الصخور صلابة وقبحاً ؟

ان مطرقتي تهوي بضربات القاسية على هذا السجن فأرى حجره يتناثر .

أريد أن اكمل هذا التمثال . ان طيفاً زارني والطف الكائنات وأعمقها  
سكوتاً قد اقترب مني .

لقد تجلّى بهاء الانسان المتفوق لعيني في هذا الخيال الطارق فمالي وللآلهة بعد<sup>(١)</sup> .  
هكذا تكلم زارا ...

## الرحماء

لقد بلغني ، أيها الصحاب ، قول الناس « أفما تريدون زارا يمر بنا وكأنه  
يمر بين قطيع من الحيوانات ؟ » .

وكان أولى بهم أن يقولوا: ان من يطلب المعرفة يمر بالناس مروره بالحيوانات .  
ان طالب المعرفة يرى الانسان حيواناً له وجنتان حراوان .

ولم يراه هكذا ؟ أفليس كثيراً ما علته حمرة الخجل ؟

هذا ما يقوله طالب المعرفة أيها الصحاب: - ان تاريخ الانسان عار في عار .  
ولذلك يفرض الرجل النبيل على نفسه ألا يلحق إهانة بأحد لأنه يستحيي  
جميع المتألمين .

إنني والحق أكره الرحماء الذين يطلبون الغبطة في رحمتهم ، فاذا ما قضي عليّ  
بأن أرحم تمنيت أن تجهل رحمتي والا ابذلها إلا عن كذب . احب ان استر وجهي  
عند اشفاقي وأن اسارع الى الهرب دون أن أعرف . فتمثلوا بي أيها الصحاب .

---

(١) ونحن نقول بدورنا لنيتشه متحذرين قياسنا من قياسه : لو أمكن للانسان أن يخلق  
شيئاً لما كان هنالك إله ، وبما ان الانسان يقصر على ايجاد ذرة وخطرة فكر في عالمي المادة  
والروح فالكائن الأزلي مفروض فرضاً على العاقل وكل قول يخالف هذا القول ثرثرة وجنون .

ليت حظي يسوقني أبداً حيث التقى أمثالكم رجالاً لا يتألمون وفي طاقتهم  
أن يذار كوني آمالي وولائي وملذاتي .

لقد قمت بأعمال كثيرة في سبيل المتألمين ولكن كنت أرى ان الافضل من  
هذا زيادة معرفتي في تمتعي بسروري . فان الانسان لم يسر إلا قليلاً منذ  
وجوده وما من خطيئة حقيقية إلا هذه الخطيئة .

إذا نحن تعلمنا كيف نزيد في مسرتنا فانتنا نفقد معرفتنا بالاساءة الى سوانا  
وباختراع ما يسبب الآلام .

ذلك ما يدعوني الى غسل يدي إذا أنا مددتها لمتألم ، بل والى تطهير روحي  
أيضاً ، لأنني أخجل لحنجه وتؤلني مشاهدتي لآلامه ولأنني جرحت معزة نفسه  
بلا رحمة عندما مددت له يدي .

ان عظيم الاحسان لا يولد الامتنان بل يدعو الى ايقاد الحقد ، وإذا تغلب  
تافه الاحسان على النسيان فانه يصبح دوداً ناهشاً .

لا تقبلوا شيئاً دون احتباس ، وحكموا تميزكم عندما تأخذون ، ذلك ما  
اشير به على من ليس لهم ما يبذلونه للناس .

أما أنا فمن يبذلون العطاء وأحب أن اعطي الاصدقاء كصديق ، أما  
الابعدون فليتقدموا من أنفسهم لاقتطاف الأثمار من دوسقي فليس في اقدامهم  
على الأخذ ما في قبولهم العطاء من مهانة لكرامتهم .

غير انه من اللازب أن يقطع دابر المتسولين لأن في الجود عليهم من الكدر  
ما يوازي كدر انتهارهم وحرمانهم .

وكذلك هو حال الخطاة وأهل الضمائر المضللة ، فان تبكيت الضمير يحفز  
الانسان الى النهش وايقاع الأذى .

وشر من كل هذا الافكار الحقيرة ، وخير للانسان أن يسيء عملاً من أن  
تستولي المسكنة على تفكيره .

انكم تقولون : « ان في التفكير الملتوي كثيراً من الاقتصاد في شر الأعمال »  
وما يستحسن الاقتصاد في مثل هذا .

ان لشر الأعمال اكلاًناً والتهاباً وطفحاً كالقروح ، فهو حر وصریح لأنه يعلن نفسه دائماً كما تعلن القروح ، في حين ان الفكرة الدنيئة تختفي كنوامي الفطر وتظل منتشرة حتى تودي بالجسم كله ، ومع هذا فاني أسر في أذن من تملكه الوسواس الخناس : « ان من الخير أن تدع الوسواس يتعاطم فيك لأن أمامك أنت أيضاً سبيلاً يوصلك الى الاعتلاء » .

بما يؤسف له أن يكون جهل بعض الشيء خيراً من ادراك كله ، غير ان من الناس من يشف حتى تبدو بواطنه ، ولكن ذلك لا يبرر طموحنا إلى استكناه مقاصده . ومن الصعب أن نعيش مع الناس ما دمنا نستصعب السكوت .  
ان ظلمنا لا ينزل بمن تنفر منه اذواقنا بل يسقط على من لا يعيننا أمره .

وبالرغم من هذا ، إذا كان لك صديق يتألم فكن ملجأ لآلامه ولكن لا تبسط له فراشاً وثيراً بل فراشاً خشناً كالذي يتوسده المحاربون وإلا فما أنت مجديه نفعاً .

وإذا أساء اليك صديق فقل له : إنني اغتفر لك جنائتك عليّ ولكن هل يسعني أن أغفر لك ما جنيته على نفسك بما فعلت ؟

هكذا يتكلم عظيم الحب ، لأنه يتعالى حتى عن المغفرة والاشفاق .

علينا أن نكبح جماح قلوبنا كيلا نتجر عقولنا معها إلى الضلال .

أين تجلى الجنون في الارض بأشد مما تجلى بين المشفقين ؟ بل أي ضرر لحق بالناس أشد من الضرر الناشئ من جنون الرحماء ؟

ويل لكل محب ليس في محبته ربة لا يبلغها اشفاق الرحماء .

قال لي الشيطان يوماً : ان للرب جحيماً هو جحيم محبته للناس .

وقد سمعت هذا الشيطان يقول أخيراً : لقد مات الآله وما أماته غير رحمته .

احترسوا من الرحمة لأنها لا تلبث حتى تعقد فوق الانسان غماماً متلبداً :  
رما أنا يجاهل ما تنذر به الايام .

احفظوا هذه الكلمة أيضاً : ان المحبة العظمى تتعامى عن رحمتها لأن لها  
هدفها الأسمى وهو خلق من تحب .

— انني أقف نفسي على حيي ، وكذلك يفعل أمثالي : هذا ما يقوله كل  
مبدع ، والمبدعون قساة القلوب .

هكذا تكلم زارا ...

## الكهنة

وتمثل زارا مرور رهط من الكهنة أمامه فقال لاتباعه : هؤلاء هم الكهنة ،  
فعليتكم — وان كان أعدائي — أن تمروا أمامهم صامتين وسيوفكم ساكنة في  
أغمادها ، فان بينهم أبطالاً ومن تحملوا شديد العذاب فهم لذلك يريدون أن  
يعذبوا الآخرين .

انهم لأعداء خطرون ، وما من حقد يوازي ما في اتضاعهم من ضغينة ،  
وقد يتعرض من يهاجمهم الى تلطيخ نفسه ، لكن بيني وبينهم صلة الدم وأنا  
أريد أن يبقى دمى مشرفاً حتى في دمائهم .

وعاد زارا يتمثل انهم مروا وانصرفوا ، فشمع بألم شديد قاومه لحظة حتى  
سكن روعه ، فقال : — انني أشفق على هؤلاء الكهنة ، وأنا لا أزال أنفر  
منهم ولكنني تعودت الاشفاق مرغماً نفوري منذ صحبت بني الانسان ، ومع  
ذلك فأنا أتألم مع الكهنة لأنهم في نظري سجناء يحملون وسم المتبوزين في العالم ،  
وما كبلمهم بالاصفاد إلا من دعوه مخلصاً لهم ، وما أصفادهم الا الوصايا الكاذبة  
والكلمات الوهمية ، فليت هؤلاء من يخلصهم من مخلصهم .



لقد لاحت لهؤلاء الناس جزيرة في البحر على حين ثارت عليهم زوبعة فنزلوا اليها فإذا هم على ظهر تين قائم على العباب .

وهل من تين أشد خطراً على أبناء الحياة من تين الوصايا والكلمات الوهمية وقد كمن فيها المقدور طويلاً حتى حان وقت انتباه التين ؟ وما هو يهب مفترساً جميع من بنوا مساكنهم على ظهره .

انظروا الى المساكن التي بناها هؤلاء الكهنة وقد اسموها كنائس وما هي إلا كهوف تنبعث روائح التعفن منها . وهل للروح أن ترتفع الى مستواها تحت لآلاء هذه الأنوار الكاذبة وفي هذا الجو الكثيف ، حيث لا يسود الا عقيدة تصم الناس بالخطيئة وتأمّرهم بصعود درجات الهيكل زحفاً على الركب ؟ انني لأفضل أن انظر الى اللحظات الفاحشة من أن أرى هذه العيون اطبقت أجفانها معلنة خشوعها واستغراقها .

من ذا الذي اخترع هذه الكهوف وهذه الدرجات يرقاها النادمون زاحفين، أهي من ايجاد من استحبوا من صفاء السماء فلبجأوا الى الاستتار ؟

لن أعود بقلبي لألج مساكن هذا الاله الا اذا انثلت قبايها واخترقها نور السماء الصافية لتتكشف عن الشقائق الحمراء النابتة على جذرانها المتهدمة .

لقد أراد هؤلاء الكهنة أن يعيشوا كأشلاء أموات فسربلوا جثثهم بالسواد فإذا هم القوا مواعظهم انتشرت منها رائحة اللحود .

ان من يجاور هؤلاء الناس فكأنما هو ساكن على ضفة الأنهار السوداء حيث لا يسمع الا نقيق الضفادع الحزين .

ليسمعني هؤلاء الناس نشيداً غير هذا النشيد لأمرن نفسي على الاعتقاد بخلصهم ، اذ لا يلوح لي ان اتباع هذا المخلص قد ظفروا بالخلاص .

لكم أتمنى أن أراهم عراة ، وهل لغير الجمال أن يدعو الناس الى التوبة ؟ ولكنهم عبارة عن فجائع مستترة لا يسعها أن تجتذب الى الايمان أحداً .

والحق ، ان مخلصي هؤلاء الكهنة أنفسهم لم ينحدروا من مماء الحرية وما وطئوا مسالك المعرفة قط ، فما كانت حكمتهم إلا نسيجاً ملأته الخروق رقعوه بما أوجد جنونهم من آلهة . لقد أغرقتهم حكمتهم في بحيرة الاشفاق ، فهم كلما زفروا فيها ارسلوا يحرثاً عظمى تطفو على سطحها .

لقد زعق هؤلاء الرعاة بقطعاتهم فمضت متدافعة في فجوة واحدة وقد علا صراخها كأن التوصل الى مخارج المستقبل ممتنع من غير هذه الفجوة الفسيقة . أما والحق ما هؤلاء الرعاة إلا فريق من هذه السائمة وقد ضاقت عقولهم ورحبت نفوسهم وسرعان ما تصغر العقول إذا كبرت النفوس .

لقد تركوا على كل معبر اجتازته أرجلهم آثار الدماء ، إذ كانوا يستلهمون جفونهم ليعلموا الناس ان الدماء تقوم شاهدة للحق . وقد جهلوا ان افسد شهادة تقوم للحق إنما هي شهادة الدم ، لأن الدم يقطر سماً على انقى التعاليم فيحولها الى جنون والى احقاد .

أفتقيمون للحق دليلاً من اقتحام أحد الناس للهب في سبيل تعاليمه ؟ وهل لمثل هذا التعليم ما للعقيدة التي تتولد متقدمة من طبعها نفسه ؟ اذا ما تلاقى رأس بارد بقلب مضطرب نشأت من التقائهما تلك العاصفة التي يدعوها الناس غلصاً ، ولكم وجد على الأرض من رجل أعرق منشأ وأرفع مقاماً ممن يدعوهم الشعب غلصين ، وما كان هؤلاء المخلصين إلا عاصفات كاسحات تهب متوالية على الأرض .

إذا ما كنتم تنشدون سبل الحرية ، أيهل الاخوة ، فعليكم أن تنقذوا أنفسكم حتى ممن يفوقون هؤلاء المخلصين عظمة ومجداً . فإن الانسان المتفوق لم يظهر على الأرض بعد . لقد حدثت بأعظم رجل وبأحق رجل عن كذب وهما عاريان فظهرا لعياني متشابهين ، بل رأيت أعظمها أشد توغلاً في المعائب البشرية من الآخرين .

مكثا تكلم زارا ...

## الفضلاء

لا ينبه الشعور الغافل إلا الارعاد والابراق ، وما تكلم الجمال إلا بنبرات  
هامسة لا تنفذ إلا الى أشد الأرواح انتباهاً .

اسمعتني عصبي اليوم ضحكة تعالت فيها قهقهة الجمال السامية . فجألي  
يسجر بكم أيها الفضلاء ، إذ سمعته يقول : انهم يطلبون لفضائلهم ثناءً .

انكم تتقاضون ثمن فضيلتكم وتطالبون بالجزاء ، أيها الفضلاء ، طامحين  
الى امتلاك أماكن في السماء ، بدلاً من أماكن في الأرض ، والى الظفر بالابدية  
بدلاً من الدهر الزائل .

انكم لتحقدون عليّ لأنني اعلم الناس ان ليس هناك لا حسيب ولا مثيب ،  
والحق انني امتنع عن القول بالثواب بل أذهب الى أبعد من هذا فأقول ان  
ليس للفضيلة ما تجزي به نفسها جميل الجزاء .

ان ما يؤلمني هو ان العقاب والثواب قد دسا دساً في غاية كل أمر ، بل  
حشراً حشراً في أعماق نفوسكم ، أيها الفضلاء . ولكن لكلمي أن تلج هذه  
النفوس ذاهبة فيها كقرن الوعل وكالسكة تشق الأرض لتحريثها . فلتتكشف  
نفوسكم عن خفاياها أمام النور ، لأن الحقيقة لن تنفصل عن الضلال فيكم  
حق تنطرحوا عراة تحت شعاع الشمس . ذلك لأن حقيقة ذاتكم انما هي اظهر  
من تسمح بتدنسكم بكلمات الانتقام والعقاب والمكافأة والمقابلة بالمثل . انكم  
تحبون فضيلتكم كما تحب الام طفلها ، وهل سمعتم أن أما طلبت مكافأة على  
عطف الامومة فيها ؟

هل فضيلتكم إلا ذاتكم نفسها وهي أعز ما لكم ؟ وما امنيتكم الا  
امنية الحلقة التي لا تلتوي وتستدير الا ليصبح آخرها أولاً لها .

ان كل عمل ينشأ عن فضيلتكم انما هو بمثابة كوكب يغروه الانطفاء ، فما

يزال نوره يخرق مجراه في الافلاك ، وليس من حد ينتهي سيره اليه . وهكذا  
لن تزال أشعة فضيلتكم سائرة في سبيلها حتى بعد انتهاء عملها وتواريه في عالم  
النسيان ، لأن اشعاع الفضيلة مستمر لا يعروه زوال .

لتكن فضيلتكم تعبيراً عن ذاتكم وما تلك غريبة عن هذه فلا تحسبوا  
انها جلد ورداء .

هذه هي حقيقة روحكم أيها العقلاء . ولكن من الناس من يخيل له  
ان الفضيلة عبارة عن تشنج تحت السياط الجالدة ، ولطالما سمعتم صياح هؤلاء  
الواهمين .

ومن الناس من يرى الفضيلة في الكسل والرديلة ، وما ينتبه عدلهم الا عندما  
يتشاءب بحقدهم وحسبهم ، عندئذ يفركون أجفانهم وقد أثقلها النعاس .

ومن الناس من تشدم شياطينهم الى أسفل فكلما تدهوروا على الدركات  
زادت أحداقهم توهجاً وتزايد شوقهم الى ربهم . ان صوت هؤلاء المتهورين  
يبلغ آذانكم أيها الفضلاء وهم يصيحون : ان كل ما هو خارج عن كياننا انما  
هو الله وانما هو الفضيلة .

وهناك آخرون يتقدمون مثقلين مقرقين كأنهم عجلات تحمل صخوراً  
الى الوادي ، وهؤلاء الناس لا ينون يتكلمون عن الفضيلة ، وما الفضيلة في  
عرفهم الا عبارة عن كبح عجلاتهم .

وهناك قوم أشبه بالساعات يربط زنبركها فتسمعك تكتكتها وهم يريدون  
أن تدعى حركتهم الآلية فضيلة . انني ألهو بمشاهدة مثل هذه الساعات لأنني ما  
صادفتها مرة الا ربطت زنبركها بتهكي وأكرهتها على تحريك رقاصها .

وهناك المغترون بذرة من العدل ترتفع فيهم على جبل من الدعوى فتراهم  
يحدفون على كل شيء الى أن يفرقوا العالم بظلمهم ، وما تخرج كلمة الفضيلة من

أفواه هؤلاء الناس الا وتحسب انهم يتجشأونها ، واذا قال أحدهم : - لقد عدلت فكأنه يقول : - انتقمتم .

هؤلاء من يريدون أن يفتأوا أعين أعدائهم بفضيلتهم وما يطلبون من الاعتلاء الا اسقاط سائر الناس .

وهناك من يدب اليهم الفساد كأنهم ماء آسن في المستنقعات . فهؤلاء الناس يعلنون انهم لا ينهشون أحداً ويتحاشون الالتقاء بالناهشين ، فاذا عرض عليهم أي رأي أخذوا به تفادياً لكل أخذ ورد .

وهناك عشاق الحركات المعتقدون بأن الفضيلة نوع من الايمان فتراهم في كل حين جاثين على ركبهم وقد قبضت إحدى راحتهم على الأخرى تمجيداً للفضيلة وما يدرك قلبهم منها شيئاً .

وهناك من يرون الفضيلة في القول بلزوم الفضيلة وهم لا يعتقدون الا بلزوم ردع الشر بالقوة .

وبعض من امتنع عليهم ادراك ما في الانسان من صفات عليا لا يذكرون الفضيلة الا عندما يحدقون بما فيه من دنائا ، وهكذا لا تنشأ فضيلة هؤلاء القوم الا من عيوب عيونهم .

من الناس من يطلب المعرفة وتقويم ما التوى فيه فيدعو هذه النزعة فضيلة ، ومنهم من يطلب قلب كيانه رأساً على عقب فيدعو هذه الرغبة فضيلة أيضاً ، وهكذا ترى الجميع يعتقدون بوجود الفضيلة في ناحية من نواحي كيانهم وتراهم يتجهون الى معرفة ما فيهم من خير وشر . غير ان زارا قد جاء الى جميع هؤلاء المخادعين والى جميع هؤلاء المجانين ليقول لهم انهم لا يعرفون عن الفضيلة شيئاً وان ليس في وسعهم أن يعرفوها .

ما أتى زارا الا ليشعركم بأنكم تعبت من تكرار الأقوال القديمة التي علمكم اياها المخادعون والمجانين ، فينفركم من كلمات المكافأة والمقابلة بالمثل والعقاب



والانتقام والعدل لتقلعوا عن القول بصلاح الاعمال عند تجردها عن الغايات .  
لتكن ذاتكم متجلية في عملكم كما تتجلى الأم في طفلها وليكن هذا التعبير  
ما تعرفون الفضيلة به .

والحق انني انتزعت منكم كثيراً من أقوالكم وسلبتكم أعز ما تتهلون  
بمضغه عن الفضيلة ، لذلك أراكم تزورون كالأطفال ، وقد كنتم مثلهم تتسلون  
بالعابكم على الشاطئ ، فطفت موجة انتزعتها من بين أيديكم وحملتها إلى العباب ،  
فها أنتم تعولون الآن كهؤلاء الأطفال ، غير ان الامواج ستكر راجعة حاملة اليهم  
العاباً جديدة ناثرة بين أيديهم الاصداف المخططة ، وأنتم أيضاً أيها الصحاب  
ستسلون مثلهم حين تأتيكم التعزية ناثرة بين أيديكم الاصداف المخططة .  
هكذا تكلم زارا .

## الوغد

ما الحياة إلا ينبوع مسرة ، ولكن أيان شرب الوغد فهناك جدول  
مسموم . أحب كل ما هو نقي ، ولكنني احتمل رؤية الاشدق تتشاءب معلنة  
ظماً الأرجاس ، وقد جاؤوا يسهبون أعماق البئر بأنظارهم فانعكست في  
قرارتها ابتسامتهم الشنعاء توجه سخريتها إلي .

لقد دنسوا المياه المقدسة بأرجاسهم ، وما تورعوا فدعوا أحلامهم القدرة  
سروراً فدنسوا سمومهم حق في البيان .

إن اللهب يتعالى مشمئزاً عندما يعرضون قلوبهم المائعة عليه ، والروح  
نفسها تغلي وتتصاعد بخاراً عندما يقترب الاوغاد من النار ، والأثمار نفسها  
يفسد طعمها وتتراخي عندما يلمسونها بأيديهم ، وإذا ما حدجوا بأنظارهم  
الاشجار المثمرة فانها لتجف على أعراقها .

لكم من معرض عن الحياة لم ينفره منها سوى الوغد الزنيم ، فعاقبها إذ لم يشأ أن يقاسم هذا الوغد ما عليها من مباء ولهب وأثمار .

لكم من شارد لجأ إلى الصحراء متحملاً السعار عائشاً بين الوحوش كيلا يجلس إلى بئر يدور بها حداة العيس بما عليهم من أقدار .

ولكم جساء الارض من مكنتسح أشبه بالبرد المتساقط من السحاب ولا أمنية له سوى ضرب قدمه في اشدق الأوغاد ليسد حناجرهم .

ما صعب عليّ الاعتقاد باحتياج الحياة إلى العداء والقتل والاستشهاد كما صعب عليّ التسليم بضرورة وجود الوغد الزنيم فيها .

أمن ضرورة الحياة هذه الينابيع المسممة والنيران المشبوبة تفوح بالروائح الكريهة وهذه الأحلام الرجسة وهذه الديدان ترتعي في خبز الحياة ؟

ليس العداء ما قرض حياتي بسل الكراهية والاشمئزاز . ولكم استثقلت الفكر نفسه عندما رأيت شيئاً من الفكر في رأس الوغد الزنيم .

لقد وليت ظهري للحاكمين عندما ادركت معنى الحكم في هذه الأزمان وتأكدت انه متاجرة بالقوة ومساومة الأوغاد عليها .

استولى اليأس عليّ فاجتزت مراحل الماضي والمستقبل وأنا أسد أنفي إذ انتشرت عليّ منها روائح البيان السخيف .

لقد عشت طويلاً كالكسيح أصابه الصمم والعمى والخرس كيلا اعيش أوغاد السلطة وزعائف الاقلام والمسرات .

ارتفع فكري درجة فدرجة وهو يعاني من حذره ما يعاني ولا عزاء له إلا بالغبطة ، وهكذا مرت حياة الأعمى وهو يتكأ على عصاه .

ما حدث لي يا ترى ؟ وما الذي انقذني من اشمئزازي وأعاد النور إلى عيني ؟ وكيف تمكنت من ارتقاء المرتفعات حيث ينبوع الذي يحيط به الاوغاد ؟

أهي الكراهة نفسها استنبئت جناحيّ وأوجدت لي القوة للاهتداء الى  
مفجر الينابيع ؟ والحق انني ارتقيت الذروة ، ولو لم أبلغها لما وجدت ينبوع  
الغبطة والسرور .

لقد وجدته ، أيها الاخوة ، فرأيت يتدفق على الذروة غبطة وحبوراً ،  
فاهتديت إلى المكان الذي يتاح فيه للانسان أن يروي ظمأه دون أن يعكّر  
عليه الاوغاد الادنياء .

انك لتستل بشدة أيها الينبوع المتفجر بالغبطة فتفرغ الكأس التي تملأها دهاقاً .  
علي ان أتمرّن على الاقتراب منك بتؤدة أيها الينبوع فان قلبي يندفع بعنف  
الى مسيلك . لقد استولى اليأس مع الحبور على هذا القلب الذي تمر عليه بحرّها  
أيام صيفه فهو يتشوق إلى مياهك تنزل عليه برداً وسلاماً .

لقد انقضت أحزان ترددي في الربيع وأذاب الصيف ثلوج نغمتي ، فأصبحت  
وكل جوارحي تتوق الى الاصطياف . ان خير الراحة ما تنتجع في أعالي الجبال  
قرب الينابيع الباردة . إلي أيها الاصحاب لنحول هذه الراحة إلى غبطة  
وحبور فهذه ذروتنا ، وهنا موطننا حيث نعتم بالصخور فلا يبلغها الأرجاس  
ولا يصل اليها عطشهم المدنس .

ارسلوا انظاركم الطاهرة على ينبوع مسرتي ، أيها الاصحاب ، فانها لن  
تعكره بل تبقي على نقائه فييتسم لكم .

هنا تتعالى دوحة المستقبل ، فلنبن لنا عشاً بين أغصانها فيجنيء الينا العقبان  
حاملةً لنا الغذاء نحن المنفردين .

ذلك عزاء لا يستطيع الأرجاس مقاسمتنا إياه فهو النار تحرق أشداقهم .  
وما تعد هنا مساكن للمدّنين ، فان سعادتنا تلفح أجسادهم وأرواحهم . ونحن  
نريد أن نحيا فوقهم فتهب كالرياح في مسارح العقبان ومطالع الشمس .

انني سأعصف كالريح الصرصر على الارجاس فأخذ أنفاسهم بأنفاسي، ذلك هو المقدور . فما زارا إلا ريح عاصفة تزهق الأعماق ، وهو ينصح أعداءه وكل متقيء نافث بالآلا يبصقوا في وجه الريح .  
هكذا تكلم زارا ...

### العناكب

هذا هو العنكب ، فاذا كنت ترغب في مشاهدته فالمس نسيجه ليتحرك ويسرع بالظهور . أهلاً بك أيها العنكب ، إنني أرى ظهرك شعاراً أسود مثلث الزوايا ، وما يخفي عني أيضاً ما تضرره من النعمة في سريرتك .

ان للساعات بقعاً فاحمة على الجلود ، ولها ممها المضلل في النفوس ، أيها العنكب . انني اخاطبكم بالرموز ، أيها العناكب المضللون البشرى بالمساواة ، فما أنتم في نظري إلا مستودعاً لعواطف الانتقام .

سأكشف عن مكانكم وأنا أواجهكم ببقعة تسقط عليكم من الذرى التي اتسمنها . وهأنذا أمزق نسيجكم حتى اذا تملككم الغضب خرجتم من مغاور أكاذيبكم وتدفقت نقيمتكم بكلمة العدل التي تتفوهون بها .

لقد وجب علي أن أنقذ الانسان من عاطفة الانتقام ، وهذا الواجب هو المعبر المؤدي الى أشرف الآمال ينتصب فوقه قوس قزح بعد هبوب العواصف الكاسحات . ولكن إرادة العناكب لا تتجه الى هذه الغاية ، فهم يتناجون فيما بينهم قائلين : لا عدل إلا في عواصف انتقامنا تهب على العالم لتلقي العار على كل من ليس منا .

وهم يقولون أيضاً : ما من فضيلة إلا في طلب المساواة ، فلنرفع عقيرتنا ضد كل سلطان .

آي كهان المساواة ! لقد تسلط عليكم جنون عجزكم ، فهتفتم بهذه المساواة  
وقد كننت شهوة عتوكم واستبدادكم وراء ما تعلنون من الفضائل .

انني أرى فيكم الغرور المتمرمر والحسد المقيم ، ولعل الحسد الذي رعى  
قلوب أسلافكم يتعالى منكم الآن لهباً يندلع يحنون الانتقام ، وما الابناء الا  
مظهر ما أضمر الآباء . ولكم أفشى الابن سر أبيه !

ان هؤلاء الناس مظهر المتحمسين ، وما تلهب حماسهم الهبة بل الانتقام .  
وإذا ما بدت لك منهم رصانة ومرونة ، فما مصدرهما فيهم العقل بل الحسد  
المهيّب بهم الى التفكير . ودليل حسدكم هو انهم يندفعون دائماً الى أبعد من  
مراميهم فيطرحهم العياء على وساد الثلوج .

وما تسمع هؤلاء الناس أنيناً يخلو من نبرات الانتقام ، فكل ما يصدر  
عنهم من مديح ينطوي على أذية ، فهم يرون منتهى السعادة في اقامة أنفسهم  
قضاة على العالمين . فاصفوا الى نصيحتي ، أيها الاصدقاء : احذروا من تغلبت  
عليهم غريزة انزال العقاب ، لأنهم متحدرون من أفسد الانواع وعلى وجوههم  
سياء الجلادين .

احذروا من لا ينقطعون عن ذكر عدالتهم فان نفوسهم خالية من كل صفة  
حميدة ، وإذا ما هم ادعوا الصلاح والانصاف فلا تنسوا انهم لم يتخذوا بين  
الفريسيين مقامهم الا لما يشعرون به من عجز .

انني أرى بنفسي ، أيها الصحاب ، ان تنزلوها بين هؤلاء الناس فلا تميزوا  
بيني وبينهم ، فهناك من يذيعون تعاليمي عن الحياة وهم في الوقت نفسه  
ينادون بالمساواة وينتمون الى العناكب المسمومة ، هم يدافعون عن الحياة  
ولكنهم يعرضون عنها قابعين في مغاورهم ليتمكنوا من اجتراح الشرور والايقاع  
بمن يقبضون على زمام السلطة في هذا الزمان ، وقد تعودوا انذارهم بالسقوط ،



ولو ان السلطة كانت في يد العناكب لكانت تعاليمهم تتخذ شكلاً آخر ، لأنهم عرفوا فيما مضى ، أكثر مما عرف غيرهم ، كيف يوقدون المحارق ويرهقون مخالفينهم اضطهاداً وتعذيباً .

لا اريد أن احسب من هؤلاء المنادين بالمساواة لأن العدالة علمتني : « ان لا مساواة بين الناس ، وانه من الواجب ألا يتساووا ، وليس لي أن أقول بغير هذا المبدأ وإلا فان محبتي للانسان تصبح ادعاءً وميئناً ...

على الناس أن يسيروا على آلاف الطرق وآلاف المعابر مسارعين نحو آتي الزمان فتتفشأ بينهم الحروب وتتسع شقة التفاوت بينهم على مر السنين ، ذلك ما الهمني اياه حيي العميم .

يجب أن يقيم الناس في أعماق سرائرهم مثلاً علياً وأشباهاً يجاهدون في سبيلها فيسير الصالح والطالح والغني والفقير والرفيع والوضيع الى التصادم بجميع ما في الارض من نظم فتضطرم الحروب سلاحاً ورمزاً لرمز لأن على الحياة أن تتفوق أبداً على ذاتها .

ان الحياة تتجه الى الارتقاء بدعائها ودرجاتها ، فهي تتطلع الى الآفاق البعيدة ما وراء الجمال المقتعد عرش غببطته ، لتبلغ مستقرها في أعالي الذرى .

ان الحياة بحاجة الى ارتقاء المرتفعات ، فلا غنى لها عن الدرجات والدركات ليعارض المنخفضون المرتفعين ، انها لفي حاجة الى التفوق على ذاتها وهي متجهة الى الارتقاء .

انظروا ، ايها الصحاب ، ها هي مغارة العناكب وقد لاحت فيها خرائب هيكل قديم فأرسلوا عليه نظرات المستلهمين .

والحق ان من جمع أفكاره قديماً ليرفعها صرحاً من الصخر ينطح السحاب كان كأحكم الحكماء عارفاً بأسرار الحياة .

ان الجمال نفسه ليقوم على التفاوت والمجالد في القوة والتفوق ، وهذا ما  
يعلمنا اياه هذا الحكيم بأشد الرموز اشراقاً .

هنا تتدافع القباب والنوافذ في عراك جلل فتهاجم الظلمة النور ويهاجم  
النور الظلمة ، انها الهان ينازل أحدهما الآخر .

اقتدوا بهذا الرمز ، أنتم أيضاً ، في مجال الجمال والثقة بالنفس . لنكن نحن  
أيضاً أعداء فيما بيننا أيها الصحاب .

وليحشد كل منا قواه ليحارب الآخرين .

ويلاه ! لقد أصبت أنا أيضاً بلسعة العنكبوت عدوتي القديمة فقد توصلت بثقتها  
بنفسها ويجهلها الالهي إلى نيل بناني بلسعتها ، وما هي تقول الآن : لا بد من  
انزال العقاب ، لا بد من أن يأخذ العدل مجراه ، فانك تغنيت بعظمة السرائر ،  
فلن يذهب انشادك جزافاً .

أجل لقد انتقمتم ، ويلاه ! انها ستوجه نفسي إلى عاطفة الانتقام .

تقدموا أيها الصحاب وقيدوني بهذا العمود كيلا أتحوّل عن مبدئي فخير لي  
أن أصبح مثلاً جامداً من أن أهب كعاصفة منتقمة .

لن يكون زارا عاطفة واعصاراً ، فما هو إلا رقاص ولكنه ليس رقاص  
عناكب (١) .

---

(١) ما تخبّط زارا بمثل تخبّطه في هذا الفصل ، فهو القاتل بسحق الضعفاء وتطهير الارض  
من الدخلاء أو الذين يدعوم بهذا الاسم ولكنه الآن لا يريد أن يكون عاصفة واعصاراً ،  
فهو يكتفي بأن يكون رقاصاً لا نتيجة لحركته عندما يقتحم مبدأه نصره الضعفاء والمطالبة  
بحق الشعوب ، غير انه لا يصل إلى آخر فصله حتى ينقض بعبارة واحدة كل ما أراد اثباته .

## مشاهير الحكماء

جميعكم أيها الحكماء المتمتعون بالشهرة ، قد خدمتم الشعب وما يؤمن به من خرافات ، ولو انكم خدمتم الحقيقة لما كرمكم أحد ، ومن أجل هذا احتمل الشعب شكوككم في بيانكم المنمق لأنها كانت السبيل الملتوي الذي يقودكم اليه . وهكذا يوجد السيد لنفسه عبيداً يلهم بضلالهم الصاخب . وما الانسان الذي يكرهه الشعب كره الكلاب للذئب إلا صاحب الفكر الحر عدو القيود الذي لا يتعبّد ولا يلد له إلا ارتياد الغاب .

ان ما حسبه الشعب في كل زمان روحاً للعدل إنما هو العدل الكامن المترصد لروح الحرية يستنبح عليه أشد كلابه افتراساً ، وقد قيل في كل زمان « لا حقيقة إلا في الشعب فويل لمن يطلبها خارجاً عنه » .

لقد أردتم أن تؤيدوا الشعب في ما يبدي من خشوع وإجلال ، فدعوتهم هذه المذلة « إرادة الحق » فيا لكم من حكماء !

غير انكم كنتم تقولون في أنفسكم لقد نشأنا من الشعب وصوت الشعب هو صوت الله ، فكنتم كالحمار الصبور المراوغ تعرضون وساطتكم على الشعب ، ولكم من ذي سلطان أراد أن توافق عجلته ذوق الشعب فقطر لجرّهما حماراً صفيراً ، حكيماً مشهوراً ...

فيا مشاهير الحكماء ، انني أطلب منكم أن تخلعوا عنكم ما تتلبسون به من جلود الاسود وجلود الوحوش الكاسرة المخططة وفراء المستكشفين للمجاهل والفتاحين . إذ لا يعني أن تؤمن بالحقائق التي تتادون بها ما لم تقلعوا عن بذل التبجيل والتعظيم ، فما رجل الحق إلا الضارب في القفار ولا إله له لأنه حطم بين جنبيه التبجيل والتعظيم ، وإذا هو تلفت ورمال الصحراء تحرق قدميه إلى الواحات حيث يتدفق الماء الزلال ، ويمتد وارف الظلال ، وترتاح الحياة ملقاة

عصا الترحال ، فلا يقتاده الظمأ إلى الاتجاه نحو . . . . .  
لأنه يعلم ان لكل واحدة اصنامها ، وما يريد الاسد إلا الانفراد محرراً من عبودية  
الارباب ومن سعادة المستبدين ، بعيداً عن الآلهة والمتعبدين وعن الخوف  
ومنزليه في القلوب ، ذلك ما يصبر رجل الحق اليه . وما عاش رجال الحق  
إلا في القفار يسودونها بانطلاق تفكيرهم في مجالها الواسع . وهل في المدن إلا  
مشاهير الحكماء يتناولون خير الغذاء كذوات الضرع تتغذى لتعلب ؟ انهم  
يجرئون عجلة الشعب وقد كدّوا بها كالحير .

وما أنا بالناقم عليهم ولكن ليعلموا انهم خدّم مشدودون إلى عجلة وما  
يرفع من ذلهم توهج الذهب على العجلة التي يجرونها .

ولطالما أخلص هؤلاء الناس في خدمتهم فاستحقوا الثناء لأن الحكمة تقضي  
بأن يفتش الخادم عن سيد يستفيد من خدماته .

لقد وجب أن يتسامى عقل سيدك وتعلو فضيلته لأنك بها تعلو أنت .

والحق انكم قد علوتم بارتقاء عقل الشعب وفضيلته ، أيها الحكماء الخادمون  
للشعب ، كما اعتلى هو بكم ، وما أعلن هذا لتمجيدكم ، فانكم قد بقيتم أنتم شعباً  
حقى في فضائلكم ، وما تزالون شعباً لا بصيرة له ولا يدرك للعقل معنى .

انما العقل حياة تمزق الحياة تمزيقاً ، وما تزداد الحياة معرفة إلا بما تتحمل  
من آلام ، فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟

لا يسعد العقل إلا إذا مسح بالدموع وتوج بالتضحية ، فهل كنتم لهذه الحقيقة  
عارفين ؟

ان عماء الضير وتلمسه لطريقه انما هو شهادة لقوة الشمس ، التي حدّق بها ،  
فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟

على طالب المعرفة أن يتعلم البناء باستخدامه الجبال حجارة لاقامة صرحه ،

وما يصعب على العقل أن ينقل الجبال ، فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟  
انكم لا تلمحون من العقل إلا ما يقف به من شرر ، فلا تعرفون أي سندان  
هو هذا العقل ، ولا تعرفون أيضاً قساوة المطرقة التي تتهاوى عليه .  
والحق انكم تجهلون كبر العقل ويصعب عليكم احتمال تواضعه لو أراد تواضع  
العقل أن يعلن حقيقته .

انكم ما تمكنتم في أي زمان من ارسال عقلكم إلى مهاوي الثلوج ، فما بكم  
الحرارة الكافية لاقتحامها ، ولذلك لا تدركون لذة من تنعشه لفحات هذه  
المهاوي ، غير انني أراكم بالرغم من هذا تقدمون على مداعبة التفكير ، وقد  
جعلتم الحكمة ملجأ ومستشفى للمتشاعرين ...

لستم عقباناً أيها الحكماء المشتهرون ، فأنتم إذاً لا تدركون ما يلد العقل من  
لذة في ارتياعه ، فلا يحق لغير المجنح أن يخترق الهواء فوق الوهاد .

ما أنتم إلا فاترون أيها الحكماء ، وفي كل معرفة عميقة يهب تيارٌ من الصقيع  
لأن ينابيع العقل الحفية باردة كالثلج ولا تـلد بـردها غير الأيدي الملتهبة  
بحرارة جهادها .

انني أراكم أمامي أيها الحكماء المشتهرون ملفعين بقساوتكم جامدين على  
غروركم فما للريح أن تدفعكم ولا للارادة أن تهيب بكم إلى الإقدام .

أما رأيتم على مضطربات الأمواج شراعاً خفاقاً يندفع وقد عصفت في ثنياته  
هوجاء الرياح ؟ ان حكمتي تجتاز العمر خافقة كهذا الشراع وقد ملأتها عواصف  
التفكير ، تلك هي حكمتي الشاردة النفور . فهل لكم أن تجاوروني في اندفاعي  
أنتم يا من تخدمون الشعب ، أنتم مشاهير الحكماء ؟

مكذا تكلم زارا ...



## نشيد الليل

لقد أرخى الليل سدوله فتعالى خرير المياه المتدفقة ، ولنفسى أيضاً ينبوعها المتفجر .

لقد أرخى الليل سدوله فتعالت الأناشيد من أفواه جميع المغرمين ، وما روحي إلا نشيد من هذه الأناشيد . ان في داخلي قوة نائمة تريد اطلاق صوتها وهي شوق إلى الحب بيانه بيان المغرمين . أنا نور وليتني كنت ظلاماً ، وما قضي علي بالعزلة والانفراد إلا لأنني تلفتت بالأنوار . ولو انني كنت ظلاماً ، لكان لي أن ارسل بركتي اليك أيتها النجوم المتألقة كصغيرات الجباحب في السماء فأتمتع بما تدرين علي من شعاع . غير انني أحيا بأنوارى فأتشرب اللهب المنذلع من ذاتي وقد حرمت لذة الآخذين ، وقد خطر لي مراراً ان في السرقة من اللذة ما ليس في الأخذ .

ان يدي لا تقف عن البذل وذلك هو فقري ، فأنا أنظر أبداً إلى العيون يملأها الانتظار وإلى الليالي تلهبها الأشواق ، وذلك هو الحسد الذي يقض مضجعي .

يا لشقاء الواهين ... يا لظلمة شمسي ويا لشوقي إلى الاشتياق ويا لشدة المجاعة في شعبي ؟

انهم يأخذون ما أهبهم ولكنني أبقى بعيداً عن أرواحهم ، فان بين الباذل والآخذ هوة عميقة ، ولعل أقرب الاغوار قعراً أصعبها ردماً .

ان نوعاً من الجوع ينشأ في احشائي فيحفزني إلى ايلام من أرسل اليهم أنوارى فأتوق إلى سلب من أغدق عليهم هباتي ، وهكذا اقعطش إلى ايقاع الأذية فأرد يدي بعد أن أكون مددتها وأتردد تردد الشلال في تدفقه نحو مراميه .

ان مثل هذا الانتقام يراود عظمي ، ومثل هذا المكر ينشأ من عزلي .

لقد فقدت السعادة في العطاء لوفرة ما أعطيت وقد زهقت فضيلتي من  
نفسها ومن جودها . ان من يستمر على بذل الهبات مهدد بفقد الحياء . ولا بد  
أن تتصلب راحته ويتصلب قلبه .

لم تعد مآقي تذرف الدموع على خجل المسترحمين وها ان يدي قست حتى  
امتنع عليها أن تشعر بارتعاش الايدي إذا امتلأت .

أين هي دموع عيني وأين رقة قلبي ؟ فيا لوحدة جميع الواهين ويا لصمت  
كل متلفع بالسناء !

شموساً لا اعداد لها تدور في قفار الاجواء مخاطبة باشعاعها لبدات الظلام  
وأنا وحدي محروم من حديث هذه الشمس وبيانها .

ويلاه ! أية علاقة يمكن أن تربط الأنوار بالأجرام المنيرة من نفسها ؟ فان  
الانوار تمر عليها وهي تحدجها بلفترات الجفاء وتمضي ذاهبة في سبيلها ، وهكذا  
تسير جموع الشمس في أجوائها نافرة من كل جرم منير باردة لا تحس اخواتها  
بحرارتها .

ان الشمس تندفع كالعاصفات في ابراجها متبعة ما اختطته ارادتها الجبارة  
وفي ذلك كتمان حرارتها وبرودتها .

هل غيرك أيتها الأجرام الملفة بظلام الليل من يخلق حرارة من اللعنان ؟  
أنت وحدك ترضعين أفوايق القوة من أضاء النور .

ويلاه ! ان الصقيع يدور بي ويدي تحترق من لفحات الجليد ، فأنا مشتعل  
بسُعار لا يطفىء أوراها غير عطشكم . لقد سادت الظلمة فلماذا قضي علي أن  
أكون نوراً منفرداً متعطشاً إلى الظلام ؟

لقد سادت الظلمة فتدفقت كالجدول اشواقي وهي تريد أن تهتف بما تضر .  
لقد أرخى الليل سدوله فتعالى خرير المياه المتدفقة ، ولنفسى أيضاً  
ينبوعها المتفجر .

لقد أرخى الليل سدوله فتعالت الاناشيد من أفواه جميع المغرمين ، وما  
روحي إلا نشيد من هذه الاناشيد .

هكذا تكلم زارا ...

### نشيد الرقص

ومر زارا بالغاب يوماً ومعه صحبه فاكتشف وهو يفتش عن ينبوع مرغياً  
منبسطاً بين الاشجار والادغال . وكان هنالك رهط من الصبايا يرقصن بعيداً  
عن أعين الرقباء . وإذا لحن القادم وعرفته توقفن عن الرقص ولكن زارا  
اقترب منهن وخاطبهن قائلاً :

— داومن على رقصكن ، ايتهما الآنسات الجميلات ، فما القادم بمزعج للفرحين  
وما هو بعدو للصبايا . أنا من يدافع عن الله أمام الشيطان ، وما الشيطان إلا  
الروح الثقيل ، فهل يسعني أن أكون عدواً لما فيكن من بهاء ورشاقة وخفة  
روح ؟

لا ريب في انني غابة اشتبكت فيها قائمات الاشجار وماد الحلك على  
أرجائها ، ولكن من يقتحم ظلماتي بلا خوف ليجدن تحت سرواتي الرهيبات  
طرقاً تحف بجانيها الورود . وليجدن أيضاً الإله الصغير الذي تشتاقه الصبايا  
منطرحاً بسكون قرب ينبوع وقد أغض عينيه .

لقد نام في وقت الظهيرة ، هذا الإله المتراخي ، ولعله سعى طويلاً ليصطاد  
من الفراشات عدداً كبيراً .

لا يكدر ركن مني أيتها الراقصات الجميلات تأديبي لهذا الإله الصغير ، ولعله  
يصيح ويبكي ولكنه إله يجلب المسرة حتى في بكائه فلسوف اقتاده اليكن  
والدموع سائلة على خديه ليطلب اليكن أن تراقصنه ، وإذا ما رقص فسأرافقه

أنا بانشادي فما تجيء نغماتي إلا هزيجاً اصفع به الروح الثقيل ، روح الشيطان  
المتعالي الذي يقول الناس انه يسود العالم .

وهذه هي الاغنية التي رفع زارا صوته بها بينما كان « كوبيدون » إله الحب  
يرقص مع الصبايا الفاتنات :

« لقد حدثت يوماً في عينيك » ، أيتها الحياة ، فحسبتي هويتُ إلى غور  
بعيد القرار . غير انك سحبتني بشابك من ذهب واطلقت قهقهة ساخرة عندما  
قلتُ ان غدرك لا قرار له . واجبتني : هذا ما تقوله الأسماك جميعاً ، فهي إذ  
تعجز عن سبر الأغوار تحسبها لا قرار لها . وهل أنا إلا المتقلبة النفور ؟ وهل  
أنا إلا امرأة ، وامرأة لا فضيلة لها ؟ لقد تقول الناس كثيراً عن صفاتي  
ولكنهم أجمعوا على انني غير المتنامية ، المليئة بالاسرار .

أيها الناس ، انكم ترون فضائلكم فيّ ، فأنتم لا قبل لكم بادراك شيء  
آخر غيرها أيها الفضلاء ...

هذا ما كانت تقهقه به في سخريتها تلك الحياة ، غير انني لا اثق بها ولا  
اصدق ضحكها عندما تهجو نفسها .

وناجيت يوماً حكمتي النفورة فقالت لي غاضبة : - انك تطلب الحياة  
وتشتاقها وتحبها وذلك ما يحفز بك إلى بذل الثناء عليها .

ولولا أنني تمألكت نفسي لكنت رددت بعنف على حكمتي وأعلنت الحقيقة  
لها وهي تغاضبني ، وهل من جواب أشد وقعاً على الحكمة من أن تهتك سرائرها ؟

ما أحب شيئاً من صميم الفؤاد إلا الحياة ، ولا يبلغ حيي لها أشده إلا حين  
أكرهها . وإذا ما اندفعت إلى الحكمة واغرقت في الالتجاء اليك فما ذلك إلا  
لأنها تبالغ بتذكيري بالحياة . فان للحكمة عيني الحياة ولها ابتسامتها ، بل لها  
أيضاً شابكها المذهب ، فما حيلتي إذا تشابهتا إلى هذا الحد ؟

وعندما سألتني الحياة عن الحكمة أجبتها : هي الحكمة يشتهيها الانسان بكل قوته ولا يشبع منها . فهو يحدق فيها ليتبين وجهها من وراء القناع ويمد أصابعه بين فرجات شباكها متسائلاً عن جمالها وما يديره ما هو هذا الجمال . ومع هذا فان أقدم الاسماك لا تنفك عن الانجذاب إلى طعمة شباكها فهي متقلبة شديدة المراس ، ولكم رأيها تعض على شفتها وتسرح شعرها ، ولعلها شريرة ومخادعة ، بل لعل لها صفات المرأة بأجمعها فهي لا تبلغ أبعد مداها في اجتذاب القلوب إلا عندما تهجو ذاتها .

وبعد ان قلت هذا عن الحكمة للحياة ، مرت على شفتيها ابتسامة شريرة وغيتضت من جفنيها قائلة : — عن تتكلم ؟ ... لعلك تتكلم عني أنا ... وهل للانسان أن يعلن مثل هذه الامور بوجه من تعنيه حق ولو كان محقاً ؟ فما قولك الآن في حكمتك يا هذا ؟ ...

وفتحت الحياة المحبوبة عينها فحسبتني عدت إلى التدهور في الهاوية البعيدة القرار .

هذا ما تغنى به زارا . وما انتهى الرقص وتوارت الصبايا عن أبصاره حتى تأمكه حزن عميق فقال : لقد اختفت الشمس وترطب المرج وقد بدأ الغاب يرسل لفحاته الباردات . ان شيئاً مجهولاً يدور حولي ويحدجني قائلاً : — ألم تزل على قيد الحياة يا زارا ؟ ولماذا أنت حي بعد ؟ وما هي فائدة هذه الحياة ؟ ما هو مصدرك وإلى أين مصيرك ؟ أفليس من الجنون أن تبقى في الحياة ؟

ويلاه أيها الاصحاب ، ان ما يتناجى في إنما هو الغسق فاغثفروا لي شجوني ، لقد جاء المساء فاغثفروا لي قدوم المساء ...

هكذا تكلم زارا ...



## نشيد القبور

هنالك جزيرة القبور ، جزيرة الصمت والسكون ، وهنالك أيضاً أحداث  
شبابي فلأحملن اليها اكليلا من الازهار الخالدات .

بهذا ناجيت نفسي ، فقررت ان اقتحم الغمر .

يا لصور الشباب وأشباح أحلامه ، يا للحظات الغرام ! يا لأويقات الحياة  
الالهية ! لقد تراميت سريعاً إلى الزوال ، فأصبحت استعرض ذكرياتك كما  
استعرض خيال الأعبة الراقين في القبور .

ان نفحات الطيب تهب منك يا أعز المضيغات فتروح عن قلبي وتستقطر  
مدامعي ، انها لنفحات تستنبض قلب العائم وحيداً على العباب .

أنا المنفرد أراني أغنى الناس وأجدرهم بالغبطة لأنك كنت لي يوماً أيتها  
الذكريات ولما أزل أنا لك ، فقولي لي : على مَ تساقطت ثمراتك الذهبية  
عن أغصانها ؟

انني لم أزل منبئاً لغرامك الذي أورثني يا أيام الشباب وبذكرك تنوّر  
فضائي بعد وحشتها بعدد ألوانها الزاهية .

وا أسفاه ! ما كان أولاك بالأ تفارقيني ، أيتها الأيام الساحرات ، فقد  
اقتربت إلي وإلى شـوَاتي لا كأطيّار يسودها الذعر بل كأطيّار تستأنس  
بالوائق بنفسه .

أجل لقد كنت معدة مثلي للبقاء على العهد إلى الأبد ، يا أويقات الشباب ،  
وليس لي أن أدعوك خائنة وقد وصفتك بالأويقات الالهية . لقد مررت سراعاً  
أيتها الأويقات الهاربات وما هربت مني ولا أنا هربتُ منك فما أنا مسؤول  
ولا أنت أيضاً عن خيانتك وعن خياني .

لقد أमतوك طلباً لقتلي ، يا أطيّار آمالي ، وصوّبت الشرور 'سهامها' نحوك

لتصل مخضبة بالدماء إلى قلبي فأصابته هذه السهام مقتلاً مني لأنك كنت أعز شيء لدي بل كنت كل ما أملك ، لذلك قضى علي بالذبول في صباحك والزوال قبل أوانك .

لقد صوّبت السهام إليك وأنت أنعم من الحرير وأضعف من ابتسامة تمحوها نظرة قاسية .

فليسمع أعدائي ما أقول :

— ان القتل أخف جرماً من جنائيتكم علي ، فقد سلبتموني ما لا قبل لي بالاستعاضة عنه بشيء ، ذلك ما أقوله لكم ، أيها الأعداء . أفما قتلتم أحلام شبابي وحلتم دون أتياني بمعجزاتي ؟ لقد سلبتم مني تفكيري ، وهأنذا أحمل هذا الكليل لتذكاري حاملاً معه لعنتي لكم أيها الأعداء ، لأنكم قصرتم مدى ابديتي فانقطعت كأنها صوت ينقطع في الزمهرير تحت جناح الظلام فما تسنى لي أن أنظر إلى هذه الأبدية إلا للحال لأنها توارت عني بطفرة عين .

وأنت ساعة ناجتني فيها طهارتي قائلة :

— يجب أن تكون جميع الكائنات إلهية ، وأنت أرسلت إليّ الأشباح المدنسة يا أيام الشباب ، فانقضت تلك السانحة وعادت حكمة الشباب ، تقول لي : « يجب أن تكون جميع الأيام مقدسة في نظري » وما هذه الكلمة إلا كلمة الحكمة المرححة .

وعندئذ أتيتم أيها الأعداء فحولتم ليالي راحتي إلى أرق وهموم ، فأين توارت هذه الحكمة المرححة ؟

لقد كنت فيما مضى أتوقع السعادة فأرسلتم علي طريقتي بومة مروعة مشثومة فتبددت أمانتي العذاب .

نذرت يوماً أن ارتجع عن كل كراهة ، فحولتم كل ما حولي إلى قروح ، فأين مضت غلصات نذوري الطاهرات ؟

لقد مررت على سبيل السعادة كيف البصر فرميت على طريق الأعمى  
كوماً من الأقدار فأصبحت كارهاً للطريق القديم الذي تلمسته . وعندما  
توصلت إلى القيام بأصعب أعمال ، عندما تمكنت من الاحتفال بالانتصارات  
التي تغلبت فيها على ذاتي أهبت بمن يحبونني إلى الهتاف قائلين بأنني أوقعت  
هم أشد الآلام .

والحق انكم لم تنقطعوا عن تشريد خير العائلات في قفيري وتحويل جناها  
إلى علقم مرير ، ولكم ارسلتم إلى احساني أشد المتسولين الحاحاً ودفعتهم أهل  
القحة ليطوفوا بأشفاقي ، وهكذا نلت من فضيلتي وهي ممنوعة بإيمانها .

وكنتم كلما قدمت أقدم ما عندي محرقة للتضحية تسارعون في تقواكم إلى  
احراق ادسم ذبائحكم لتتصاعد أبخرة شحمها مدنسة خير ما قدست .

وطمحت يوماً إلى الرقص متعالياً بفني إلى ما وراء السبع الطباق فأفسدتم  
علي أعز المنشدين لدي ، فرفع عقيرته بأفزع الأناشيد وقرع اسماعي بنغمات  
الابواق الحزينة الباكية .

لقد كنت قاتلاً أيها المنشد البريء ، إذ غدوت آلة في يد الغدر فقضت  
نغماتك على خشوعي بينما كنت أتهياً للقيام بأروع رقصي .

ما أنا بالمعبر عن أسمى المعاني بالرموز إلا عندما أدور راقصاً ، لذلك عجزت  
اعضائي عن رسم أروع الرموز بحركاتها ، فارتج علي وامتنع علي أن أبوح  
بسر آمالي . لقد ماتت أحلام شبابي وفقدت معانيها المعزيات .

انني لأعجب من تحملي هذه الصدمات وأعجب لصبري على ما فتحت في  
من جراح ، فكيف أمكن لروحي أن تبعث من مثل هذه القبور ؟

أجل ان في شئاً لا تنال منه السهام مقتلاً ، ولا قبل لأحد بدقنه لأنه  
يزحزح الصخور عنه فتتحطم ، وما هذا الشيء إلا ارادتي ، والارادة تجتاز  
مراحل السنين صامتة لا يعثر بها تحول وتغير . ان ارادتي قديمة لا تني تدفع

قدمي إلى السير فهي القوة المتصلة المتعالية عن الفناء .

ليس فيّ من عضو لا يصاب إلا قدمي السائرة إلى الامام تدفعها هذه الارادة  
الثابتة الصامدة المتجلدة التي تخرق المدافن دون أن تتطرح تحت لحودها .

ان فيك وحدك يا ارادتي يصمد ما لا تبدده أيام الشباب ، فأنت لا تزالين  
حية وفتية تملأك الآمال ، تجلسين على ركام المدافن وقد طبع الزمان عليها  
قبلاته الصفراء . انك لن تزالين أيتها الارادة هدامة لجميع القبور ، فسلام  
عليك يا ارادتي لأنه لا بعث حيث تكون القبور .

هكذا تكلم زازا ...

#### الانتصار على الذات

ليست ارادة الحق في عرفكم أيها الحكماء إلا تلك القوة التي تحفزكم  
وتضطرم فيكم ، تلك هي ارادتكم التي اسميها أنا « ارادة تصور الوجود »  
فانكم تطمحون إلى جعل كل موجود خاضعاً لتصوركم ، وأنتم تحاذرون بحق  
أن يكون هذا الوجود قد أحاط به التصور من قبل فتريدون أن تخضعوا  
لإرادتكم كل كائن لتتحكموا فيه بالصقل ليصبح مرآة تنعكس عليها صورة  
العقل .

هذا ما تطمحون اليه ، يا أحكم الحكماء ، وتلك هي ارادتكم تجاه القوة  
والخير والشر وتقدير قيم الأشياء .

انكم تريدون خلق عالم يمكن أن تجثوا أمامه ، تلك هي نهاية نشوتكم  
وآخر أمنية لكم . ولكن البسطاء الذين يدعون شعباً يشبهون نهراً تخوضه  
أيداً ماخرة تقل الشرائع ، وقد جلسن عليها بعظمة وأنزلن على وجوههن  
الحجاب .

لقد أرسلتم ارادتكم وشرعتكم على نهر الزمان ، ولكن ارادة القوة  
مثلث أمامي وكشفت لي حقيقة الخير والشر في اعتقاد الشعوب .

وهل سواكم ، أيها الحكماء ، من أنزل بارادته المتسلطة هذه الشرائع الماخرة  
وقد حليتموهن بالجواهر وأسبغتم عليهن أروع الأسماء ؟

لقد سار النهر يحملهن بانسيابه وسهم الماخرة يشق أمواجه ، ومن يبالي  
بالموجة تقاوم عبثاً في ارغائها وازباده ؟

ان الخطر الذي يتهدد خيركم وشركم لا يكن في النهر ، أيها الحكماء ، بل  
الخطر كل الخطر في ارادة القوة نفسها لأنها الارادة الحية الدائمة المبدعة .

ان ما سأقوله عن الحياة سيوضح لكم اعتقادي في الخير والشر عندما  
أتناول ببياني ما تفعل العادات في الاحياء .

لقد سارت الكائن الحي على معابره وأشواطه لأتعرف إلى عاداته ، وعندما  
كانت الحياة صامتة نصبت أمامها مرآة بألف ضلع لاستنطق عينيها فكلمتني  
لحاظها .

في كل مكان عثرت فيه على حي ، طرقت اذني كلمات الطاعة ، فما من حي  
يتعالى عن الخضوع ، وعرفت أيضاً ان ليس من محكوم في الحياة سوى من  
لا قبل له بالطاعة نفسه ... تلك هي عادة كل حي ...

وهذا ما سمعت أخيراً . أن تولي الحكم أصعب من الطاعة لأن الأمر يحمل  
أثقال جميع الخاضعين له وكثيراً ما ترهق هذه الاثقال كواهل الأمرين .

ان في كل أمر خطراً ومجازفة ، وكل مرة يصدر الحي فيها أمراً يقتحم خطراً .  
وإذا ما تحيكم الحي في ذاته فسانه يؤدي جزية لسلطانه إذ يصبح قاضياً  
ومنفذاً وضحية للشرائع التي يستنها .

وتساءلت عن علة الامور وعن القوة التي ترغم الحي على الانقياد والتحكم



فتجعله خاضعاً حتى إذا حكم . ولعلني توصلت إلى سبر قلب الحياة إلى الصميم ،  
فاصفوا إلى قولي أيها الحكماء .

لقد تيقنت وجود ارادة القوة في كل حي ورأيت الخاضعين أنفسهم  
يطمحون إلى السيادة لأن في ارادة الخاضع مبدأ سيادة القوي على الضعيف ،  
فارادة الخاضع تطمح إلى السيادة أيضاً لتتحكم فيمن هو أضعف منها ، وتلك  
هي اللذة الوحيدة الباقية لها فلا تتخلي عنها .

وبما ان الأضعف يستسلم للأقوى والأقوى يتمتع بسيادته على هذا الأضعف  
فان الأقوى يعرض نفسه للخطر في سبيل قوته فهو يجازف بحياته مستهدفاً  
للأخطار .

ان ارادة القوة كامنة حتى في مجال التضحية والخدمة المتبادلة وبين نظرات  
العاشقين ، لذلك يتجه الأضعف إلى السبل الملتوية قاصداً اجتياز الحصن والتربع  
في قلب الأقوى مستولياً على قوته .

لقد أودعتني الحياة مرها قائلة : لقد تحتم عليّ أن أتفوق أبدأ على ذاتي ،  
وانكم لتحسبون هذا الاندفاع إرادة ابداع أو غريزة تحفزني إلى الهدف  
الأسمي والأبعد منالاً بعدد جهاته ، في حين انه ليس هنالك إلا جهة واحدة  
وسر واحد . وانني لأفضل العدم على التحول عن هذه الوحدة .

والحق انكم حيث تشهدون انحداراً وسقوط أوراق من الأدراج ، فهنالك  
تشهدون تضحية الحياة من أجل القوة .

لقد وجب عليّ أن أكون أنا الجهاد والمستقبل والهدف وأن أكون في الوقت  
نفسه الحائل الذي يعترضني في انطلاقي إلى هدي ، لذلك لا يعرف الانسان  
الطريق المتعرجة التي عليه أن يسلكها إذا هو لم يدرك حقيقة ارادتي .

مهما كان الشيء الذي أبدعه ومهما بلغ حيي له فان عليّ ان انقلب له خصماً ،  
وأتحول عن حيي وحناني ، ذلك ما قضته إرادتي عليّ .

ما عثر على الحقيقة من قال بإرادة الحياة ، لأن مثل هذه الإرادة لا وجود لها ، وليس للعدم إرادة كما ان المتمتع بالحياة لا يمكنه أن يطلب الحياة .

ولا ارادة إلا حيث تتجلى حياة ، ومع هذا فان ما أدعو اليه ان هو إلا إرادة القوة لا ارادة الحياة .

ان هنالك أموراً كثيرة يراها الحي أرفع من الحياة نفسها ، وما كان ليرى أشياء أفضل من الحياة ، لو لم تكن هنالك ارادة القوة .

هذا ما علمتني إياه الحياة يوماً ، وأنا بهذا التعليم أهتك أسرار قلبكم ، أيها الحكماء ، فأقول لكم : انه ليس هنالك من خير دائم وشر دائم ، لأن على الخير والشر كليهما أن يندفعا أبداً إلى التفوق والاعتلاء .

وانتم أيها الواضعون للقيم أقدارها بقايبسكم وموازينكم وبما تقولونه عن الخير والشر هل كان لكم أن تفعلوا هذا لو لم تكن لكم ارادة القوة ؟ وما تطمحون في أعماق ضمائركم إلا إلى الشهوة والشعور بتأثركم وفيضان أرواحكم . انكم تجهلون ان في الامور التي تخضعونها لتقديركم قوة أعظم من تقديركم تنمو وتتفوق على ذاتها لتعظم غلافها وقشورها ، فمن أراد أن يكون مبدعاً سواء أكان في الخير أم في الشر فعليه أن يبدأ يهدم ما سبق تقديره وبتحطيمه تحطيماً . وهكذا فإن أعظم الشر يبدو جزءاً من أعظم الخير ، ولكن هذا الخير لم يعطك ادراكه إلا للبدعين .

لقد حق علينا القول أيها الحكماء ، مهما كلفنا الجهد به ، فان الصعب أن وطأة علينا ، لأن كل حقيقة تكنمها إنما تتحول إلى سم زعاف فينا ، فلتعظم الحقائق التي نجهر بها ما يمكنها ان تحطم فإن هنالك أبنية عديدة يجب علينا أن نرفعها .

هكذا تكلم زارا ...

## العظماء

إن في بحر أهدأت أعماقه ، فمن يظن انه يخفي مسوخاً دأبها المزاح ؟ ان اغواري صامدة لا تتزعزع ، غير أنها تتأوج بالمعميات وتتجاوب فيها من الضحك نبرات وأصداء .

رأيت اليوم رجلاً من العظماء الاجلاء الذين يكفرون من أجل الروح فاستغرقت روحي في ضحكها هازئة بقبحه . غير ان هذا العظيم لم يبد ، ولم يعد ، بل انتفخ صدره كمن يتنفس الصعداء ، فلاح لي بحقائقه المروعة وبأثوابه الممزقة غصناً كله أشواك وليس فيه ورود .

ما تعلم هذا القناص الضحك ولا عرف الحال ، فإنه راجع من غاب المعرفة أغبر الوجه بعد أن صارع فيها الوحوش فانطبعت صورهم على سيمائه . فهو كالنمر يتحفز للوثوب ، وما أحب مثل هذه الارواح المنقبضة على ما تضر .

تقولون ، أيها الصحاب ، انه لا جدال في الذوق وفي الألوان فكأنكم تجهلون ان الحياة بأسرها نضال من أجل الاذواق والالوان .

ما الذوق إلا الموزون والميزان والوازن .. فويل لكل حي يريد أن يعيش دون نضال من أجل الموزونات والموازن والوازنين .

ليت هذا الرجل العظيم يتعب من عظمته ليظهر الجمال فيه ، فإنه في ملاله من هذه العظمة يستحق أن أذوقه فأجد له طعماً .

إذا لم يتحول العظيم عن نفسه فلا يمكنه أن يقفز فوق خياله لتغمره أشعة شمس . لقد تقيأ الظل طويلاً ، هذا المكفر من أجل الروح ، فشحب وجهه وكاد في انتظاره أن يموت جوعاً ، وهذه عينان تشعان بالاحتقار وشفته تترمان بالاشمئزاز ، انه يلتمس الراحة الآن ولكنه لم ينطرح تحت الشمس بعد .

ليت هذا الرجل يتمثل بالثور فيفوح من سعادته عبق الارض لا احتقار

الأرض . ليته كالثور الأبيض يعج أمام المحراث فيرتفع عجيبه تسبيحاً للأرض  
وما عليها .

لقد اكفر وجه هذا العظيم إذ تلاعبت على خديه أظلال يده فاخفت  
عيناه وأعماله لم تزل كالحيال تلوح ولا تبدو عليه . فإن اليد ترسم ظلاً قائماً على  
العامل إذا هو لم يتفوق على عمله .

إنني أقدر احتمال هذا الرجل لنير الثور ولكنني أتمنى أن تشع نظرات  
الملاك في عينيه ، ولن تشع هذه النظرات ما لم ينس ما فيه من ارادة الإبطال ،  
لأن ما أريد له هو أن يصير رجلاً سامياً لا أن يبقى في مرتبة الرجل العظيم  
حيث يفقد الإنسان إرادته فتتلاعب به أضعف النسب .

لقد تغلب هذا العظيم على الجبابة وتوصل إلى حل الرموز ولكن عليه الآن  
أن ينقذ هؤلاء الجبابة وهذه الرموز ليحولها إلى طفولة الألوهية .

ان معرفة هذا الرجل لم تتعلم الابتسام ولا الترفع عن الحسد كما أن موجة  
شهواته لم تسكن في خضم الجمال . وما عليه أن يدفع بهذه الشهوات إلى سكون  
الشبع بل عليه أن يغرقها في الجمال لأن اللطف لا ينفصل عن مكارم من بلغوا  
الأوج بتفكيرهم .

على البطل ألا يستسلم للراحة ما لم يضع يده على رأسه ليتفوق على راحته .  
وما يصعب على البطل شيء كادراكه الجمال ، لأن الجمال لا يستسلم لأبناء العنف .

ان بين الإفراط والتفريط قيد انملة ، فلا تحتقروا هذا المدى لأنه بعيد وأن  
قصر وفيه الأهمية الكبرى ، ولكن عضلات العظماء لا تلجأ إلى السكون  
وإرادتهم لا تنضب . وما من جمال إلا في تنازل القوة إلى الرحمة وحلولها في  
المنظور .

انني لا اطالب بالرحمة سواك . أيها المقتدر ، فلتكن الرحمة آخر مرحلة  
تقطعها في انتصارك على ذاتك . وما كنت لأفرض الخير عليك لولا إنني أراك

قادراً على ارتكاب كل الشرور . ولكم أضحكني أو . لك الصعاليك يعدون  
أنفسهم ، حماء وقد شلت يدهم ولا حول لهم ولا طول .

عليك أن تتمثل في فضيلتك بفضيلة الأعمدة التي تزداد بهاء ودقة وصلابة  
في لبائها كلما ازداد ارتفاعها .

أجل أيها الرجل العظيم أنك ستبلغ الجمال يوماً فترفع المرأة إلى وجهك  
لتتمتع برؤية جمالك وعندئذ تختلج روحك بالشهوات وعندئذ تتجلى العبادة في  
غرورك .

لا يقترب البطل في أحلامه إلى مرتبة البطل الكامل ما لم يغفل الروح  
ويتحول عنها .

هكذا تكلم زارا ...

#### في بلاد المدنية

ذهبت بعيداً طائراً في اجواء المستقبل فارتعشت وذعرت عندما نظرت  
ما حولي فما وجدت من معاصر لي غير الزمان ، ولتيت الادبار مسرعاً حتى  
وصلت اليكم ، يا رجال اليوم ، وتزلت بينكم في بلاد المدنية ، فألقيت عليكم  
أولى نظراتي بصفاء نية لأنني جئتكم بقلب مصدوع ، ولا أعلم ما أهاب بي إلى  
الضحك بالرغم من ارتياحي ، فإن عيني ما رأت من قبل مثل هذه الخطوط  
والألوان .

ذهبت في ضحكي وقد ارتعش قلبي واصطكت رجلاي فقلت في نفسي  
« لعل هذه مضانع الآنية الملونة » .

لقد برزتم أمامي يا رجال اليوم ، وعلى وجوهكم واعطائكم من الألوان  
عشرات الانواع ، وحولكم عشرات المرايا تعكس تموجات ألوانكم ، والحق



انكم لا تستطيعون أن تجدوا ما تتقنعون به أشد غرابة من وجوهكم نفسها ،  
فمن له أن يعرف من أنتم ؟

لقد حفر الماضي في وجوهكم آثاره فألقيتم فوقها آثاراً جديدة ، لذلك  
خفيت حقيقتكم عن كل معبر وأعجزت كل بيان .

ولو كان لأحد أن يفحص الأحشاء فهل بوسعكم أن تثبتوا ان لكم أحشاء  
وما أنتم إلا جبلة هباب وقطع أوراق الصقت الصاقاً ؟ وهذه جميع الأزمنة  
وجميع الشعوب تتزاحم مرسلّة نظراتها من وراء قناعكم كما تفصح جميع  
حركاتكم عن تراكم كل العادات والمعتقدات فيكم . فاذا ما نُزعت أقنعتكم  
والقيت أحمالكم ومسحت ألوانكم ووقفت حركاتكم فلا يبقى منكم إلا  
شبح ينصب مفرعة للطيور .

والحق ، ما أنا إلا طائر مروع ، لأنني رأيتمكم يوماً عراة لا تستركم  
ألوانكم فاستولى الذعر علي إذ انتصبتم أمامي هياكل عظام تومىء إلي بإشارات  
العاشقين .

انني افضل أن أكون من عمّال الجحيم وخدام الأشباح ، لأن لسكان الجحيم  
ما ليس لكم من شخصية معينة ، وأمرّ ما القاء هو أن أنظر اليكم سواء  
استترتم أم تعريتم ، يا رجال اليوم ...

ان جميع ما يدعو إلى القلق في آتي الزمان وجميع ما ارتاعت له في الماضي  
قائّمات الطير ، انما هو أدعى إلى الاطمئنان والارتياح من حقيقتكم ، لأنكم  
أنتم القائلون : « انما نحن الحقيقة المجردة عن كل خرافة واعتقاد » وبهذا  
تلبجحون وتنتفخون دون أن يكون لكم صدور .

وهل من عقيدة لكم وأنتم المبرشقون بجميع ما عرف الزمان من ألوان  
حق اليوم ؟ وهل أنتم إلا دحض صريح للايمان نفسه وتفكيك للأفكار جميعها ؟  
فأنتم كائنات أوهام يا من تدعون انكم رجال الحقائق .

لقد قامت العصور كلها تتعارك في تفكيركم ، وما كانت هذه العصور في أحلامها وهذيانها إلا أقرب إلى الحقيقة من تفكيركم ، وأنتم منتبهون .

ابتليت بالعمى ففقدتم الايمان وقد كانت للبدء أحلامه وكواكبه قبلكم فوثق من ايمانه .

ما أنتم إلا أبواب فتحت مصاريعها لحفار القبور ، وما حقيقتكم إلا القول بأن كل شيء يستحق الزوال .

انكم تنتصبون أمامي كهياكل عظام متحركة ، أيها المبتلون بالعمى ، ولا ريب في أن أكثركم لم يخف عليه أمر عندما تساءل : « هل اختطف إله مني شيئاً وأنا نائم ؟ » والحق أن ما سلب مني يكفي لإيجاد امرأة ، فما أضعف اضلاعي ، هكذا يتكلم العدد الوفير من رجال هذا الزمان .

ان حالكم ليضحكني أيها الرجال ، ويزيد في ضحكي انكم لأنفسكم مستغربون . ولشد ما يكون ويلى لو امتنع علي أن اضحك من استغرابكم ولو اضطرت إلى ازدراد ما في أوعيتكم من كره الطعام .

انني استخف بكم لما على عاتقي من ثقل الاحمال فما يهمني لو نزل عليها بعض الذباب فانه لن يزيد ما ثقل وما أنتم من يحملني أشد الأتعاب أيها المعاصرون .

واأسفاه ! إلى أية ذروة يجب علي أن أرتقي باشواقى ؟ فأنني ادير الحاظي من أعالي الذرى مفتشاً عبثاً عن مسقط رأسي وأوطاني ، فأنا لا أزال في أول مرحلتي قائماً في المدن انتقل أمام أبوابها .

لقد اندفعت بعواطفني نحو رجال هذه الأيام ، ولكنني ما لبست ان تبينت فيهم قوماً غرباء عني لا يستحقون إلا سخريتي ، وهكذا أصبحت طريداً يتشوق إلى مسقط رأسه وأوطانه . ولا وطن لي بعد الآن إلا وطن ابنائي في

الأرض المجهولة وسط البحار السحيقة ، لذلك وجب علي أن اندفع بشراعي  
على سفحات المياه لأفتش عن هذا الوطن .

علي أن اكفر عن ذنبي أمام أبنائي لأنني كنت ابناً لأبائي . علي أن  
اكفر عن حالي العتيد بكل جهودي في آتي الزمان .

هكذا تكلم زارا ...

### المعرفة الطاهرة

عندما أطل القمر علي ليلة أمس خيل إليّ انه انثى أثقلها الحبل وكأن في  
أحشائها كوكب النهار . وقد جاءها الخاض وأنا أميل إلى تذكير القمر مني  
إلى تأنيثه وان خلا من صفات الرجولة فإنه رائد ليل يمر على السطوح وقد  
سأت نواياه ، فهو كالراهب المتدفق شهوة وحسداً يتمنى لو يتمتع بملذات  
جميع العاشقين .

لا ، انني لا أحب هذا الهر المتجول على مزاريب السطوح ، لأنني أكره  
كل متلصص أمام النوافذ التي يحكم إقفالها .

ان القمر ليمر خاشعاً متعبداً على بساط النجوم وأنا أكره كل من ينساب في  
مشيته فلا تسمع وقعاً لأقدامه . فان خطوات الرجل الصريح تستنطق الأرض ،  
وما يمشي الهر إلا متجسساً ، وهذا القمر لا يتقدم إلا بخطوات الغدر كاهر .

ما أوردت هذا المثل إلا لكم وعنكم يا أبناء الحبث وقد أرمقكم احساسكم  
لطلب المعرفة الصافية ، وما أنتم في نظري إلا عبيد الملذات لأنكم أنتم أيضاً  
تحبون الأرض وما عليها ومنها . لقد عرفت طويتكم فإذا في حبكم ما يخجل  
وما يفسد الاخلاق ، فما أشد شبهكم بكوكب الليل .

لقد أقنعوكم بأن تحتقروا كل ما ينشأ من التراب ، ولكن هذا الاقناع لم

ينفذ إلى أحشائكم ، وأحشاؤكم هي أقوى ما فيكم ، وهكذا أصبح عقلكم خجلاً من سيطرة أحشائكم عليه ، فهو يتبع الطرق الخفية المضللة فزعاً من خجله . انصتوا إلى مناجاة عقلكم لنفسه فهو يقول : ليت لي أن أرتقي إلى حيث انظر إلى الحياة محرراً من الشهوة فلا ألث أمامها ككلب يدلي لسانه وقد شفه السغب من شهوته .

ليت لي أن أسعد بالتأمل متفوقاً على إرادتي متحرراً من خساسة الانانية ومطامعها فيسود علي السلام ولا يبقى لعيني سوى لحظات القمر الثملة .

ان عقلكم يطلب التملص من ذاته لأنه طريد يشتهي أن يتعشق الارض كما يتعشقها القمر فلا تتمتع إلا عيونكم بجهاها .

ان المعرفة الطاهرة لا تحتل عقلكم ما لم ينبسط أمام الأشياء دون امتلاكها مكثفياً بانعكاس أشباحها عليه كما تنعكس الأشباح على مرآة لها مئات العيون .

أيها الحبشاء المتحرقون بالشهوات ، لقد خلت شهوتكم من الطهارة فلذلك تجدفون على الشهوة ، فأنتم لا تحبون الارض كما يحبها المبدعون والمجددون الذين يسرون بما يبدعون وبما يجدون . فلا طهارة لا حيث تتجلى إرادة الابداع ، فمن اتجه إلى خلق من يتفوق عليه فذلك عندي صاحب أظهر ارادة وأتقاها .

طلبت الجمال فما وجدته إلا حيث تنصبّ الارادة بأكملها إلى المراد ، وحيث يرتضي الانسان بالزوال لتجديد الصور وتبديلها ، فالحبة والموت صنوان متلازمان منذ الأزل فمن أراد الحبة فقد رضي بالموت . هذا ما أقوله لكم أيها الجبناء .

ولكن نظراتكم المنعرفة المؤنثة تحت الاستغراق في التأمل فتريدون أن يدعى جمالاً ما تجدجونه انتم بعين الحذر والجبن ، انكم لتدنسون أشرف الاسماء .

ان اللعنة التي تحل بكم ، أيها السائرون وراء المعرفة الطاهرة ، انما هي

عجزكم عن التوليد في حين انكم تلوحون كالحبالى المثقلات على الآفاق .  
انكم تحشون أفواهكم بأنبل الكلمات لايامنا بأن قلبكم يتدفق عطفاً  
وما أنتم إلا منافقون .

لقد أخشنت القول لكم فكلماتي مشوهة زرية ، غير انني اتناولها من  
الفتات المتساقط من موائد ولائمكم فاستعملها حين أعلن الحقيقة للخبثاء ،  
وهذا ما بيدي من حسك وأصداف يخدش آفاقكم أيها الخبثاء .

ان الهواء الفاسد يهب بلا انقطاع حولكم وحول مآدبكم لأنه مشبع من  
أفكاركم الدنسة وأكاذيبكم وخداعكم .

عليكم أن تبدأوا باطراح خوركم لتتوصلوا إلى الوثوق بأنفسكم ، فما  
ينقطع عن الكذب من لا ثقة له بنفسه .

لقد اخفيتم وجوهكم بأقنعة الآلهة أيها الرجال الاتقياء ، فأنتم ديدان  
قبيحة تتشح برداء الأرباب .

انكم لجد متبجعين يا رجال التأمل ، حتى ان زارا نفسه أخذ بمظاهر  
جلودكم الالهية فخفيت عنه الأفاعي الكامنة وراءها .

لقد كنت أرى في عيونكم روح إله أيها الطالبون المعرفة الطاهرة ، قبل  
أن تكشف لي تصنعكم انكم أمر المتصنعين .

لقد بعد المجال بيني وبينكم فما تميزت فيكم الثعبان القبيح ، ولا وصلت إلى  
رائحته الكريهة ، وما خطر لي أن أمامي حرباء تقتلون بشهواتها . ولكنني  
عندما اقتربت منكم تبددت الظلمة حولي . وما ان الفجر يغمركم بأنواره فلكل  
قمر جنوح إلى الغياب في شهوته . انظروا إلى هذا القمر فهو في أفقه شاحب  
مذعور وقد باغته الفجر بأنواره المرسله ، فكل شمس يتجلى حبها الظاهر في  
تشوقها إلى الابداع .



أما ترون الفجر ينسحب على البحر وقد احتاجه الشوق والحنين ؟ انما  
تشعرون بظمأه في حبه وحر أنفاسه ، فكأنه يريد ارتشاف اللجج ، وما هي  
ذي تتعالى نحو بآلاف نهودها ، واللجة نفسها متشوقة إلى وصال كوكب  
النهار ليرتشفها ارتشافاً فتتحول إلى سحب ومسالك أنوار ، بل هي نفسها تنفى  
في النور متحولة إلى نور .

وأنا كوكب النهار أحب الحياة وكل لجة بعيدة الأغوار ، تلك هي معرفتي .  
اني اجتذب كل غور ليتعالى إلي ...  
هكذا تكلم زارا ...

## العلماء

وكنت نائماً فاذا نعجة تتقدم فتتضم الغار المعقود إكليلاً على رأسي ، فكانت  
تعمل أنيابها فيه وتقول : لم يعد زارا من العلماء .  
وذهبت بعد ذلك مزدرية متفاخرة . ذلك ما اخبرنيه أحد الأولاد .

أحب أن استلقي على الأرض حيث يلعب الاطفال تحت الجدار المتهدم وقد  
نبت في شقوقه العوسج والشقائق الحمراء . فاني لم أزل عالماً في عيون الصغار  
وفي عيون العوسج والشقائق الحمراء ، لأنها طاهرة حق في أذيتها .

أنا لم أعد عالماً في نظر النعاج . تبارك حظي فهذا ما قضى به عليّ . والحقيقة  
هي انني هجرت مسكن العلماء فخرجت منه جاذباً بابيه بعنف ورائي .

لقد جلست روحي الجائعة طويلاً إلى الخوان ، وما أنا كالعلماء متطبع على  
المعرفة كمن اتخذ كسر القشور مهنة له ، فأنا عاشق الحرية والسير في الهواء الطلق  
على الأرض الباردة كما أفضل أن اتوسد جلود الثيران على افتراش أمجاد العلماء  
والقايهم .

إن بي من الحماس ومن لهب الفكر ما يقطع علي أنفاسي فلا يسعني إلا  
الاندفاع إلى رحب الفضاء هارباً من الغرف المكسوة بالغبار .

ولكن هؤلاء العلماء يتفياون الظلال فلا يقتحمون السير على المسالك التي  
قلبها حرارة الشمس ، بل يكتفون بالاستكشاف كالمترجين يفتحون أشداقهم  
وينظرون إلى المارة في الشارع . هكذا يفتح العلماء أشداقهم وينتظرون اتقاد  
شرارة الفكر في أدمغة المفكرين . وإذا ما لمستهم بيدك تتطاير الغبار ما  
حولها كأنهم أكياس من الحنطة ، ولكن لا يظن أحد أن هذا الغبار المتطاير  
منهم هو دقيق السنابل الصفراء التي يتشج بها الصيف في زهوه .

إذا ما تظاهر العلماء بالحكمة ، فإن حقائقهم وأحكامهم تهزني برعشة البرداء  
إذ تنتشر منها روائح المستنقعات ، ولكم اسمعتني حكمتهم نقيق الضفادع .

إن هؤلاء العلماء مهارتهم ولأناملهم لباقتها ، فليس من نسبة بين صراحي  
وتعقيدهم ، فأناملهم لا تني تغزل وتحوك ناسجة للعقل ما يستره ، فهم كالساعات  
إذا ما أحكم ربط رقاصها دلت بضبط على سير الزمان واسمعتك طقطقة خافتة .  
انهم يعملون كحجر الرحي فيطحنون كل ما تلقي اليهم من حبوب ، وكل منهم  
يراقب حركة أنامل الآخرين ، وجميعهم يلتهمون بالنكايات ويترصدون من يتعارج  
بعلومه ، فهم أشبه بالعناكب في تلصصهم . ولكم رأيتم يستقطرون سمومهم  
بكل حذر ساترين أيديهم بقفازات من زجاج . ولهم مهارة خاصة بلعب النرد  
المزور ولكم انحنوا فوقه والعرق يتصبب من وجوههم .

لا صلة بيني وبين هؤلاء الناس فإن فضائلهم تبعد عن فضائلي بأكثر مما تبعد  
عنها أكاذيبهم ونردهم المزور .

وما وجدت مرة بينهم إلا وكنت فوقهم ، لذلك أبغضني هؤلاء العلماء ،  
فانهم لا يطيقون أن يسمحوا بمرور أي كان فوق رؤوسهم ، ولذلك وضعوا  
الخشاب فوق رؤوسهم ، وأمالوا فوقها التراب والاقذار ليخفقوا وقع أقدامي

ولم يزل حق اليوم أكثرهم علماً أقلهم ادراكاً لأقوالى .

لقد نصبوا بينى وبينهم حائلاً كل ما فى الإنسان من ضعف وضلال ، وهم يدعون هذا الحصن لمسكنهم بالسقف المستعار .

ولكننى بالرغم من كل هذا لا أزال أمشى فوق رؤوسهم وأنا أنشر أفكارى .  
ولو اننى مشيت على عيوبى فلن أزال ماشياً فوق جباههم ، ذلك لأنه لا مساواة بين البشر ، وهذا ما يهتف به العدل ، فما أريده أنا لا حق لهم بأن يتناولوه بإرادتهم .

هكذا تكلم زارا ...

### الشعراء

وقال زارا لأحد أتباعه : منذ بدأت أعرف حقيقة الجسد لم تعد الروح روح فى نظرى إلا على أضيق مقياس ، وهكذا صرت أرى كل ما لا يفنى رمزاً من الرموز .

فأجاب التابع قائلاً : لقد قلت هذا من قبل يا زارا ولكنك أضفت إليه قولك « وكثيراً ما يكذب الشعراء » فلما قلت هذا ؟

فقال زارا : انت تسأل لماذا ، وما أنا بمن يحق عليهم أن يسألوا . ما ابن الأمس وقد مر زمان طويل على ادراكى أسباب ما ارتأيه ، وهل أنا خزانة تذكارات لأحفظ الأسباب التى بنيت عليها آرائى ؟ إنما يكفينى عناء أن أحفظ هذه الآراء نفسها ، أفليس فى العبال عصفير تشرد من أماكنها ؟ ولكم وجدت فى قفصى من طير غريب يرتجف إذا ما أمررت عليه يدي ، ومع ذلك فماذا قال لك زارا يوماً ؟ لقد قال ان الشعراء كثيراً ما يكذبون ، وهل كان زارا نفسه إلا واحداً من هؤلاء الشعراء ؟ افتحسب انه بهذه الصفة قد أعلن الحق ؟ وما الذى يكرهك على تصديقه ؟

قال التابع : انني مؤمن بزارا .

أما زارا فهز رأسه وابتسم قائلاً : ليس الايمان مما يرضيني حق ولو كان هذا الايمان معقوداً عليّ ، ولكن إذا قال الإنسان بكل جد : ان الشعراء يكذبون ، فانه ليقول حقاً لأننا نحن الشعراء نكذب كثيراً ، ولا بد لنا من الكذب ما دام ما نجده من العلم قليلاً . ومن من الشعراء بيننا لم يغش شرابه في سراديبنا تستقطر السوائل المسمومة ؟ ولكم فيها من أمور يقصر عن وصفها البيان . ان افتقارنا في المعرفة يهيب بنا إلى محبة مساكين العقول وبخاصة إلى محبة مسكينات العقول الفتيات ... فنحن نعود بشهواتنا إلى الأمور التي تتحدث عنها العجائز في السمر ونقول ان ما نبحت فيه إنما هو قضية المرأة الأبدية .

يخيل لنا ان أمامنا طريقاً سوياً يؤدي إلى المعرفة وان هذا الطريق لا ينكشف لمن يدر كون الأمور بالعلم ، لا تؤمن إلا بالشعب وبمحكمته . فالشعراء جميعهم يعتقدون ان الجالس على منحدر جبل مقفر يتنصت إلى السكون يتوصل إلى معرفة ما يحدث بين الأرض والسماء . وإذا هم هزم الشعور المرهف خيل لهم ان الطبيعة نفسها أصبحت مغرمة بهم فيرونها تتعني على آذانهم لتلهمهم البيان الساحر والاسرار ، فيقفون مباهين بالهامهم وأمام كل كائن يزول .

واأسفاه ! ان بين الأرض والسماء أموراً كثيرة لا يحلم بها إلا الشعراء ، وهناك أمور أخرى كثيرة فوق السماء ، فما جميع الآلهة إلا رموز ابدعها الشعراء .

والحق اننا منجذبون أبدأ إلى العلياء ، إلى مسارح الغيوم فنرسل اليها اكرأ منفوخة ملونة ندعوها آلهة وبشراً متفوقين . والحق انهم من الخفة على ما يجعلهم أهلاً لاقتعاد مثل هذه العروش .

ويلاه ! لكم تعبت من كل قاصر يطمح إلى جعل نفسه شيئاً معدوداً ، ولكم اتعبنى الشعراء .

وما نطق زارا بهذا الكلام حق ثارت نفس تابعه ، ولكنه كظم غيظه

فسكت وسكت زارا أيضاً وغيض نظره كأنه يسبر أقاصي نفسه ، ثم تنفس الصعداء وقال : أنا من الأمس ومن الزمن القديم ولكن في شئنا من الغد وبعده ومن الآتي البعيد . فقد اتعبنى الشعراء الأقدمون منهم والمجددون فما هم في نظري إلا رغبة لا صريح تحتها ، بل هم أسيرة بحار جفت مياهها . ان افكارهم لم تنفذ إلى الاغوار ، وقد وقف شعورهم عند أول جرفها . وخير ما ترى في تأملاتهم قليل من الشهوة وقليل من الضجر ، فليست بحورهم إلا بمجالات تنزاق على تفاعيلها الاشباح فهم لم يدركوا شيئاً بعد من القوى الكامنة في النبرات . لم يبلغ الشعراء درجة النقاء فهم يعكرون جداولهم ليخدعوا الناس ويوهموهم انها بعيدة الغور . انهم يريدون أن يقيموا أنفسهم موفقين بين مختلف المعتقدات غير انهم لا يزالون رجال العمل الناقص السائرين على السبل المتوسطة الحائرة ، فهم يعكرون المياه بأقذارهم .

وأسفاه ! لقد القيت شبكي في بحارهم آملاً اصطياد خير الاسماك ولكنني ما سحبت هذه الشباك مرة إلا وقد علق فيها رأس إله قديم . وهكذا كان يحود البحر بحجر على الجائع . ولعل الشعراء أنفسهم خرجوا هم أيضاً من البحر وفيهم ولا ريب بعض الآلئ ، فهم أشبه بنوع من المحار المنع بأصدافه ، ولكم وجدت في داخلهم بدل الروح شيئاً من الرغبة المألحة . ان الشعراء يقتبسون من البحر غروره ، وهل البحر لا أشد الطواويس غروراً ؟ فهو حق أمام أقبح الجواميس يدحرج أمواجه ويبسط أطالس مراوحه وأطراف وشاحه المفضض فيجدجه الجاموس بنظرات الغيظ لأن روحه المقتربة من الشاطيء لا تزال ملتصقة بمعلفه ومرعاه فما يبالي بالجمال وبالبحر وببهاء الطواويس . هذا هو المثل الذي أضربه للشعراء . والحق ان فكرهم لطاؤوس مغرور بل هو بحر من الغرور ، ففكر الشاعر يطلب من يشاهده حتى ولو كان المشاهد جاموساً .

لقد أتعبنى هذا الفكر وسوف يأتي زمان — وهو قريب — يتعب فيه هذا الفكر من ذاته .



رأيت بعض الشعراء يتجولون عن الشعر ويوجهون النقمة إلى ما كانوا عليه،  
ورأيت من يقدمون كفارة للفكر ، وما نشأ هؤلاء المفكرون عن الضلال  
إلا بين الشعراء .

هكذا تكلم زارا ...

### الحادثات الجسام

على مقربة من جزر زارا السعيدة ، تقوم في البحر جزيرة فوقها بركان  
يقذف حممه عليها بلا انقطاع ، ويقول الشعب وبخاصة المجائز فيه : إن هذه  
الجزيرة منتصبة صخوراً يسد باب الجحيم ، غير أن هنالك منفذاً ضيقاً يخترق  
البركان وينتهي إلى هذا الباب .

في ذلك الزمان ، حين كان زارا يسكن جزره السعيدة القى مركب مرساته  
أمام الجزيرة التي يعلوها الجبل المشتعل . ونزل بحارته إلى البر ليقتنصوا بعض  
الآرانب ، وما حان وقت الظهيرة واجتمع القبطان برجاله بعد أن لموا شعثم  
حق رأى هؤلاء الناس رجلاً يخترق الفضاء بغتة اليهم ثم اقترب منهم وصاح بهم  
بصوت جلي قائلاً : لقد حان الزمان ، لقد اقترب كثيراً ...

ومر بهم الشيخ مسرعاً وهو يتجه إلى البركان ، فتميزوا به شخص زارا لأنهم  
كانوا رأوه من قبل جميعهم ما عدا القبطان وأحبوه كما يحب الشعب من يخشى .

فقال شيخ البحارة : هذا زارا يسير إلى الجحيم .

وفي الزمن الذي نزل فيه البحارة إلى جزيرة اللهب ، كان قد شاع اختفاء  
زارا بين الناس وقال صحبه لمن سألوا عنه : أنه أبحر على مركب تحت جنح  
الظلام ولم يعرف أحد الوجهة التي يقصدها .

هكذا ساد القلق من اختفاء زارا ، وبعد ثلاثة أيام زاد هذا القلق بعد أن

اخبر البحارة بما رأوا ، وشاع بين الشعب أن إبليس قد اختطف زارا ، ولكن  
صحب زارا لم يأمهوا لهذه الاشاعة بل ضحكوا منها وقالوا : ان ما نعتقد هو  
ان زارا قد اختطف الشيطان .

غير ان اختفاء زارا كان يشغل بال صحبه ، وما مضت خمسة أيام حتى  
عاد اليهم ، فكان مرورهم عظيما .

وهذا ما نقله زارا لهم عن حديثه مع كلب النار . قال : ان للأرض جلداً  
ولهذا الجلد أمراضه ، وأحد هذه الأمراض الإنسان ، وهناك مرض آخر  
يدعى كلب النار ، وقد كان هذا الكلب السبب في تناقل الناس الأكاذيب  
وتصديقهم لها . وما اجتازت البحار إلا لاكتشف هذا السر فرأيت الحقيقة عارية  
من أخمص قدميها حتى عنقها ، فما تخفى عني الآن حقيقة كلب النار ، وحقيقة  
جميع أبالسة التمرد والأقذار التي لا تنفرد المعجزات بالذعر منها .

لقد هتفت قائلاً : اخرج من أغوارك أيها الكلب الناري وقل لي كم هي  
عميقة أغوارك ومن أين تأتي بما تنفثه علينا . انك تكرع من البحر بشراة ،  
وذلك ما تم عليه مرارة الملح في ثرثرتك ، والحق انك وأنت كلب الأغوار  
لا تستمد غذاءك إلا من الأماكن السطحية ، فما أنت إلا كالمكلم من بطنه  
لأنني في كل مرة سمعت فيها أقوال أبالسة التمرد والأقذار تبينتهم أشبه بك في  
دناءتك وأكاذيبك . لقد اتفقت أنت معهم على النباح واتفقتم جميعكم على ذر  
الرماد ونشر الظلام ، فأنتم أعظم المتفخخين وتعرفون كيف تدفعون بالأوحال  
إلى الفوران وحيث تكونون لا بد أن تحيط بكم الوحول وكل ما هو اسفنجي  
مضغوط ضيق المسام ، وما يطلب الانطلاق إلا من اتصف بهذه الصفات .  
والحرية هي الصرخة التي تفضلونها غير انني فقدت إيماني بالحادثات الجسام منذ  
رأيت الصراخ والدخان يتعالىان حولها .

صدقني يا إبليس ان الثورات الصاخبة الجهنمية ليست أعظم الحادثات في  
أكثر ساعاتنا ضجيجاً بل هي في أعماها صمتاً . وما يدور حول موجدي الشغب

الجديد بل هو يدور على محور موجد النظم الجديدة .

لا بد لك أيها الشيطان من الاقرار بسخافة ما كانت تنقش عنه قرععتك وضباب دخانك . وهل من جسام الأمور أن تتحول مدينة إلى مومياة وأن يتداعى عمود إلى الأحوال ؟ وهذه كذبة أخرى أوجهها إلى هدامي الأعمدة : ان أقصى الجنون هو في القاء الملح إلى البحر وفي إسقاط الأعمدة إلى الوحول ، لأن هذه الأعمدة كانت مطروحة على أحوال احتقاركم وما هي ذي تنهض بسيماة الآلهة وقد انطبع عليها الألم الساجر . فهي والحق تدين لكم بالشكر لأنكم اسقطتموها أيها الهادمون .

وما أنذا الآن أسدي النصيح للملوك والكنائس ولكل من أضعفته الفضيلة ان اهرمه الزمان فأقول : دع القوة تسقطك لتعود إلى الحياة فترجع الفضيلة اليك .

هكذا تكلم أمام كلب النار ، فقاطعتني بهريرة قائلا : « الكنيسة ، وما هي هذه الكنيسة ؟ » فقلت : إن الكنيسة شيء أشبه بالدولة ، بل هي من أكذب أنواع الدول ، ولكن مه أيها الكلب ، فانك أخبر بتوعلك من أي كان . إنما الدولة حيوان خبيث على شاكلتك ، فهي تحب أن تتكلم فترسل بيسانها دخانا وهريرا لتخدع الناس وتجعلهم يعتقدون بأن أقوالها مستمدة من غور الأمور . فهي تريد أن تكون أعظم حيوان على وجه الأرض والعالم يراها على ما تريد<sup>(١)</sup> . ظهرت على وجه الكلب أفظع معاني الحسد فصاح : ماذا تقول وهل تعتقد أحد أن الدولة هي أعظم حيوان على الأرض ؟

قال هذا وخرج من بين شذقيه إعصار من الدخان وازداد هريره حتى حسبته مقتولا بغيطه . ولكنه ما لبث حتى استعاد السكون فقلت له : — لقد تملكك الغيظ ، يا كلب النار ، وذلك دليل على انني أقول الحق عنك . وما أنذا

---

(١) لا ريب في ان زارا لا يقصد بهذا الوصف إلا الدول القابضة على عنق الشعب بالحكم المطلق .

استمر في إعلان الحقائق فأحدثك عن كلب آخر من أتباع النار وهذا الكلب يتكلم حقيقة من قلب الأرض ، فلهائه من ذهب ، وما يحسب حساباً للرماد والدخان والزبد الحار فان حوله ترتفع قهقهة تنتشر كأنها سحب يزهو بعدد ألوانه . وهو عدو هريرك وزبد شديقك وما في أحشائك من الاختلال . ان هذا الكلب يأخذ الذهب والضحك من قلب الأرض لأن قلب الأرض من ذهب ، فاعلم هذا أنت .

وغلب الكلب على أمره عند سماعه هذه الكلمات فأرعى ذيله خجلاً وبدأ يعوي وهو يزحف زحفاً إلى مغارته .

هذا ما سرده زارا لأتباعه ولكن أتباعه ما كانوا يبالون بما يقول وقد اشتد شوقهم إلى أخباره عما حدث للبجارة والرجل الطائر في الهواء .

ولما سمع زارا ما قصوه عليه قال : ماذا عساني أظن بما قلتم ؟ أفأكون شبحاً من الأشباح ؟ ولعل ما رأوه لم يكن سوى خياله ، ولعلكم سمعتم حكاية المسافر وخياله ، غير انه من الواجب علي أن أشدد النكير على خيالي فلا يذهب كما يشاء نائلاً من شهرتي .

وهز زارا رأسه بتعجب متسائلاً عما يقوله في هذا الحادث وهو لا يدري لماذا هتف الخيال قائلاً : لقد اقترب الزمان .

هكذا تكلم زارا ...

## العراف

« ... ورأيت الناس يستولي عليهم حزن عميق ، وقد وهنت قوى خيارهم فيما يعملون . فانتشر تعليم يؤدي إلى الايمان بأن كل شيء باطل ومتشابه وقيد الزوال . فتجاوبت الأصداء في الهضبات مرددة : كل شيء باطل ومتشابه وقيد الزوال .

لقد حصدنا ولكن غلالنا أكدّ لونها وتهرأت ، فأبي شيء تساقط تحت  
جنح الظلام من وراء كوكبه اللثيم ؟

لقد ذهبت جهودنا سدى وفسد خمرنا فاستحال سماً زعافاً فكأن عيناً  
حاسدة أصابت حقولنا وقلوبنا فأذوتها .

بحفنا جميعنا فإذا نزلت بنا حارقة فلا يتطاير منا غير الرماد . لقد تعب  
منا كل شيء حتى لسان اللبيب .

غاضت الينابيع أمامنا وتراجع البحر عنا وقد زلزلت الأرض تحت أقدامنا  
ولكنها لم تفغر فاما لتوارينا . فمن لنا ببحر نفرق فيه ؟ اننا نصرخ طالبين  
البحر فيذهب صوتنا بدءاً على سطوح المستنقعات .

والحق اننا بذلنا أقصى جهودنا طلباً للموت ولما نزل جثثاً تحيا وعيونها  
جاحظة طي اللحود .

هذا ما قاله أحد العرافين فذهب قوله نافذاً قلب زارا فبدله تبديلاً ، وأصبح  
زارا حزيناً متعباً يضرب في الأرض شبيهاً بمن ذكرهم العراف في نبوءته .

وقال زارا لأتباعه : لن يمضي زمن طويل حتى ينسدل هذا الغسق القائم  
على وجه الأرض ، وأنا أحاذر ألا أجد وسيلة للعبور بنوري إلى ما وراءه  
فأنقذه من الانطفاء . هل من حافظ له بين هذه الاحزان وأنا قد أعددت له ليضيء  
في العوالم البعيدة ويشع في طيات الظلام السحيق ؟

وسار زارا شاردأ يحمل همه في قلبه ، فأمضى ثلاثة أيام لا يذوق فيها  
طعاماً ولا شراباً ولا يعرف الراحة حتى وقف لسانه عن الكلام فاستغرق في  
نوم عميق وجلس صحبه حوله يسودهم القلق طوال الليالي متوقعين أن يفيق  
ليردوه عن أحزانه .

وأفاق أخيراً فخطبهم بصوت كأنه ترديد صدى بعيد قائلاً :



« اصغوا إلي ، أيها الصحاب ، لأقص عليكم ما رأيت في حلمي وساعدوني على تعبيره ، فان حلمي قد أغمض علي ولم يزل معناه كامناً فيه .

رأيتني هجرت الحياة واخترت مهنة حارس للقبور على الجبل المقفر حيث يرتفع قصر الموت ، فكنت أحرس النعوش وهي اسلاب النصر تغص بها الدهاليز المظلمة فكنت أرى الساقطين في معترك الحياة المسجّين في التوابيت المغطاة بالزجاج يحدجونني بنظراتهم المروعة . وهنالك نشقت عرف الابدية غباراً يتطاير على روعي فيرمقها ولا يستطيع أن أنقض عنها هذا الغبار الثقيل .

وكانت أصداء الليل تدور بي ومعها شبح العزلة والانفراد ، فكان رفيقي سكون الموت تتعالى فيه من حين إلى حين حشرة المدنفين .

وكنت أحمل المفاتيح وقد علاها الصدا أعالج بها أصلب الابواب فتصرف مصاريعها بصراخ أبح لئيم يذهب مدوياً في الدهاليز كأن الدرفسات أجنحة أطيّار تنكش وتتعق متملة بمن يريد تنبيهها من رقادها .

وعندما كان يخيم السكوت بعد هذا الدوي كان يبلغ رعي أشده فأبقى وحدي محاطاً بهذا الصمت الرهيب .

ومر الزمان متمهلاً ، لو صح ان في مثل هذه الرؤى زماناً ، إلى أن وقع ما أفقت له مذعوراً .

قرع الباب ثلاث مرات بدوي كأنه الرعد القاصف ، فهتفت الدهاليز ثلاث مرات بصدى كأنه الزئير ، وتقدمت إلى القفل أعالجه فلم يتزحزح قيد أنملة ، وهبت العاصفة بشدة فدفعت بالمصراعين ورمت إلي بنعش أسود وقد تصدع الهواء بالصفير والولولة وسقط النعش فانحطم وخرجت منه آلاف من القهقهات فرأيت آلافاً من الاطفال والملائكة وطيور البوم والمجانين والفراشات الضخمة يطفرون حولي ساخرين .

واستولى الخوف عليّ فاذا أنا مطروح على الأرض أصرخ صراخاً مريعاً فانتبهت لصوتي مذعوراً .

وسلخ زارا لحظة وهو حائر فاذا بأحب أتباعه اليه ينهض ويقبض على يده  
قائلاً : « ان تعبير رؤياك إنما هو في حياتك نفسها يا زارا . أفلمست أنت النعش  
وقد حشدت الحياة فيه سيئاتها وعبوس ملائكتها ؟ أفلمست زارا يحتاج اللحد  
مقهمها كالأطفال ساخرأ بالساخرين على القبور الخافرين لها . مستهزئاً بكل من  
تقرقع المفاتيح في أيديهم ؟

ولسوف يذعر هؤلاء منك فيطرحهم ضحكك أرضاً فيغمى عليهم ثم  
ينتبهون وبذلك يثبت عليهم سلطانك .

لقد اطلعت لنا كواكب جديدة في الآفاق ونشرت من الليل ما كنا نجعله  
من البهاء . والحق أنك مددت ضحكك فوق رؤوسنا فأظلمنا بعدد ألوانه .  
فمنذ الآن ستعالى قهقهة الأطفال من النعوش وستعصف من الجهود القاتلة الريح  
التي نتوقعها .

لقد مثلت نفسك اعداءك فأزعجتك رؤياك ، ولكنك انتبهت منسلخاً  
عنهم وعدت إلى روعك ، وهم أيضاً سينتبهون فيرجعون اليك .

هكذا تكلم التابع ، فدار سائر الاتباع بزارا يشدون على يديه محاولين  
اقتاعه بالنهوض من فراشه والانسلاخ عن احزانه ليعود اليهم ، غير ان زارا  
بقي جالساً على فراشه وعيناه جاحظتان كأنه عائد من سفر بعيد لا يعرف من  
حوله أحداً ، ولكن أتباعه رفعوه وأوقفوه فانتبه فجأة وتغيرت سحنه فمد  
يده يداعب شعر لحيته ورفع عقيرته قائلاً :

— كل هذا سيكون عندما يحين زمانه . فأعدوا لنا غذاء طيباً الآن لا كفر  
عن الرؤيا التي رأيت ، غير ان العراف سيجلس إلى جنبي ليأكل ويشرب معي  
وسأريه بجرأ يفرق فيه نفسه .

ولكنه حلق في وجه تابعه الذي عبّر له حلمه ، حلق به طويلاً وهو يهز رأسه .  
هكذا تكلم زارا ...

## الفداء

وسار زارا يوماً على الجسر فأحاط به رهط من أهل العاهات والمتسولين  
وتقدم إليه أحدب يقول له :

— التفت إلى الشعب يا زارا فهو أيضاً يستفيد من تعاليمك وقد بدأ يؤمن  
بسنتك . ولكن الشعب بحاجة إلى أمر واحد ليتوطد إيمانه بك : عليك يا زارا  
أن تتوصل إلى اقناعنا نحن أهل العاهات . وأمامك الآن نخبة منهم وما لك  
بعد مثل هذه الفرصة تنتهزها لتقوم باختيارك على مثل هذا العدد من الرؤوس .  
بوسعك الآن أن تشفي العميان والمقعدين فتخفف الأثقال ، وتريح المتعبين .  
تلك هي الطريقة المثلى لهداية هؤلاء القوم إلى الايمان بزارا .

فأجاب زارا :

من يرفع عن ظهر الاحدب حديته فقد نزع منه ذكاه . هذه هي تعاليم  
الشعب . وإذا أعيد النور إلى عيني الأعمى فانه ليرى على الارض كثيراً من  
قبيح الاشياء فيلعن من سبب شفاءه . ومن يطلق رجلاً الأعرج من قيدها فانه  
يورثه اذية كبرى إذ لا يكاد يسير ركضاً حتى تتحكم فيه ردائله فتدفعه إلى  
غايته . هذه هي التعاليم التي ينشرها الشعب . وهل على زارا إلا أن يأخذ عن  
الشعب ما أخذه الشعب عنه ؟

غير انني منذ نزلت بين الناس سهل عليّ أن أرى منهم من تنقصه عين ،  
ومن تنقصه أذن ، وآخر فقد رجليه ، وهنالك من فقدوا لسانهم أو أنفهم أو  
رأسهم وهكذا رأيت أقبح الأمور ، وهنالك أشياء أشد قبحاً ان اعرضت  
عن ذكرها فلا يسعني السكوت عن أكثرها .

رأيت رجالاً فقدوا كل شيء ، غير انهم يملكون شيئاً يسوده الافراط ، فهم  
رجال كأنهم عين عظيمة أو فم واسع أو بطن كبير أو عضو آخر كبير لا غير ،  
وما هؤلاء الناس إلا أهل العاهات المعكوسة .

وعندما عدت من عزلتي لاجتياز هذا الجسر للمرة الأولى وقفت مندهشاً لا اصدق ما أرى فقلت : هذه أذن ، أذن وسبعة كأنها قامة رجل ، وتقدمت اليها فلاح لي وراءها شيء صغير لم يزل يتحرك وهو ناحل ضعيف يستدعي الاشفاق ، فان الأذن الكبرى كانت قائمة على ساق دقيقة . وما كانت هذه الساق إلا انساناً ، ولو انك تفرست في هذا الشيء بنظارة لرأيت فوقه وجهاً يتقطب بالحسد وينم عن روح صغيرة تريد الانتفاخ وترتجف على قاعدتها .

وقال لي الشعب : ان هذه الأذن ليست رجلاً فحسب ، بل هي أيضاً رجل عظيم بل عبقرى من عباقرة الزمان . غير انني ما صدقت الشعب يوماً إذا هو تكلم عن عظماء الرجال ، فاحتفظت بعقليتي وهي ان هذا الرجل ذو عاهة معكوسة إذ ليس له إلا القليل من كل شيء والكثير من شيء واحد .

وبعد ان وجه زارا هذا الخطاب إلى الأحذب ومن تكلم بالوكالة عنهم اتجه نحو اتباعه وقد تحكم الكدر فيه فقال :

- والحق انني اسير بين الناس كأنني أمشي بين أنقاض وأعضاء مبتورة عن أجسادها . وذلك أفظع ما تقع عليه عيناى ، فاني أرى أشلاء مقطعة كأنها بقايا مجزرة هائلة . وإذا ما لجأت عيني إلى الماضي هاربة من الحاضر فانها لتصدم بالمشهد نفسه . فهناك أيضاً أنقاض وأعضاء أشلاء وحادثات مروعة ، ولكنني لا أرى رجالاً ...

ان أشد ما يقع عليّ أيها الصحاب إنما هو الحاضر والماضي ، وما كنت لأطبق الحياة لو لم أكن مستكشفاً ما لا بد من وقوعه في آتي الزمان ، وما زارا إلا باصرة تخترق الغيب ، فهو رجل العزم وهو المبدع ، هو المستقبل والمعبر المؤدي إلى المستقبل ، وأسفاه ذو عاهة ينتصب على هذا المعبر .

وأنتم أيضاً تتساءلون مراراً : من هو زارا ؟ وبماذا نسميه ؟ فلا تتلقون غير السؤال جواباً كما أتلقيه أنا .

أهو من يُعد أم ينفذ الوعد ؟ أهو فاتح أم وريث ؟ أهو الطبيب أم هو الناقه ؟

اشاعر هو أم رجل حقيقة ؟ أحرر أم متسلط ؟ اصالح أم شرير ؟

ما أنا إلا سائر بين الناس شطرة من المستقبل الذي يتراءى لبصيرتي وجميع أفكارى تتجه إلى جمع وتوحيد كل ماتفرق على أمرار وتبدد على الصدف العمياء .

وما كنت لأحتمل أن أكون انساناً لو ان الانسان لم يكن شاعراً محلاً للأسرار ومفتدياً لآخوانه من ظلم ما تسمونه صدفة ودمراً . وما الفداء إلا في انقاذ من ذهبوا ، وتحويل كل ما كان إلى ما اريد لو انه كان ...

ما المخلص والمبشر بالغبطة إلا الارادة نفسها ، وهذا ما اعلمكم اياه يا أصحابي ، ولكن اعلّموا أيضاً ان هذه الارادة لم تزل سجينه مقيدة .

ان الارادة تنقذ ، ولكن ما القوة التي تقيد المنقذ نفسه ؟

ان داء الارادة الوحيد انما هو كلمة « قد كان » تقف الارادة أمامها تحرق الأرم عاجزة عن النيل من كل ما كان ، فالارادة تنظر بعين الشر إلى كل مسافات وليس لها أن تدفع بقوتها إلى الوراء ، فهي أضعف من أن تحطم الزمان وما يريد الزمان ، وهذا داء الارادة الدفين .

ان الارادة تنقذ ، ولكن ما هو تصور الارادة في عملها للتخلص من داءها وهدم جدران سجنها .

واأسفاه ! ان كل سجين يصبح مجنوناً ، وما تنقذ الارادة السجينة نفسها إلا بالجنون .

ان الزمان لا يعود أدراجه . ذلك ما يثير غضب الارادة وكيدها ، فهناك صخر لا طاقة للارادة برفعه ، وهذا الصخر إنما هو الأمر الواقع .

لذلك تهبّ الارادة وقد تملكها الغيظ مقتلعة الاشجار منتقمة من كل من



لا يجاريا في كيدها وثورتها ، وهكذا تصبح الارادة المنقذة قوة شريرة تصب  
جام غضبها على كل قانع بمعجزها عن الرجوع إلى ما فات . وهل انتقام  
الارادة إلا عبارة عن صكرها للزمان لأنه أوقع ما لا قبل لها برده ؟

والحق ان ارادتنا مصابة بالجنون وقد نزلت لعنة على البشرية منذ تعلم  
الجنون أن يتفكر . ان خير ما طرأ على الانسان حتى اليوم إنما هو فكرة  
الانتقام ، وهكذا سيبقى العقاب ملازماً للألم في كل زمان وفي كل مكان . وهل  
فكرة الانتقام بذاته ؟ فما كلمة الانتقام إلا كلمة مكذوبة يقصد بها التعبير  
عن الضمير .

إن كل مريد يتألم لأنه لا قبل له بالرجوع إلى الماضي لرد ما فات ، ولهذا  
لزم أن تكون الارادة بل كل حياة على الاطلاق كفارة وعقاباً .

بمثل هذه الاعتقادات تلغى العقل بالغيوم فانبتت منه الجنون هاتفاً : كل  
شيء يزول ، فكل شيء يستحق الزوال

ان المعدل نفسه يقضي بأن يفترس الزمان ابناءه ، هذا ما اعلنه الجنون .  
لقد وضع الناموس الأدبي وفقاً للحقوق والعقاب ، فأين المقر من نهر الحياة  
الجارف وما الحياة إلا عبارة من عقاب ؟ وهذا أيضاً ما اعلنه الجنون .

ليس من حادث واحد يمكننا أن نزيله من الوجود . فهل للعقاب أن يحو  
الحادثات ؟ وهل من خلود لغير الأعمال في وجود لا ينفلك يحول العمل عقاباً  
والعقاب عملاً ؟ ولا مناص من هذه الحلقة المفرغة ما لم تتوصل الارادة إلى  
الفرار من ذاتها فتصبح حينذاك ارادة منفية .

انكم تعرفون ، أيها الاخوة ، هذه الاغاني التي يتشدد بها الجنون . وقد  
اقصيتكم من سماعها عندما علمتكم ان الارادة مبدعة . كل ما فات يبقى  
مبدداً منشوراً كأنه اسرار ومصادفات رائعة إلى ان تقول الارادة : انني أنا  
اردت هذا ثم تقول : وهذا ما اريده الآن وسأريده غداً .

هل نطقنا الارادة بمثل هذا حق اليوم ؟ وأي متى ستنطق به ؟ هل هي  
تخلصت من قيود جنونها فأصبحت تفتدي الحادثات بعزمها وتبشر بالحبور ؟ هل  
هي أطرحت فكرة الانتقام وتوقفت عن حرق الأرم من كيدها ؟ من ترى  
تمكن من تعليمها مسألة الزمان بل ما يفوق هذه المسألة ؟

يجب على الارادة ولا أعني سوى ارادة الاقتدار أن توجه مشيتها إلى ما  
هو أعظم من المسألة . ولكن أنى لها ذلك ومن سيعلمها أن توجه هذه المشية  
إلى ما فات ؟

وتوقف زارا عن الكلام فجأة كأن رعباً شديداً حل به فاستمت حدقتاه  
وشخص باتباعه سابراً أفكارهم غير انه ما لبث ان عاد إلى الضحك فقال  
بكل هدوء :

— ما تهون الحياة بين الناس لأن الصمت صعب على المرء وخاصة إذا كان  
ثقاراً .

هكذا تكلم زارا ...

ولكن الأحبب الذي كان يصفي إلى الحديث وهو يستر وجهه بيديه سمع  
قهقهة زارا ففتح عينيه مستغرباً وقال : لماذا يخاطبنا زارا بغير ما يخاطب  
به اتباعه ؟

فقال زارا : وهل من عجب في هذا ؟ أفما يصح من أن يخاطب الأحبب  
بأقوال لها حديثان .

فقال الأحبب : — ولا عجب أيضاً في أن يخاطب زارا قلاميذه كعلم  
أولاد ، ولكن لماذا يخاطب اتباعه بغير ما يخاطب به نفسه ؟

## حكمة البشر

ليست الأعالي ما يخيف بل الأعماق ، فعلى الجرف تحديق العين في الهاوية  
وتمتد إليه نحو الذرى فيقبض الدوار بالارادتين على القلب .

أفتعلمون أيها الصحاب ما هي ارادة قلبي المزدوجة ؟ ان الخطر المحقق بي على  
منحدري انما هو اتجاه نظري إلى الذروة بينما تتلمس يدي مستنداً في الفضاء ، وما  
أعلق ارادتي إلا على الانسان فتشدني اليه مرهقات القيود لأنني منجذب منه إلى  
الانسان المتفوق فإليه تندفع ارادتي الثانية . انما أنا أحيا بين الناس كالضرب  
لا يعرف من حوله ، كيلا تفقد يدي ثقتها من الوقوع على مستند ممكن .

أنا لا اعرفكم ، أيها الناس ، تلك هي ظمتي أتلغح بها وتعزيتي الجأ إليها .  
فأنا جالس أمام الباب متوجه إلى الأوغاد صائح بهم : إلي يا من يريد  
ان يخدعني .

أن اول حكمة بشرية اعمل بها هي أن استسلم لخداع الناس فلا اضطر الى  
الوقوف أبداً موقف الحذر لأن في الناس من يخدعون .

لو إنني وقفت هذا الموقف في العالم أكان يتسنى للانسان أن 'يثقل منطادي  
فيمنعه من الانفلات والانطلاق إلى أبعد الآفاق ؟

ان اغفالي للحذر إنما هو عناية تسهر علي لإيصالي الى ما هو مقدور .

إذا أنت امتنعت عن الشرب من كل كأس فانك هالك ظمأ ، فإذا أردت  
ان تبقى طاهراً بين الناس فعليك ان تتعود الاغتسال بالماء القذر .

لكم فاجيت قلبي لأعزيه ، فقلت له صبراً أيها القلب الهرم ، انك لم تفلح  
بهذه النعمة فتتعم بها كأنها نعمة .

وهذه حكمتي البشرية الثانية : إنني أداري المغرور بأكثر مما أداري الفخور

لأن الغرور الجريح مبعث كل النائبات ، في حين أن العزة الجريحة نستنبت جرحها ما هو خير منها .

إذ لم يحسن المثلون لرواية الحياة أدوارهم فيها فخير لك ألا تشهدها ، وليس أمهر من أهل الغرور في التمثيل . لأنهم يقومون بأدوارهم وكل ارادتهم متجهة الى اكتساب رضى المشاهدين واعجابهم ، وهم لا يدخرون وسعاً في سبيل خلق شخصيتهم وتمثيلها ، لذلك يلذ لي ان أنظر من خلالهم الى الحياة فهم خير دواء للسوداء . انني اداري أهل الغرور لأنهم أساة أحزاني المقيمون الانسان ممثلاً أمام عياني .

وفوق ذلك فمن له ان يسبر الاعماق في تواضع المغرور ؟ فأنا أريد الخير لمثله واشفق عليه بسبب اتضاعه ، فهو يريد ان يقتبس منكم ثقته بنفسه متغذياً من نظراتكم ، متسولاً الثناء من تصدية أكفكم . ان المغرور ليصدق أكاذيبكم اذا ما أحسنتم ايرادها عنه ، فما هو إلا حائر يشك باعماق نفسه في قيمة نفسه . اذا كانت الفضيلة الحقيقية تجهل ذاتها فالمغرور كذلك يعرف شيئاً عن تواضعه . أما حكمتي البشرية الثالثة فقائمة على أنني لا أدع لاستحيائكم سبيلاً الى تنفييري من مشاهدة الاشرار ، فأنا أسر بالنظر الى ما تخلق حرارة الشمس من عجائب المخلوقات كالنمور واشجار النخل والافاعي ذوات الاجراس . ولكم بين الناس من أمثال هذه المخلوقات المعجبية افقتها حرارة الشمس أيضاً ، وفي الاشرار من البدائع الشيء الكثير . .

أن أوفركم عقلاً لا يبلغ في نظري منتهى الحكمة ، كذلك لا أرى الشر إلا مبالغاً في وصفه . ولكم تساءلت مشككاً : لماذا لا تزال الافاعي تطن باجراسها ؟ أن لكل شيء مستقبله حتى الشرور ، فالظهيرة البالغة التناهي في إشراقها لم تنكشف للانسان حتى اليوم . لكم من امور تعتبر شروراً في هذا الزمان وهي لا تتجاوز الثلاث عشرة قدماً حجماً ، ولا الثلاثة أشهر بقاء ، وغداً سيولد ما هو اعظم منها . ولا بد من أن تخلق الحياة التنين المتفوق خليقاً

بالانسان المتفوق ، فإن شمساً محرقة ستدخل حرارة الابداع في الغابات الغضة  
الرطبة التي لم تمسها يد بعد .

لا بد من ان تصبح وحوشكم نوراً وعقازبكم تمايح ، فيجد القناص في  
الغاب ما يرضيه .

والحق ان فيكم كثيراً من المضحكات يا رجال العدل والصلاح . ولشد ما  
يضحكني خوفكم من دعوتوه إبليساً . لقد بعد المجال بين روحكم وكل عظيم ،  
فإذا ما لاح لكم الانسان المتفوق بصلاحه أورثكم خوفاً ورعباً . فإنكم ،  
أيها الحكماء والعلماء ، ستولون الادبار اذا ما لفحتكم الحكمة المشعة على الانسان  
المتفوق في غبطته وعريه .

لقد وقعت عيني عليكم ، أيها العظماء ، فأدركت هذا السر ، وهأنذا أعلنه  
لكم ، انكم ستصفون الانسان المتفوق الذي انبئكم به بأنه شيطان الشياطين .  
اتعني هؤلاء العظماء ، وأشدهم إرهاباً لي أوفرهم عظمة ، فأنا أتوق إلى  
اجتياز مرتبتهم فأفوتها وأنا اتجه إلى الانسان المتفوق .

لقد عرّنتي هزة عندما شاهدت خيار العظماء في عريهم فشعرت بجناحين  
استنبتها ساعداي لأحلق بعيداً عنهم في آفاق الدهور الآتية : انني أتوجه  
إلى الدهور البعيدة ، إلى الظهيرات الفارقة بانوار لم يحلم بها الفن من قبل ، فهناك  
تتجلى الآلهة خجولة من كل ما يقع من حادّات على الارض .

ليتني أراكم متنكرين ، أيها الاخوة والأقرباء ، أهل الصلاح والعدل ،  
فتبدون بحالككم وقد نفخها الغرور ، وليتني أجلس بينكم متنكراً أنا ايضاً  
كيلا اعرف من أنا ، لأن هذه آخر حكمة لي على حكم البشر .  
هكذا تكلم زارا... .



## أعرق الساعات صمتاً

ماذا جرى لي يا صحابي ؟ لقد سادني الاضطراب فأضمت هداي وأراني مندفعاً بالرغم مني الى الرحيل والابتعاد عنكم ويا أسفاه !

أجل ، على زارا ان يعود الى عزلته ، غير ان الدب يرجع الى مفارقه كئيباً حزيناً ، ماذا جرى لي ومن ترى يضطرنني الى الرحيل ؟

انها «هي» مولاتي الغاضبة ، لقد كلمتني فأعلنت لي إرادتها وما كنت ذكرت لكم اسمها حتى اليوم ، هي أعرق ساعاتي صمتاً وهي نفسها مولاتي القاهرة كلمتني أمس .

وسأقص عليكم ما جرى فلا أخفي عنكم شيئاً كيلا يقسو قلبكم عليّ وأنا افاجئكم برحيلي عنكم .

أتعلمون ما هي خشية من يستسلم للكرى ؟ انه الذعر يستولي على الانسان من رأسه الى أخمص قدميه ، لأن أحلامه لا تبثديء ما لم تنسحب الارض من تحته . انني أضرب لكم أمثالا ، فأصفوا إلي :

أمس عند أعرق الساعات صمتاً خلت الارض من تحتي وبدأت احلامي . وكان العقرب يدب على ساعة حياتي في خفقاتها ، وما كنت سمعت من قبل مثل هذا السكوت يسود حولي ويروع قلبي .

وسمعتها «هي» تقول لي ، ولا صوت لها : انك تعرف هذا يا زارا . فصحت مذعوراً عند سماعي هذه النجوى وتصاعد الدم الى رأسي . فعادت هي تقول ، ولا صوت لها : انت تعرف هذا يا زارا ولكلك لا تعلمه . فانتفضت وأجبت بلهجة المتحدي : - أجل إنني أعرف هذا ولكنني لا أريد ان اعلن ما أعرف .

فقلت «هي» ولا صوت لها : أصبح انك لا تريد ؟ لا تخف نفسك وراء هذا التحدي يا زارا .

فأخذت أبكي وارتعش كالطفل قائلاً : ويلاه ! أريد ان أصرح ، ولكن هل ذلك بامكاني ؟ أعفيني من هذه المهمة لأنها تفوق طاقتي .

فقلت ، ولا صوت لها : وما أهميتك انت يا زارا ؟ قل كلمتك وتحطم .

فقلت أهى كلمتي ما يهم ، فمن أكون أنا ؟ انتي انتظر من هو أجدر مني باعلانها وما أنا اهل لاصطدم بالمنتظر فأتحطم عليه .

فقلت ، ولا صوت لها : وما أهميتك انت ما دمت لم تصل بعد الى ما اريده من الاتضاع ؟ وما أقسى ما يتشح الاتضاع به ، وما اصلب جلده !

فقلت : لقد تحمل جلد اتضاعى كثيراً ، فأنا ساكن عند قاعدة ارتفاعي ولم يدلني احد بعد على ذراه العاليات ، ولكنني تمكنت من سبر اغوارى ومعرفتها .

فقلت ، ولا صوت لها : أي زارا ، أنت المدة لنقل الجبال من مكان إلى مكان ، أفما بوسعك أن تنقل أغوارك ومهاويك أيضاً ؟

فقلت : لم تنقل كلمتي الجبال بعد ، فان ما قلته لم يبلغ حتى آذان الناس ، لقد أتيت إلى العالم غير انني لم اتصل به بعد .

فقلت ، ولا صوت لها : وما يدريك ؟... ان الندى يتساقط على العشب في أشد أوقات الليل سكوتاً .

فأجبت : لقد هزأ الناس بي عندما اكتشفت طريقي ومشيت عليها ، والحق ان رجلي كانتا ترتجفان إذ ذاك ، فقال لي الناس : لقد ضللت سبيلك يا زارا ، بل أصبحت لا تعرف أن تنقل خطاك .

فقلت ، ولا صوت لها : وأية أهمية لسخريتهم ؟ لقد تخلصت من الطاعة

يا زارا فوجب عليك أن تأمر الآن . أفلا تعلم ان من يحتاج الجميع اليه بأكثر من احتياجهم إلى أي شيء إنما هو يقضي في عظام الأمور ؟

ان القيام بالكبائر صعب ، وأصعب من هذا أن يأمر الانسان بها . ان ذنبك الذي يغتفر هو انك ذو سلطان ولا تريد أن تتحكم .

قلت : ليس لي صوت الأسد لأصدر أوامري .

فقلت - كأنها تهمس همساً - : لا يثير العاصفة إلا الكلمات التي لا صوت لها . ان من يدير العالم إنما هي الافكار التي تنتشر كأنها محمولة على أجنحة الحمام . عليك أن تسير يا زارا كأنك شبح لما سيكون يوماً في آتي الزمان ، هكذا تندفع في سبيلك إلى الامام وأنت تتولى الحكم .

فقلت : ان الخجل يتولاني .

فعادت تقول ، ولا صوت لها : عليك أن تعود طفلاً فيذهب خجلك عنك ، ان غرور الشباب لم يزل مستولياً عليك لأنك بلغت الشباب متأخراً ، ولكن هلي من يريد الرجوع إلى طفولته أن يتغلب على شببته .

واستغرقت في تفكيري وأنا ارتجف ، ثم عدت إلى تكرار كلمتي الأولى قائلاً : لا اريد . وعندئذ ارتفع حولي صوت قهقهة مزقت قلبي وصدعت احشائي .

وقالت « هي » للمرة الأخيرة : زارا ، ان ثمارك ، ناضجة ، غير انك لم تنضج أنت لا ثمارك ، فعليك اذن أن تعود إلى العزلة لتزيد في قساوتك ليناً .

وعاد الضحك يتعالى ، فشعرت انها انصرفت عني « هي » . وعاد الصمت يسود باعق مما كان حولي ، أما أنا فبقيت منطرحاً على الأرض ساجداً في عرقي .

والآن ، وقد اعلنت لكم كل شيء أيتها الصحاب ، فها أنذا أعود إلى عزلتي وما اخفيت عنكم شيئاً . أرحل عنكم بعد ان علمتكم أن تعرفوا من هو أشد الناس تكتماً ومن يريد أن يكون كتوماً .

واأسفاه ، أيها الصحاب ، ان لدي ما أقوله لكم أيضاً ، ولدي ما أبذله ،  
فلماذا لا أبذله الآن ؟ ألعني أصبحت مشحياً ؟

وما نطق زارا بهذا حتى أرمقه سلطان حزنه لاضطراره إلى الرحيل ،  
فبكى منتحباً وما تمكن أحد من تعزيتة ، ومع هذا ما أرخى الليل سدوله  
حتى ذهب زارا وحده تحت جناح الظلام متخلياً عن صحبه .



هكذا تكلم زرادشت

## الجزء الثالث

« انكم تنظرون إلى ما فوقكم عندما  
« تتشوقون إلى الاعتلاء ، أما أنا فقد  
« علوت حتى أصبحت أتطلع إلى ما تحت  
« قدمي . فهل فيكم من يمكنه أن  
« يضحك وهو واقف على الذرى ؟

« من يحوم فوق أعالي الجبال  
« يستهزئ بجميع مآسي الحياة  
« ويستهزئ بمسارحها بل بالحياة نفسها »

زرادشت

القراءة والكتابة . الجزء الاول صفحة ٥٥

زرادشت - ١٢



## المسافر

وكان قد انتصف الليل عندما توجه زارا إلى أكمة الجزيرة وهو يحسد في السير ليبلغ الشاطئ، الآخر عند بزوغ الفجر إذ كان يقصد البحار من هذه الجهة حيث ترسو بعض المراكب لتقل طلاب المهاجرة من الجزر السعيدة .

وتذكر زارا الرحلات التي قسام بها منفرداً منذ صباه فمرت بمخيلته رسوم الجبال والتلال والذرى التي تسلقها في حياته فقال : ما أنا إلا رحالة ومتسلق مرتفعات وما تستهويني منبسطات الأرض ولا يستقر بي مقام . ومهما قدر علي ومهما وقع لي فلا تعدو الحوادث أن تكون في نظري رحلة واعتلاء . فما لي أن أرى من الآفاق إلا ما انطبع منها في نفسي . ولقد مضى الزمن الذي كان لي فيه أن أتوقع الحوادث من خطرات الحظ ، وهل لي أن انال من الدهر شيئاً لم يستقر في نفسي من قبل .

ان كل ما يطرأ عليّ بعد الآن انما هو ذاتي العائدة تكراراً بعد انفراطها وتمازجها في الاشياء وتصاريف الزمان غير انني اصبحت الآن على مدرج آخر الذرى أمام اصعب مسلك ما اقتحمت مثله في حياتي ، فأنا أبدأ الآن اشد رحلاتي عناء وأروعها وحشة .

وأنى لمثلي أن يتجنب مثل هذه الساعة التي تهتف قائلة: انك على مبدأ طريق المجد حيث تتداخل الذرى في المهاوي . انت تسير على هذه الطريق و كنت تراها قبلاً آخر ما تقتحم من اخطار فأصبحت لديك آخر ملجأ تهرع اليه .

انك تسير على طريق المجد فعليك أن تتذرع بالحزم الأوفى لتقطع بنفسك خط الرجوع على نفسك .

انك تسير على طريق المجد ، فأنت منفرد عليها لا يزحمك أحد من ورائك ،  
وقد محت أقدامك آثار خطاك على مسا ورائك من المسالك ، ولاحت كلمة  
المستحيل مخطوطة على آفاق الطريق .

لا بد لك إذا ما خلت المدارج تحت قدميك أن تتسلق قمة رأسك إذ لا  
سبيل لك للاعتلاء إلا إذا اتجهت اليه والى ما ورائه وأنت تدوس على قلبك ،  
وهكذا سيُشقيك ما كان يحلو لديك .

ان مَنْ افراط في ادخار جهوده لا يلبث حتى يبتلى بالخمول . تبارك كل جهد  
يشد العزم ، فلا خير في أرض تدر اللبن والغسل ، ومن يطمح إلى الاحاطة بامور  
كثيرة فليتدرب على ارسال ابصاره إلى ما وراء حدود ذاته . وعلى كل متسلق  
للذرى أن يتعزز بمثل هذا الحزم إذ لا يسع من يتحرى الامور متجسسا بفضوله  
إلا الوقوف عند اسهل الأفكار منالاً . وأنت يا زارا تطمح إلى الاحاطة بالعلل  
والى نفوذ خفايا الامور ، فعليك أن تخلق فوق ذاتك فتجتازها متعالياً حتى  
ترى ما فيك من كواكب وهي تتصاغر في كل افق دون افقك الرفيع .

أجل ان ذروني إنما هي حيث أقف ناظراً إلى الأعماق فأرى فيها ذاتي  
وكواكبها ، تلك هي آخر هضبة اطمح إلى بلوغ قمته .

بهذا كان زارا يناجي نفسه وهو يصعد المرتفع معللاً بالتعاليم الصارمة ما في  
قلبه من جراح .

وعندما بلغ الذروة انبسط البحر أمام ناظريه فوقف مبهوراً واستغرق في صمت  
طويل ، وكانت السماء لا تزال تتألق بالنجوم والهواء يهب بارداً على الاكمة .

وهتف زارا حزينا: « لقد تبينت ما قدر علي ، وها أنا ذا مستعد للاقدام  
فهذه آخر عزلة اقتحمها .

سأنحدر اليك أيها البحر المظلم المنبسط عند قدمي " ، أنت الليالي المقعمة  
بالأحزان ، أنت القضاء والقدر أيها الخصم البعيد .

انني أقصد ارفع جبالي مقتحماً ابعد اسفاري فعلي إذا ان أهبط إلى مهاوٍ  
أبعد من اصغرها من كل ذروة رقيتها حتى الآن .

علي أن اذهب من الأسى إلى اغوار ما رسبت في مثلها من قبل فأصل إلى  
قرارة ما في الاحزان من ظلمات . ذلك ما قدر علي فأنا على أهبة اقتحامه .

لقد تساءلت فيما مضى عن منشأ الجبال فعرفت أخيراً انها نهدت من البحار  
كما تشهد صخورها وجروف ذرواتها ، فما يبلغ الأعلى مقامه إلا لانطلاقه من  
المقام الأدنى .

هكذا تكلم زارا وهو مائل على قمة الجبل تدور به لفحات الصقيع ،  
ولكنه ما بلغ الشاطئ ووقف بين نتوءات صخوره حتى حل عليه التعب  
وتزايدت أشواقه فقال :

« ان البحر هاجع أيضاً فعينه الوسنى تحدجني بلفحات غريبة وانفاسه الحرى  
تهب علي . انه مستغرق في أحلامه يتقلب مضطرباً على جافيات مسانده .  
إنني استمع لهديره كأنه يئن بتذكارات مفجعات ، وقد يكون هذا الهدير نذيراً  
بالشؤم في آتي الزمان .

انني اشاطرك الأسى أيها المدى المظلم الواسع ، فأنا بسببك ناغم على نفسي  
أتمنى لو طالت يدي فأنقذك من أصفاد احلامك .

وانتبه زارا فاذا هو يضحك ساخراً من ذاته فتمرمر وتساءل عما إذا كان  
سيبلغ به حماسه إلى اطلاق انشاده لتعزية البحار ، وعما إذا كان سيستمر  
مضعفاً في سكرة غرامه واستسلامه فقال :

« لقد عرفتكَ في كل زمان يا زارا تقتحم الامور الخطيرة بلا كلفة وبلا  
مبالاة ، وقد رأيكَ طسوال حياتك تدغرج الوحوش المفترسة فكان يكفيك  
منها أن تهتاج حبك بأنفاسها الحرى وبنعومة نخالبتها لتجذبك اليها .

ليس من خطر أعظم من الحب يحدق بالمستغرق في عزله ، فان المنفرد بحب

كل شيء يتنسم فيه الحياة ، وما أعجب جنوني بالحب وتساهلي فيه ا ،  
مكذا تكلم زارا وقد عاد إلى الهزء بنفسه ، غير انه تذكر من هجر من  
خلان فخيّل اليه انه يسيء اليهم بتفكيره فيهم فنقم على نفسه وانقلب من  
ضحكه إلى البكاء فسالت دموعه مريرة يتمازج فيها الغضب والشوق .

## الرؤى والالغاز

### ١

وعند تناقل البحارة خبر وجود زارا بينهم وكان بلغهم ذلك من رجل  
دخل السفينة معه قادماً من الجزر السعيدة ساد الجميع شيء من القلق وباتوا  
يتوقعون حدثاً في وجوده ، غير ان زارا بقي يومين جامداً تساوره أحزانه ،  
تحقق فيه الانظار فلا يلتفت ، وتوجه اليه الاسئلة فلا يجيب . وأخيراً اصغى  
لما يقال حوله متوقفاً سماع أبحاث لها خطورتها تدور على هذه السفينة القادمة من  
بعيد والمتجهة إلى أماكن سحيقة . وما كان زارا لينفر من الاسفار البعيدة ومن  
الايثار . وبعد ان اصغى طويلاً حلت عقدة لسانه فانطلق يقول :

- اليكم أيها الشذاذ الجريثون أيّا كنتم ، أيها المستسلمون للشرع الغدار  
على هائجات الامواج .

اليكم أيها الثملون بنخمة الاسرار ، المنجذبون بين خيوط الظلمات والانوار  
إلى نفحات كل شئابة تنوح في المجهل الخفية ، انكم تنفرون من تلمس طريقكم  
بيد مرتجفة على ما نصب من دليلات الحبال إذ تفضلون الادراك بالحس على  
الادراك بالاستقراء .

اليكم دون سواكم أوجه الخطاب الأخير بما تجلّى من ألغاز وبما خطر من  
رؤى لأشد الناس استغراقاً في عزلته .

لقد اجتزت الفسق في أشد فتراتهِ وجوماً . اقتحمته وقد تقلصت شفتاي  
وعلا وجهي الاغبرار و كنت شاهدت من قبل شمساً كثيرة تجنح إلى الغروب .  
رأيت أمامي طريقاً يتسلل على جروف المرتفعات ، طريقاً وعراً تمرى  
جانباه من كل نبات فدفعت عليه أقدامي اتحداه فأسمع صريف حصاة تحتها .  
مشيت صامتاً احاول تثبيت الحصى المتطايرة بخطواتي لأنجو من الانزلاق .  
واعتليت فاذا بروح الكثافة وهو عدوي الألد يشد بي إلى الأعماق ،  
واعتليت أيضاً فاذا بهذا الروح المطبق علي كالقزم من الناس والخلد من سكان  
الأوجار يسكب في اذني و دماغه كلمات ثقيلة كالرصاص فسمعتة يقول لي  
متمهلاً هازئاً :

اي زارا أيها الحجر الحكيم المنقذ الى الملا ليزعزع الكواكب في مدارها،  
ما أنت إلا القاذف والمقذوف معاً فلا بد لك من السقوط ككل حجر يرشق  
إلى ما فوق . لقد حكمت بالرجم فكان حكمك به على نفسك ، وهذا الحجر  
الذي فوقته سيرجع ساقطاً عليك .

وسكت القزم طويلاً حتى ضاقت من سكوته انفاسي ؛ فالرفيق الصامت  
يشعرك بوحشة الانفراد اكثر مما تشعر بها وأنت وحدك لا رفيق لك .  
وارتقيت أيضاً وأنا نائه في تفكيري وأحلامي شاعر بتزايد الضيق في  
صدري كأنني عليل نبهته اضغاث احلامه فاستفاق ليشر بأوجاعه .

غير انني اعهد بنفسي قوة امميتها شجاعة وهي القوة التي ارغمت بها كل  
وهن في نفسي ، بهذه الشجاعة تذرعت فصحت بالقزم قائلاً :  
إن واحداً منا يجب عليه أن يتوارى .

ما من قاتل كالشجاعة التي تهاجم ، وما من فيلق يتقدم إلا وفي طليعته  
الانغام الحاديات .



ان اوفر الحيوانات شجاعة إنما هو الانسان الذي قهر بشجاعته سائر  
الحيوانات وتغلب على جميع الالوجاع ماشياً وراء حاديات الانعام بالرغم من  
ان أوجاع الانسان أشد ما في الكون من أوجاع .

وللشجاعة أيضاً فضيلة ردع الدوار المستولي على الرؤوس حين تحديق في  
الأعماق ، وما من موقف للانسان لا هاوية تحته وما عليه إلا ان يحديق ليرى  
المهاوي من أي موقف في مواقفه .

ان الشجاعة خير ما يقتل فانها تقتل الاشفاق أيضاً ، وما من هاوية أبعد  
قراراً من الاشفاق لأن نظر الانسان لينذهب وهو يسير الآلام إلى أقصى مدى  
يبلغه عند سيرة الحياة نفسها .

ان خير ما يقتل انما هي الشجاعة إذا هاجمت ، لأنها ستتوصل أخيراً إلى  
قتل الموت نفسه لأنها تقول في ذاتها : « يا للعجب ! أهذا ما كانت الحياة ؟  
اذن لأرجعن اليها مرة أخرى » ان في مثل هذه العقيدة أشد حذاء يدفع إلى  
الاقدام ، من له اذنان سامعتان فليسمع .

## ٢

واستوقفت القزم قائلاً : يجب ان يبقى أحدنا ويقنى الآخر . انني أنا  
الأقوى لأنك لا تدرك اعماق افكاري ، وما اعماقها إلا فكرة لا قبل لك  
باحتمالها . فارتمى القزم عن كتفي فخف حملي ، فاذا بهذا القزم يجلس القرفصاء  
على حجر امامي ، وإذا تجاه باب كأنه وجد صدفة هناك فقلت لرفيقي :

انظر إلى هذا الباب فان له واجهتين ، وهنا ملتقى مسلكين لم يبلغ انسان  
اقصاهما ، احدهما منحدر يمتد إلى ابدية ، والآخر مرتفع يمتد إلى ابدية اخرى ،  
المسلكان يتعارضان متقاطعين عند هذا الباب وقد كتب اسمه على رتاح واحد  
« الحين » .

فقلت : أعتقد أيها القزم ان من يتوغل في أحد هذين المسلكين يبقى معتقداً بأن اتجاه أحدهما معارض لاتجاه الآخر ؟

فقال القزم بإزدراء : ان كل اتجاه على خط مستقيم انما هو اتجاه مكذوب فالحقيقة منحرفة لأن الزمان نفسه خط مستدير أوله وآخره .

فأجبت قائلاً : لا تستخف بالأمر أيها الروح الكثيف وإلا غادرتك فتعطب رجلك حيث أنت ، ولا تنس انني أنا حملتك إلى الأعالي . تفكر في « الحين » الذي نحن فيه الآن ، فان من بابه يمتد سلك أبدي لا نهاية له مترجعاً إلى الوراء ، فإن وراءنا أبدية يا هذا .

أفما كان لزاماً على كل شيء معزز بمعرفة السير أن يجتاز هذا المسلك فيما مضى ؟  
أفما تحتم على كل شيء له طاقة الوصول أن يكون قد وصل فيما مضى فأنتم سيروه وعبر ؟

وإذا كان كل موجود الآن قد وجد من قبل فما هو اعتقادك في هذا الحين ؟  
أفما كان لهذا الباب وجود سابق ؟

أفما ترى الأشياء كلها متداخلة ، وان هذا « الحين » يحير وراءه كل ما سيكون ، بل يحير نفسه أيضاً ؟

أفما يتحتم والحالة هذه على كل معزز بقوة السير أن يندفع مرة أخرى على هذا المسلك المتجه إلى ما فوق ؟

انظر إلى هذه العنكبوتية التي تدب على مهل تحت شعاع القمر ! انظر إلى شعاع القمر نفسه وإلى ذاتي وذاتك مجتمعين تحت هذا الباب تتهامسان بأسرار الأبد !  
أفما تعتقد انه لا بد أن نكون وقفنا جميعاً من قبل في هذا المكان ؟

أفليس علينا أن نعود لنندفع تكراراً على المسلك الآخر الذاهب أمامنا متصاعداً مستطيلاً مروعاً ؟ أفما لزم علينا أن نعود تكراراً وأيداً ؟

هكذا كنت اتكلم بصوت يتزايد انخفاضه وقد أرعبتني أفكارى وما كمن وراء أفكارى فإذا بي اسمع فجأة نباح كلب على مقربة منا .

خيل إلي انني سمعت مثل هذا النباح من قبل ، ورجعت بتذكاري إلى الماضي فإذا هو يسميني هذا النباح في أبعد أيام طفولتي ويمثل لي مثل هذا الكلب الذي أراه الآن وقد وقف شعره ومد رقبتة مرتجفاً في أشد الليالي سكونا حيث يتراءى للكلاب أيضاً ان في العالم أشباحاً .

ونبه نباح الكلب اشفاقي إذ تذكرت انه عندما عوى منذ هنيهة كان القمر يطل من وراء البيت صامتاً كالموت ، ومنذ هنيهة كان هذا القمر يستقر فوق السطح كقرص ملتهب يراود ما ليس له ، وذلك ما أثار غضب الكلب لأن الكلاب تؤمن بالسارقين والاشباح .

عندما سمعت هذا النباح للمرة الثانية عاودني الاشفاق تكراراً .

أين توارى القزم الآن ومعه الباب والعنكة وأحاديث المناجاة ؟ أكنت في حلم فاستفقت ؟ فأنا الآن وحيد بين جرداء الصخور لا سمير لي غير شعاع القمر المنفرد في السماء .

لكنني رأيت رجلاً مسجتي على الأرض وكان الكلب يقفز وقد اقشعر جلده وهو يهدر هديرأ ، وإذا رأي قادمأ نحوه بدأ بالنباح فتساءلت عما إذا كنت سمعت من قبل كلباً ينبع بمثل هذا الصراخ المستغيث .

والحتى ان ما رأيت في ذلك المكان ما كنت رأيت مثله ، لأنني شاهدت أمامي راعياً فتياً ينتفض محتضراً ، وقد ارتسم الروع على وجهه وتدلّت من فمه أفعى حالكة السواد ، فتساءلت عما إذا كنت رأيت قبل الآن مثل هذا الاشيمزاز والشحوب على وجه من الوجوه . لعمل هذا الراعي كان يغط في رقاده عندما انسلت الأفعى إلى حلقه وانسبكت فيه .

وبدأت أسحب الأفعى بيدي ، ولكنني شددت عبثاً ، فسمعت من داخلي

صوتاً هيب بالراعي قائلاً عض عليها بأسنانك ولا تني حتى تقطع رأسها .  
وهكذا سمعت بهذا الهتاف أصوات رعي واشمئزازي وضعيفتي وإشفاقي كأنها  
صوت واحد يتعالى مني .

فيا أيها الشجعان المحيطون بي ، أيها الشذاذ المكتشفون ، يا من تقتحمون  
بجاهل البحار مستسلمين للشرع الغدار وأنتم تسرون بالمعميات والأغاز ، عبروا  
رؤى المنفرد وحلوا ما رأى من معميات وقد كمن فيها ما كان وما سيكون .

أي هذه الرموز يدل على ما فات وأيا يدل على ما هو آت ؟

من هو الراعي الذي اندست الأفق في نفسه ، ومن هو الانسان الذي  
سيصاب بمثل هذه الداهية الدماء ؟

على ان الراعي بدأ يشد بأسنانه منفذاً ما أشرت به ، وما لبث ان تفل  
دافعاً برأس الأفق إلى بعيد ، ثم انتفض ووقف على قدميه .

وتبدلت هيئة الراعي فلم يعد راعياً حتى ولا انساناً ، إذ جلاه الاشعاع  
وضحك ضحكة ما سمعت حياتي مثلها .

لقد سمعت يا اخواني ضحكة ليست من عالم الانسان ولم أزل منذ ذلك  
الحين احترق بشهوة لا أجد ما يطفئها . ان شهوة هذه الضحكة تنهش احشائي  
فكيف أرضى الموت بعد الآن ؟

هكذا تكلم زارا ...

### الغبطة القاسرة

وسار زارا يقطع أبعاد البحر تساوره مثل هذه الهموم ، وتدور به مثل  
هذه الاسرار ، حتى إذا تخطى مجال أربعة أيام عن الجزر السعيدة وما ترك  
عليها من صحبه ، اشتدت عزيمته فتغلب على آلامه ، وثبت قدميه في موقعه

متجهاً إلى مقدراته مناجياً سريره وقد عاد اليها مرحها وسرورها قائلاً :

لقد فزعت إلى عزلي لأنني تقت اليها ، فأننا الآن منفرد أمام صفاء السماء  
ومدى البحار ، وقد خطا النهار إلى عصره وما التقيت بأصحابي للمرة الأولى  
إلا في وقت العصر ، وفي مثل هذا اليوم اجتمعت بهم للمرة الثانية . والعصر  
هو الساعة التي يبدأ فيها اضطراب الانوار جميعها لأن السعادة الذاهبة بدداً  
منشورة على مسالكها بين السماء والأرض تتجه إلى الاستقرار في روح الضياء .  
وما ان السعادة تحوّل اضطراب النور إلى سكون .

فيا لعصر حياتي ! ان سعادي هي أيضاً قد انحدرت يوماً إلى الوادي تطلب  
مستقراً فلقيت هذه الأرواح النيرة تفتح لها الملجأ الأمين .

يا لعصر حياتي ! لكم تخلّيت عن أشياء في الحياة توصلنا إلى مغارس أفكار  
الحية وإلى انوار الصباح تدور في ذراتها أسمى آماني وآمالي .

لقد طلب المبدع يوماً رفاقاً له وفتش عن أبناء آماله فأدرك انه لن يجدهم  
إذا هو لم يخلقهم خلقاً .

لقد أتممت نصف مهنتي باتجاهي نحو أبنائي وبعودتي اليهم ، وقد وجب على  
زارا أن يبلغ نفسه الكمال من أجل هؤلاء الأبناء . وما يحب الانسان من صميم  
قلبه إلا ابنه ونتيجة جهوده ، وحيث يتجلى الحب الأشد فهناك تكن القوة  
المولدة ، ذلك ما أدركته بتفكيري .

إن أزهار أبنائي لا تزال تتفتق في الربيع والرياح تهب على صفوفهم  
فتزها ، فأبنائي أشجار حديقتي ونبت خير أراضي .

ان هذه الاشجار متراسة في منابتها على الجزر السعيدة ، ولسوف أقتلعها  
واحدة فواحدة لأغرسها متفرقة فتتعلم احتمال العزلة وتنشأ فيها الانفة والحزم  
لتنتصب كل منها تجاه البحر وقد تصلبت جذوعها وتعمدت أغصانها كمناثر حية  
للبقاء القاهر .



على كل شجرة أن تشخص في مهب العواصف المترامية إلى البحر حيث يتدافع الغمر إلى قاعدة الجبل فلا تغفل ليلاً ونهاراً عن تفحص سرائرها. عليها أن تتحمل التجارب ليُعلم أنها من سلاقي وانها تحدت من أصلي تعززها الارادة المجالدة فتبدو صامته حتى عندما تتكلم ، وإذا ما استدلمت تبدو معطية وهي آخذة . وهكذا يتحول من يمشي على أثر زارا باضرابه وبإبداعه إلى شخصية تحفز شريعتي على الواحي فيكتمل بذلك كل شيء .

وهأنذا من أجل هذه الشخصية وأمثالها أسمى إلى تكوين شخصيتي فأمتنع عن ورود السعادة مقتحماً كل شقاء في آخر تجربة أتحمّلها لأدرك سريري .

لقد آن الأوان لرحيلي وقد نبهني إلى وجوب الرحيل خيال المسافر وأطول الأزمان وأعمق الساعات صمناً إذ نفخت الريح في فتحة القفل فتراجفت درفة الباب قائلة : هيا .

ولكنني كنت مقيداً بجي لأبنائي ياسرني تشوقي إلى هذا الحب لأصبح فريسة لهؤلاء الأبناء فأضحى من أجلهم نفسي ، وما الشوق عندي إلا صورة ظاهرة لحقيقة فنائي . ان ابنائي لي وفي هذا التملك يجب أن يضمحل كل شوق مستحيلاً إلى عقيدة مكيئة .

وكان رأسي يلتهب بشمس محبتي فأتحرق بحرارة دمي فرأيت اشباح الشكوك تدور بي من كل جهة فتمنيت أن يلفحني قرّ الشتاء حتى تصطك اسناني من رعشة انصقيع ، وما عثم ان اكتسح نفسي ضباب الجليد ، فشق الماضي لحوده وبعثت منه الآلام التي دفنت وهي حية فيها ، وما تناوّلها الفناء لأنها كانت نائمة على أكفانها .

وكان كل شيء يشير إلي بأن قد حان زمن الرحيل ولكنني كنت لا اتنبه الى هذه الدعوة حتى تحركت أعماقي ولسمعتني ثائرات أفكارى . ويا ليت لي القوة للتغلب على ارتعاشي عندما أشعر بقوة التفكير في اغوارى تحاول أن

تخترق لها متفذاً . فاني لا أزال احس باختلاج قلبي عندما اتنصت لدبيب افكاري وهي تحاول الانجلاء لي . ان صمتك نفسه أيتها الفكرة ما يشد على عنقي وأنت أشد صمتاً من أغواري . ولكم حاولت أن استخرجك من الاعماق أيتها الفكرة فخانتني العزم واكتفيت باضماري اياك في ذاتي . انني لم أصل بعد الى جرة الاسد والى منتهى اقدامه .

انك لجد ثقيلة في أغواري أيتها الفكرة ولسوف أجد يوماً قوة الاسد واتخذ لصوتي زئيره فارفعك من الغور إلى المنبسط ، حتى إذا ما تغلبت بذلك على نفسي تدرجت إلى انتصار اعظم اختتم به أعمالي . وإلى أن أبلغ هذا الظفر سأبقى تائهاً على بحار لا أعرف لها ساحلاً تداعبني خطرات الاحداث فأتلقت إلى ما ورائي وإلى ما أمامي ولا أعلم أين المنتهى .

ألم تحن بعد ساعة جهادي الأخير أم هي ماثلة أمامي الآن ؟ والحق ان البحر والحياة يحيطان بي يحمالهما الفتان ويعلقان أبصارهما عليّ .

فيا لعصر حياتي ، يا للسعادة تتقدم ساعة المساء ، يا للمرسى في وسط العباب ، يا للسكون في قلب الارتياح ، انني احاذر كن ولا أثق بكن جميعاً .

أما والحق انني أخشى جمالكن الغدار كما يخشى العاشق ابتسامة تجاوزت حد التلطف في افتراءها . انني ادفع عني ساعة السعادة كالغيور يصدّ عن محبوبته ولما كان العطف يتجلى في قسوته وجفائه .

بعداً لك أيتها الساعة السعيدة ! فقد اجتاحتني بحولك غبطة "قاسرة" وأنا أتوقع أعمق الأحزان . لقد جئتني في غير الاوان .

بعداً لك أيتها الساعة السعيدة ! اذهبي واطلي لك ملجأ هنالك في مقرّ أبنائي ، سارعي اليهم وباركهم قبل حلول المساء وأنيلهم سعادتي .

لقد اقترب الفسق وجنحت الشمس إلى الغروب فتوارت عني سعادتي .

هكذا تكلم زارا ...

وبات يتوقع نزول شقائه به طوال ليله ، غير أنه انتظر عبثاً إذ بقي الليل  
منيراً ساكناً واستمرت السعادة تخطو مع الساعات مقربة اليه . وما لاح الفجر  
حتى بدأ زارا يتضحك قائلاً :

ان السعادة تتأثرنى لأننى لا أتأثر النساء . وهل السعادة إلا امرأة ؟

### قبل بزوغ الشمس

أيتها السماء الرافعة قبائها فوق رأسي نقية صافية ، أيتها السحابة وقد  
غادرت في أبعادك الانوار ، انني اشخص اليك فتتملكني رعشة الاشواق الالهية .  
أنا لا أسهر اغوارى إلا إذا سموت إلى عليائك ، ولا أشعر بطهارتي إلا حين  
يحلاني صفاؤك .

انك تحجبين نجومك كما يتلفع الإله بسنائه . أنت صامئة وبصمتك تضيعين  
لي حكمتك

لقد تجليت لي اليوم في سكونك على زبد الآفاق فأعلنت لروحي المزبدة  
ما فيك من حب وعفاف جئت إليّ جميلة مقنعة بممالك تخاطبينني بلا كلام  
وتعلنين حكمتك وما كنت أعلم ما في روحك من عفاف . أتيت إلي قبل بزوغ  
الشمس أنا المنفرد في عزلي .

أنا وأنت صديقان منذ الأزل ، فأحزاننا واحدة كارتياحنا ، وعمق أغوارنا  
وشمسنا واحدة أيضاً . وما تقتناجى إلا لوفرة ما نعلم ثم يسودنا الصمت فنتبادل  
ما أعرف وما تعرفين بلغة البسات . أفما يُبعث انوارك من مكن أنوارى ؟  
أفليست فكرتك اختاً لفكرتي ؟

لقد تعلمنا كل شيء سوية وتدربنا سوية على الاعتلاء فوق ذاتنا متجهين إلى  
صميمها مبتسمين بافترار لا تعكره الغيوم وبلفتات صافية نفرقها في سحيق الابعاد

في حين تتدافع كالأمطار تحتنا النزعات المكبوتة وأهداف الخطيئة .

إلى مَ كانت تتوق نفسي عندما كنت اذهب في الليل شارداً على مسالك الضلال وماذا كنت أطلب في تسلقي الجبال نحو قممها ؟ أفما كنت انت مقصدي أيتها السماء وهل كانت أسفاري جميعها إلا ذهاباً مع حافز التدريب ؟ وهل كان لارادتي من هدف غير التحليق في الأجواء ؟ وهل ابغضت شيئاً بغضي الغمام وكل نقاب يلفع الضياء ؟ لقد كرهت بغضي نفسه لأنه يعكر صفاءك أيتها السماء .

إنني أنفر من هذه الغيوم تمر كأنها قطط برية تزحف زحفاً لأنها تختلس مني ومنك أيتها السماء الحقيقة الايجابية الثابتة في كل شيء ، فأنا وأنت ننفر من هذه الدخيلات المعكرات من هذه الغيوم الكاسحات ، فما هي إلا كائنات مختلطة في نوعها يسودها التردد فلا تمرن ان تعلن باخلاص ولا أن تبارك باخلاص وخير لي أن الجأ إلى مغارة أو أسقط في هاوية من أن أقف أمامك باسماء الضياء وقد عكرت صفاءك الغيوم الكاسحات ، ولكم رددت أن استمر ارادتها على آفاقك بسهام البروق الذهبية ثم انزل عليها الرعود تهوي قاصفة على مراجل أحشائها ، انني اود قرعها بعصا الغيظ لأنها تحجب عني حقائقك أيتها السماء الممتدة بأغوار أنوارها فوق رأسي كما تحجب حقيقتي عنك .

لخير لي ان اسمع هزيم الرعود وولولة العواصف من أن أتنصت إلى مواء هذه الهرة الزحافة المترددة . ففي المجتمع أمثال لهذه الغيوم يسرون مترددين بخطوات الذئاب وقد وقفت أشد بغضي عليهم .

« على من لا يعرف أن يمنح البركة أن يتعلم إنزال اللعنات » ذلك ما الهمتيه السماء الصافية مبدأ ينير سمائي كالكوكب في أشد الليالي قتاماً .

ما دمت فوق أيتها السماء الصافية المتألقة بالانوار فأنني لا انقطع عن منح البركة وإيراد بياني ايجاباً وتأكيداً لأنير بعقيدتي جميع الاغوار المظلمة .

لقد جامدت طويلاً حتى أصبحت مباركاً ومؤكداً . وما فاضلت إلا لأحرر ذراعيّ فأبسطها للبركة ، وتقوم بركتي على الاعتلاء فوق كل شيء كما تعتلي السماء والسقوف المكورة وقباب الأجراس والغبطة الدائمة . فطوبى لمن يبارك هكذا ، لأن كل الأشياء قد تعمدت من ينبوع الأبدية وما وراء الخير والشر ، وما الخير والشر إلا خيالات عابرة وأحزان بليلة وغيوم متراكضة إلى الفناء .  
والحق أن من البركة لا من اللعنة أن نعلم بأن فوق كل شيء تمتد سماء الصدفة وسماء البراءة وسماء الاضطراب .

ان كلمة الصدفة لأقدم ما في العالم من نسب للأشياء ، وقد أرجعت كل الأشياء إلى هذا النسب النبيل فانقذتها من عبودية المقصد والهدف . وهكذا رفعت الحرية والغبطة السماوية عالياً ونصبتها كالقباب فوق جميع الأشياء إذ علمت ان ليس من ارادة أبدية تعلو بها لتبسط مقاصدها فوقها .

لقد وضعت حدّاً لهذه الارادة بل لهذا الجنون وهذا الاضطراب عندما علمت ان الوقوف عند الحقيقة كان مستحيلاً وسيبقى مستحيلاً . فما هناك إلا قليل من التعقل وذرات من الحكمة تتلقفها الكواكب كخميرة امتزجت بالأشياء جميعها ولولا الجنون لما امتزجت بها .

ليس للإنسان أن يعطي من الحكمة إلا قليلاً . غير انني وجدت في كل مكان عقيدة لها سعادتها وهي تفضيل الرقص على أرجل الصدفة العمياء .

فيا أيتها السماء الممتدة فوق رأسي ، أيتها السماء الصافية المتعالية ، لقد أصبح كل صفاء فيك قائماً على اعتقادي بأن ليس في الكون عنكبة خالدة ، وليس فيه من الحكمة ما تنسجه العناكب . فلتكن بجالاتك أيتها السماء مسرحاً لخطرات الصدف الالهية ، أو فلتكن خواناً يدحرج عليه الالهة نردهم ، فلماذا يعلو أديم وجهك الاحمرار ؟ أترى جاء بياني مبهماً أم وردت بركتي لك لعنة عليك ؟ أم أخجلتك أن انفرد بك فأردت أن اقارني وأكف عن الكلام لأن انفجر قد لاح على الآفاق ؟



ان في العالم من الاغوار ما لا يدركه النهار ، ومن الاشياء ما يجب كتمانها  
أمامه ، وقد باغتتنا النهار ، فلنفترق .

أيتها السماء الممتدة فوق رأسي بطهرها واضطرامها ، أيتها الغبطة المتجلية  
قبل بزوغ الشمس ، لقد باغتتنا النهار ، فلنفترق .  
هكذا تكلم زارا ...

### الفضيلة المصغرة

#### ١

ولما وطىء زارا اليابسه ، لم يتجه توأ إلى جبله وغاره بل ذهب يضرب في  
الآفاق مستفسراً عن كل ما يرى فكان يقول عن نفسه : ما أنا إلا الجدول  
يتلوى على منعطفاته متجهاً إلى مصدره لا إلى مصبه . وما قصد زارا من تجواله  
إلا معرفة ما آلت اليه حالة الناس اثناء غيابه ، وهو لا يدري أتعاضم الانسان  
أم تصاغر . وسار زارا حتى ادى به المطاف إلى مسلسل الابنية الحديثة  
فوقف أمامها وهو يعلن دهشته بقوله :

- إلى مَ ترمز هذه المساكن ؟ والحق انها ليست من صنع روح جبارة  
تعلن ذاتها بما تصنع ، ولعلها أخرجت من حقيبة طفل ، فيرجعها طفل آخر  
إلى مستودع الألاعيب .

أوسع الرجال أن يدخلوا هذه الحجر ويخرجوا منها كأنها معدة لصغيرات  
الدمى الراقلات بالحريز أو لصغار الهرة النهمة التي تحشر ذاتها لتفترس فتصبح  
فريسة ؟

وشخص زارا ملياً ثم قال والحزن يهدج صوته : لقد أصبح كل شيء  
صغيراً ، فأنني حينما أوجه أنظاري لا أرى غير أبواب خفضت ارتفاعها فإذا

شاء أمثالي أنت يمتازوها تحتم عليهم أن ينحنوا .  
أبطل بي الزمان حتى أعود إلى وطني حيث لا أرغم عن الانحناء أمام  
كل صغير ؟

قال هذا وأرسل نظراته تخرق الآفاق البعيدة وهو يدفع بزفرة الشوق  
العميق وتمالك زارا نفسه فوقف يلقي خطابه عن الفضيلة المصغرة .

## ٢

أمر بهذا الشعب مفتحاً عيني منتبهاً إلى نفسي فان رجاله لا يغتفرون لي  
إغضائي عن فضائلهم وترفعني عن حسدهم عليها .

انهم يلحقون بي نابحين إذ أقول لهم لا يليق بصغار الناس إلا صغيرات  
الفضائل . انهم ينبحون إذ يقصر بي فهمي عن ادراك الفائدة من وجودهم في  
الحياة . وما أشبهني بديك غريب تشور الدجاجات عليه بمناقيرها ، فلا أحقد  
عليها لأنني تعودت على احتمال التافه من المزعجات وما فوقت قط سهامي نحو  
أي صغير حقير ، فما ينتفش بريشه لأية حركة إلا القناقد .

ان صغار الناس يتحدثون عني في سمرهم دون أن يفكر أحدهم بي ،  
فتذهب ضجتهم تحرك دثاراً لتفكيري فأمتع بنوع من السكون ما كنت أعرفه  
من قبل .

ان واحدهم يقول لرفيقه ما له ولنا ، انه الغمامة الربداء وقد تحمل بأهدائها  
وباء كاسحاً فلنحذرهما .

وقد رأيت أمس امرأة تجتذب طفلها اليها لترده عن الاقتراب مني ، شدة  
به وهي تصيح : ابعادوا الاولاد فان هاتين العينين تحرقان روحهم الغضة .

انهم يتكلفون السعال إذا ما تكلمت حاسبين ان سعالهم يقف بوجه العاصفات  
فيردها ، وقد خشيت آذانهم فامتنع عليها أن تحس بنبرات السعادة في صوتي .

يقولون لا وقت نقفه على زارا ، ولكن ما أهمية جيل لا يتسع وقته لزارا ؟  
وهب ان هؤلاء الناس جاءوا إليّ لتمجيدني فهل يسعني أن أستقيم إلى  
أجسادهم وليس ثناءؤهم علي إلا بمنطقة أشواك لو لمست حقويّ لما تخلصت من  
آثارها حتى بعد طرحها عني ؟

لقد تعلمت بين هؤلاء الناس حقيقة أخرى وهي ان من يسدي الثناء يتظاهر  
بإعادة ما بُذل له وهو لا يرمي في الواقع إلا الى الاستزادة لنفسه من المديح  
والاطراء .

سلوا قدميّ هل غرما مثل هذا التزلف ؟ ان قدميّ تمتنعان عن الأخذ  
بأي وزن مقيّد حين يحلو لهما الرقص كما تشتهين . انهم يصورون فضائلهم  
الصغيرة بأروع بيان لاجتذابي اليها كما ينقرون على دف سعادتهم الحقيرة استفزازاً  
لرجليّ إلى الرقص . وأنا أمر هؤلاء الناس مفتحاً عيني منتبهاً إلى نفسي لأنهم  
صغروا ولا يزالون يتصاغرون وما أوردتهم هذا الصغير إلا ما اتخذوه قاعدة  
لسعادتهم وفضيلتهم لأنهم طلبوا الراحة في الفضيلة فحشدوهم تواضعاً ، وهكذا  
تمرّنوا على الاقدام كما يحلو لهم فمشوا متعارجين متماهين وأقاموا من زرافاتهم  
عقبة في سبيل من يقدمون على الاسراع في سيرهم .

ان من هؤلاء من يتجه إلى الامام ولكنه لا يفتأ يتطلع الى الوراء متلعماً عنقه  
معرقلاً سير التابعين .

على الاعين وعلى الأرجل ألا تكذب ذاتها وما أكثر الكذابين بين الوضعاء !  
ولقد يكون بين هؤلاء الناس من يريد ولكن أكثرهم منقاد تعمل ارادة  
غيره فيه ، ولقد ترى بينهم مخلصاً غير ان أكثرهم من حثالة الممثلين ، فمنهم من  
يمثل دون أن يدري ومنهم من يمثل دون أن يريد ، وما أقل المخلصين من هؤلاء  
القوم خاصة بين فئة الممثلين منهم .

هنا تسترجل النساء لقلة ما يتصف بالرجولة الرجال ، وما يحرج المرأة من

خلالها ليخلق فيها المرأة الحقيقية إلا من تكاملت الرجولة فيه .

وأخبرت ما رأيت بين هؤلاء الناس تظاهر حاكمهم بفضيلة محكومهم فلا يزال أولو الأمر فيهم يترنمون بتصريف مصدر الحكمة .

« خدم ، خدما ، خدموا ، نحن نخدم ، وويل للسيد الأول بينهم إذا لم يقل انه أول الخادمين .

لقد ذهب نظري المتجسس ، وأأسفاه ! يرود مكان خبثهم فما خفيت عني سعادتهم فإذا هي سعادة ذباب يترامى بطنينه إلى زجاج النوافذ تتكسر عليه أشعة الشمس ، وما رأيت بين هؤلاء القوم اشفاقاً إلا وتبينت ازاءه ما يوازيه ضعفاً ، فتراهم يتعاملون بالانصاف والعطف كحبيب الرمال تعطف واحدها على الأخرى .

وما رأيت رجلاً فيهم الا وهو يدعي القناعة فيما أصاب من نزر السعادة غير انه لا يني في قناعته يحسج بعين الشهوة قليلاً من السعادة يضيفها إلى ما يملك ، وما يطمع هؤلاء الناس إلا بأن يتقي بعضهم شر البعض الآخر فهم لذلك يلجأون إلى التعامل بالحسنى . أما أنا فلا أرى إلا الخور والجبن في هذه الطريقة وان كانوا يعرفونها بالفضيلة فيما بينهم .

وإذا صادف وتخطب هؤلاء الناس بشيء من الحشونة فإنني لا أتميز في نبرات صوتهم إلا أثر التهاب الحلق ، فان أقل لفحة تصيب هذه الاعناق تبع اصواتهم ، وما أشد هؤلاء القوم حين يحتالون ويمكرون ، ففي أناملهم كل الرشاقة ولكن في قبضة يدهم شللاً وليس لأصابعهم أن تنطوي على راحتها .

وما الفضيلة في عرفهم إلا ما يولد الضعة والتآلف ، وبهذا المبدأ توصلوا إلى جعل الذئب كلباً بل حق إلى جعل الانسان خير الدواجن الخاضعة لتسلط الانسان .

انهم لمقتبطون ، انهم يضحكون قائلين: لقد اتخذنا مقامنا على الحالة الوسطى

بين مصارعى الثيران يردون المهالك وبين الخنازير سارحة لا قبالي .

وما هذه الحالة التي يدعونها اعتدالاً إلا حالة انحطاط وخمول .

### ٣

لقد القيت إلى هذا الشعب بكلمات كثيرة فما وسع إدراك كنهها ولا حفظها ، وكل ما بدا منه هو استغرابه ألا أكون اتيت إليه بالمواعظ لمكافحة الفحشاء والرذائل ، والحق انني ما جئت نذيراً يدعو القوم الى الاحتراس ممن ينشلون الأموال من الجيوب .

لقد استغربوا ألا اكون مستعداً لتبنيه الغافلين عن الحكمة وتسديد التفكير في الحكماء فكأنهم لا يزالون بحاجة إلى مهرة المعلمين تخدش اصواتهم الآذان كأنها صريف أقلام الحبر على اللوحات السوداء .

فإذا صرخت بهم قائلاً : انزلوا لعناكم على ما فيكم من جبناء الالباسة الذين لا يحلو لهم غير الانين وضم السواعد إلى الصدور للعبادة ، هبّوا منادين بكفر زارا وإلحاده ، وأرتفعت فوق أصواتهم أصوات من يعلمونهم الاستكانة والصبر ، فلا املك نفسي من أن اهمس في آذان هؤلاء المعلمين لأقول لهم : أنا هو زارا الكافر الملحد ، ولولا شعوري بالاشمئزاز منهم لكنت اسحقهم سحقاً لأنهم أشبه بالقمل لا يدبون إلا حيث تبدو الحفارة وينتشر الجرب .

أجل لقد همست في آذان هؤلاء المعلمين قولي انني أنا زارا الكافر القائل : ارشدوني إلى بمن هو أشد كفراً مني لأمتع بتعاليمه وأسر بها .

أنا هو زارا الكافر فأين أشباهي ؟ وما أشباهي إلا من يهبون من ذاتهم لذاتهم ارادة مطرحين الصبر كارهين الاستسلام .

أنا هو زارا الكافر ، أنا الطاهر في مرجلي كل ما يدعى صدفة فلا أزال به حق ينضج لي غذاء ، ولكم رأيت الصدف تتقدم إلي كأنها السيد



المطاع فترغمها إرادتي على الركوع أمامي خاشعة مسترحمة طالبة إلي أن اجد لها مأوى عندي قائلة : ما يلجأ الصديق إلا إلى صديق .

ولكن لمن أوجه الخطاب إذا كانت كلماتي لا تطرق اسماعاً تشبه أسماعي ؟ غير أنني سأرسل صوتي في الفضاء لتهبّ به الرياح قائلاً :

أيها القوم الوضيع ، أنك لتزيد حقارة من يوم إلى يوم . إنك سائر إلى الدوبان فالإضمحلال ، وما يوردك الفناء إلا صغيرات فضائلك وتساهلك وصبرك .

إنكم تدارون كثيراً ، أيها الناس ، وتتخلون عن الكثير ، وما الأرض التي تنمون عليها إلا من تراب المداراة والضعف ، وهل يشتد جذع الدرجة فتتعالى إذا هي لم تنشب أصولها في الأرض القاسية ملتفة حول صلب الصخور ؟

إنكم تنسجون باهمالكم كفنًا لمستقبل الانسانية ، فأنتم العناكب العاملة فيما لا يجدي وهي تتغذى من دم الانسال المقبلة . فيا لكم من لصوص بما تأخذون ! أيها المباهون بحقيرات الفضائل ، إنكم تسلبون وتهدمون في حين أن للسارقين أنفسهم بقية من الشرف تقف بهم عند حد السلب إذا لم يكن من موجب للهدم والتحطيم .

إنكم تأخذون بمبادئ صبركم فتقولون ان ما تستولون عليه هو مما يعطى وأنا أقول لكم انه مما يؤخذ ويسلب وما أنتم إلا سالبوا أنفسكم لو تعلمون .

فعلى م لا تقلعون عن هذا التذبذب في إرادتكم ولماذا لا تختارون الذهاب إلى صميم الكسل أو إلى صميم العمل ؟

ليتكم تفهمون ما أقوله لكم : افعلوا ما تريدون ولكن تعلموا أولاً أن تريدوا . وهل بينكم من يحب نفسه بالحلب الأعظم والاحتقار الأعظم ؟

وهل يجدي القول وليس لكم الاذن التي اسمع بها أنا ؟ ان ساعتي لم تحن بعد ، وقد جئت بينكم بشيراً لذاتي فأنا الصبح وأنا الديك الصائح ولما يزل الظلام منتشراً على السبل .

ان ساعتكم تقترب باقتراب ساعتي ، فانكم تتصاغرون مع مرور الزمن  
فيزداد فقركم وتزدادون عقماً فما أنتم إلا أعشاب مسكينة على أرض أشد  
مسكنة من أعشابها .

لسوف لا يطول الزمان حتى تتعب هذه الاعشاب من نفسها فتحترق وهي  
عطشى إلى النار لا إلى الماء .

انها لأسعد ساعة تلك الساعة التي تنقض الصاعقة فيها ، ويا لها من سر  
يستبق الظهيرة ، فاني سأرسل من هذا السر ومن تلك الصاعقة جداول من  
نار ، سأرسل انبياء يتكلمون باللسنة اللهب مندرين بالظهيرة العظمى .

هكذا تكلم زارا ...

### على جبل الزيتون

لقد نزل الشتاء ضيفاً ما كراً علي ، فمددت يديّ يلوحها الازرقاق لمصافحته ،  
ولكم أود أن أفلت من هذا الضيف بالرغم من محبتي له ولا سبيل لي للانعقاد  
منه إلا بالجري على قدمي فتدب الحرارة فيها وفي أفكاري ، فأنا اتجه هارباً  
من الصقيع إلى حيث ينقطع هبوب الريح فأصل إلى جبل الزيتون ، إلى  
مطرح شعاع الشمس ، وهنالك استقر ضاحكاً من ضيفي القاسي الرابض في  
مسكن يتلهى بالقرقرة وقتل الذباب ، وضيفي ينفر من طنين ذبابة واحدة أو  
ذبابتين ، فهو يطمح إلى جعل كل مكان مقفراً حتى يرى اشعة القمر نفسها  
ترتاع من ظلمات السبيل .

انه لشديد الوطأة هذا الضيف ، ولكنني احترمه ولا أفزع منه إلى اله النار  
كما يفعل الخنثون ، لأنه خير للانسان ان تصطك أسنانه برداً من أن يلجأ إلى  
الاصنام ، ذلك ما تقول به غرائزي فأنا عدو كل صنم ناري يضطرم في وجومه .

إذا ما أحببت أحداً فانه حيي له في الشتاء لأشد منه في الصيف ، وفي الشتاء  
أراني أقوى على الاستهزاء بأعدائي ، فأشعر بالشجاعة عندما التف بدثاري على  
فراشي لأن سعادتي المولية تأخذ بالترنم ضاحكة فتضحك معها كاذبات احلامي .  
أي شيء يكرهني على الزحف ، وما زحفت يوماً سعيًا إلى الاقدام الاقوياء ؟  
وإذا كنت لجأت أحياناً إلى الكذب فما كان كذبي إلا وليد محبتي . وذلك ما  
يجعلني مرتاحاً الى نفسي حتى وأنا على فراشي والسماء معتكرة بالغيوم .

انني لأدفاً على الفراش الوضيع البسيط بأكثر مما أدفاً على الفراش المزين  
الوثير ، فأنا حريص على فقري وما يخلص الفقر لي في أي فصل اخلاصه لي في  
الشتاء . افيق كل صباح للمشاكاة فأبدأ بالاستحمام بالماء البارد لأهزأ بالشتاء  
فيزجج بوجهي هذا الصديق القاسي . وعندئذ يلذ لي أن اداعب ظلامه بأنوار  
شمعة ضئيلة لأهيب به إلى ارسال شرر النور من رماد آفائه .

ان روح الأذية لا تتنبه بي في أية ساعة انتباهها عند الفجر عندما تحتك  
الآنية بالآنية أمام سبيل الماء وتصل الخيول وهي تضرب بجوافرها أرض  
الشوارع الدكناء .

عندئذ أقف شاخصاً إلى السماء متوقفاً انبثاق أنوارها فتبدو كالشيخ نماذج  
السواد والبياض في لحيته ونصعت بالشيب قمة رأسه .

فيا لسماء الشتاء من آفاق صامته تتغلب أحياناً على الشمس فتدعها ملفعة  
بصمتها ، فهل اقتبست من هذه السماء الانقباض على النور في السكون الطويل  
أم هي تعلمت ذلك مني ؟ ولعل كلاً منا أوجد هذا الوجوم الصامت لنفسه .  
ان للاشياء الحسنة مصادرها المتعددة لأنها تطفئ مرحة في الوجود فلا يمكن  
أن تلوح وشيكاً وتواري .

وما الصمت الطويل إلا في عداد هذه الاشياء الحسنة المرحة ، لذلك صفا  
أديم وجهي كأديم السماء بعد امطارها واستقرت اللحظات الهادئة في عيني .

فأنا أحجب شمسي كما تحجب سماء الشتاء شمسها فأخفي ارادتي وقد تعلمت هذا المكر من الشتاء فبلغت من فني مرتبة منعت بها صمقي أن يفضح بالصمت نفسه فأصبحت ألهو بمخادعة المتعظمين وإشغال انتباههم الصارم بالتكلم وباللعب وبالزرد ، وهكذا لن يتمكن أحد من سبر أعماق حكمتي وأقصى ارادتي . وذلك ما رميت اليه عندما أوجدت السكون الطويل .

ولكم رأيت من رجل ما كر يضع نقاباً على وجهه ويمكر المياه في أعماقه كيلا يتمكن أحد من نفوذ أقصى سريره فالتفت حوله كبار الماكسين رواد المصاعب فاصطادوا جميع ما أخفى من أسماك في قعر مياهه .

ان من لا يفضحهم الصمت إنما هم من نقت نفوسهم وشفّت قلوبهم غير ان أقصى سرائرهم لا تنكشف للنظر وهي السحيفة الاغوار تحت أطباق المياه الشفافة الصافية .

إنك رمز لنفسي يا سماء بأديمك الأبيض وعيونك البراقة الصافية ووراءك مثل ما تضر هذه النفس من ثورة واضطراب ، ولقد حق عليّ ان احتجب كمن ابتلع الذهب كيلا أعرض روحي لمباضع المتجسسين ، ولقد وجب عليّ أن انتعل القباقيب المرتفعة لأخفي طول قائمتي عن أعين من يدورون بي من اللؤماء الحاسدين . انها لن تحتل النظر إلى سعادي هذه النفوس الجافة العتيقة المهترئة المفسخة .

من أجل هذا لا أظهر لهم غير شقائي والشلوج المكلفة لذرواتي مخفياً عنهم ان جبلي تمنطقه الشمس بجميع أنوارها ، وإذا هم سمعوا من مرتعي شيئاً فلا يسمعون إلا ولولة الزوابع أدفع بها اليهم فلا يخطر لهم ببال انني أمر أيضاً على الأمواج الحارة فأحمل منها لفحات ريح الجنوب .

ان هؤلاء الناس يشفقون علي لما يطرأ لي من الحادثات ومن تصاريف الزمان في حين انني أهتف قائلاً دعوا الصدفة تأتي إلي فانها طاهرة كالاطفل .

أكان لهؤلاء الناس أن يطبقوا تمتعي بالسعادة لولا انني لم احط سعادتي  
بجاذبات الشتاء ومصائبه ولم أتدثر بالفراء وعباءة الشتاء ؟

انني ان اشفقت لاشفاق هؤلاء المتألمين في كيدهم وان ارتجفت من البرد أمامهم  
ورضيت بأن تدور رحمتهم بي فما ذلك إلا لحكمة مريحة في نفسي لا تخفي  
ما يدور بها من عاصفات الشتاء ولا تستر ما ألم بها من قروح الصقيع .

ان بعض الناس يطلب العزلة بالهرب من المريض والبعض الآخر يطلبها  
بالوقوف أمامه .

لأدعهم يصفون إلى أنيني وشكايتي لصقيع الشتاء ، انني بمثل هذا الأنين  
أفزع من غرفهم الدافئة فليشفقوا عليّ وليقولوا انني سأقضي بالصقيع في برد  
معرفتي . أما أنا فأركض برجليّ الدافئتين على جبل الزيتون وأطلق صوتي  
بالانشاد في مطارح شعاع الشمس هازئاً بكل إشفاق<sup>(١)</sup> .

هكذا تكلم زارا ...

### على الطريق

وكان زارا وهو يقصد كهفه وجباله يمر بشعوب عديدة ومدن كثيرة  
متمهلاً في رحلاته حق وصل فجأة إلى مدينة عظيمة وإذا دخلها انتصب بوجهه  
مجنون فاتحاً ذراعيه ليصده عن التقدم والزبد يرغي على شذقيه ، وما كان هذا  
المعترض إلا من لقبه أهل المدينة بسعدان زارا لأنه كان يقلد حركاته ولهجته  
ويستعير شيئاً من كنوز حكته .

---

(١) قد تكون هذه المبالغات في الوصف وهذه المغالاة في الاستعارات المبهمة من محاسن  
البيان في اللغة الألمانية . غير انها ليست على ما نرى من روح الأدب العام على بلاغة يستسيغها  
كل بيان ، عدا ان اللغة العربية خير ما تختبر به عبقرية الكاتبين بكل لسان .



وخاطب المجنون زارا قائلاً :

ان هنا المدينة العظمى وما لك أن تظفر منها بشيء بل عليك أن تفقد فيها كثيراً .

ما الذي يضطرك الى الانغماس في هذه الأحوال ، فاشفق على قدميك وقف عند بابها تافلاً عليه وعُد أدراجك .

هنا جسيم كل فكرة فريدة ، هنا تصهر الافكار السامية حتى تصبح مزيجاً مائعاً .

هنا تنهراً كل عاطفة شريفة ولا يسمح إلا للعواطف الجافة بأن تعلن نفسها بخشيش اصطدامها .

أفما بلغت أنفك رائحة المجازر حيث تنحدر الافكار ومطاعم السوق حيث تباع بأبخس الأثمان ؟ أفما ترى أبخرة العقول المضحاة تتصاعد منتشرة كالدخان فوق هذه المدينة ؟

أفما تلوح لك الأرواح معلقة معروضة كأنها خرق قدرة بالية فإذا هي تنقلب صحفاً تنشر بين الناس ؟

أفما تسمع البيان الطلي يستحيل هنا إلى تلاعب الفاظ وسخائف تفص بها جداول الصحف فإذا هي مصارف أقدار ؟

ان بعضهم يتحدى البعض الآخر ولا يعلمون على مَ يختلفون ، يأخذ بهم الغيظ كل مأخذ وقد غاب عنهم سببه ، فلا يسمعونك إلا طقطقة فلوسهم ورنين دنانيرهم .

لقد استولى عليهم البرد فلا يدفأون إلا بكراع الخمر، وإذا ما دببت الحرارة فيهم لجأوا إلى مهبّ الأفكار الباردة، فهم ابدأً مسوقون بالرأي العام مأخوذون بدرجة غليانه .

هنا مقام جميع الرذائل والشهوات ، وهنا أيضاً فضائل عديدة لها مهارتها ولها مشاغلها ، ولتلك الفضائل الجملة أنامل للكتابة وأرداف من رصاص وللمتحلين بها وسادات من الجلد علقت عليها الانواط ، ولهم أيضاً بنات هزلت أردافهن فاصطنعن لهن من القش أردافاً .

وانك لتجد هنا كثيراً من الاشفاق والاحتشام وكثيراً من الاتضاع أمام رب الجيوش ، لأن من مقامه الأعلى تتهاوى الكواكب ومعها النفثات ، وكل صدر عاطل عن الكواكب يرسل نحو هذا المقام زفرات شوقه .

ان للقمر جوده وفي هذا الجو تدور أتباعه ، والشعب المتسول لا يفتر مع الفضائل المتسولة يرفع الصلاة إلى كل ما يلتمع في مدار القمر ، وما الصلاة إلا كلمات : سَـخـدَمَ ، خدما ، خدموا ، نحن نخدم ، يترنم بها أهل الفضائل وهم يتجهون إلى الحاكم الأعلى متوقعين بقطب الانوار المتوهجة على صدورهم الضيقة ، غير ان القمر نفسه يدور حول الأرض وما عليها من نتاج التراب ، والحاكم أيضاً يدور حول كل ما هو أرضي وما من شيء أعرق في الأرض من ذهب بائعي السلع . ان رب الجيوش ليس رباً للسبائك ، فاذا ما الحاكم دبّر ، جاء بائع السلع فقرّر .

زارا ، استحلفك بكل ما فيك من نور وقوة وصلاح أن تنقل على هذه المدينة ، مدينة بائعي السلع ، وتكر راجعاً إلى الورا . ان الذي يجري في عروق سكانها إنما هو دم مفسود ، فانتقل على المدينة الكبرى لأنها المزبلة التي تتراكم فيها الاقدار .

اتقل على مدينة النفوس الضعيفة والصدور الضيقة ، مدينة العيون الحاسدة والأنامل اللزجة ، مدينة الوقحين والفجار والمعريدين والطامعين اليائسين ، المدينة التي يتكدر فيها من تأكلهم سوس الفساد من أهل الشهوات المضروبين بالقروح المتآمرين .

ابصق على هذه المدينة وعد أدراجك .

ومدّ زارا يده مطبقاً فم المجنون المزبد في حديثه قائلاً له - أما آن لك أن تصمت ؟ لقد تحملت طويلاً حركاتك وأقوالك . ما الذي دعا بك إلى الإقامة على ضفاف هذا المستنقع حتى أصبحت أنت أيضاً ضفدعاً وعقرباً ؟

أما تسيل في عروقك أنت أيضاً دماء المستنقعات الفاسدة ، فما أنت تحسن الرقيق وتجيد اللعن .

لماذا لم تطفر إلى الغاب ، لماذا لم تذهب لحرث الأرض ؟ افليس في كل جهة من الغاب جزيرة خضراء ؟

انني احتقر احتقارك وقد كان عليك أن تبذل نصحك لنفسك قبل أن تجود به عليّ . فان احتقاري وهو الطائر النذير لن يتعالى من أقدار المستنقعات بل يهب من مواطن الحب والاشوك .

لقد لقبوك بسعدان زار ، ايها المجنون المزبد ، أما أنا فأدعوك خنزيري ، الا تنقطع عن هذا الحوار وإلا دفعت بي الى استنكار ما مدحت به سكرات الجنون .

فما الذي يهيب بك إلى رفع هذه الاصوات المنكرة ؟ ان الناس لم يوجهوا اليك ما كنت تتوقع من ثناء : لذلك جلست إلى اكوام الاقدار مزجراً صاخباً ، مفتشاً فيها عما تسلّح به انتقامك . أظن أن امرك قد خفي عليّ ؟ وهل هذا الازباد إلا من ارغاء الضغينة في قلبك ؟

اصمت فإن كلماتك تلحق الضرر بي حتى ولو كمنت الحقيقة فيها ولو انطوت ألف حقيقة في ما أقول ، لأنك تسيء إليّ بأقوالي نفسها .

هكذا تكلم زارا ، وهو يتلفت إلى المدينة متنهداً ، ثم صرخ بعد صمت طويل :

— لقد كرهت هذه المدينة العظمى أنا أيضاً وليس هذا المجنون مَنْ يثير كراهتي فحسب ، فهي مثله وهو مثله وليس فيها ما يقبل اصلاحاً أو زيادة فساد .

ويلٌ لهذه المدينة العظمى ، وليت تجتاحها أعاصير النار فتذريها رماداً ، إذ لا بد من انطلاق مثل هذه الأعاصير منذرة بالظهرة العظمى ، ولكن انطلاقها مرهون بزمانها ومقدراتها .

أما أنت أيها المجنون فاني استودعك بهذا التعليم : — إذا امتنع على الانسان أن يبذل حبه فعليه أن يذهب في سبيله !

مكذا تكلم زارا ، وسار في سبيله متجاوزاً المجنون والمدينة العظمى .

## الآبقون

### ١

وأسفاه ! كل ما كان غرضاً وزاهياً بعدد ألوانه على هذه المروج أصبح الآن باهتاً وقد عراه الذبول . ولكم جنيت هنا فيما مضى من غسل الامال فحملته الى فقيري .

لقد سطا الهرم على جميع القلوب الفتية ، وما آن للهرم أن يتحكم بهؤلاء الفتيان فما هم إلا متعبون يستسلمون للكسل وهم يبررون حالهم بقولهم — لقد عدنا إلى ممارسة التقوى .

ولكم نظرت اليهم عندما كانوا يندفعون إلى السير باقدامهم الجريئة ، أما الآن فقد تراخت معرفتهم مع أقدامهم فأمسوا وهم يهزأون بما كانوا عليه من الشجاعة في صبيحتهم .

لقد كان أكثرهم يختالون كالأقاصيص معلنين بضحكهم انهم من اتباع حكمتي  
فإذا هم يستغرقون فجأة بالتفكير ، وما هم الآن أمامي وقد انحنت ظهورهم  
يزحفون على ركبهم نحو الصليب .

لقد كانوا فيما مضى يحومون حول النور والحرية كما الفراشات والشعراء ،  
ولكنهم ما شعروا بشيء يسير من وقر الأيام ومن صقيعها حتى هرعوا إلى الموقد  
يصطلون كأصحاب القلائس وادعاء الحكمة .

أفقد هؤلاء الشجعان إقدامهم لأنني تواريت عنهم في عزلي فباتوا يتنصتون  
لدويّ أبواق وصيحات انذاري ؟

وا أسفاه ! ما أقل القلوب التي تصمد بوجه الزمان وليس في سواها ما يعزز  
الروح في حين يسطو الخور على سائر القلوب ، وما أكثر الجبناء فهم السوق  
الدخلاء على الحياة .

لا بد لمن كان على مثالي أن يصادف في طريقه ما صادفت ولا مناص له من  
أن يكون رفاقه الأولون أشلاء اموات ومتمرني العاب .

وإذا ما مرّ هؤلاء أتنه الفئة الثانية من رهط المؤمنين يسودهم كثير من  
الحب وكثير من الجنون وإجلال الطفولة وخشوعها . فليحترس من كان على  
مثالي وأن يولي هذه الفئة عواطفه لأن العارف بضعف الانسانية وتقلبها لا يثق  
بدوام زهو المروج أيام الربيع .

ولو كان هؤلاء المؤمنون على غير ما هم عليه من غريزة لتبدلت ارادتهم ،  
وليس للنقص أن يجاري الكمال ، فعلى مَن نشكو إذا صارت فاضرات الأوراق  
إلى الذبول ؟

دع الأوراق تنتثر ، دعها تذهب مع الريح ، اي زارا ، وكفّ عن  
الشكوى ، فخير لك أن تساعد بزفيرك الرياح الهابة على أغصانها .

انفخ على هذه الأوراق ، يا زارا ، ليتبدد من حولك كل شيء عراه الذبول .



يقول الآبقون انهم إلى التقى راجعون وأكثرهم جبان لا يحسر حق على التعلل بتقواه في خروجه ، ولكنني أنظر إلى هؤلاء الخائفين وأعلن لهم بوجههم أنهم قد عادوا إلى الركوع والصلاة . فأقول لكل منهم : إذا لم تكن إقامة الصلاة عاراً على الناس فهي عار على أمثالك وأمثالي ممن تنبه شعورهم في تفكيرهم . ان صلاتك تعد منكرأ عليك لأنك تعلم أن الشيطان الكامن فيك الذي يحلوه كنف ذراعيه تائقاً إلى حياة الرخاء يوسوس في روعك قائلاً لك أن الله موجود . فأنت آبق يهرب من النور يشغل تفكيره ، فاذهب الآن في ضلالك سادراً ، وتوغل كل يوم في لبدات الظلام .

والحق انك أحسنت اختيار الحين للانطلاق وقد بسطت طيور الليل اجنحتها فهذه ساعة أبناء الظلام المضربين عن الاعمال . لقد حانت ساعة الاصطياد وما هذا الصيد الذي تقدم عليه مهاجمة وعراكا بل هو انزواء في كمين وتراخ وصمت لا يسمع فيه غير همسات الصلاة ، ذلك هو صيد ادعياء الحكمة ينصبون فيه شراكاً للقلوب فكما هتكت سترأ رأيت وطواطاً صغيراً ينطلق من ورائه ولعله كان مختفياً مع وطواط صغير آخر لأنني في كل جهة أرى جماعات تستتر وما ينبعث عنها من رائحة التقى يستجلب اليها رهطاً جديداً من المثقفين . فهم يجتمعون لاهياء الليالي قائلين فلنعد إلى حالة الطفولة ولنناج الاله الصالح ، يقولون هذا بعد أن تكون معدم قد امتلأت بالحلوى من صنع أهل التقى . وهم يجتمعون أحياناً في أوقات السمر ليشهدوا حركات عنكب محتال يقف وراء الكمين ملقياً على رفاقه العناكب مواعظ الحكمة قائلاً لهم : ان خير ما ترتاح العناكب اليه انما هو حبك نسيجها في ظلال الصليب .

اتراهم يقضون أياماً طويلة يلقون الشباك في المستنقعات معتقدين انهم يسبرون الاغوار ولا يعلمون أن من يمضي الوقت بالصيد حيث لا أسماك لا يصح أن يدعو عمله حق محاولة سطحية .

وتراهم أحياناً يمزجون تقوأم بالسروور فيتلقون دروساً للعزف على القيثارة  
عند موسيقي يتلمس الطرق الموصلة إلى قلوب الصبايا وقد اتعبه ثناء العجائز .

او يذهبون إلى حكيم لم يستكمل جنونه ليتمرنوا على الرهبة والخوف فيقف  
معهم في غرفة مظلمة منتظرين ظهور الارواح وقد طارت ارواحهم شعاعاً .

أو هم يتنصتون إلى دجال هرم يتجول منشداً بنبرات لقنتها الريح الانين  
فهو يقلد الريح داعياً الى الحزن بصوته الحزين .

ولقد اتخذ بعضهم مهنة الحراسة في الليل فتعلموا النفخ في الابواق لينذهبوا  
في الظلمة ويبعثوا كل قديم طواه الزمان .

مررت أمس قرب جدران الحديقة وقد أخلقها الدهر فسمعت من حارسين  
خمس كلمات تدور على القديم البالي .

قال أحدهما - ان هذا الآله لا يعتني برعاية أبنائه ، فالآباء من البشر أشد  
عناية منه بأبنائهم .

فأجاب الآخر - لقد أدركه الهرم فهو لا يهتم لهم .

وهل لهذا الأب من أولاد ؟ من سيثبت هذا إذا هو لم يثبت بنفسه؟ ولطالما  
تفت أن أراه آتياً يبرهانه عن جد .

أهو يأتي بالبرهان ، وفي أي زمان أقام شيئاً من الأدلة ؟ انه ليستصعب  
الاثبات ولكنه يتمسك بأن يؤمن الناس به .

أجل ! ان الايمان ينقذ هذا الأب ، وإذا قلت الايمان فانما يعني ايمانه هو  
بنفسه وتلك شعبة من بلغوا من العمر عتياً . أفما نحن شيوخ وكلنا أشباه ؟

بهذا كان يتحدث حارسا الليل ، وحراس الليل أعداء للنور . ونفخ كل  
منها في بوقه بالنغم الحزين .

هذا ما شهدت أمس في الليل وأنا سائر قرب الجدار القديم ، فكنت أحس

بقلي يتفجر ضحكاً ويهز أحشائي هزاً ، والحق انني سأموت مختنقا بضحكي من النظر إلى الحمير الثاملين ومن سماعي أمثال حراس الليل يرتابون بالله .

أفما انقضى منذ زمان طويل عهد الوقوف عند مثل هذه الشكوك؟ ومن يحق له يا ترى أن يتقدم إلى هذه الأشياء المظلمة الثاوية لبيعها من لحودها ؟

لقد انقضى عهد قدماء الآلهة فطوتهم الاحقاب وقد كان لهم الفناء بالمرح الالهي الذي يليق بهم ، لأنهم لم يمروا بالغسق ليتراموا إلى ظلمة الموت وقد كذب من يدعي عكس ما أقول ، فقدماء الآلهة انتحروا انتحاراً وهم بضحكهم يختنقون ، انتحروا عندما تلفظ أحدهم بآية الجحود الكبرى قائلاً : أنا هو الرب إلهك لا يكن لك آلهة أخرى أمامي ، فكأن هذا الاله قد أخذ بغضبه وغيرته في شيخوخته فذهل هذا الدهول حتى أضحك جميع الآلهة فتأيلوا على عروشهم هاتفين - أفليس في هذا النهي اعتراف بأن هنالك ألوهية لعدة أرباب ، وليس هنالك رب واحد ؟

من له أذنان صاغيتان فليسمع (١) .

هكذا تكلم زارا في مدينة - البقرة العديدة الالوان - التي يحبها وكأن لم

---

(١) ورد في الاصحاح العشرين من سفر الخروج : « انا الرب الهك الذي اخرجك من أرض مصر من بيت العبودية ، لا يكن لك آلهة أخرى أمامي ، لا تصنع لك تمثالاً منحوتاً ولا صورة ما بما في السماء من فوق وما في الارض من تحت وما في الماء من تحت الارض ، لا تسجد لهن ولا تعبدن » .

فيا لامانة نيتشه في وضعه أساس برهانه !

ان هذا الفيلسوف لم يتورع من بتر الكلام لتحويل معناه إلى ما يريد ، فما أشبه بما ينادي المؤمنون الى الامتناع عن الصلاة بآية « لا تقربوا الصلاة - وانتم سكارى - واقفاً عن النهي اطلاقاً .

أفليس من الغريب أن يعتمد الى اثبات تعدد الآلهة من نهى الناس عن الضلال وعن إقامة المعلول مقام العلة واتخاذ الفاني معبوداً أمام مبدأ الآزال والآباد ؟

يكن أمامه سوى مسافة يومين سيراً ليصل إلى مغارته ويلتقي نسره وأفعوانه ،  
فامتلات روحه مسرة وحبوراً .

## المودة

أنتِ وطني ، أيتها العزلة ، لقد طال اغترابي في بلاد المتوحشين فما أنذا  
أعود اليك أيها الوطن وعيناي تذرفان الدموع .

إرفعي شاهدك وهدديني ، أيتها العزلة ، تهديد الأم وانظري إليّ مبتسمة  
بابتسامها ، وسليني عن حال من هرب منك الى بعيد كأنه العاصفة الجارحة ،  
من أفلت منك وهو يصبح : لقد طال انفرادي فنسيت الصمت ، سليني هل  
تعلمت الصمت الآن وقولي لي :

— أي زارا لم تخف عني خافيةً فقد كنت تشعر انك وحيد بين الجميع  
فيسودك من الوحشة ما لم تعرفه وأنت في احضاني .

. ان الفرق بين الوحدة والوحشة لبعيد ، هذه هي الحكمة التي تعلمتها الآن  
فأدركت انك ستبقى أبداً الغريب المستوحش بين الناس ، حتى ولو بذلوا  
جهدهم لك لأنهم يطمعون منك بمداراتهم قبل كل شيء .

انك هنا تأوي الى مسكنك فيمكنك أن تقول ما تريد ، ففي العزلة لا  
يخجل الانسان من خطرات سريره المتصلبة .

كل شيء هنا ينقاد إلى بيانك متحياً طائعا لأن الأشياء كلها تقصدك لتعلمتك  
وتعلم أنت رموزها كطايا تذهب بك مطلوقة العنان نحو الحقائق جميعها .

ههنا لك أن توجه خطابك الى كل الأشياء لأن كل كلمة اخلاص تقال لها  
تلقاها حمداً لها وثناء عليها .

ان العزلة شيء والوحشة شيء آخر ، وهلا ذكرت يا زارا صرخة طيرك

فوق رأسك عندما كنت مضطجعا أمام جثة ميت في الغاب ولا تدري إلى أين  
المصير ، فتتغنى أن يأتي نسر ك وافعوانك لهدايتك بعد أن لاقيت بين الناس  
اخطاراً لم تشهد بين الحيوان مثلها . تلك كانت الوحشة بعينها !

أفما تذكر يا زارا زمنا توسطت فيه جزيرتك كأنك ينبوع خمر يتدفق بين  
الدنان الفارغة فيملأها موزعا خمره على العطاش بلا حساب ، حتى امسيت  
وحدك الظامى بين المرقوين ، فرفعت صوتك بالشكوى تحت جناح الليل  
متسائلا عما إذا لم يكن في الأخذ سعادة أوفر من سعادة العطاء وإذا لم يكن  
من السعادة في السرقة ما ليس في الأخذ . تلك كانت الوحشة بعينها .

أفما تذكر الزمن الذي طردتك فيه من نفسك أعمق الساعات صمتا وهي  
تقول لك همسا : تكلم واهدم ، فدفعت بك إلى كره صبرك وسكوتك فقضت  
على ما فيك من شجاعة متواضعة . تلك كانت الوحشة بعينها .

أيتها العزلة لكم في صوتك من نبرات السعادة في عطفه وحنانه ! ليس بيني  
وبينك من شكوى ولا عتاب ، فكلانا نمر صريحين من الابواب المشرعة ، لأن  
كل شيء لديك مضيء والساعات تمر فيك عجلى خفيفة ، وما تتناقل الساعات  
في النور تشاقلها في الظلام .

انني أشعر هنا بأن لكل شيء روحه ومعناه ، فكل كائن يريد أن يعبر  
عن سريره وكل ما سيكون يطمح الى تعلم البيان مني أما هنالك فكل قول  
عبث وهراء وخبر حكمة للناس هي النسيان والفناء ، وهذا ما تعلمته منهم .  
وإذا ما أراد أحدهم ان يفهم كل شيء وجب عليه أن يستولي على كل شيء ،  
وما تمتد إلى الأخذ يداي انطاهرتان . لقد تولاني الاشتمزاز من رائحة أنفاسهم  
فوا أسفاه على زمن طويل قضيته حيث يضجون ويتنفسون

يا للعزلة السعيدة أتمتع بها ، ويا للعرف الزكي يتضوع حولي ! انني انشق  
بجلء رثي هذا الهواء النقي في هذا السكون المتنصت . أما هنالك فكل شيء



يتكلم ولا سميع ، فإذا ما أذاع أحدٌ فضائله بقرع الاجراس خنق الدويّ في  
الساحات رنين الفلوس الكبيرة تقبلها أيدي البائعين . وهنالك يتكلم الكل  
وليس من أحد يفهم ما يقال . فكل شيء يقع في المياه الجارية ولا يتسرب  
شيء إلى أعماق منابعمها . هنالك كل شيء يتكلم ولا شيء يبلغ نجاحاً أو تكاملاً .  
كل يصيح وليس من يرضى باحتضان البيوض في الاعشاش ، كل يتكلم وكل كلام  
متراجٍ مديد ، وما كان يقسو من البيان على أفواه أبناء الأمس أصبح لينا  
تلوكه الاشداق في هذا الزمان .

هنالك كل يتكلم ولم يبقَ من مستور لم يهتك ، فما كان يعد بالأمس سرّاً كميناً  
في أعماق النفوس تتناوله اليوم مقارع الطبول وحناجر الصائحين ، فيا للطبيعة  
البشرية ، ما أنت إلا ضجة في المسالك المظلمة ، لقد تجاوزتك فتركتك ورائي  
خطراً أنقذت منه . وقد كانت المداراة والرحمة أشد ما تعرضت له من اخطار ،  
وكل كائن في البشر يطلب أن يعامل بالمداراة والرحمة . وما عشت بين الناس  
إلا وأنا احفظ حقائق في قلبي ويدي وأحشائي ترتعش ارتعاش الجنون  
لأكاذيب الرحمة والاشفاق .

هكذا عشت بين الناس ، جلست بينهم متنكراً أكاد اجحد ذاتي لاحتملهم  
مقنماً نفسي بقولي انني مجنون لا أدرك حقيقتهم .

إذا أنت عاشرت الناس فإنك لتنسى ما تعرفه عنهم ، لأن ما ينطع بصرك  
من المشاهد الخارجية يصدّه عن سبر أبعادهم وأعماقهم .

لقد جهلوا حقيقي فدفعني جنوني إلى مداراتهم بأكثر من مداراة نفسي لأنني  
تعودت أن أقسو عليها فأصبحت هذه المراعاة انتقاماً منها لها .

جاست بين الناس تلذعني حشراتهم السامة وتنال مني شرورهم نوال قطرات  
الماء المتوالية الانسكاب على الحجر فكنت أقول لنفسي « ان الحقارة تحمل  
براءتها في ذاتها » .

وما رأيت بين الناس حشرات أشد فتكاً بسمومها من الصالحين لأنهم يفرزون 'حماتهم بكل صلاح ويكذبون بكل صلاح فكيف أتوقع منهم عدلاً وانصافاً .

ان الرحمة تعلم الكذب لمن يعيش بين أهل الصلاح وهي تضغط بجوها الثقيل على الأرواح الحرة إذ يمنع عنها أن تتفهم جهل الصالحين .

إن ما تعلمته هنالك هو أن أستر نفسي وأخفي ثروتي لأنني رأيت كل غني بين الناس فقيراً بعقله . وقد أضلني اشفاقي فقادني إلى النظر في الخفايا وتقدير ما زاد وما نقص في عقل هذا وعقل ذاك . دعوت الحكماء المتعصبين حكماء ولم أزد فتعلمت أن اقتضب كما تعلمت استبدال الكلمات فدعوت حفاري القبور منقبين وعلماء .

ولطالما مني الحفارون بالامراض ، ففي المثاروي ما ينبعث كريهاً قاتلاً وخير ألا نثير من المستنقعات كوامنها ، وما الحياة إلا على القمم ، وما أنذا انشق الهواء الطلق على أعالي الجبل حيث لا اشم روائح المجتمع الانساني .  
ان الهواء الحي يدغدغ معاطسي فتتسع لاستنشاق القوة والحياة .

### الثلاثة الشرور

#### ١

ورأيت في آخر احلامي هذا الصباح إنني واقف على جرف ينهار إلى ما وراء هذا العالم وقد نصبت بيدي ميزاناً طرحت الدنيا باحدى كفتيه .  
أواه ! ليت الفجر لم يباغتني بعنفه فانه لغير عليّ من أحلام صباحي وعنف أشباحها .

لقد أراني حلمي أن لمن ملك الزمان أن يقيس الدنيا ولمن احسن الوزن أن

يزنها ولمن له جناحان جباران أن يختار مداها ، وكل بصيرة جديدة تقتحم  
المعضلات بوسعها أن تدرك ما تضرر هذه الدنيا .

بأي صبر تذرع حلمي اليوم ليزن الدنيا وهو المركب نصفه شراع ونصفه  
عاصفة ، وهو السابح صامتاً بجناح الفراش والمنقض متسارعاً بمخالب الصقور ؟  
هل أسرت حكمة نهاري نجواها إلى هذا الحلم وهي الحكمة الهازئة بكل  
العوالم التي لا حد لها ، وأنا القائل : حيث توجد القوة فهناك يتسلط الكم  
فالعدد هو الأقوى .

لقد احاط حلمي بكل وثوق بهذا العالم المتناهي فما ذهب مع سائق الفضول  
ولا التجسس وما ارتعد ولا توسل .

رأيت الدنيا على متناول يدي كتفاحة ناضجة ذهبية ناضرة المنظر ناعمة الملمس .  
رأيت الدنيا على الجرف العالي المشرف على البحر كأنها شجرة توميء إلي  
وقد انبسطت افنانها والتوى جذعها كتمكأ للمسافر وقد انهكه التعب .  
رأيت العالم يتقدم لملاقاتي كأنه يدان تحملان طبقاً نثر عليه كل ما تشتهي  
الاعين المتعطفة الخاشعة .

ان العالم الذي طامنا كان بغيضاً مذموماً تجلى لي اليوم طيباً في انسانيته فهو  
لا يصد الناس بانكماشه على اسراره ولا يخدر حكمتهم بالاغراق في ابهامه .

أنا مدين بالشكر لحلم صباحي لأنه وزن العالم في الساعة الاولى فبدا لي العالم  
طيباً في انسانيته وهكذا جاء الحلم معزياً لقلبي ، وها أنذا اقتدي به وقد طلع  
النهار فأضع في الميزان الثلاثة الشرور العظمى .

ان الذي علم الناس أن يباركوا عليهم أيضاً أن يلعنوا ، فما هي الاشياء  
الثلاثة المستحقة اللعنة في الأرض ؟ انها الثلاثة التي اريد وزنها : الشهوة والتحكم  
والانانية وهي التي استحققت أشد لعنات الناس حق اليوم .

هذا هو الجرف الذي وقفت عليه في حلمي وهو يشرف على البحر المتدحرج  
بقطعاته البيضاء نحوي ، وما البحر إلا ذلك الكلب الهرم الأمين وذلك المسخ  
الرائع يشمخ بمئات الرؤوس .

هنا أريد أن انصب ميزاني فوق البحر الهائج وأختار شاهداً عليّ هذه  
الشجرة المنفردة الوارفة الظلال المائلة الفضاء بعبيرها الشديد .

على أي جسر يتجه الحاضر إلى المستقبل وما هي القوة التي تكره المرتفع  
على الانخفاض إلى الأدنى وتدفع بالأرفع إلى مرتبة أعلى ؟

تساوت كفتا ميزاني فقد طرحنا في أحدهما ثلاث مسائل ثقيلة فاذا في  
الكفة الأخرى ثلاث اجوبة تضاهيها ثقلاً .

## ٢

الشهوة — هي للمتقشفين المتقمصين الصوف الحشن والمحقرين للجسد الحائر  
والمعذب في وقت واحد ، وهي للمستفرقين في بحران العالم الثاني لعنة هذا العالم  
الاول ، لأنها تهاجم أهل الضلال فتقصيهم وتطردهم طرداً .

الشهوة للشم نارٌ يحترق فيها اللؤماء ، نار بطيئة الاحراق يتصاعد منها أشد  
الروائح كراهة .

الشهوة للقلوب الحرة عاطفة بريئة حرة ، فهي سعادة الجنة الارضية وعرفان  
المستقبل جميل الحاضر .

الشهوة سمٌ حلو المذاق لكل من عراه الذبول غير انها شراب القوة وخمرة  
الحمر للآساد يكرعونها بشمل الخاشعين .

الشهوة أعظم لذة ترمز إلى السعادة والأمل الأسمى لأن في الحياة أشياء  
كثيرة حق لها أن يتمتع بالاقتران بل بأكثر منه ، فهناك أشياء بعدت شقة

الانفصال بينها بأكثر من انفراجها بين الرجل والمرأة ، ومن ترى تمكن يوما  
من أن يدرك حقيقة تباعد أحدهما عن الآخر ومدى الشقة بينهما ؟

ان الشهوة ... سأضع حصونا بين أفكاري وامتنع عن الكلام كيلا يحتاج  
جبني الخنازير والمتهوسون .

أما الطموح إلى التحكم فسوط يلهب أشد القلوب قسوة وعذاب استشهاد  
يعد للطفاة لها قائما من محارق الاحياء .

ان الطموح إلى التحكم لجام قاسٍ تراض به أشد الشعوب غرورا ، فهو  
المداعب للفضائل الحائرة الممتطية صهوات الخيلاء .

ان الطموح إلى التحكم زلزال هدام لكل متداع قديم ، فهو النائر المحطم  
للقبور المكسرة يزجر وينزل العقاب ، وهو نبرة الاستفهام تتعالى تجاه كل جواب  
مبتسر .

ان للطموح إلى التحكم نظرات تحني هام الرجال فتجعلهم يزحفون زحفاً  
وتستعبد لهم وتهوي بهم إلى دركة أحط من دركة الخنزير والأفعى إلى أن يأتيتهم  
الاحتقار بالسكون .

ما الطموح إلى الحكم إلا المعلم الخوف يلقي الازدراء الأعظم صارخاً بوجه  
المدن والممالك : افسحي لي المجال ، ولا يزال يهتف حتى تنادي قائلة : انني  
افسح لك مجالا :

ان الطموح إلى الحكم يتعالى أيضاً نحو الانقياء والمنعزلين ليستهوهم فيذهب  
إلى ذرى الاعتزاز بالنفس كأنه غرام مشتعل يرسم في الخيال المسرات الحمراء  
الساحرة .

ومن له أن يدعو هذه الشهوة للتحكم طموحاً وما هي إلا اندفاع من الأعالي  
إلى الأعماق طلباً للقوة ، وما أرى في مثل هذا الانحدار شيئاً من حرارة الحمى  
ولا من أعراض الادواء .



ليس للذرى المنفردة أن تبقى أبداً منقطعة إلى نفسها ، فلتنحدر الانجساد إلى الاغوار ولتهب الرياح العالية في مناسف الاعماق .

ان مثل هذا الطموح لأسمى من أن يصفه بيان فهو « الفضيلة الواهبة » كما دعاه زارا من قديم الزمان ، فكان بوصفه هذا يوجه الثناء لأول مرة إلى الانانية وما الانانية إلا توكيد للذات يتفجر من الروح المقتدرة ، من روح جبارة اتحدت بجسم متكامل في جماله وانتصاره فأصبح كل ما حولها يستمد القوة منها ويعكس كالمرآة خيالها .

وما الجسم المرن الذي ينطوي على قوة الاقنصاع إلا كالراقص الذي يرمز بحركاته عن مسرّة نفسه ، وهل المرح الأناني في مثل هذه الارواح الجسوم إلا الفضيلة بعينها ؟

ومها يقل هذا المرح الاناني عن الخير والشر فانه يحوط نفسه بما يقول بغابة مقدسة لوقايتها ، فهو يتمم باسماء السعادة كتعويذة ترد عنه كل ما يستحق الاحتقار .

انه ليقضى على كل ما هو دنيء إذ يعتبره شراً وما الدنيء المحقر لديه إلا المتألم لا ينقطع عن الشكوى والأنين ولا يتأخر عن التقاط أية فائدة منها صغرت .

وهذا المَرَحُ يكره كل حكمة معولة لأن من الحكمة ما لا تنوّر إلا في الظلام فتلوح كأشباح الليل هاتفة - كل شيء باطل - .

وهو لا يحترم أبناء الريبة القلقة يطلبون من الناس الايمانات المغلظة بدلاً من النظرة الصريحة واليد الممتدة باخلاص ، كما انه لا يحترم الحكمة المدعية الحزم بسوء الظن لأن بمثل هذا تتم النفوس عن خورّها وجبنها .

وليست المجاملة بأقل دناءة في عينه ، فهي كالكلب ينطرح متصاغراً على ظهره ولكم من حكمة كهذا الكلب زحافة خاشعة متلاطفة .

ولكن ما يكرهه المَرَحُ الاناني فوق كل كره الرجل المستقيم للضميم الممتنع عن الدفاع المزدرى ما يتفل الناس على فمه من سموم وما يلقي عليه من النظر

الشزر ، الرجل الموغل في صبره المتحمل لكل شيء ، والةانع بكل شيء ، تلك شيمة المستعبَد المأجور .

إن هذه الانانية السعيدة تتسفل في وجه كل عبودية فتزدي بكل متصاغر أمام الارباب يركلونه بأرجلهم وأمام الناس وآراء الناس .

ان هذه الانانية تعد شراً كل متمدن منكسر يستسلم للعبودية بعين منخفضة وقلب منسحق وكل مصانع ينحني مقبلاً الراحة بشفاه متراخية مرتجفة .

انها لتدعو حكمة مضللة كل كلمة ناعمة يتلفظ بها المستعبَدون ومن دب اليهم الهرم ومن أرهقتهم العلل ، وتدعو بهذا الوصف أيضاً ما يتفوه به الكهان في جنونهم وادعائهم .

إنما الحكماء الكذبة جميع الكهنة وجميع من سئموا الحياة وكل من تجول فيهم أرواح النساء والمستخدمين ، ان مثل هؤلاء الناس يدسون للانانية ويتآمرون عليها ، مدعين أن محاربتنا هي الفضيلة بعينها ، ولهذا طمع جميع الجبناء والعناكب المتعبة من الحياة إلى الادعاء بالتزهد عن كل مأرب في أعمالهم . سيتدفق النور مكتسحاً هؤلاء الناس جميعاً ، وعندئذ يلمع سيف الظهيرة الكبرى ، سيف الدينونة الفضاخ .

أما من يمجّد الذاتية ويتنادي بالانانية فذلك وحده يقول بما يعلم عندما يهتف : لقد لاحت تباشير الظهيرة العظمى ولن يطول الزمن حتى تتوهج أنوارها في الآفاق .

هكذا تكلم زارا ...

## الروح الثقيل

### ١

ليس في إلفم الشعب ، فكلماتي قاسية تحدش أسماع المتأنقين . وهي  
أشد وطأة على أسماع زعائف الكتّاب المسيحين بالاقلام .

ما يدي إلا يد مجنون ، فويلٌ منها لألواح الشرائع ومنيعات الحصون ،  
وويل لكل ما يتسع لزخارف الجنون وغرائب سطورهِ .

وما قدماي إلا حافرا جواد يترا كضان على الانجاء في الاغوار فأحس بروح  
ابليس ينفخها المرح فيّ وأنا انهب أشواطني .

أما معدتي فلعلها حوصلة عقاب لأن أفضل ما تشتهيهِ لحوم النعاج ، وان لم  
تكن حوصلة عقاب فهي على كل حوصلة مجنح من أبناء الفضاء ، لأنني أتغذى  
من كل طاهر لذيد فأثوق أبداً إلى الاختطاف والاختطاف ، وكيف لا يكون  
فيّ شيء من الطير وأنا أهفو الى هذه الحياة .

كفاني أن اعادي كل روح ثقيل لأكون شبيها بالطيور ، فأنا العدو الأول  
لروح الكثافة بل العدو المقسم ألا يحول عن كرههِ وقد تكون معه في رحم  
امهِ ، فتلك العداوة لن تطير ولن تتبدد .

لسوف أطلق صوتي بالانشاد مترنما بهذه المعاني بالرغم من انفرادي في  
مسكني المقفر حيث لا يسمع أغاني غير اذني .

لكم في الارض من منشد لا ينطلق الصوت الشجي من حنجركه ولا تطابق  
التوقيع حركة يده ولا تشع عيناه ولا ينتبه قلبه إلا إذا غص البيت بالسامعين ،  
وما أنا من أمثال هذا المنشد .

ان من سيعلم الطيران للناس في آتي الزمان سيدفع كل ما ضرب حولهم

من حدود بسل سيدري معالمها هباء ويبدل اسم الأرض باسم يدل على زوال  
كثافتها وثقلها .

ان النعامة تعدو بأسرع مما تعدو الخيول الضوامر غير انها لا تزال كالانسان  
تغرس رأسها الثقيل في التراب الثقيل ، وما الانسان بأفضل منها ما زال يجهل  
كيف يطير ، وما زال يشعر ان الحياة ثقيلة كالارض .

من يريد أن يشعر من نفسه بخفة الطير فعليه أن يتوصل بالانانية للانعقاد  
من كثافته . ليحب الانسان نفسه : هذا ما أعلم به أنا .

وما أدعو الناس إلى إثارة حب الذات بعاطفة المرضى والمحومين ، فان  
رائحة السقام تنبعث من أنانية المريض والمحوم .

تعلموا الانانية الصحيحة السليمة لتتمكنوا من احتمال ذاتكم فلا تضلكم  
أنانيتكم ، هذا هو تعليمي .

وما ضلال الانانية إلا بذهاها إلى « محبة الغير » فان القائلين بالغيرية قد أقوا  
بأمر تمويه ، وما أرهق الغير أحد بمثل إرهابهم .

ليس القول بوجوب التمرن على الانانية وصية من الوصايا تنفذ بين عشية  
وضحاها ، فالتدرب على محبة الذات أدق الفنون وأصعبها وما تملك زمامه إلا  
المتحيل الجلود ، لأن روح الكثافة يجعل المالك في غفلة عما يملك ويعمي صاحب  
الكنوز طويلاً عن مثاويها . فإننا لا نكاد ننطرح على السرير حتى نجهز بالكلمتين  
الثقيبتين : « الخير » و « الشر » ، ذلك هو ميراثنا ، بل تلك هي الوصية التي  
لا تغتفر لنا الحياة إلا باتباعها . وإذا ما قال قائل : دعوا الأولاد يأتون إلي ،  
فما يدعوم إلا ليمنعهم في الزمن المناسب من أن يحبوا ذاتهم . تلك هي مآتي  
الروح الثقيل .

أما نحن ، فنذهب ساحبين ما أثقلت به كواهلنا الصلبة إلى الجبال الجرداء ،

حق إذا شكونا اللغب والسغب قيل لنا : أنتم محقون بشكواكم فالحياة أعباء وأثقال .

والحق ليس في الحياة من أعباء على الانسان غير الانسان نفسه لأنه يوقر كاهله بما لا طائل تحته ، فهو نفسه قد استناخ كالجل ملهما ظهره ، فاثقل بأشد الاحمال . وأكثر الناس استسلاما الرجل الصلب الجلود يرفع على كاهله جما من الكلمات والوصايا الثقيلة فتنبسط الدنيا أمامه صحراء قاحلة مترامية الاطراف .

وما يثقل كاهلكم كل دخیل عليكم فحسب ، فهناك ما يرهقكم وهو منكم وفيكم ، فداخل الانسان شبيه بحشوة المحار فهو قدر متراخ لزج ينزلق تحت أناملك إذا حاولت إمساكه ، لذلك تتكفل القشور والظواهر المزخرفة بستر ما وراءها وما يسهل على المرء أن يستنبت لنفسه قشورا متعاميا بحكمة عن دخاله ، ان هذا إلا فن لا بد من التدريب عليه ، ولكم على الناس من قشور تم على المسكنة وقد وضع عليها التمويه ، ولكم من قوة ومن وصفة طبية تبقى غائرة فلا يلحقها أحد ، وكم من طعام شهى لا يرغب أحد فيه . وما خفيت هذه الحقيقة عن النساء فهن يعلمن ان بين المترهلة والنحيلة مجالا لتمني المتعنتين وقد يتوقف حظهن من الاستغواء على شيء من الترهل وشيء من النحول .

ان اكتشاف خفايا الانسان لمن صعب الأمور وأصعب الأمور أن يكتشف الانسان نفسه ، فكثيراً ما يضل العقل الشعور ، وما ذلك إلا من تأثير الروح الثقيل .

ليس من مكتشف الحقيقة ذاته إلا من يقول في نفسه : هذا هو خيري وهذا هو شري ، وبهذا القول يخرس الخلد والقزم القائلين بأن الخير خير للكل والشر شر للجميع .

والحق انني أكره أيضاً من يرون كل شيء حسنا ويرون هذا العالم خيراً العوالم . ان هؤلاء إلا القانعون يرتاحون لكل شيء ويتذوقون كل شيء ، وما



بهذا يستدل على الذوق السليم ، أما أنا فأجلّ الفم الحساس المتعصب الذي يعرف أن يقول « أنا » وأريد ولا أريد .

وما من يلتهم كل شيء ويهضم كل شيء إلا من قطيع الخنازير ، فكل ناهق بالرضى سائر حماراً بين الحمير .

أحب من الألوان الاصفر القاتم والاحمر الفاقع لأنها يدخلان لون الدم على جميع الألوان ، ومن موته جدران بيته باللون الابيض يدل على انه موته نفسه بهذا اللون الابيض .

انني أحب الدماء وما يتفق ذوقي وأذواق من يعشقون الجثث المخنطة من جهة ومن يعشقون الاشباح من جهة اخرى لأن الفئتين معاديتان لكل ما هو لحم ودم ، وأنا لا أريد الوقوف حيث يصيبني رشاش من بصاق الثرثارين وما يسيل النضار من أشداقهم كما يدعون ، وخير لي من المثول أمامهم أن اعاشر اللصوص والخونة .

وإذا ما كرهت الثرثارين فاني أشد كرهاً لمن يتلقون رشاش بصاقهم ، وما رأيت في الناس من تشمئز لهم نفسي كمن لا أجد لهم شبيهاً غير الطفيليات ، فمثل هؤلاء يطلبون الحياة من الحب وهم لا يشعرون به .

ان من أدعوم أيضاً أشقياء في الحياة هم الألى الاخيار لهم إلا بين حالتين ، فإذا لم يكونوا حيوانات مفترسة كانوا مذللين لها . وما أنا بالضارب خيامي في جوار هؤلاء الناس .

أنا أدعوا أشقياء أيضاً من يكرهون على الانتصار أبداً فما أحب حياة الجبابة والتجار والملوك وكل من يقف حارساً لحانوت أو لقطر من الاقطار .

وأنا أيضاً تعلمت الصبر والانتظار إلى زمان طويل ولكن ما انتظره انما هو « أنا » وقد تمرنت عليه هو أن أقف وأمشي وأركض وأقفز وأتسلق وأرقص ، لأن تعليمي هو هذا : من يريد أن يتعلم الطيران يوماً فعليه أن يتدرب أولاً على

الوقوف فالركض فالقفز فال تسلق فالرقص ، وليس لأحد أن يطفو إلى  
الطيران طفرأ .

ما تعلمت التسلق إلى النواقد إلا بنصب الجبال ، وما ارتقيت مرتفعات  
الصواري إلا بعد أن تقوت عضلات ساقي . ان أعظم اللذات هي اعتلاء صارية  
المعرفة ، والاتقاد بلهب يتلوه لهب ، فان في هذا الاشعاع المتردد هداية السفن  
الجائحة وأمل المشرفين على الهلاك .

لقد بلغت الحقيقة ، حقيقي بساوي طرقاً عديدة واتخاذي وسائل جمة فيما  
ارتقيت المدارج من سلم واحدة لأبلغ القمة التي أتسناها الآن وأرسل منها  
نظراتي إلى بعد .

وإذا كنت سألت أحياناً عن الطريق فما سألت الا مكرهاً لأنني فضلت في  
كل زمان أن استنطق السبيل عن وجهته فاختره بنفسي .

وهكذا كان تقدمي سؤالاً وتلمساً وما يتوصل الانسان إلى استنطاق نفسه  
وسبله أن لم يتمرن على ذلك ، ولكل ذوقه وهذا هو ذوقي لا أراه خير الاذواق  
ولا أراه شرها على إنني لا اخجل به ولا اخفيه .

هذا السبيل الذي أنتهج ، فأين سبيلكم أنتم ؟

بهذا الاستفهام كنت أجاب من يسألونني : أين الطريق ؟ لأن لكل طريقه  
وليس هنالك جادة للجميع .

الوصايا القديمة والوصايا الجديدة

١

ها أنذا جالس أنظر بين ركام الألواح القديمة المحطمة والألواح الجديدة ولما  
تستكمل كتابة الوصايا عليها .

فأي حق تأتي ساعتي : ساعة المحذاري وجنوحني ؟ فأنني أريد أن أنحدر إلى الناس ثانية . وذلك هو سبب انتظاري إذ لا بد أن تعلن لي علامة اقتراب الساعة فأرى الأسد الضاحك وسرب الحمام الزاحف .

وإلى ذلك الحين أتكلم كمن له سعة من وقته فأخاطب نفسي وأقص عليها ما أعلم إذ لا ينقص علي أحد شيئاً جديداً .

## ٢

عندما أتيت إلى العالم وجدته جالساً على افتراضات قديمة واثقاً أنه عرف كل شيء وميز بين خير الحياة وشرها .

ورأيت الناس يعتقدون أن كل بحث عن الفضيلة قد انقضى زمانه ، وبالرغم من هذه العقيدة كان كل منهم يأتي على ذكر الخير وهو متجه إلى سريره طلباً للنوم الهنيء .

فوقفت ابنه السفلي وأنا أعلن أن ليس من أحد عرف حقيقة الخير والشر لأن المبدع وحده يعرفها ، وهو من يخلق أهدافاً للناس ويولي الأرض معناها ومقدراتها فليس سواه من يوجد لكل شيء خيره وشره .

وأمرت الناس بأن يهدموا كل قديم وأن يقفوا أمام كل عقيدة هرمة ضاحكين مستهزئين بمعلميهم وقديسيهم وشعرائهم ومخلصي عالمهم .

أمرتهم بأن يهزأوا بصرامة حكمائهم وحذرتهم من المفزعات السوداء المنصوبة على شجرة الحياة .

أمرتهم ، واتخذت لي مقعداً عند حافة مضيقهم وقد حفل بالنعش والاشلاء وحامت فوقه الغربان ، وبت أضحك هازئاً بماضيهم المتداعي وقد تناثرت أبقاده ، وأثر كمن أعطي سلطاناً على الخير والشر وكمن مسه الجنون صاباً

جام الغضب واللعنة على كل كبائرهم وصفائهم ، وما هزئت إلا باحقر ما في  
خيرهم وشرهم .

لقد كانت أشواقى تتدفق منى هتافاً وضحكاً وما أشواقى إلا الحكمة  
المتوحشة التى نشأت فى أعالي الجبال يحنأحين يملأ حفيفها الفضاء ، ولكم تسامت  
هذه الاشواقى بى الى ما فوق الذرى فاندفعت معها كالسهم المرتعش يهزه حنينه  
إلى مصدر النور ، الى مجاهل المستقبل التى لم تبلغها الاحلام ، إلى الظهيرات  
التي لم يلمس الوم حرارتها ، الى حيث يرقص الآلهة وقد استحيوا من الاستتار  
بأي رداء .

ليس لي أن أصف ما هنالك بغير الرموز ، لذلك أجدني محفوراً إلى تممة ما  
أقول فأتدبذب كالشعراء . والحق إنني لأخجل من اضطراري الى الأخذ ببيانهم .  
لقد لاح لي كل شيء رقصاً ونكات آلهية لأن العالم قد انطلق هنالك من كل  
قيد فالتجأ إلى نفسه ، فازعاً إليها كما يفزع الآلهة أبداً إلى ذاتهم مفتشين عنها  
بانكارها وبتكرار العودة إليها .

هناك لاح لي الزمان سخرية بالازمان المجزأة ورأيت واجب الوجود عبارة  
عن حرية سعيدة قداعب الحرية نفسها .

هنالك وجدت شيطاني القديم وعدوي الحديث روح الكشافة ، وما أبدع  
من قبور وشرائع وأهداف وإرادة وخير وشر .

وجدت كل هذا ميداناً مهداً لأقدام الراقصين . فليس من مرقص بلا  
مسرح وليس من روح خفيفة لا تزحف عند إقدامها الخلدان والاقزام .

### ٣

هنالك أيضاً ظفرت بكلمة « الانسان المتفوق » وبالتعليم القائم على ان  
الانسان كائن يجب أن ينشأ منه ما يجتازه . ليس الانسان هدفاً وغاية ، ان

هو إلا عابر يدعي السعادة في ظهيرة ومسائه .

ان كلمات زارا عن الظهيرة العظمى وجميع ما رفعه فوق العالم ان هو إلا  
غروب ارجواني ثانٍ يتفلق من ورائة الفجر الجديد .

لقد عرضت لأنظار الناس كواكب جديدة وليالي لا عهد لهم بها ونثرت  
الضحك على غيوم الليل والنهار فضربت قبة زاهية بعميد ألوانها .

علّمت الناس جميع أفكارى وأبنت لهم جميع رغباتي إذا أردت أن أجمع  
وأوحد ما في الانسانية من بدد الاسرار وتصاريف الحداث ففقت بينهم شاعراً  
أحل الرموز واقتديهم من الصدف العمياء لأعلمهم أن يبدعوا المستقبل وينقدوا  
بإبداعهم ما انصرم من الاحقاب .

لقد وجهت الناس إلى انقاذ الانسانية مما أدرج الماضي في أغوارها بتغيير  
كل « ما كان » إلى ان تنتصب الارادات معلنة ان ما تم هو ما كانت تريد أن  
يكون وان هذا ما ستريده في كل زمان .

بهذا رأيت السلام للناس وهذا ما علمتهم أن يدعوهُ سلاماً .

وأنا الآن أتوقع السلام لي لأعود للمرة الأخيرة لأنني أريد أن أذهب من  
بينهم إلى الفناء فأودعهم أثمن كنوزي اسوة بالشمس تلقي على البحار نضارها  
وهي تتوارى في الظلام ، حتى ترى أفقر الصيادين يداعبون صفحة البحر  
بالمجاديف المذهبة .

لقد تعلمت هذا الجود من الشمس عندما كنت أشخص إليها غارية فتندفق  
الدموع من عيني .

هكذا يريد زارا أن يتوارى فيغرب كما تقرب الشمس ، وما هو ذا جالس  
ينتظر بين ركام الألواح القديمة المحطمة والألواح الجديدة ، ولما تستكمل كتابة  
الوصايا عليها .



انتبهوا ، انني آتيكم بلوح جديد . ولكن أين هم أخوتي يحملون معي هذا اللوح إلى الوادي لتحفر وصاياه على أعشار القلوب ؟

ان محبتي لمن سيأتون فيما بعد تقضي بهذه الوصية : - لا تدار قريبك - لأن الانسان معبر يجب علينا اجتيازه للتفوق عليه .

وقد أعطي للانسان أن يجتاز نفسه على طرق عديدة وبوسائل عديدة ، فما عليك إلا أن تتجه للوصول وليس غير الممثل المضحك من يقول بإمكان التفوق على الانسان طفراً وقفزاً .

تفوق على نفسك في ذات قريبك فلا تدعه ينيلك حقاً بوسعك أن تأخذه جداراً ، فان ما تفعله لا يبادلك اياه أحد لأنه ليس من مكافأة في العالم ، ومن لا قبل له بحكم نفسه وجبت الطاعة عليه .

ان في العالم كثيرين يعرفون أن يتحكموا بأنفسهم ولكنهم لا يعرفون كيف يطاوعونها .

ان النفوس النبيلة تأنف أن تأخذ شيئاً بلا بدل فهي ترد الحياة قبل كل شيء إذا هي لم تكتسب عيشها ، أما القطيع البشري فيريد أن يعيش دون أن يبذل شيئاً .

لقد وهبت لنا الحياة فعلياً أن نفكر في كل حين بخير ما يمكننا أن نبذل لقاء هذه الحياة . وهل أشرف من أن نقول : يجب أن نحقق للحياة ما وعدتنا به ؟

ليس للمرء أن يتمتع بلذة إذا هو لم يبذل لذة ، فما اللذة عبارة عن التوجه للتمتع بها ، لأن التلذذ كالطهارة كلاهما حيي ممنوع ، وليس لأحد أن يفتش عنها

إذا هو لم يمتلكها امتلاكاً . وخير له أن يفتش في هذه الحال عن الدنس والأوجاع .

## ٦

كل طليعة تضحى، أيها الأخوة، وهل نحن إلا طليعة منذرة، تنزف جراحنا دماً في هيكل الأسرار ونقدم محرقة يذوب لحمها تمجيذاً للآصنام القديمة ؟  
ان خير ما فينا لم يزل غصاً رطيباً وذلك ما يهيج شهوة الأشواق الهرمة ،  
فلحمننا طري وجلودنا جلود حملان ، فكيف لا تثير جشع الكهان في هياكل  
الأوتان ؟

ان كاهن الأوتان الهرم لم يزل يسكن ذاتنا الخفية وهو يتهاى لاقامة وليمة  
يبتلع فيها خير ما فينا . فكيف تسلم الطليعة ، أيها الأخوة ، من أن تصبح  
ضحية وقرباناً ؟

ولكن بهذا تقضي مهمتنا وأنا أحب من لا يتمسك بالبقاء ، ومن يتوارون  
أرفقهم بكل عطفي لأنهم يذهبون إلى الجهة الأخرى .

## ٧

ما أقل من يعرفون الصدق والاخلاص ، والعارف الحقيقة الصراحة لا يريد  
أن يكون صريحاً ، فأكثر الناس تمويهاً هم المشفقون لأنهم لا ينطقون أبداً بالحق ،  
ومثل هذا الشفاق مرض كامن في العقل .

إن الرحماء يرضخون ويستسلمون للقلب يلي إرادته فيهم على العقل والعقل  
يمثل دون ترو وإدراك ، فما تتكون الحقيقة في الرحماء إلا من تراكم كل  
ما هو شر في عيנם ، فهل لديكم من الشر ما يكفي ليجاد مثل هذه الحقيقة ،  
أيها الأخوة ؟

لا تولد الحقيقة إلا من تزاوج الوقاحة وسوء الظن والرفض القاسي والكراهة والشقاق في الحياة ، وما أصعب أن تتوافق وتتحد جميع هذه المقدمات !  
ان الضمير الشامل قد نشأ حتى اليوم قرب الضمير الشرير ، فهبنا أيها الاخوة إلى تحطيم الألواح القديمة إذا كنتم تفتشون عن مبدأ المعرفة .

## ٨

إذا رأيت المعابر منصوبة فوق مجاري المياه والجسور معقودة فوق الأنهار فهل تصدق من ينادي بالثبور وينذر بالفرق ، إذا كان الحكماء انفسهم يكذبونه ؟

ان كل ما يعلو النهر من معابر ، كل ما هو خير وكل ما هو شر ثابت مكين . وعندما يحيط الشتاء المتسلط على الأنهار يرتاب في ثبات كل الأشياء أشد الناس فطنة . غير ان من يحبون الاستغراق في نوم الشتاء والاستسلام إلى بطالته يحلو لهم أن يعتقدوا بفسوخ المعابر وسكون كل حركة في الأعماق ، ولكن الهواء المذيب للجليد يكذب هذه الطمأنينة إذ يهب كأنه الثور الهائج ضارباً الجليد بقرنيه وإذا يتعظم الجليد تتداعى الجسور ، وعندئذ تفرق في المياه كل المعابر فلا يجد أحد ما يستند إليه من الخير والشر .

يا لشقائنا ، بل يا لسعادتنا ! لقد هبت الريح تذيب الجليد ، فاذهبوا يا اخوتي على الطرق مبشرين بهبوبها .

## ٩

ان من الجنون جنوناً قديماً عرف بالخير والشر فدار حتى اليوم على محور العرافين والمنجمين .

لقد ساد الاعتقاد فيما مضى بالعرافة والتنجيم ، لذلك أمن الناس بالقضاء

المحتوم فقالوا بالواقع وجوباً وداخلهم الشك في الكشف فارتدوا إلى الإرادة  
الحرّة ينادون بها قائلين : إذا أنت أردت فقد قررت .

أيها الاخوة ، كل ما بني حق اليوم على استنطاق النجوم والمستقبل لم يكن  
إلا افتراضاً يقوم على افتراض ، لذلك لم يعرف أحد شيئاً عن الخير والشر وما  
قيل عنها لم يتعد حدود الرجم بالغيب .

## ١٠

لا تسرق ، لا تقتل :

تلك كلمات كانت مقدسة في غابر الزمان ، إذا سمعها انسان جثا على ركبتيه  
وأحنى رأسه وخلع نعليه .

غير انني أسألكم فأجيبوا : هل وجد في الدنيا لصوص وقتلة أو فر سرقة  
وأشد فتكاً من استفزتهم هذه الكلمات المقدسة ؟

أفليست السرقة والقتل من طبيعة الحياة نفسها ؟ وهل كان تقديس هذه  
الكلمات النافية إلا قتلاً لحقيقة الحياة ؟

أكان القصد من مغالطة الحياة والردع عنها إذا دعوة في سبيل الموت والفناء؟  
اي اخوتي ! حطموا هذه الألواح القديمة ولا تترددوا .

## ١١

انني لأشعر بأشفاق على الماضي وقد أصبح متروكاً مهملًا ، معرضاً لما سينشأ  
في الاجيال الآتية من اعتبار وتفكير وجنون ، فان هذه الاجيال ستصطنع  
لنفسها جسراً من كل قديم مضى عهده .

لقد يحیی، طاغية له روح إبليس يتسلط على الماضي بلطفه وعنفه فيعالجه

حتى يصبح معبراً لأقدامه وشعاراً له ومكاناً يصبح عليه ديك فجره .  
غير ان اشفاقي ينطوي أيضاً على ترفع الخطر: لأن تفكير من ينشأ من الغوغاء  
لا يذهب إلى عهد أبعد من عهد جده وهو لك يتناهى في تقديره الزمان القديم .  
إلا ان الماضي أصبح متروكاً . وقد تسود الغوغاء يوماً فتدفع إلى اللجج  
بمراث العصور .

لذلك وجب أن تقوم فئة لها نبيلها الحديث تناوىء الغوغاء وتصد الطغاة ،  
فئة نبيلة تنزل الشرف وصية محفورة على ألواح جديدة .  
لا يقوم النبل ان لم يكن عدد النبلاء ، وقد أوردت هذا المبدأ ورمزت اليه  
عندما قلت : بتعدد الآلهة لا بالاله الواحد تقوم الألوهية .

## ١٢

انني اوليك النبل الجديد ، أيها الاخوة ، عندما أقتضي منكم أن تبدعوا  
وتعلموا وتلقوا بذوركم لآتي الزمان .

تلك كرامة لا يسعكم ابتياعها بذهب التعامل كالمتاجرين ، وما أزهى قيمة  
ما يباع ويشرى !

لن يكون حسبكم بعد الآن مشرفاً لكم بل الهدف الذي تتجهون اليه . ان  
شرفكم كامن في ارادكم وفي الخطوة التي تندفعون بها إلى التفوق على أنفسكم  
واجتياز حدودها ، ذلك هو شرفكم الجديد .

ان خدمتكم لأمير لا تنيلكم شرفاً ، وما هو قدر الامراء ، وهل يشرفكم  
أن تقفوا كالحصون حول ما هو كائن لتزيدوا في مناعته وتطيّلوا بقاءه ؟

انسحبوا من السلالة التي تعلمت التلون في القصور وتعودت الوقوف أبداً  
أمام المياه الآسنة . ان علم الوقوف على القدمين يعد فضيلة لخدام القصور وهم



لا يتوقعون الحصول على لذة الاستراحة إلا اذا طرحتهم الموت عن موقفهم .  
ليس شرفكم أيضاً في انتسابكم الى أجداد قذف بهم روح يدعونه روح  
القدس إلى أرض الميعاد ، الى الارض التي لا أجد فيها ما يُحمد وهل تحمد تربة  
أنبتت أسوأ الاشجار : عود الصليب (١) ؟  
وهل سارت فيالت الفرسان أيا كان يدفعها هذا الروح القدس إلا ومن  
وراءها قطعان الماعز والبطة ورهط المجانين والمعتوهين ؟  
اي اخوتي ، ليس إلى ما وراءكم يجب أن يتطلع نبلكم بل الى ما هو  
خارج عن سبيلكم ، وعليكم أن تنفوا نفوسكم من جميع البلدان والمواطن  
التي سكنها أجدادكم .  
لا تعلقوا قلوبكم إلا على أوطان آبائكم ، وليكن هذا الحب حسبكم النبيل  
الجديد ، تلك هي الاوطان التي لم تظأها قدم بعد وراء البحار السحيقة ، وأنا  
أمركم بنشر شراعتكم للتفتيش عن مراسيها .  
عليكم أن تكفروا أمام آبائكم عن ذنب تحدركم من آبائكم ، وبغير  
هذه الكفارة لن تنقذوا الماضي .  
هذه هي الوصية الجديدة أعلق لوحها فوق رؤوسكم .

## ١٣

لماذا نحن نحيا ، وكل شيء باطل ، وهل الحياة إلا عبارة عن دق سنابل  
والاصطلاء قرب نار تحرق ولا تدفي ؟

---

(١) ان كل ما امكن للفلسفة المستغرقة في الآرية أن تدركه من حياة عيسى هو ما يحوله  
الغرب الى معميات ... وما كان أجدر بنيتشه وهو المتهم المسيح بادخال الاشفاق القاتل  
للمجتمع ألا يرى الصليب مقتطعا من شجرة السوء لأنه قتل المشرق الأكبر ولكن التناقض  
شر بلايا الفكر وأسهل ما يقع النكر فيه اذا هو مد بقياسه إلى ما يعلم وإلى ما لا يعلم  
دون تحقيق .

هذه هي الثروة القديمة لا تزال تحسب حكمة والناطقون بها شيوخ تفوح منهم رائحة الانزواء ، والتعفن يكسب نبلا ، فهؤلاء الشيوخ لتعفنهم يكرمون وما يقصر الاطفال عن الاتيان بثمل وصاياهم . لقد لدعتهم النار فهم يخافونها ، ان كتب الحكمة القديمة مشحونة بكثير من الاوهام الصبيانية .

ان من يدق السنابل لا يحق له أن يهزأ بمن يستخرج القمح منها . ان هؤلاء المستهزئين لمجانين يجدر بنا تقييدهم ، فأمثالهم يجلسون إلى الموائد دون أن يأتوها بشيء حتى ولا بشهية للطعام . فهم يجدفون قائلين : ان كل شيء باطل .

صدقوني أيها الاخوة ان من يحسن الأكل والشرب لا يمتلك فناء باطلا .  
حطموا ، حطموا ألواح الوصايا التي كتبها من لا يزالون أبداً ساخطين متذمرين .

## ١٤

« ان الطاهر يرى كل شيء طاهراً ، هذا ما يقول به الشعب .

أما أنا فأقول لكم ان كل شيء خنيزي في عين الخنازير .

ولذلك يقف المأخوذون بالتواضع وانسحاق القلب داعين الناس الى الاعتقاد بأن العالم مستنقع أوحال وأوضار، وما الاوضار إلا في عقول هؤلاء الوعاظ الذي لا يخلو لهم أن ينظروا الدنيا إلا مدبرة فما يستهويهم منها إلا قفاهما .

إلا أنني أصرح بوجه هؤلاء المأخوذين وان جنحت عن حدود اللياقة لأقول ان العالم لشبيه بالانسان فله أيضاً قفاه ، وفي هذا العالم كثير من الأقدار أيضاً ولكنه ليس مستنقعا يفص بالاوضار على رجليه .

لقد أرادت الحكمة أن يكون في العالم أشياء تنبت الروائح الكريهة منها ، فان الكراهة تستنبت الاجنحة وتولد الشوق إلى صافيات الينابيع .

ان خير من في الحياة لا يخلون بما يوجب الاشتمزاز بل في أرقام ما يجب اجتيازها والتفوق عليه ، فمن الحكمة إذأيا اخوتي ، أن تكون الاقدار كثيرة في هذا العالم .

## ١٥

لكم سمعت الاتقياء المأخوذون بالعالم الآخر يناجون ضمائرهم بأقوال سداها الضلال ولحمتها الشر ، يقولونها مصدقين بها لا مواربين ولا مازحين .

« دع العالم على حاله ولا تحرك اصبعاً لاعتراضه في سبيله . دع الناس يستسلمون لأية يد تشد على خناقهم ، دعهم يتناحرون ويتضاربون ويتعاملون بالسوء ويتساعفون ، اياك أن تحرك اصبعاً لردعهم ، دعهم وما يفعلون فانهم بذلك ينتهون إلى الزهد بهذا العالم .

« احذر حكمتك لأنها هي أيضاً من هذه الدنيا وعليك أن تكتبها وان تنخرها نحرأ لأنك بذلك تتعلم أنت أيضاً الزهد بهذا العالم » .

اي اخوتي ، تقدموا إلى هذه الألواح القديمة ، ألواح وصايا الاتقياء ، وحطموها تحطيماً ، بل اقضوا بأسنانكم هذه الوصايا فلا تتفوه شفاكم بها لأنها كلمات المشنمين بالحياة .

## ١٦

سمعت الناس يتهامسون في الأزقة المظلمة قائلين :

« من يتعلم كثيراً يفقد شهواته العنيفة كلها ،

ورأيت ألواح وصية جديدة تعلق حتى في الساحات العمومية وقد كتب عليها :

« الحكمة مرهقة ، ولا شيء يستحق العناء ، فلا تعلق شهوتك على شيء » .

سارعوا ، أيها الاخوة ، إلى تحطيم هذه الألواح الجديدة ، وما علقها فوق

الرؤوس إلا من تعبوا من الحياة ، ما علقها إلا كهان الموت وحراس المواخير ،  
وهل هذه الوصية إلا دعوة إلى العبودية ؟

لقد تعلم هؤلاء الكهنة والحراس ولكنهم اتبعوا منهجاً سيئاً فأغفلوا من  
العلوم خيارها ، تعلموا قبل الأوان متسرعين ، فازدردوا ما تناولوا حتى استحكم  
في معدم الداء . وما عقلهم إلا معدة عليلة ساء هضمها ولهذا ينادي عقلهم بالفناء .  
ان الحياة ينبوع مسرة ، ولكن المتنصت إلى عقله الممعدود وقد ساء التمثيل  
فيه وحكته السوداء يخيل له ان في كل ينبوع سموماً .

ان المعرفة مسرة لمن تعززه ارادة الاسد ، وما المتعب تسيره ارادة سواه  
إلا خشبة عائمة تتقاذفها الأمواج . وهل الضمفاء إلا من ضلوا السبيل حتى إذا  
نفذت قوامهم وقفوا متسائلين عن دفع بهم إلى السير قائلين ان لا شيء يستحق  
الاهتمام ، هؤلاء هم من يلذ لهم سماع الداعين إلى الاستعباد بقولهم لا شيء يستحق  
الاهتمام ، فعليكم أن تشلوا ارادتكم .

اي اخوتي ، ان زارا يهب كالهواء اللافح مدغدغاً معاطس كل من أتعبهم  
السير على طرقهم ، وهذا الهواء مطلق يخترق حتى جدران السجون ويبلغ حتى  
سجناء التفكير .

لا بخلص إلا الارادة لأن الارادة مبدعة ، هذا هو تعليمي . وعلى الانسان  
أن يتعلم لبدء . وعليه أن يأخذ عني دون سواي الطريقة التي تبلغه العلم .  
من له أذنان سامعتين فليسمع .

## ١٧

لقد أعدت السفينة فهي متجهة إلى بعيد ولعلها سائرة إلى لجة العدم ، فهل  
فيكم من يريد السفر إلى المجهول المفترض ؟

ليس منكم واحد يريد أن يركب هذه العائمة ، سفينة الموت ، فعلى م  
تريدون اذاً أن تسأموا الحياة ؟

أيها المتعبون من الدنيا قبل أن يستعيدكم ترايبها ، ما عهدتكم إلا متشوقين  
للأرض عاشقين لمتاعبكم منها .

هذه شفتكم تتدلى بشهوة ترابية تعلقت فيها وهذه نظراتكم تجول فيها  
خيالات ملذات أرضية لم تنسوها بعد .

ان على الارض مبدعات وفيرة بعضها للفائدة والبعض الآخر للتنعم ،  
فأحبوا الأرض من أجل هذه المبدعات ، وفيها ما جمع كنهود الكواعب بين  
ما يفيد الحياة ويبهج الحياة .

أما أنتم أيها المتعبون من العالم أيها المتكاسلون ، فقد حق عليكم أن تدغدغ  
جلودكم السياط لتشتد عزائمكم وقوائمكم لأنكم اذا لم تكونوا ممن نفذت قواهم  
فتعبت الارض منهم فأنتم ولا ريب من فئة المحتالين المتكاسلين أو من المنتقمين  
المنقطعين الى اللذات كالهرة الجشعة الخبيثة . إذا أنتم أصررتم على اختيار الجلود  
وامتنعتم على الركض بفرح وحبور ، فما لكم إلا أن تتواروا عن الوجود .

لا دواء للداء العقام ، هكذا يعلم زارا ، فاغربوا إذاً عن الحياة .

ولكن الاثيان بيت الختام في قصيدة أصعب من نظم بيوت جديدة فيها ،  
'وضع حد للحياة يستلزم من الشجاعة ما لا يقتضيه البقاء فيها ، وذلك ما  
يعرفه الشعراء ولا يحمله الاطباء .

## ١٨

اي اخوتي ، لقد كتب التعب وصاياه كما كتب الكسل وصاياه أيضاً ،  
وبالرغم من أن نص كليهما واحد فإن معنى كل منهما يختلف عن الآخر وهل  
كالكسل ما يدخل التعفن إلى النفوس ؟



انظروا الى هذا الرجل وقد تراخت عزيمته ولم يبق بينه وبين هدفه إلا قيد شبر واحد ولكن التعب أضناه ، فأصبح وهو الجسور المقسدام منطرحاً على الرمال متبرماً جانقاً .

ها هو ذا يتثائب من لغبه وقد سثم الطريق والأرض والهدف حق سثم نفسه فهو لا يريد أن يخطو خطوة واحدة بعد .

ان الشمس ترشقه بسهامها وقد دارت به الكلاب متحفزة لتلغ ما تصيب من عرقه وهو لا يزال ممدداً ممناً بعناده مفضلاً على النهوض أن تنثره الشمس رماداً .

يا للفرابة أن يفنى الانسان وهو على قيد شبر من هدفه ! تقدموا وجروا البطل بشعره لا بلاغه الجنة التي تاق اليها .

ولكن لا ! خير لهذا الرجل أن تدعوه حيث انطرح ليأتيه الوسن المعزي ويتساقط عليه الرذاذ المبرد من السحاب .

دعوه يقط في نومه الى أن ينتبه لنفسه ، الى أن يتغلب وحده على التعب وعلى كل ما عله أن يتمب .

ولكن اطرّدوا من حوله الكلاب الحبيثة الكسولة وأسراب الذباب المائلة جوءً بالطنين ، وما هي إلا ارماط المثقفين المتغذين مما تنضحه رؤوس الابطال .

## ١٩

انني أرسم حولي خطوطاً وأنصب التخوم حدوداً مقدسة ، لذلك يتناقض عدد من يتسلقون الجبال معي كلما ازدادت ارتفاعاً نحو الذرى ، فحاذروا ، يا اخوتي ، في أي مرتقى أن يندس بينكم الطفيليون ، ان الطفيلي حشرة تتغذى من كل خلية فيكم ، فهي تهتدي بالغريزة الى مواطن ضعفكم وتدرك بسليقتها الزمن الذي تهيء فيه عزائمكم ، فلا قلبث أن تعشش في مكان من استيائكم ووهن معزتكم .

ان مثل هذه الحشرة لا تتخذ مقرها الكريه إلا في مكان الضعف من  
الاقوياء وفي مواطن الاشفاق من النبلاء ، وحيث تلوح لها علة حقيرة لعظيم  
فهناك تتخذ مسكنها لها .

ان أدنى فئة وأحطها في أي نوع أنما هم الطفيليون ، وما يغذي هذه الفئة  
الدنيئة إلا أرفع فئة وأشرفها في ذلك النوع . وكيف لا يتراكم العدد الاوفر من  
الطفيليين على نفس طال سلها فطال المدى بين أحط مدرج وأعلى مدرج فيها ؟  
كيف لا يتراكمون على نفس رطب مداها فتراكضت فيها فائئة مستسلمة  
للطارئات ، على نفس تستغرق في آتبي الزمان وتندفع الى اغوار الارادة والشوق ،  
على نفس تفرع من ذاتها وتفرع الى ذاتها مندفعة منجذبة في أفسح دائرة وأبعد  
بجال ، على نفس تنامت في الحكمة فراودتها على مهل طلائع الجنون ، وتلك هي  
النفس التي أحبت ذاتها فوق كل حب فبدت فيها مصاعد ومنازل لكل الاشياء  
واتسعت لكل جزر ومد فكيف لاتعلق بأ كبر النفوس من أحقر فئات الطفيليين؟.

## ٢٠

ما احسبني قاسياً عاتياً . ومع ذلك فأنني أقول لكم : اذا ما رأيتم  
متداعياً إلى السقوط فادفعوه بأيديكم واجهزوا عليه .

ان كل شيء يتفسخ ويتداعى في هذا الزمان ، فمن ترى يحاول دعم ما  
هو ؟ أما أنا فأنني اريد سقوطه .

واذا كنتم لم تهذوقوا لذة دفع الصخور من ذرى المنحدرات فانظروا الى  
رجال هذا الزمان يتدهورون الى أغوارى .

ما أنا الا أول المدحرجين وسيأتي بعدي من تفوق مهارته مهارتي ،  
فاقتدوا الآن بي .

كل انسان تعجزون عن تعليمه الطيران علوه على الأقل أن يسرع بالسقوط .

انتمي احب الشجعان ، وما يقنع اعجابي منهم باحكامهم ضرب السيف اذ عليهم أيضاً أن يهروا في اختيار من يضربون .

ولقد يكون الاقدام الافر في الاحجام أحياناً وفي الاحتفاظ بالقوة لمن لمن يستحق أن تبذل له .

لا تتخذوا لكم من الأعداء الا من يستحق البغضاء وتجاوزوا عن عدااء من لا يستحق الا الاحتقار اذ عليكم أن تباهوا بعدوكم وما هذه أول مرة آتيكم فيها بهذه الوصية .

احتفظوا بقوتكم وما أكثر من يجب أن تمروا بهم متغافلين وأحقهم باغفالكم ! اولئك الزعانف الذين يחדشون آذانهم بما يتصايحون به عن الأمم والشعوب .

أعرضوا عما يهاجمون به من حجج وعما يدافعون به من براهين ، فما أقوالهم الا مزيج توافق حقه وباطله ، ومن أصغى اليها لا يأمن ثورة غضبه ، فاذا هو منقاد الى ارسال ضرباته يمنة ويسرة في المجموع ، لذلك سارعوا للالتجاء الى الغابات ودعوا سيوفكم في أغمارها .

سيروا في طريقكم ودعوا الأمم والشعوب تتبع مسالكها ، انها لمسالك جللها الظلام فلن يلوح عليها بارق الأمل .

على تلك السبل لا يسود الا المتاجرون بالسلع حيث لا بارقة الا من لمعان دنائيرهم ، فقد انقضى عهد الملكية ، وهذه الكتل التي يسمونها شعوباً لا تستحق قيادة الملوك .

انظروا الى هذه الأمم وقد أصبحت تمثل دور بائع السلع بمجموعها تروها حقيرات الارباح من أقدار أية دمنة لاحت لها . لقد انتصبت كل امة قترصد الأخرى وتقلدها وتدعي جميعها حرمة الجوار . فيا له عهداً سعيداً ذلك الزمان الذي كان يهب فيه شعب معلناً ارادته بأن يسود غيره من الشعوب !

أقول هذا يا اخوتي، لأن من حق الأفضل أن يحكم ولأنه يريد أن يحكم ،  
ولا تسود قاعدة غير هذه القاعدة الا حيث لا أفضل منها يعمل بها .

## ٢٢

ويل لهؤلاء الناس لو ان خبزم يوزع مجاناً عليهم ، فانهم لا يجدون من  
يصبون غضبهم عليه ، بأي حديث يتحدثون اذا حرموا قساوة الحياة ؟

ان هؤلاء الناس إلا وحوش كاسرة ، في أعمالهم ترصد واختطاف وفي  
أرباحهم مراوغة واحتيال ، فكيف تلذ لهم الحياة إذ هي خلت من الشدة  
والقسوة ، وهم يرون الارتقاء في التفوق على الحيوانات افتراساً ومراوغة لأن  
الانسان في اعتقادهم أفضل حيوان كاسر .

لقد اقتبس الانسان صفات جميع الحيوانات ، لذلك كانت حياته أوفر شدة عليه  
من حياة أية فئة منها ، ولكن الانسان لم يرتفع فوق الاطيار بعد ، وويل له إذا  
هو تعلم الطيران أيضاً ، إذ لا نعلم إلى أي ارتفاع سيندفع بجشعه وحرصه .

## ٢٣

ان ما أريده للرجل والمرأة هو أن يكون أهلاً للكفاح وأن يكون أهلاً  
للولادة وأن يكونا كلاهما أهلاً للرقص برأسيهما وأرجلهما .

لنعدّ كل يوم يمر بنا دون أن نرقص فيه ولو مرة واحدة يوماً مفقوداً  
ولنعتبر كل حقيقة لا تستدعي ولو قهقهة ضحك بياناً باطلاً .

## ٢٤

انتبهوا لكل زواج تعقدونه واحذروا العقود الفاسدة لأنكم إذا تسرعتم بها  
لا تجنون غير حلها . على ان فسخ الزواج خير من تحمله بالمصانعة والتخادعة .

قالت لي المرأة :

« ما حطمت قيود زواجي حتى حطمت هذه القيود حياتي » .  
ما رأيت زوجين لا تكافؤ بينهما إلا وتبينت فيها عاطفة الانتقام إذ يتحول نفور كل منها عداء للناس وقد امتنع عليه أن يسير طليقاً وحده .  
لذلك وجب على أهل الاخلاص أن يثقوا بصدق ما يشعرون به وان يوجهوا قواهم للاحتفاظ بعواطفهم كيلا ينخدعون بما يعاهدون عليه . وليطالبوا بالاتحاد إلى حين ليثقوا من امكان اتحادهم إلى أمد طويل ، فليس من هينات الأمور أن يجتمع اثنان إلى مدى العمر .  
ذلك ما أوصي به المخلصين لأنني ان قلت بغير هذه الوصية قدمت محبتي للانسان المتفوق ولكل ما أتوقه لآتي الزمان .  
ليس ما فرض عليكم أن تتناسلوا وتتكاثروا فحسب بل عليكم أن ترقوا أيضاً ، فلتكن جنة الزواج مدخلكم إلى المرقى .

## ٢٥

ليس إلا لمن اختبر أحداث الزمان القديم أن يدرك في الينابيع العتيقة ما سيندفع منها من أحداث لمستقبل الزمان .  
لن يطول الزمن ، أيها الاخوة ، حتى تنشأ شعوب جديدة وتبدأ ينابيع جديدة بالهدير في مجاهل الاغوار .  
تزلزل الارض زلزالها فتكزع المياه الدافقة فيكثر عدد الظالمين ، ولكنها في الوقت نفسه تقذف من باطنها الى النور بالقوى الخفية وبكثير من الاسرار ، وهنالك زلازل تفجر من الاعماق على الارض ينابيع جديدة فاذا ما انخفضت البسيطة بالشعوب القديمة تدفقت تلك الينابيع .  
في ذلك الحين اذا ما وقف رجل يدعو الناس هاتفاً : تعالوا ! ههنا عين



تروي كثيراً من العطاش فتشدد القلوب الواهية وتخلق العزم فيمن فقدوا إرادتهم ، يهرع الشعب اليه طالباً أن يجرب وما يطمح الناس في تجاربهم إلا الى التمييز بين من له أن يأمر ومن عليه أن يطيع ، ولكم ستقضي هذه المحاولة من تفتيش واستقراء ومشاورة واختبار !

ان ما يرسو عليه المجتمع الانساني انما هو المحاولات لا النظام المبرم بالعقود ، هذا ما أعلمه أنا ، وما هدف هذه المحاولات إلا وجود من يحسن الحكم . فاعرضوا يا اخوتي عن كل قول آخر مصدره القلوب الحائرة والافكار العاجزة عن وجود الطرق الحاسمة .

## ٢٦

أين يكمن الخطر الأعظم المهدد لمستقبل الانسانية ، يا اخوتي في نفوس أهل الصلاح والعدل ، وهم القائلون في نفوسهم « اننا نعرف ما هو صلاح وعدل وهو كائن فينا فويل لمن يريدون أن يوجهوا أبحاثهم اليه » . ان ما يرتكبه الاشرار من المتآتي لا يوازي بضره ما يرتكبه الاخيار فان وطاتهم لأشد على العالم من وطأة المفترين عليه .

أي اخوتي ، لقد تطلع يوماً أحد الناس إلى قلوب أهل الصلاح والعدل قائلاً : « هؤلاء هم الفريسيون » فما فهم أحد قوله وما كان الصالحون العادلون ليفهموه أيضاً لأن عقولهم سجين في ضميرهم . ان حماقة الصالحين حكمة لا يدركونها أحد . ولكن لا مفر من وصفهم بالفريسيين ، وقد قضي عليهم أن يصلبوا كل من يبتدع لنفسه فضيلتها . تلك هي الحقيقة لا سرية فيها .

لقد جاء رجل آخر فاكتشف مواطن الصالحين والعادلين وما خفيت عنه أرضهم ولا قلوبهم فأورد سؤاله وأجاب عليه :

أي انسان يصب عليه هؤلاء الناس أشد كرههم ؟

— انهم لا يكرهون أحسداً كرههم للبدع ، لأنه في نظرهم المحرم الهدام  
لتحطيمه ألواح الوصايا القديمة .

ذلك لأن أهل الصلاح عاجزون عن الابداع ، وما هم إلا بداية النهاية ،  
فلا بد إذا صلبوا من يحفر وصايا جديدة على ألواح جديدة ، وإذا ضحوا  
المستقبل لأنفسهم ، والمستقبل للعالمين أجمعين .

هل كان أهل الصلاح في كل حقبة من حقبة الزمان إلا بداية النهاية (١) ؟

## ٢٧

أفهمتم يا اخوتي هذه الكلمة وما قلته لكم أولاً عن الانسان الأخير ؟  
أنما اتضح لكم ان الخطر الأكبر المهدد مستقبل الانسانية انما هو كامن في  
مبادئ أهل الصلاح وأهل العدل ؟  
هيا ! حطموا الصالحين والعادلين .  
وعساكم تدركون معنى هذه الكلمة أيضاً .

## ٢٨

أراكم تذهبون بدداً من حولي ، أراكم ترتعشون فكان كلمتي هذه ادخلت  
الرعب الى قلوبكم .

اي اخوتي ، انني ما دفعت بسفينة الانسان نحو الغمر إلا عندما أهبت  
بكم إلى تحطيم الألواح واسقاط الصالحين ، وما ان الرعب الاعظم يستولي على

---

(١) ما لصاحبنا نيتشه يعترف بتمرد عيسى على شر من يدعوهم أهل الصلاح والعدل ،  
وما له يباهي باقتفاء أثر هذا السامي الضعيف ؟ على ان عيسى ما جاء ناقضاً بل مكلاً وما  
جاء محطماً للوحي الوصايا ولا مبتدعاً فضيلة لنفسه على ما يقصد نيتشه بل رفع منار فضيلة  
يهتدي بها الناس أجمعون .

من دفعتُ الى اجتياز الغمر فقد غارت عيناه وحكه دوار البحار .  
لقد أراكم أهل الصلاح وجهات الامور الخادعة وعللوكم بحالات أمن كاذب ،  
وكنتم واجهتم أكاذيبهم وأنتم أطفال فما انقطعتم عن الالتجاء اليها .  
لقد شوهوا كل شيء وأفسدوه حتى في أصوله .

ولكن من اكتشف الانسان لم يفته اكتشاف مستقبل الانسانية ، فكونوا  
لي أيها الاخوة البحارة الشجعان المجالدين وهيا بنا الى الامام نشق عباب البحر  
مقتضمين أمواجه الصاخبة . تعلموا السير على الوجهة المستقيمة فان كثيرين  
يحتاجون الى الاقتداء بكم .

البحر هائج وفي البحر كل شيء فإلى الامام أيتها العزائم ، عزائم البحارة  
القدماء .

ما يهنا ما يدور بنا ، اننا نشرع الشراع قاصدين وطن أبنائنا ما وراء  
الغمر حيث ترغي وتزبد أشواقنا الهائجات .

## ٢٩

قال الفهم يوماً للماس : من أين لك هذه الصلابة ؟ أفما نحن نسيبان ؟  
وأنا أقول لكم — أفما أنتم اخوتي ، فمن أين جاءكم هذا الخور ؟  
لم هذه الليونة ؟ لم هذا الميعان ؟ أين توكيد الذات في قلبكم وأين غارت  
سطور مقدراتكم فلا تلوح في أحداقكم .

إذا أنتم أطرحتم العزم الحامم فكيف تتوقعون الظفر يوماً الى جانبي ؟ وكيف  
يتسنى لكم أن تشاركوني بالابداع اذا لم يكن لعزمكم لمعان الجراز ومضاؤه ؟  
هل يكون المبدع إلا صلباً شديداً ؟ وهل من غبطة لكم أعظم من أن تطبعوا  
يدكم على صفحات القرون فترسم عليها كارتسامها على قطعة من الشمس ؟

انها لأعظم غبطة أن يكتب الانسان على ارادة ألوف الاجيال والاجيال  
من الصلب وأسمى شرفاً ، لأن أصلب الاشياء أشرفها .  
انني اعلق فوق رؤوسكم لوح هذه الوصية :  
اتصفوا بالصلاية وتشددوا .

### ٣٠

اي ارادتي ، لقد آن لنا أن نضع حداً لكل الصغائر ، وما لي من مطلب  
سواك لأنك وحدك سؤالي ومقصدي ، انقذيني من كل انتصار حقير .  
وأنت أيتها الصدفة التي أدعوها مقدراتي ، أنت القائمة في ذاتي فوق  
ذاتي ، احفظيني وأعدي للعظام نفسي .  
احتفظي أيتها الإرادة للخاتمة بآخر عظمة فيك ، كيلا يهي عزمك عند  
نيلك الظفر ، لأن ليس من أحد لا يسقط عندما يبلغ الانتصار .  
وا أسفاه ! أية عين لم يعيشها الظلام في سكرة الظفر ، سكرة الغسق ؟  
وا أسفاه ؟ أية قدم لم تتعثر ولم تتحول عن مسلكها ساعة الانتصار ؟  
إنني أعد نفسي لأكون ناضجاً للظهيرة العظمى ، فألقاها صلباً ألاته النار  
للانطباع ، وغمامة تتمخض بالبروق وضرعاً يتفجر بدره .  
اريد أن اهيه ذاتي وصميم ارادتي فأصبح كالقوس التوي شوقاً لاحتضان  
سهمه وكالسهم يطير شوقاً نحو كوكبه .  
اريد أن أكون الكوكب المتألق بأنواره في الظهيرة العظمى ، وقد هزته  
الغبطة والسهم السماوي يخترقه ليفنيه .  
اريد أن أتحوّل شمساً وإرادة شمس لا تتزعزع ، فأكون مهياً للاندثار في  
أفق الانتصار .  
هذا ما أطمح اليه فلنضع حداً يا إرادتي لكل الصغائر ، أنت مقصدي ،  
فاحفظيني للظفر الأعظم .

وما كانت مضت أيام طويلة على عودة زارا واستقراره في غاره، حتى هب يوماً رقباه كالفاقد الرشد وأخذ يصيح ويعربد مشيراً الى مرقده كأن عليه شخصاً غريباً يحاول طرده ، وساد القلق حيواني زارا فدارا حوله وحكم جميع الحيوانات الاخرى فاذا هي تدب وترحف وتطير هاربة الى بعيد .

وبقي زارا في موقفه قائلاً :

هيا ! انهضي أيتها الفكرة الرائعة المنبثقة من أعماق ذاتي . لقد كنت لك فجراً وأعلنت انجلاءك كالديك الصائح ، وأنت لا تزالين منطرحه كالتنين . افتحي أذنيك واسمعي ، لأنني أريد أن تطلقى صوتك أنت . انهضي فان هنا من الصواعق ما يعلم حتى القبور أن تصيخ سمعاً .

افركي أجفانك واسمعي بعينيك ما أقول لك ، فإن صوتي يهب النظر حتى لمن ولدوا عمياناً ، فإذا ما انتبهت مرة فلن يعاودك الرقاد لأنني ما تعودت إيقاظ الجذود الأقدمين لأسمع لهم بالرجوع الى نومهم العميق .

أراك تتحركين وتتشاءبين ، فانهضي وتكلمي ، إن زارا يدعوك ، إن من يهيب بك للنهوض إنما هو الكافر زارا .

أنا هو زارا مؤكدا الحياة ، مؤكدا الألم ، مؤكدا الدائرة الأبدية ، أدعوك يا أعمق فكرة بين أفكارى .

يا لابتهاجي ! انني أزال قادمة فما أنذا أسمع صوت هاويتي . لقد نفضت نحو النور آخر أغوارى .

يا لسروري ! تقدمي إلي ... هاتي يدك .

لا .. لا .. أرجعها ... يا للكراهة ... ويا لشقائي !



وما نطق زارا بهذه الكلمات حتى سقط على الأرض كالليت وطالت غيبوبته ،  
حتى إذا ثاب إليه روعه حكه ارتعاش شديد وشعب وجهه وانطرح سبعة أيام  
ولكن نسرته كان يذهب في طلب الغذاء ويعود حتى كدس أنواع البقول والفاكهة  
حول المرقد وطرح أمامه نعمتين اختطفها بكل عناء من القطعان السارحة  
وقد نام عنها رعاتها .

وبعد سبعة أيام جلس زارا على مرقده وأخذ تفاحة جعل ينشق نكهتها  
فخيل لحيوانيه أن الزمن قد حان ، فقال له :

لقد مرت سبعة أيام يا زارا وأنت مثقل الأجفان ، أفما آن لك أن تنهض ،  
اخرج من غارك فإن كل شيء يتشوق إليك ، فالهواء يهب بالعطور نحوك  
والغدران تتسارع الى لقياك ، وكل شيء يتوق الى معالجتك وشفائك .

هل أذاك يقين جديد فأرهمك بثقله وفعلت خيرته فعلها فيك ، فقد رأيناك  
ساكناً كالعجين المنتفخ باختباره وشرنا بروحك تتدفق من جبينك .

فأجاب زارا : إذهبا في ثورتكما ، يا حيواني ، ودعاني اشد عزمي  
بالاصفاء الى هذه الروح . إن الثثرة لتبسط العالم كله أمامي . كحديقة مترامية  
الأطراف .

إن العذوبة كلها كامنة في الكلمات والأصوات فما هي إلا جسور من الوم  
مدودة بين الكائنات المنفصلة الى الأبد .

لكل نفس عالمها فهي تجد في كل نفس أخرى عالماً آخر . وكلما ازداد  
التشابه بين الأشياء ازداد خداع السراب بينها . وأصعب المآزق اجتيازاً أضيقتها .  
إنني لا ادرك كيف يمكن أن يوجد شيء ليس في أنا ، لأن نفي الذات  
ممتنع ، غير أن جميع الأصوات تنسينا هذه الحقيقة وخير لنا أن نتمكن من  
نسيانها .

ما أعطيت الأسماء والأصوات إلا لتشديد عزم الانسان ، وهل اللغة إلا جنون له لذته ؟ أفما الانسان يرقص بيانته على كل شيء ؟

ما ألد الكلمات وما أحلى خداع الأصوات فإنها ترقص حبنا على جميع ما في قوس قزح من الألوان .

فأجاب الحيوانان قائلين : « أن من له عقليتنا يرى الأشياء مترافضة لنفسها لأن كل الأحياء تتقدم الى مسرح الوجود فتتصافح وتضحك وتنسحب ثم تعود . الكل يذهب والكل يرجع وعجلة الكون تدور الى الأبد .

كل شيء يموت وكل شيء يعود فتتور أزهاره ودوائر الوجود . لا انتهاء لها . تتحطم الأشياء فتتبدد ثم تعود فتلتئم لتجديد بناء الوجود . يتفرق الشمل على وداع فإذا بعده تسليم ، فحلقة الكون أمينة لذاتها الى الأبد .

ان الوجود يبدأ في كل لحظة فعلى محور « هنا » تفتح دوائر الاجواء « هنالك » فالمحور مرتكز في كل مكان وطريق الأبدية كله تعاريج . وعاد زارا إلى ابتسامته قائلا :

« يا لطيشكا ! تعلمان جيداً ما وجب أن يتم في سبعة أيام . ويا للمسوخ الذي زحف الى داخل عنقي ليكنتم انفاسي ، غير إنني قضمت عنقه باسنائي فقطعت رأسه ولفظته الى بعيد ، فأتيتم تعبدانه إلى نصابه .

أنا الآن متعب مما قضمت ولفظت ، ولا أزال مريضاً من أجهاضي .

لقد شهدتما كل هذا ، فهل أردتم التلذذ بأشد أوجاعي اسوة بالناس ؟ والانسان اقسى حيوان في الوجود ، لأنه لا يجد ارتياحاً على الأرض إلا بمشاهدة المأسى ومصارعة الثيران والصلب وما تمتع بلذة الجنان على أرضه إلا يوم اخترع الجحيم . إذا ما صرخ رجل عظيم سارع صغير إلى نجدته والحسد يكاد يدلي لسانه من فمه ولكنه يسمى هذا الحسد رحمة واشفاقاً .

انظر إلى صفار الناس وأخص منهم الشعراء بأي بيان ملتهب يشكون  
الدهر وتصاريفه . وإذا ما اصبغت إلى هذا الأنين الشاكي فلا يفوتك أن  
تنصت لنبرات اللذة في كل شكوى .

ان الحياة تقول لمن يشكو وهي تتحكم فيه بغمزة من عينيها : انك عاشقي  
فانتظري لحظة لأتفرغ لك .

ما يقسو حيوان على نفسه قسوة لإنسان ، فإذا ما سمعت أنين من يدعون  
أنهم مرتكبو آثام وحمة صلبان وتائبون فتنصت إلى أنينهم وشكواهم تسمع فيها  
شبهات الشهوة المتلذذة .

وهل أقصد أنا الآن بما أقول أن أشكو الإنسان ؟ أي نسري وافعواني ،  
أن الشر الأعظم ضروري للخير الأعظم بين الناس ، هذا ما تعلمته وما تعلمت  
سواء حق الآن .

أن الشر الأعظم خير ما في قوة الإنسان لأنه الحجر الأشد صلابة لنحت  
المبدع ، وعلى الإنسان أن يتكامل في خيره وفي شره .

لم أحمل على عاتقي صليباً لأذهب مفتشاً عما إذا كان الإنسان شريراً ، بل  
وقفت هائفاً بما لم يهتف سواي بمثله فقلت :

« يا للأسف ! أن يكون أعظم شر في الإنسان وأعظم خير فيه لا يتجاوزان  
هذه الصغارة » .

ان هذا الاحتقار العظيم للناس هو الثعبان الذي تغفل في حلقي فكاد  
يخنقني كما كاد يخنقني أيضاً ما أنبأ به الغراف إذ قال : كل الأشياء متساوية ولا  
شيء يستحق العناء ، فالمعرفة تخنق طلايها .

وهكذا رأيت الفسق ينسحب متعارجاً أمامي وسمعت صوتاً حزيناً متعباً  
كأنه نبرات سكران يراوده الموت يقول لي :

« سيعود دوراً فدوراً الى الأبد الانسان لذي يرهقك : الإنسان الصغير » .  
ذلك كان حزني المتعارج غسقاً طال انسحابه فأورثني الأرق ورأيت أرض  
البشر تستحيل أمامي إلى مغارة اتسع صدرها ضاماً اليه كل حي ، فلاح لي كل  
شيء ركام أقذار وأكوام عظام وردوم قرون .

ذهب زفيري يحول بين المدافن مترامياً على لحود الناس ملتصقاً بها وقد حكم  
عليه ألا يغادرها فبات هنالك منتحباً يشكو ويردد ليلاً نهاراً :  
« وا أسفاه ان الانسان سيعود ، سيعود الإنسان الصغير دوراً فدوراً الى  
الأبد » .

ولقد رأيت الناس من قبل ، رأيت كبيرهم وصغيرهم ، فما أشبه الأكبر  
بالأصغر فيهم ، فكلهم مستغرق في بشريته .  
ما أصغر الأكبر بين الناس ! ويا للشقاء في أن يعود الصغير أبداً ! ان هذا  
ما يرهقني من الوجود .

واندفع زارا يردد قوله : يا للكرامة ... يا للكرامة ! يا للكرامة ! وهو  
وهو يتنهد ويرتعش متذكراً داءه وأوجاعه .  
وقاطعه نسرته واقعوانه قائلين :

- توقف عن الكلام ، أيها الناقة ، اخرج من هنا واذهب الى حيث تنتظر  
الدينيا في حدائقها ، إلى الورود والنحل والحمام ، وقف عند أسراب الطيور  
المترنمة لتتعلم أناشيدها . وما أجدر الناقين بالانشاد ، فإن المتمتعين بالعافية  
يتكلمون لي منه الشفاء . افتريدان أن أعدل عن هذا أيضاً ؟

فصاح الحيوانان : انقطع عن الكلام ، أنسيت أنك ناقسة ؟ أعد قيثارة  
جديدة لنفسك ، فما تجاري القيثارة القديمة إنشاداً جديداً .

أطلق اغنيتك ، يا زارا ، ولتذهب داوية كالعوصف ، اشف نفسك بها  
لتنهض بما قدرك وما قدرك لأحد قبلك .

ان حيوانيك يعرفان من أنت ، يا زارا ، وما ستكون ، فما أنت إلا النبي  
المعلن تكرر عودة الأشياء إلى الأبد. وهذا ما قدّر عليك القيام به منذ الآن  
أن تكون أول من ينشر هذا التعليم وكفاك بهذا العمل علةً وخطاراً .

ما غريب عنا تعليمك يا زارا ، فأنت تقول بأن جميع الأشياء تعود أبداً  
ونحن معها عائدون ، وبأننا وجدنا من قبل مراراً لا عداد لها ومعنا جميع  
الأشياء أيضاً .

أنت تقول بالسنة العظمى المتكررة وهي كالساعة الرملية تنقلب كلما فرغ  
أعلامها ليعود ادناها إلى الانصباب مجدداً ، وهكذا تتشابه السنوات كلها بأجملها  
وتفصيلها كما نعود نحن مشاهدين لأنفسنا اجمالاً وتفصيلاً في هذه السنة العظمى .

إذا ما شئت أن تموت الآن يا زارا ، فانتنا نعلم ما ستناجي به نفسك ،  
ولكن نسرّك وافعوانك يرجوانك ألا تضع حداً لحياتك الآن .

إذا أنت عزمت على الرحيل ، فانك لتدفع بزفرة الارتياح لا بأنين الألم  
إذ تطرح عن عاتقك وأنت الصلب الجلود وفرك الثقيل وكربتتك المضنية ،  
قائلاً : ها انذا أموت وأتوارى وعمّا قليل أصبح عدماً فان الأرواح تفنى كما  
تفنى الجسوم غير ان شبكة العنكبوت الدائرة بي ستعود يوماً فتخلقني مجدداً فما أنا  
إلا جزء من عسل العودة الإبدية لكل شيء .

سأعود بعودة هذه الشمس وهذه الأرض ومعني هذا النسر وهذا الافعوان ،  
سأعود لا حياة جديدة ولا حياة أفضل ولا حياة مشابهة بل انني سأعود أبداً  
إلى هذه الحياة بعينها اجمالاً وتفصيلاً فأقول أيضاً بعودة جميع الأشياء تكررأ  
وأبداً ، وإبشر أيضاً بظهيرة الأرض والناس وبقدوم الانسان المتفوق .

هذه هي كلمتي نطقت بها وقد حطمتني هذه الكلمة ؛ ذلك ما قدر عليّ  
أبداً ، فأنا أتوارى منذراً وبشيراً .

لقد حانت الساعة الآن ، الساعة التي يبارك فيها نفسه من يتوارى .



وهكذا ينتهي جنوح زارا إلى المغيب .

قال النسر والافعوان هذا وتوقعا أن يحبسها زارا بشيء ، ولكن زارا لم يعلم ان حيوانيه سكتا عن الكلام لأنه كان قد استغرق في مناجاة نفسه فظهر كأنه نائم وما كان نائما .

ووجم النسر والافعوان أمام سكون زارا وذهبا على مهل من قربه .

### الامنية العظمى

أي نفسي ! لقد علمتك أن تقولي كلمة « اليوم » كما تتلفظين بكلمتي « امس وما قبله » وان ترقصي دون كل مندثر أينما كان .

أي نفسي ! لقد حررتك من كل قيد خفي وطهرتك من الأدراة واقصيت عنك العناكب وكل نور يخالطه ظلام .

أي نفسي ! لقد نفضت عنك صفائر حياتك وكمينات فضائلك وأقنعتك بالخروج عارية أمام عين الشمس .

لقد نفخت عاصفة الفكر على بحرك المضطرب وجلوت الغيوم السوداء من آفاقك وفضيت فيك الاثم القاتل .

اي نفسي ! لقد اوليتك الحق بأن تقولي « لا » كما تقول العاصفة وان تقولي « نعم » كما تقول صافيات الآفاق ، فأصبحت هادئة كالنور يجتاز العواصف النافيات المانعات .

اي نفسي ! لقد اطلقت لك الحرية تتسلطين بها على ما هو كائن وعلى ما لم يتكون بعد ، فما شعرت نفس بمثل ما تشعرين من آتي الزمان .

اي نفسي ! لقد علمتك أن تحتقري احتقاراً لا ينخر كالسوس . علمتك الاحتقار الذاهب إلى أقصى المحبة أو إلى أقصى التحقير .

اي نفسي ! لقد علمتك الاقناع حق خضعت الاسباب والمقدمات لما ترتأين  
فأصبحت كالشفس تقنع البحار بأن تتعالى الى مدارها .

اي نفسي ! لقد تزعت منك كل خضوع وخنوع ومتابعة واستعباد حق  
رأيتك سائدة لكل شقاء ومتحركة في الدهر لأنك أنت هي المقدور .

أي نفسي ! لقد منحتك أسماء جديدة ومتعتك بألعاب متنوعة فدعوتك  
المقدور ومحيط المحيط وقطب الزمان ومأذنة الآفاق .

أي نفسي ! لقد أغدقت الحكمة كلها على مملكتك الأرضية وأترعت كؤوسها  
بخمرة المعرفة المعتقد منذ أقدم العصور .

أي نفسي ! لقد غمرتك بجميع الانوار والظلمات وكل ما في الكون من  
سكنات وشهوات ، فرأيتك تنمين أمامي كما تنمو الجفنة في الكروم .

اي نفسي ! ما أنت الآن إلا دالية في الكرمة اثقلك جنيك ونهدت اثداؤك  
عناقيد يلوح سمرتها النضار . لقد ارمقتك السعادة الكامنة فيك فأنت صابرة  
خجولة من صبرك .

اي نفسي ! ليس في الكون من نفس أشد منك حباً ورحابة وحناناً ،  
فأين يتقارب الماضي والمستقبل ان لم يتقاربا في مجالك ؟

اي نفسي ! لقد وهبتك كل ما ملكت يدي والآن أراك تبسمين قائلة :  
على أي من كليتنا حقت كلمة الشكران ؟

أفليس على الواهب أن يشكر من تفضل بقبول هبته ؟ وهل العطاء إلا  
حاجة في نفس من اعطوا والأخذ إلا اشفاق في نفس الآخذين ؟

أي نفسي ! انني أدرك مغزى ابتسامتك ومعنى شجونك ، فأنت الآن في  
راحات اقبالك مترعة بشهوة العطاء ، وتمدين أبصارك على البحار المزيدة وقد  
ابتسم في عينيك صفاء السماء .

من له أن يرد دموعه عن الفيضان ، إذا لاحت له ابتسامتك يا نفسي ؟  
أنت ما في هذه البسمة من العطف والحنان ليستهوي الملائكة للبكاء .

إن عطفك وقد تجاوز حده يمتنع عن النواح والويل في حين إن ابتسامتك  
تتشوق إلى البكاء وتحرك يتهدج بالنحيب .

أنك تتناجين قائلة : إن كل دمة فيها إنين وفي كل إنين شكاية — ولذلك  
تفضلين الابتسام على الجهر بما تتحملين من خيراتك ، ومن شوق يهز جوارحك  
بارتعاش للكرمة تتوق إلى مقاطع القاطفين .

فاذا ما كنت تمتنعين عن البكاء ، يا نفسي ؛ مغضية باجفانك الحمراء ،  
فعليك أنت ترفعي صوتك بالانشاد .

انظري إلي في ابتسامي وأنا منبئك بأنك ستطلقين أناشيدك بصوت مرعد  
يحمل البحار تنصت لنبرات شهوتك ، إلى أن تسبح عليه العائمة المذهبة والحلاة  
بكل ما هو حسن في روغانه وغرابته ، حيث ينتصب السيد الجميل بالعزم وفي  
يده المقطع الماسي لعناقيد الكروم ، ذلك هو مخلصك ومحررك يا نفسي ، لذلك  
هو الكريم الذي أضمر اسمه في أناشيد المستقبل ، والحق إن في أنفاسك شيئاً  
من أريج هذه الأناشيد . فأنت الآن مستسلمة للأحلام تنقمن غليلك من الآبار  
حيث يدوي السكون وتلقين بأشجانك إلى أناشيد آتبي الزمان لتجدي فيها  
الراحة من العناء .

أي نفسي ! لقد وهبتك كل شيء حتى فرغت يداي ، وآخر ما وهبتك  
أهابتي بك للانشاد ، فقولي لي الآن من منا وجبت عليه كلمة الشكر .

تغني يا نفسي ، اطلقني أناشيدك من أجلي ودعيني أوجه إليك آيات شكراني .  
هكذا تكلم زارا ...

## نشيد آخر للرقص

١

ارسلت نظراتي الى اعماق عينيك السامدتين ، ايتها الحياة ، فوقف نبضان قلبي إذ رأيت الذهب متوهجاً فيها ورأيت مركباً ذهبياً يشع على بحر الظلام يشد بمهد مذهب مشرف على الغرق .

ورشقت قدمي المصابتين يحنون الرقص بنظرة مسكرة مذيبة ضاحكة مستفهمة ، وما قرعت يداك الصغيرتان ضربتين على دفلك حتى تحفزت قدماي للوثوب وتنصت عقب كل منها لأوزانك ، واذن كل راقص مفتوحة في عقب قدمه .

وثبت اليك ، ايتها الحياة ، ولكنك تراجعت عني وتوليت فاذا بغدائر شعرك المتطاير تسمعي فحيح الافاعي وتريني من السنتها نصالاً .

قفزت متراجعاً عنك وعن افاعيك ، فاذا بك متعالية تتحولين مقبلة علي وقد تدفقت بالشهوات عيناك ، مشيرتين إلي بنظراتها المنحرفة ان اتبع السبل الملتوية ، وهكذا تعلمت قدماي المراوغة على منحرجات الطريق .

انني اخشاك قريبة وأحبك بعيدة ، ايتها الحياة ، فيجذبني اعراضك عني ويوقفني اقبالك نحوي ، فأنا معذب بك وأي عذاب لا تحمله من اجلك ، انت المحرقة ببردك ، الساحرة بكيدك ، الجاذبة بادبارك ، المجيرة بسخريتك .

أي انسان لا يكرهك ، أيتها الآسرة الغامرة الساحرة التي لا يفوتها مقصد تتجه اليه ، ومن لا يحبك وأنت البريئة الرعناء المسارعة إلى المعصية والاثم وفي عينيك لفتات الاطفال ؟

الى أين تقوديني الآن أيتها الطفلة المهذبة الشاردة ؟ أراك تفرين من أمامي

حلو طائشة أيتها الجاحدة الفتية . وما انذا اتبعك راقصاً حتى إلى المآزق  
التي لا أعرف لها منفذاً .

أين أنت ؟ مدي الي يدك او اصبعاً من كفك . فليس امامي إلا مغاور  
ومضائق . قفي .. افلا ترين البوم والوطاويط تتطاير حولنا ؟

مهلاً يا طير الظلام ، أفأنت ساخري ؟ أين نحن الآن ؟ لقد تعلمت من  
الكلاب نباحها فأراك تكشر عن أسنانك الصغيرة وتحذجني بنظراتك المتقدة  
من وراء لبدتك الصغيرة الجعداء .

أية رقصة تريد أن أرقص ، اجبلية أم بحرية ؟ أنا هو الضياد ، أفما يحلو  
لك أنت تكون كلي أم تفضل أن تكون طريديتي .

أنت هذا الطير أيتها الحياة ، فتعالى الى جنبي الآن أيتها القفازة الشريرة :  
ارتفعي وسيري إلى الجهة الاخرى .

ويلي لقد قفزت فوقعت ، فانظري إليّ طريحاً يتوسل اليك ، أفما كان خيراً  
لي أن اتبعك على مسالك اجمل من هذه ، من مسالك الحب بين الشجيرات  
الزاهية بعيد ألوانها أو على شاطئ البحيرة حيث تتراقص الاسماك المذهبة ؟  
لقد أضناك التعب الآن وهنالك خرفان ترعى عند الغروب ، أفلا يلد لك  
أن نرقد حيث تصدو شبابة الراعي ؟

انني سأحملك إلى هناك مدي معصيك إلي . لعلك عطشى ولقد أجد ما  
أروي به ظمأك ولكن شفتيك تتحولان عن كل شراب .

لقد انقلبت أفعى ، هذه الساحرة الرشيقة الوثابة الزاحفة ، فلا أدري في  
أي الأوكار تغلغلتي ، بعد ان صفعت وجهي وأبقت عليه طابع يدها الحمراء .  
لقد تعبت من رعايتك والسير وراءك ، أيتها الساحرة ، لقد اسمعتك اغانيّ  
حتى الآن فلسوف تسمعينني صراخك ، هيا : ارقصي على نقرات سوطي  
ألهبك به ، فاني ما نسيت سوطي .



وسدت الحياة أذنيها وأجابتنني قائلة :

« لا تقعقع بسوطك ، يا زارا ، فأنت تعلم ان الضجة تشل التفكير وقد بدأت تتوارد علي الخواطر ، فما أنت وأنا إلا من زمرة المتكاسلين ، لقد وجدنا جزيرتنا ومروجنا الخضراء ما وراء الخير والشر ، وما اكتشفنا معنا احد ، لذلك وجب علينا ان يحب احدانا الآخر . وهب ان حبنا لا يخرج من صميم القلب ، أفيحق لنا ان نتبادل من اجل هذا عاطفة النفور ؟

انت تعلم انني كثيراً ما اخبك واتجاوز الحد في حبك وما ذلك إلا لغيرتي من حكمتك ، فيا ويلاه من هذه الحكمة المجنونة الهرمة ! ولكن اذا ما هجرتك هذه الحكمة يوماً فلا يطول الزمن حتى تهجرك محبتي ايضاً ، .

وأدارت الحياة أنظارها ما وراءها وما حولها وقالت : لست بالأمين الوفي يا زارا ، فحبتك أبعد من أن تصل إلى الحد الذي تصف باقوالك . وأنا اعلم انك تفكر في هجري عما قليل .

ان على المرتفع جرساً ضخماً قديماً يدق ساعات الظلام فيصل رنينه إلى اعماق غارك ، وعندما يؤذن بانتصاف الليل يخطر لك أن تغادري في مدى الساعة الأولى من الهزيع الثاني . انني اعلم ذلك يا زارا فأنت مصمم على هجراني .

فأجبت متردداً : أجل ، ولكنك تعرفين أمراً آخر . وتقدمت أسر في أذنها كلمة أخرى بين غدائر شعرها الذهبية المتطايرة ، فقالت :

« إذا أنت تعرف هذا يا زارا ! وليس من يعرفه سواك ،

وتراشقنا اللحظات وعدنا نسرحها على المروج الخضراء وقد دغدغها نسيم المساء البليل وانخرطنا كلانا بالبكاء . وعندئذ شعرت ان الحياة أعز علي من حكمتي .

هكذا تكلم زارا ...

- ١ - كن على حذر أيها الانسان .
- ٢ - ماذا يقول نصف الليل في غروره ؟
- ٣ - لقد نمت ، لقد نمت
- ٤ - ثم افقت من حلم عميق
- ٥ - ان العالم عميق
- ٦ - « فهو أعمق مما يعتقد النهار
- ٧ - « وآلامه عميقة
- ٨ - « وأعمق من أحزانه وأفراحه
- ٩ - « تقول الآلام للعالم اعبر وانقض
- ١٠ - « ولكن الافراح تطلب الأبدية
- ١١ - « تطلب الأبدية العميقة
- ١٢ - « ! !

## الاختام السبعة

او

### نشيد البداية والنهاية ، الالف والباء

١

أنا العراف الممتلىء بالروح الكاشفة الذاهبة صعوداً على السلسلة المتعالية بين  
بحرين ، السائر بين ما مضى وما سيأتي كغمامة كثيفة متملصة من جميع الأعماق  
الخائفة والمعادية لكل متعب ليس له أن يحيا وليس له أن يموت .

أنا تلك الغمامة المعدة صدرها المظلم للمعات الانوار المنقذة ، المتمخضة بالبروق  
المثبتة الضاحكة مما تثبت ، أنا الغمامة الحاملة للصواعق الكاشفة ، ويا لسعد  
من تمخض بمثل هذه الصواعق ! ولكنه ملازم بأن يلتصق طويلاً بالذروة كما  
تلتصق الغمامة المثقلة ، إذ عليه أن يشعل يوماً أنوار مستقبل الزمان .

كيف لا أحن إلى الأبدية وكيف لا اضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى  
دائرة الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة الى الابتداء ؟

انني لم أجد حق اليوم امرأة أريدها أما لأبنائي إلا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الأبدية .

انني احبك أيتها الأبدية .

٢

إذا كنت تهجمت بغضبي على القبور فانتهكت حرمتها ونبتت قصياً معالم

الحدود وألفيت بألواح الشرائع فحطمتها على مهاوي الاغوار .



وإذا كنت بسخريتي نثرت الكلمات المتداعية وهببت كالريح أكسح نسيج  
العناكب وأطهر مغاور الموت المتعفنة القديمة .

وإذا كنت جلست مرحاً مسروراً حيث دفنت آلهة الأزمان المنصرمة  
لأبارك العالم وأغمره بالحب قرب انصاب من افتروا عليه — فما ذلك إلا لأنني  
أتوق إلى رؤية المعابد ومدافن الآلهة عندما تتخترق عين السماء الصافية قبابها  
المحطمة ، فأجلس على الركام المتهدمة كالعشب الأخضر والشقائق الحمراء .

فكيف لا أحنّ إلى الأبدية ولا أضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة  
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة الابتداء ؟

انني لم أجد حق اليوم امرأة أريدها أمّا لأبنائي إلا المرأة التي احبها ،  
لأنني أحبك أيتها الأبدية .  
انني احبك أيتها الأبدية .

### ٣

إذا كانت هبت عليّ نسمة من نسيمات الابداع الإلهية التي تُكره حق  
الصدف العمياء على الدوران راقصة كترافص الكواكب في الافلاك .

إذا كنت ضحكت بقهقهة البرق المبدع يصحبه إرعاد العمل .

وإذا كنت تراشقت الزهر مع الآلهة على نرد الأرض حتى ارتجفت الأرض  
وتشقت قاذفة لهاث النار في الاجواء — فما ذلك إلا لأن الأرض نرد إلهي  
يرتفع لوقع الكلمات المبدعة الجديدة ولتساقط الازهار الإلهية .

فكيف لا أحنّ إلى الأبدية ولا أضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة

الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودةً إلى الابتداء ؟  
إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أما لأبنائي إلا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الأبدية .

## ٤

إذا كنت كركعت في هذا الكأس من دواء تمازجت جميع العقاقير فيه ،  
وإذا كنت مددت يديّ فضممت الأبعد إلى الأدنى وجمعت بين النار والتفكير  
وبين المسرات والأحزان مازجاً اقبح الأشياء بأحسنها .  
وإذا كنت أنا ذرة مفتدية في بحر الرمال أعمل على مزج الأشياء في كأس  
العقاقير — فما ذلك إلا لأن في الوجود ملحاً يلتحم به الخير مع الشر وما الشر  
إلا أحد التوابل التي تزيد الكأس فترغي طفاهاً .  
فكيف لا أحن إلى الأبدية ، ولا اضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة  
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودةً إلى الابتداء ؟  
انني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أما لأبنائي إلا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الأبدية .  
انني احبك أيتها الأبدية .

## ٥

إذا كنت احببت البحر وكل ما يشبه البحر ، وما اشتد هيامي به إلا عند  
مقاومته لي بزوابعه ، وإذا كنت أحمل في نفسي غبطة المستكشف ، الغبطة التي  
تدفع بالشراع إلى المجاهل وتملأ رواد البحر حبوراً ، وإذا كنت قد صرخت  
في حُبوري ان قد توارت أواخر الشواطئ عن عياني ، فتحطمت بتواريتها  
آخر حلقة من قيودي . فما أنذا الآن في وسط المدى الفسيح الصاخب بعيداً  
عن توالي الامكنة والأزمان ، فهيا بنا ، يا قلبي الهرم ، الى الامام !



اواه ! كيف لا اتوق الى الابدية واضطرم شوقاً الى خاتم الزواج ، الى  
دائرة الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة الى الابتداء ؟

انني لم أجد حق اليوم امرأة اريدها أمماً لأبنائي الا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الابدية .  
انني احبك أيتها الابدية .

## ٦

اذا ما كانت فضيلتي فضيلة الراقصين ، واذا كنت كثيراً ما رقصت مأخوذاً  
باشعاع الزمرد والنضار ، وإذا كان شرّي شراً ضاحكاً يأنس الى حقول  
الزنابق وأعصان الورود ، فذلك لأن كل ما هو شرير يتحد بالضحك ولكنه  
يتحد مبرراً ومحرراً بغبطته نفسها .

ان الالف والياء عندي هنا أن تتحول كل كثافة إلى لطافة فيصبح كل  
ثقل خفيفاً وكل جسم راقصاً وكل فكر طائراً . والحق ان في هذا كل بداية  
وكل نهاية .

فكيف لا أتوق الى الابدية واضطرم شوقاً الى خاتم الزواج ، الى دائرة  
الدوائر حيث يصبح الانتهاء ابتداء ؟

انني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمماً لأبنائي إلا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الابدية .  
انني احبك أيتها الابدية .

واذا ما كنت بسطت فوقى سموات يسودها السكون وأطلقت جناحي في  
مجالات سماواتي ، واذا ما كنت سبحت في أعماق مدى الأنوار فملكك حكمة  
الطيور في حريقي ، فما ذلك الا لأن حكمة الطيور تقول : « ليس في الكون

فوق ولا تحت ، ألقِ بنفسك هنا أو هناك ، اذهب الى الامام وأتراجع الى  
الوراء ما دمت خفيفاً . أطلق صوتك بالتغريد ولا تتكلم بعد . أفليس التكلم  
شيمة أهل الكثافة والثقل ، وهل يتصاعد كل قول الا نحو الخفيف اللطيف ؟  
غرد ولا تتكلم بعد .

أواه ! كيف لا أحن الى الابدية واضطرم شوقاً الى خاتم الزواج ، الى  
دائرة الدوائر حيث يصبح الانتهاء ابتداء ؟

انني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أما لأبنائي الا المرأة التي احبها ،  
لأنني احبك أيتها الابدية .

انني احبك أيتها الابدية ..



هكذا تكلم زرادشت

## الجزء الرابع

« أين تجلى الجنون في الارض بأشدّ مما  
« تجلى بين المشفقين ؟ بتل أي ضرر لحق  
« بالناس أشد من الضرر الناشيء عن  
« جنون الرحماء ؟ ويلٌ لكل محب ليس  
« في محبته ربة لا يبلغها اشفاق الرحماء .

« قال لي الشيطان يوماً : ان للرب  
« جحيماً وهو جحيم محبة للناس وقد  
« سمعت هذا الشيطان يقول أخيراً : لقد  
« مات الاله وما أماته غير رحمة . »

زرادشت

الرحماء - الجزء الثاني صفحة ١١٣

## تقدمة العسل

وكرّرت الأشهر وتوالت السنون على زارا وهو لا يشعر بها ، مع انها جللت  
بالبياض ناصيته وقوديه .

وجلس زارا يوماً على حجر أمام غاره وأرسل نظراته إلى بعيد ترود تعاريج  
الأودية وقد ظهر شيء من افق البحر عند منتهاها السحيق . وبينما هو مستغرق  
في تفكيره دار حوله نسرته وافموانه ثم مثلاً أمامه قائلين له :

— علام ترسل نظراتك ؟ يا زارا ، أتراك تفتش عن سعادتك ؟

فأجاب مالي والسعادة ، لقد انقضى الزمان الذي كنت أتوقع السعادة فيه  
فما اتشوق الآن الا الى أعمالى .

فقال الحيوانات : انك كمن تتغلغل الخير فيه ، أفما انت عائم على بحيرة  
من السعادة ينمكس على صفحتها اديم السماء ؟

فأجاب زارا وهو يتسم : لقد أجدت التشبيه ولكنكما تعلمان أيضاً ان  
سعادتي ثقيلة ولا شبه بينها وبين الامواج هجوماً وتراجعاً ، فهي ترحمني ولا  
تبتعد عني وتلتصق بي كأنها الراتنج المذوب .

ودار الحيوانات مرة ثانية حول زارا وعادا يتفرسان به قائلين له لقد  
عرفنا السبب اذا في اصفرار لونك واكمداده وتحول لون شعرك الى لون القنب ،  
أفلا ترى انك غارق في المادة الراتنجية اللزجة في شقائك ؟

وتضاحك زارا قائلاً — والحق انني جذفت عندما ذكرت المادة الراتنجية  
فما حدث لي الا ما يحدث لكل ثمرة يتداركها النضوج . ان العسل هو ما ينخر  
دمي ويزيد نفسي استغراقاً في صمتها .

وتقرب النسرة والافعونان من سندهما وقالا : - ان الامر كما تقول ، ولكن  
أفلا تريد اليوم أن تصعد إلى الجبل العالى ، فالهواء نقي يشعرك بلذة الحياة .

فقال - انكما تعريان عن مشتهاي ، فأنا أتوق اليوم إلى تسلق المرتفع ،  
ولكن عليكما أن تتداركا لي عسلا من القفير الذهبى ، عسلا أصفر وأبيض من  
أجوده وأبرده لأننى أريد أن أبذله مقدمة إلى الذرى .

ولما وصل زارا إلى القمة وأطلق للحيوانين مراحبها رأى نفسه منفرداً  
فابتسم وأدار لحاظه ما حوله قائلاً :

- لقد تعلت بتقدمة العسل لأتمكن من الانفراد بنفسى فأتكلم حراً طليقاً  
على القمة بعيداً عن منازل النساك وحيواناتهم .

عندما كنت أذكر التضحية كنت أبدد ما وهب لي بألف راحة منبسطة  
فكيف أجسر أن أدعو هذا العمل اليوم تضحية ؟

اننى عندما طلبت العسل لم أطلب سوى طعمة للشرك فأردت أخذها من  
القفير المذهب الذى تتشوق إلى التلذذ به الاطيار والديبة .

طلبت خير طعمة يستعملها الصائدون على اليابسة وفي البحار . فان الدنيا  
عبارة عن غابة تنص بالحيوانات ، وحديقة يتنعم بها كل صائد وحشي ، ولعلها  
أشبه ببحر زاهر لا قعر له . فهى والحق بحر محتشد بالاسماك على أنواعها وعديد  
الوانها مما يثير شهية الآلهة أنفسهم حتى انهم ليصبحون صيادين يرمون بشباكهم  
إلى هذا العالم المليء ، بالمجائب والغرائب كبيرها وصغيرها : وأخص من الدنيا  
عالم الناس برهم وبجرهم ، فأنا أرسل فى مجالاته شبكى المذهبة هاتفاً : انفتحي  
أيتها الأغوار البشرية .

انفتحي واقذفي الى بأسمائك اللامعة فلسوف أتمكن اليوم بخير طعمة استهوى  
بها الاسماك البشرية من اصطياد خيارها . وما هذه الطعمة إلا سعادتي نفسها أنشرها  
إلى الأبعاد بين المشرق والجنوب والمغرب ، وانظر ما إذا كان العدد القفير من



الاسماك البشرية يتعلمون تذوق سعادتي والاشتباك بها ، حتى إذا تغلغلتي في حناجرهم طعمتي يضطرون إلى الارتفاج نحو مستواي ، وهكذا يرتقي أشد الاسماك تعلقاً بالاغوار إلى قرب شر صياد يصطاد بني الانسان . وما أنا إلا ذلك الصياد منذ نشأتي وفي أعماق روحي ، فأنا الجاذب المستوي المرحح الرافع والمثقف المعلم . أنا من قال من قبل - يجب عليك أن تصير من أنت .

فليرتفع الناس إلي الآن لأنني انتظر الاشارات التي تعلن لي ان زمن نزولي قد حان ، فاني لم أنزل بين الناس بعد كما يجب علي أن أنزل ، لذلك انتظر هنا على قمة الجبل مراوغاً مستهزئاً دون أن اعيل صبري ودون أن يعيل هو ، انتظر كمن نسي الصبر لأنه لا شفقة فيه .

لقد أوسعت مقدراتي مجال الزمان أمامي ، فهل هي تناستني فشغلت باصطياد الذباب مستظلة وراء صخر كبير ، والحق انني ممتن لما قدر الأبد علي لأنه لا يزحمني بل يترك لي متسعاً من الدهر لأتلاعب وأرتكب الشرور حتى انه أجاز لي اليوم أن أتسلق هذا الجبل لأصطاد عليه الاسماك . وهل سمعت بانسان يصطاد الاسماك على الذرى ؟ لقد يكون ما طلبته جنوناً .. علي انه خير ان يحكمني الجنون من أن يسودني الجمود فأتلون بالاخضرار والاصفرار وأنا ساكن علي الانتظار في الاعماق . فأنا لا أريد أن أكون كهؤلاء المتحرقين في غيظهم لطول انتظارهم كأنهم عاصفة مقدسة تصبح بالوديان : أصغي إلي وإلا فاني أجلك بسياط الله .

ما يكيدني مثل هؤلاء الثائرين ، فاني أقف باعتباري لهم عند حد الاستمزاء ولا يفوتني سبب غضبهم لأنني أعلم انهم ان لم يقرعوا طبولهم اليوم فلن يقرعوها إلى الأبد .

أما أنا ومقدراتي فماتوجه خطابنا لا إلى اليوم ولا إلى الأبد وبوسعنا أن نصبر علي الصمت لأن أمامنا مدى طويلاً وسيأتي زمن لن يكون فيه للقادم أن

يعبر ويتوارى . ومن هو هذا القادم ؟ ان هو إلا الصدفة العظمى أي 'ملك  
الانسان إذ يحكم فيه زارا الف عام .

وإذا كان هذا الملك لم يزل بعيداً فما يهمني هذا البعد وأنا الواثق من انه  
لا بد قادم . انني استند من هذه الثقة إلى الاسس الابدية ، إلى هذه الصخور  
والجبال القديمة المنتصبة بين الرياح مترصدة ما كانت وما سيكون .

فاضحك أيها الشر الكامن فيّ وارسل قهقهتك الهازئة من أعالي هذه الجبال  
والق بشباكك لاصطياد خير الاممك البشرية . اذهب رائداً جميع البحار فان  
كل ما فيها هو لي . التقط الجميع وارفع به الي . ان هذا ما يتوقعه أوفر  
المتصيدين شراً .

اذهي في عرض البحار أيتها الطعمة وغوري في الاعماق لاصطياد سعادتي ،  
وأقطر أحلى قطراتك المعسولة أيها القلب طعمة شهية تحل في احشاء المصائب  
المروعة الدكناء .

ان انظاري تمتد إلى أعماق الآفاق فيما للبحار تتسع أمامي ويا لمستقبل  
الانسانية يفلق الضحى وما فوق ينبسط السكون على تورد الآفاق ، فيا للصفاء  
ولا تكدره الغيوم !

### استنجد

وفي صبيحة اليوم التالي جلس زارا على مقعده الحجري أمام غاره ، وسار  
نصره وافعوانه يتجولان في الارض لتدارك أطعمة جديدة وعسل جديد لأن  
زارا كان بدد حتى آخر قطرة من العسل القديم .

وبينما كان مستغرقاً في تفكيره وهو متكئ على عصاه يتفرد في ظل  
جسده انتفض فجأة إذ لاح له ظل آخر يرسم قرب ظله . ووقف متلفتاً إلى  
ما وراءه فاذا بالعراف واقف على مقربة منه وهو من قاسمه الغذاء يوماً على

مائدته فأهاب إلى المحول قائلاً « ان كل الامور مثشابهة ولا يستحق العناء لأن ما معنى للوجود والحكمة خانقة قاتلة » .

ولكن ملامح هذا العارف كانت تبدلت منذ ذلك العهد وما أمعن زارا النظر فيه حتى استولى عليه دعر مما رأى على سحنته من طلائع الشؤم .

أدرك العارف ما يمر في خاطر زارا فبسط كفه ماسحاً وجهه كأنه يريد محو ما ارتسم عليه ، ومسح زارا وجهه أيضاً ، حتى إذا عاد الاطمئنان إلى كليهما تصافحا فقال زارا :

— أهلا بك يا بشير التراخي والجود ولعلك استفدت شيئاً من بزولك ضيفاً علي فيما مضى ، فاجلس اليوم أيضاً إلى مائدتي واسمح أن أجالسك أنا الشيخ الممتلىء غبطة وحبوراً .

فهز العارف رأسه قائلاً : يخيل إليك انك شيخ يتدفق غبطة وحبوراً ولكنك على أي حال كنت وأياً كنت يا زارا ، لن يطول زمن حبورك على هذه الذرى فلسوف تحتاج سفينتك العواصف عما قليل .

فقال زارا — وهل أنا بآمن من هبوبها ؟

فقال العارف — ان الامواج تدور يجبلك من كل جانب فهي تعلو وترتفع دون انقطاع وعما قليل ستبلغ هذه الأمواج ، أمواج الشقاء والآلام ، هذه الذرى فتذهب بسفينتك وتذهب بك أيضاً .

وصمت زارا متعجباً .

فاستطرد العارف — أفلا تسمع الآن شيئاً . أفما يبلغ اذنيك صخب الاغوار وهديرها ؟

وبقي زارا باهتاً يتنصت فاذا به يسمع صوتاً مديداً تتلففه أصداء المهاوي كأن لا هاوية منها تطيق الاحتفاظ بمثل هذا النداء الفجيع !

فصاح زارا بالعراف - أجلس يا نذير الشؤم ، انني اسمع صوت استنجد  
يصرخ به انسان ، ولعله آت من بحر الظلمات ، ولكن مالي ولمدد الناس ! أفما  
تعلم ما هي آخر خطيئة قدّرت علي ؟  
أجاب العراف - بلى انها الرحمة .

وتدفق قلبه سروراً فرفع ذراعيه هاتفاً - لقد جئت لاسقط في هذه  
الخطيئة .

وعاد الصوت يذوي أوسع امتداداً وأشد ارتياعاً كأن مصدره يقترب .  
فقال العراف - أسمع يا زارا ؟ ان النداء موجه اليك ، تعال ، تعال ...  
فقد لا تصل إلا بعد فوات الاوان .

وبقي محتفظاً بصمته ولكنه شعر باضطراب زعزع إرادته فسأل متردداً :  
ومن ذا يناديني من بعيد ؟

فأجاب العراف : انك تعرفه فعلى مّ تتجاهل ؟ ذلك هو الانسان الراق  
يناديك مستنجداً .

وارتعش زارا قائلاً : ماذا يريد مني ؟ ماذا يطلب الانسان الراق هنا ؟  
وبدأ جلده يتصبب عرقاً .

أما العراف فلم يأبه لاضطراب زارا بل انحنى فوق الهاوية منتصباً ، وإذا  
طال السكوت في الغور أدار ظهره فرأى زارا لم يزل منتصباً مكانه وهو  
يرتجف فقال له بصوت حزين :

- لا يلوح لي انك الرجل الراقص لسعادته ، فارقص إذا شئت ألا تقع على  
الأرض ، ولو انك رقصت بكل حركاتك أمامي الآن فإنني لا أصدق انك  
آخر من يتمتع بالسعادة بين الناس . وإذا ما تسلق أحد هذه الذرى آملاً أن  
يجد آخر السعداء فانه ليفتش عبثاً عنه إذ لا يجد سوى المغاور يختبئ فيها من

يجب الاستئثار . ان مكان السعادة ليست في هذه الارجاء . وهل من سعادة  
ترتجى بين من دفنوا انفسهم وتنسكوا ؟ فهل وجب علي أن افتش عن السعادة  
في الجزر السعيدة بعيداً وراء البحار ؟

ولكن ما لي ولهذا ما دام لا شيء في الوجود يستحق الفناء والاهتمام ،  
وعبثاً نفتش فان الجزر السعيدة قد توارت من الوجود .

وبعد أن أنهى العراف خطابه ودفع آخر زفرة من صدره عادت الغبطة  
إلى زارا فإذا به ينتفض كمن يخرج من الظلمة ليستقبل النور ويقول وهو يلعب  
بلحيته :

— لا وألف لا ... انني أعلم منك فالجزر السعيدة لا تزال مكانها ، فاصمت  
أيها النداب ، ما أنت إلا غمامة تمطر على بسملة الصباح وقد بللتني دموعك .  
ولكنني أنفضها عني وافزع منك إلى بعيد ، أفما تراني أعاملك بالحسنى ؟ لا  
تعجب لهذا لأنك نازل في مملكتي .

هذا أنذا ذاهب إلى مصدر صوت الاستنجاد في هذا الغاب لأفتش عن  
الانسان الراقى فلعله معرض للخطر بين الوحوش البضارية ، وأنا أحاذر أن  
يلحق به ضرر في مملكتي وما أكثر الضواري فيها .

وما تحفز زارا للسير حتى قهقه العراف ضاحكاً وقال :

— اي زارا ما أنت إلا مراوغ محتال ، انك تقصد التخلص مني فتفضل  
مطاردة الوحوش ، ولكن هربك لن يجديك شيئاً فلسوف تجدني محتلاً غارك  
عند رجوعك ، ستراني متربعاً فيه صكحزمة حطب ثقيلة .

فقال زارا وهو سائر نحو الغاب : ليكن ما تريد . ان كل ما في غاري هو  
لك أيضاً لأنك ضيفي . وإذا ما وجدت فيه شيئاً من العسل فلك أن تلحسه  
لتخفف ما في نفسك من المرارة أيها الدب المزجر لأننا سنفرح ونطرب سوية  
هذا المساء لانقضاء هذا اليوم فتشارك معي بالغناء والرقص دياً مثقفاً .



أراك تهز رأسك كأنك لا تصدق ما أقول ، فاذهب في سبيلك إذا أيتها  
الدب الهرم ولكن اعلم انني عراف أنا أيضاً .  
هكذا تكلم زارا ...

## محادثة بين الملكين

### ١

وما مضت ساعة على سير زارا وتوغله في جباله وأحراجه حتى اعترضت  
طريقه قافلة غريبة ، فرأى ملكين كل منهما متوج وممنطق بالارجوان ، يسوقان  
أمامهما حماراً محملاً . فقال زارا في نفسه : ماذا يطلب هذان الملكان في أراضٍ ؟  
وأسرع إلى الاختفاء وراء عوسجة حتى إذا اقتربت القافلة من مكانه تسمع بصوت  
خافت — يا للغرابة ؟ إنني أرى ملكين ولا أرى غير حمار واحد .

توقف الملكان وهما يتسلمان ويلتفتان إلى مصدر الصوت الخافت فقال ملك  
الميمنة : ان مثل هذه الأفكار تمر في الخاطر عندنا ولكن لا يعبر أحد عنها .

فهز ملك الميسرة كتفيه وقال : لعل المتكلم راع أو ناسك عاش طويلاً بين  
الصخور والأشجار ، فالابتعاد عن المجتمع مفسد للأخلاق المهدبة .

فقال الملك الآخر وقد ظهرت عليه امارات الكدر : الاخلاق المهدبة ! وهل  
غادرنا مجتمعنا إلا هرباً من اخلاقه المهدبة ؟ لخير لنا أن نعيش بين النساء والرعاة  
من أن نعيش بين قومنا وقد اتشعوا المذمبات واستعادوا من الطلاء ملامحهم  
الكاذبات . ما تجدي الانساب العريقة إذا كان من يباهون بها قد تهرأوا وغدا  
أفسد ما فيهم دمهم لما عاث فيه من أمراض قديمة ، ولما أدخله عليه الأساة الحاسدين .

لخير من هؤلاء القوم الفلاح السليم فهو بخشونته واحتيااله وصبره ومجالدته  
أشرف أنواع الانسان في هذا الزمان .

ان فلاح هذا الزمان خير ما في المجتمع وطبقته أولى بالحكم ولكن الشعب هو الحاكم وما أنخدع به بعد الآن فهو عبارة عن غوغاء من جميع الطبقات يختلط فيه القديس والسافل والصعلوك والمغرور واليهودي فكأنك منهم تجاه ما جمعت سفينة نوح .

كيف نذكر العادات الحسنة وليس عندنا إلا الرياء والفساد وقد نسي الجميع معنى الاحترام ؟ لقد اردنا أن نهرب من كل هذا فلا نعود نرى الكلاب يقتلها الجشع والفضول وتبهرها السعف المذهبة .

لقد بلغ الاشتمزاز مني مداه لأننا نحن أيضاً أصبحنا كاذبين نرسل ببرور أجدادنا وقد اخلقها الزمان وتقلد الانواط لنبهر أجهل القوم وأشد هم احتيالا ولنأليء جميع من يتعاملون بالربا الفاحش مع كل سلطة .

لسنا أول المالكين فعلينا ألا نكون على ما كانوا . لقد تعبنا وشبعنا مخادعة واحتيالا .

لقد أعرضنا عن الشعوب وتوليننا عن هؤلاء المشاغبين وهذه الهوام القابضة على الاقلام فهربنا من رائحة الحوانيت الكريهة ومن الانفاس الحانقة تحشرج في صدور الجهود القاصرة .

أف للحياة بين الشعوب ويا لشقاء من يمشون في طلائعها ، أية أهمية للموك ! ما لك ولهم .

فقال ملك الميسرة - لقد عاودك داؤك القديم ، لقد استولت نوبة الاشتمزاز عليك يا أخي ، ولكنك نسيت أنت هنا من يسمع حديثنا .

وخرج زارا من مكنه وقد سمع كل ما دار من حديث بين الملكين فتقدم اليها وقال :

إن من أصغى اليكما فراقه ما سمع إنما هو رجل يدعى زارا . وأنا هو زارا القائل :

أية أهمية للملوك بعد !

فاغفر لي مسرتي لسماعي منكما ما قلته من قبل .

أنتما الآن في مملكتي وتحت سلطاني ، فما عسا كما تطلبان فيها ؟ لعلكما  
وجدتما في طريقكما من أفتش عنه ، فأنا أفتش عن الانسان الراقي .

وقرع الملكان صدريهما قائلين : لقد كشف أمرنا ، فقد اخترقت بكلمتك  
هذه أعماق قلبنا وأدركت سبب بلوانا . نحن ذاهبان للعثور على الانسان  
الراقي ، الانسان الذي يفوقنا بالرغم من أننا في مرتبة الملك وقد أتينا اليه بهذا  
الحمار لأن على الانسان إلا على أن يكون المعلم الأعلى .

إن أفسى ما يحتاج الارض من نوازل أن يكون أصحاب السلطان على الناس  
أفضل الناس كيلا يسود الكذب والفظائع فتلتوي الامور ذاهبة على غير  
مجاريها ، لأنه عندما يكون أرباب السلطان من زعانف القوم بل ومن حيواناته  
يتعالى الشعب ويتعالى حتى ليسمعك صوته قائلا : إني أنا هو الفضيلة .

فهتف زارا : ما أسمع ؟ أعند الملوك مثل هذه الحكمة ؟ لقد أثارت هذه  
الكلمات قريحتي ولسوف انظم مقطعا بما أوحته إلي . ولعل ما سأنظم لا تقبله  
آذان الكثيرين ولكنني منذ زمن طويل نسيت مداهنة الآذان الطويلة .

ونفق الحمار كأنه يحتاج ، فقال زارا :

« في ذلك الزمن ، في السنة الاولى من التاريخ الجديد ،

هتفت آلهة الاقدمين دون أن تكرر خمراً ، فقالت :

« الويل .. الويل .. لقد ساءت الحال !

« يا للانحطاط ! ان العالم لم يسقط إلى مثل هذه الدركة قبل الآن !

« فقد استحالت روما إلى عامرة .

« وقدنى قيصرها إلى مرتبة الحيوان .

« حق ان الله استحال يهودياً ... »

## ٢

واستحسن الملكان نشيد زارا ، وقال ملك الميمنة : لقد كان من حظنا ان نخرجنا على الطريق فلقيناك ، وقد كان أعداؤك عكسوا لنا صورة منك على مرايا نفوسهم فرأيناك شيطانياً ضاحكاً ساخراً أدخل الرعب إلى قلوبنا . ولكن كلماتك ومبادئك كانت تخرق آذاننا لتهمز أحشاءنا فتغلب على ما ادخلت صورة وجهك من الاضطراب في روعنا ، فقررنا أن نجيء اليك وأنت القائل « عليكم أن تحبوا السلم كوسيلة توصلكم إلى حروب جديدة وأن تفضلوا فترة السلام القصيرة على الهدنة الطويلة الأمد » وما نطق أحد قبلك بآية حربية كقولك « لا خير يضاهي الشجاعة وغاية الحرب الحسنى تبرر كل واسطة » .

أي زارا ان دم أجدادنا قد ثار في عروقنا عندما سمعنا آيتك فكأنه الحجر المعتقد يغلي في الدنان لسماعه همسات الربيع . وهل كان أجدادنا يشعرون بلذة الحياة إلا عند اشتباك النضال اشتباك الافاعي تقطر دماً ، وهل كانت شمس السلام في أعينهم إلا نوراً خاسئاً ، فكل هدنة طويلة الأمد كانت تلفعهم بالعار .

لكم من زفرة دفعها آباؤنا وهم ينظرون إلى النصال المرهفة تتدلى صابرة على جدران القصور ، فإنهم كانوا يشعرون في أحشائهم بظماً النصال نفسها وما لمعان الحديد الا وهج شهوته وتحرقه إلى شرب الدماء .

وبينما كان الملكان يتحدثان بجرارة عن سعادة آباءهما ، ثارت عوامل التهم في زارا وهو ينظر إلى ملامح الملكين التي تتم عن الدعة والسكون ، غير انه امتلك حوافزه وقال : هيا بنا إلى الذروة ، إلى غار زارا ، فسيعقب هذا النهار سمر طويل ، وأنا مضطر لمغادرتكما لأن صوت مستنجد يدعوني من المدى البعيد .

ستنال مفارقي الشرف من نزول ملكين فيها ، حيث لا بد لهما من الانتظار  
طويلاً ، ولن يصعب الانتظار عليكما وقد تعودتماه في بلاطيكما . وهل بقي  
للملوك من فضيلة سوى فضيلة الصبر والانتظار ؟!

هكذا تكلم زارا ...

## العلقة

وتابع زارا طريقه وهو مستغرق في تفكيره فانحدر من الاعالي حتى بلغ  
المستنقعات فإذا به يصطدم وهو ذاهل برجل هزته الصدمة فصرخ متألماً وأتبع  
صرخته بالشتائم تترى قبيحة سمجة . وبوغت زارا في استغراقه فرفع عصاه  
على الرجل ولكن روعه عاد اليه فسخر من نفسه وقال :

— أرجو عفوك واستميتك أن أضرب لك مثلاً عما وقع لنا .

بينما كان رجل سائر في طريق مقفر وقد سرحت أفكاره في مجالات بعيدة  
عثر بكلب نائم تحت شعاع الشمس فوقفا الواحد بوجه الآخر كعدوين لدودين  
يرتعشان خوفاً وحذراً . ولو ان الصدف تحولت قيد انملة لكان تداعب الكلب  
والمنفرد ، أفما هما في القفر فريدان ؟

فقال الرجل المصدوم والغضب لا يزال آخذاً منه مأخذه — كن من تشاء  
يا هذا ، فما أنت إلا معتدٍ عليّ بمثلِكَ بأكثر مما اعتديت بصدمتك . انظر إليّ ،  
أفكلبٌ أنا ؟

وكان هذا المتكلم جائئاً على الارض وقد غرس ذراعه في المستنقع كأنه  
يتصيد منه شيئاً فنهض ساحباً ذراعه العارية من الاوحال .

ورأى زارا دماً غزيراً يقطر من ذراع الرجل فصاح به : ماذا جرى لك  
أيها التمس ، هل لسمعك حيوان ؟



فأجاب غضوباً هازئاً وهو يدير ظهره لينذهب في سبيله :

— ما يعنيك يا هذا ، انني مقيم في ملكي وليس علي أن أرد على أهوج .

وأمسك زارا بالرجل وقد اشفق عليه فقال له لقد اخطأت فلست في ملكك بل أنت في ملكي حيث يجب أن لا يضار أحد . ادعني بالاسم الذي تشاء فما أنا إلا من يجب أن أكون وقد اسميت ذاتي زارا . تعال اتبعني إلى مغارتي لأضمد جراحك ، فما أنت إلا تعس خانك الحظ ، لقد لسمك الحيوان ثم جاء الانسان بعد ذلك يدوس عليك .

وما سمع الرجل اسم زارا حتى تبدلت سحنته وهتف قائلاً أي شيء أهتم له في الحياة غير هذا الانسان الفريد « زارا » وغير هذا الحيوان الفريد الذي يعيش من غب الدماء « العلقة » .

ما انطرحت على الارض إلا طلباً لهذا الحيوان فقرصت يدي عشر مرات وإذا بزارا نفسه يقرصني أيضاً .

يا لسعادي ، إذ قضي لي أن أكون اليوم في هذا المستنقع لأبارك خير حجام بين الاحياء ، لأبارك زارا أعظم من علق على الضمائر ليمتص منها .

وقرح زارا لسماعه هذه الكلمات فقال للرجل وقد مد اليه يده ليصافحه : من أنت يا هذا ؟ ان بيننا اموراً كثيرة يجب أن نجلوها ، غير انني لا أجد مشقة في الايضاح وها قد وضع بيننا النهار .

فأجاب الرجل : أنا « ضمير الفكر » وليس من عامل أشد صلابة وأكثر تقيداً مني غير زارا معلمي . وقد تعلمت منه انه خير للانسان أن يكون مجنوناً في عين نفسه من أن يكون حكيماً في نظر الناس .

أنا هو الذاهب إلى الأعماق ولا ابالي بضيق المسدى أو باتساعه ولا فرق عندي أكان الغور مستنقعاً أم سماء وانه ليكفيني من الارض سعة الكف إذا

جمدت وصلحت مستقراً للقدم ، فليس أمام العلم الموالى للضمير من شيء يعبده صغيراً أو كبيراً .

فقال زارا : لعلك إذاً من يحاول ادراك منشأ العلة ، فتذهب إلى الفور في بحثها جرياً مع ضميرك .

فأجاب : لا يا زارا ، كيف لي أن أقوم بهذا العمل الفظيع ولا معرفة لي إلا بدماع العلة وفي دماغها ينحصر الكون في نظري ، أفليس هذا الحيز كونا بنفسه ؟ أرجو عفوك إذا ما أظهرت كبرياءً بقولي انني أنا الاستاذ في هذا المطلب ولذلك قلت لك ان هنا ملكي . لقد مر علي زمان طويل وأنا أحصر اهتمامي في بحث دماغ العلة كيلا تفوتني الحقيقة في دقائقها . ان في هذا المطلب تمتد سلطتي وقد أعرضت عن كل ما عداه ، لذلك يتمشى علمي موازياً للجهلي . وقد قضى على ضمير تفكيري أن أعرف شيئاً وأجهل سائر الأشياء فأصبحت كارهاً لكل عمل فكري لا يتعدى نصف مرحلته ولكل انسان اعتكر فكره في حماسه وتردده .

ان عماوتي تبدأ حيث يتناهى اخلاصي لعقيدتي وأنا راضٍ بالعمى وإذا ما أردت معرفة شيء انصرفت اليه قاسياً طالباً متعصباً لا ألوي على شيء في سبيل محبته .

أفما أنت القائل يا زارا : ان الحياة نفسها مبضع يشق الحياة ؟

ان قولك هذا قد جعلني تابعاً لتعليمك ، فتمكنت بذلك من اكتساب معرفتي ببذل دمي .

فقال زارا - ان الواقع يثبت قولك .

وأشار إلى ذراع الرجل وهي تدمي وعليها عشر علقات تمتص منها ، وأردف قائلاً :

– ان في حالك عبراً ، أيها الانسان ، فأنت بنفسك تعلم ولن اقدم على  
إسماعك كل تعاليمي .

لنفترق هنا ، غير انني أود أن القاك بعد الآن . ان هذه الطريق المرتفعة  
تؤدي إلى غاري فانزل فيه أهلاً هذا المساء بين ضيوفي ، لأنني أريد أن استرضيك  
عما ألحقته بك من اهانة عندما دست عليك بقدمي ، فأنا أفكر بهذه الترضية  
الآن ولكنني مضطر إلى مبارحتك إلى حيث يستنجدني الصوت البعيد .  
هكذا تكلم زارا ...

الساحر

١

وما دار زارا بالصخر على منعطف طريقه حتى لاح له رجل يأتي بحركات  
غريبة ثم يدور كالجنانين وينطرح زاحفاً على الأرض ، فوقف وقال في نفسه :  
لعل هو الانسان الراقى الصارخ المدد ، ولعلني أوفق إلى نجاته . وإذا وصل اليه  
رآه شيخاً ارتجفت اعضاؤه وجحظت عيناه ، فهرع اليه محاولاً رفعه عن الارض  
ولكنه حاول عبثاً ، فبقي هذا الشيخ كأنه في غيبوبة لا يحس بوجود أحد  
قربه واستمر يتلفت إلى ما حوله ويبيدي اشارات اليائس المتروك ، وبعد ان  
تأمل وانطوى على نفسه بدأ يرسل أنينه وشكواه قائلاً :

من يدفني ؟ من يحبني بعد !

إلى بالأيادي الحارة ، إلى بالقلوب المتقدة .

أنا المحتضر المحتاج إلى أكف تفرك رجليّ الباردتين .

أنا المنتفض تتأكلني الحمى الخفية ، المرتعش تهب علي الرياح اللوافح .

أنا طريدك أيها الفكر الذي لا اسم له ، أيها المحجب الخوف المملع بالغمام .  
عيناً تحدجني في طيات الظلام .  
ها أنا طريح أتلوى بعذاب الأبد تحت ضرباتك ، أيها الصياد العاتي ، أنت  
أيها الإله المجهول ...



انزل علي بأشد ضرباتك ، اضرب أيضاً ، اخرق هذا القلب وقطع نيابه تقطيعاً .  
مالك تطيل تعذيبي فلا ترشقني إلا بسهام فلت حرايها ؟  
على مَ تطيل النظر ، وفي عينك الساخرة بريق الألوهية ؟ أفما مللت عذاب  
بني الانسان ؟  
أنت تمتنع عن القتل ولا تقصد إلا التعذيب ، لماذا تعذبني أيها الإله الساخر  
المجهول ؟



آه ، أراك تقترب مني زاحفاً في الليل .  
ما تريد ؟ تكلم .  
أراك تزخني وتدفعني ، ها أنت تلاصقني .  
انك تلتصت إلى حشرة أنفاسي وخفقان قلبي .  
فيا لك من حسود ! وعلى مَ تحسدني ؟  
اذهب عني ... اذهب عني ...  
ما هذه السلم تحملها إلي ؟ أتريد أن تعلو عليها لتلج  
أتريد أن تنفذ إلى أغوار أفكاري .  
ارجع أيها المتناول المجهول ... أيها السارق

ما الذي تريد اختطافه ؟ وما الذي تطلب سماعه ؟  
ما الذي تريد اختلاسه ، أنت أيها المعضب ؟  
أنت أيها الإله الجلاد ؟  
أتريد أن أترامى كالكلب على قدميك ؟  
أتريد أن أتقدم ثاملاً لا أعني زاحفاً أحمل اليك غرامي ؟



إنك تضرب عبثاً ، فاضرب يا أفسى العتاة !  
أنا لست كلباً ! أنا لست فريسة لك أيها الصياد !  
أنا لست أسيرك أيها اللص الملقع بالضمائم .  
تكلم أيها المتواري وراء السحب ، تكلم أيها المجهول !  
قل ، ما الذي تطلبه مني ، أيها الكامن لعابري السبيل ؟



أتطلب فدية يا للغرابة !  
وما هي الفدية التي تقتضيها ؟  
إن عزة نفسي تشير عليك بأن تطلب كثيراً .  
غير أن عزتي الثانية تشير عليك بالايحاز فيما تقول .  
آه ! إن ما تطلبه هو أنا بكليتي !



يا جنونك ! إنك ترهقني بتعذيبك ، إنك تعذب عزتي .  
اعطني المحبة ... من يدفني ... من يحبني بعد ؟



إلى بالأيادي الحارة ... إلى القلوب المتقدة .  
أعطني ... أنا المنفرد المتشوق في الصقيع حتى الى أعدائه .  
أطلب إليك أن تستسلم لي ، وأنت أقسى من يعاديني .  
ولكنه توارى ! توارى رفيقي الوحيد ، أكبر أعدائي ، الكائن المجهول ،  
الاله الجلاء ...



لا ... لا تذهب . ارجع ... عد إلي بتعذيبك .  
عد الى آخر المنفردين فإن دموعي كلها تنهمر شوقاً إليك .  
آخر أشعة من فؤادي تتراعى نحوك .  
أواه عد إلي ، يا إلهي المجهول ، يا إلهي يا منتهى سعادتي !

## ٢

وبلغت الثورة في زارا حدها فرفع عصاه وأخذ يقرع بها الرجل الذاهب  
بنواحه وشكواه ، قائلاً له بضحكة ملؤها الغضب - توقف أيها المشعوذ ،  
أيها المزيف ، أيها الكذاب ، لقد عرفت من أنت .

سألهب ساقيك فأنا أعرف كيف اعامل أمثالك . فانتصب الشيخ وصاح:  
قف عن ضربتي يا زارا ، فإن ما شهدته مني لم يكن إلا مزاحاً ولعباً ، وما  
اللعب إلا فن من فنوني ، لقد أردت أن اعرضك للتجربة . والحق انك نفذت  
الى أعماق سريري ، فأبقيت لي أيضاً ما تتطوي أنت عليه . انك لحكيم قاس  
يا زارا وعصاك ذات العقد تضطرنني الى أن أقول لك أنك تجلد الناس بحقائقك جلدأ .

فقال زارا وهو لا يزال على حنقه - لا تداهن يا مشعوذ الأرواح - ما  
أنت إلا مظهر لا ينم عن حقيقته فليس لك أن تذكر الحقائق بنفمك .

بأي دور كنت تقوم أمامي يا طاووس الطواويس ، أيها البحر الزاخر  
بالباطيل ، أيها الساحر المشثوم ؟ أظننت انني كنت مصدقاً أنينك وشكاياتك ؟  
فقال الشيخ - كنت أمثل دور كفارة العقل ، أفما أنت المخترع لهذا  
التعبير ؟ فتكلمت بلسان الشاعر الساحر الذي ينقلب عليه عقله بعد تبذله  
لادراكه فساد عمله وفساد ضميره .

أفما خدعت بتمثيلي يا زارا ؟ وهل تكشف لك خداعي قبل ان آمنبت  
بشقائي والقيت راحتك على رأسي ؟ وقد سمعتك تقول آسفاً ، لم يتمتع الحب  
إلا بالنز اليسير ، فرقص شري حبوراً في داخلي .

فقال زارا - لا ريب في انك خدعت من قبلي من هم أقوى فراسة مني وما  
أنا من يتحوط لنفسه تجاه المخادعين لأن من واجبي ألا أحاذر أحداً ، هكذا  
قضي علي .

أما أنت فقد قضى عليك بأن تخدع الناس فما يخفي أمرك علي فأنا أعرفك  
وأعرف ان لكل كلمة من كلماتك معنيين بل ثلاثة وأربعة معان ، حتى ان  
ما اعترفت به الآن ليس فيه الصدق كله ولا الكذب كله .

وهل بوسعك أن تكون على غير ما أنت عليه أيها الشرير الكاذب أيها  
المزيف ؟ وأنت إذا ما وقفت عارياً أمام طبيبك يوماً فانك لتجعل داءك نفسه  
يتنكر عليه ، هكذا موته أمامي كذبتك نفسه ونكرته عندما قلت لي :  
ان ما شهدته مني لم يكن إلا مزاحاً ولعباً . فقد ضمننت كذبتك شيئاً من  
الحقيقة وأنت شبيه من بعض الوجوه بالمكفر عن ذنوب العقل .

لقد تكشففت لي سريرتك فأنا أراك بلغت من السحر ما تستهوي به الناس  
ولكنك لن تجد من الكذب والرياء ما تستهوي به نفسك ، لقد انكسر خيالك  
وعثرت آمالك لأنك لم تكن غير الكره حقيقة لا حقيقة لك سواها فأصبحت  
ولا كلمة صادقة عندك ، فكل شيء مزيف فيك إلا شفيتك أو بالاحرى ما  
التصق بهما من كره واشمئزاز .

وصاح الساحر بصوت جلجلة الكبرياء فيه - من أنت يا هذا ليحق لك أن توجه إلي مثل هذا الخطاب وأنا أعظم الاحياء في هذا الزمان ؟

ونزل الساحر على زارا بنظرة التمتع بأشعتها الخضراء ، ولكنه وجم بغتة وأردف قائلاً بصوت حزين :

- أي زارا ... لقد تعبت من كل هذا ... لقد كرهت جميع فنوني فما أنا بالعظيم وما يجدي التظاهر شيئاً . ولكنني طلبت العظمة كما تعلم . أردت أن امثل دور الرجل العظيم فتمكنت من اكتساب ثقة الكثيرين ولكن أكاذيبي تجاوزت طاقتي ووقفت دوني حائلاً اصطدمت به فانحطمت .

اي زارا ... ان كل ما في أكاذيب بأكاذيب ... ولا حقيقة عندي سوى انخطامي .

فأجاب زارا وهو ينكت الأرض بنظراته - لقد كان طلبك للعظمة مشرفاً لك وقد خانك مقصودك فما أنت بالعظيم .

إن ما أكرم فيك وما أراه خير صفة لديك هو تعبك من نفسك واهتفك « إنني لست عظيماً » . لذلك أكرمك كمفكر عن العقل ، وهب ان تفكيرك هذا لم يدم إلا لحظة واحدة فانك كنت في هذه اللحظة صادقاً .

ولكن قل لي ما أتيت تطلب هنا في غاباتي وبين صخوري ، وإذا كنت انطرحت على طريقي لتلقاني فأني برهان قصدت نيله مني ؟ بأية وسيلة أردت أن تنصب شرك تجربتك لي ؟

هكذا تكلم زارا وعيناه تقدحان شرراً ، فوجم الساحر الشيخ ثم قال : وهل حاولت تجربتك ؟ ما كنت إلا مفتشاً وما أفتش عنه هو الانسان الصادق المستقيم ، الانسان الذي لا يظهر إلا ما يضر . ان ما أطلبه هو انا الحكمة الصادقة ، هو الرجل العظيم .

أفما تدري يا زارا ؟

وساد السكوت بين المتخاطبين ، وأغمض زارا عينيه مستغرقاً بالتفكير ،  
ثم قبض على يد الساحر وقال له بكل تأدب :

- هنالك على المرتفع الطريق المؤدي إلى مغارتي ، وفي هذه المغارة ستجد من  
تطلب ، فإذا ما بلغت سل نسري وافعواني ليساعدك بالتفتيش في طولها وعرضها .  
لا اكتمك انني ما رأيت الرجل العظيم حتى الآن لأن العيون لا تزال في  
نخشونتها قاصرة عن تفحص أية عظمة ، فانتنا في عهد سيادة الشعوب .

ولكم رأيت من التماظم يتمطى وينتفخ والشعب يصيح حوله : هذا هو الرجل  
العظيم . ولكن ما يفيد منفخ الحداد وتمدده إذا كان الهواء لا يلبث فيه ؟  
هكذا يخرج الهواء أيضاً من الضفدع حين ينتفخ لينشق . وليس من لعبة  
أشد تسلية من غرز منصل في جلد منتفخ ، فاسمعوا هذا يا أبنائي .

ان يومنا هذا يوم الشعوب فمن له أن يميز بين الكبير والصغير فيها ومن له أن  
يطلب العظمة فيظفر بها غير المجانين وهل من ظافر غير من فقد رشده ؟  
أراك تفتش عن الرجل العظيم ايها المجنون الغريب فمن ترى أوعز اليك بهذا ؟  
أفي مثل هذا الزمان يوجد العظيم ، أيها المراوغ ؟  
لماذا تحاول نصب شراكك أمامي ؟  
هكذا تكلم زارا وقد سلا همومه فضحك وسار في طريقه .

المعتزل

وما سار زارا شوطاً في طريقه حتى لاح له رجل كبير الهامة يتشح السواد  
جالساً على جانب السبيل وعلى وجهه نحول وشحوب ، فأزعجه هذا الشبح

وقال في نفسه : ويل لي انني أرى قناع الاحزان ، فهذا الرجل من طغمة الكهنة وما يطلب هؤلاء الناس في مملكتي ؟

لقد تخلصت من ساحر لأقع على مناجي الأموات ، على ساحر آخر يأتي بالمعجائب بنعمة الله وهو يذم الحياة ! فليت الشيطان يختطفه . ولكن الشيطان متغيب أبداً عند الحاجة اليه ، إذا ما لبى هذا الملعون الطلب جاء متأخراً .

وكان زارا يتمم بهذه الكلمات وهو يفكر في وسيلة تمكنه من المرور أمام الرجل الاسود دون أن تقع أنظاره عليه ، ولكن هذا الرجل لمح زارا من بعيد فنهض كمن يظفر بما يتوقع وأسرع إلى ملاقاته قائلاً له :

— أيها المسافر المتجول أياً كنت ، أتجد هذا التائه الشيخ المعرض للمخاطر في هذه الارحاء . انني اسمع زئير الوحوش من كل جانب ، وقد كان هنا رجل بوسعي أن الجأ اليه ولكنه توارى ، وعيناً فتشت عن مستقره ، وهذا الرجل هو آخر الاتقياء ، هو الناسك الصالح الذي لم تبلغ اذنيه الكلمات التي ذاعت بين الناس في هذه الأيام .

فقال زارا — وما هي هذه الكلمات ؟ لعلها قولهم بأن الاله القديم الذي كانوا يؤمنون به من قبل قد مات .

فأجاب الرجل بلهجة حزينة — لقد قلتها وأنا خدمت هذا الاله حتى الساعة الاخيرة من حياته . وها أنذا اعتزل الآن ولا سيد لي ولكنني لم أنل حريتي ، لذلك أصبحت ولا امل لي بالسعادة إلا اذا تلبستها بأيامي الماضيات . وقد أتيت الى هذه الجبال لأقيم شعائر الدين واحتفل بالعيد على ما يليق برئيس أعلى وأب من آباء الكنيسة الأقدمين ، فأنا هو آخر « البابوات » .

ولكن الناسك الذي كان هنا ، القديس الذي كان يسبح الله بصلواته وأناشيده ، قد مات وقد فتشت عنه في كوخه فما وجدت إلا ذئبين يعويان أمام بابه نادبين ، فقد كانت جميع الحيوانات تحن اليه في حياته . لذلك ذهبت



في طريقي ثائها وأنا مصمم ألا اعرد بصفقة المغبون ، فبدأت افتش عن رجل آخر هو في نظري اتقى الجاحدين ، بدأت افتش عن زارا .

قال الشيخ هذا وهو يحدث مخاطبه بنظرات حادة ، فمد زارا يده وقبض على راحة الشيخ ، وبعد ان قلبها وتفرس فيها مليا قال له :

— ما أجل يدك أيها المحترم فانها والحق يد تعودت أن تبارك ، وهما هي ذي الآن في يد زارا نفسه .

أنا هو زارا الجاحد القائل : أين اجد من يفوقني جحوداً لأفرح بـتعاليمه ؟ وأرسل زارا نظراً كالسهم يخترق عيني الشيخ سابراً افكاره وما وراء افكاره إلى ان قال الشيخ :

— ما فقد الله أحد بأكثر مما فقدته من تنامي في حبه له وفاق الكل بامتلاكه .

انظر إلي ، أفما ترى انني اشد جحوداً منك ؟ ولكن من منا أشد سروراً بذلك من الآخر ؟

وفكر زارا اللحظة ثم قال : اخدمته الى آخر حياته ؟ اذا قل لي بأية ميتة قضى ، اصحيح ما يقال من ان الرحمة قد قبضت على عنقه فأردته مخنوقاً إذ رأى الانسان معلقاً على الصليب فتقل عليه انت يصبح حبه للناس جحيماً يورده الفناء .

وسكت الشيخ وهو يتلفت ما حوله مرتعشاً وقد اكفر وجهه وبدت دلائل الألم عليه .

فاستمر زارا في كلامه :

— دعه وشأنه ، دعه يذهب ، فانه هالك لا محالة ، وانت تعلم ، وإن حق ألا يذكر الاموات إلا بالخير ، انه كان يتبع مسلكاً غريباً .

فقال الشيخ : إذا لزم ان نتكلم بين ثلاث عيون ( وكان المتكلم اعور ) عن احوال الله واموره ، فأنا احق بذلك لأنني اخبر من زارا بهذه الامور بعد ان خدمت الله سنوات طويلة واستسلمت لمشيئته ، وكم يعلم الخدام من احوال ساداتهم ما يخفونه هم عن أنفسهم .

لقد كان إلهاً خفياً ملفعاً بالاسرار ، وفي الحقيقة ان ابنه لم يأت اليه عن الطريق الملتوي ، لذلك كان الزنا أول مرحلة من مراحل الايمان به <sup>(١)</sup> .

من يسبح الله كأنه رب المحبة فقد قصرت مداركه عن بلوغ مرتبة الحب السامية . أفما أراد هذا الاله أن يقيم نفسه قاضياً ؟ والمحبة يختار أي من حدود العقاب والثواب .

لقد كان هذا الاله الشرقي في شبابه قاسياً تجبول فيه روح النعمة فأوجد جحيماً لتسليته صحبه ، ولكنه شاخ مع الأيام فأصبح متراخياً رحيماً وانقلب جداً بعد ان كان أباً بل انقلب جدة هرمة تتداعى .

وجلس يوماً قرب الموقد يصطلي وقد تجعدت أسارير وجهه وتقطب جبينه لشعوره بوهن رجله ، فأحس بتعبه من ارادته ومن العالم وما عتم حتى قضى مختنقاً بعميم رحمته .

فاستوقفه زارا قائلاً: رأيت ذلك بعينك ؟ فلقد يكون قضى على هذا الوجه كما يكون قضى بصورة اخرى ، فان الارباب إذا ماتت تموت بأسباب متنوعة . وعلى كل فأيا كان السبب ، فانه قد قضى ، وشر ما اذكره به هو انه كان يشوش عليّ أبصاري واسماعي ، فأنا احب كل من صفت نظراته وكلماته ، وقد

---

(١) إلى مثل هذه النتائج دافع لاهوت الغرب وفلسفته الدينية عن رسالة عيسى بالعدد الغفير من جبايرة التفكير بين شعوبه . أما والله ان كفر نيتشه فيما يقول عن هذه المرحلة من الايمان انما هو كفر بالصورة المشوهة التي عرضت عليه لا بالمسيح الذي عنى أمثاله بقوله « اغفر لهم يا رب انهم لا يدرون ما يفعلون » .

كان هو كما تعلم على كل شيء مما تتصف به أنت ايها الكاهن الشيخ وما يتصف به كاهن ، فقد كان مبهما غامضا .

أفما كان في تفكيره كثير من الابهام ؟ ولكم ثار علينا بغضبه لأننا لم ندرك غوامض أقواله وكان الأجدر به أن يأتي ببيان صريح لا يحتمل تأويلا .

وإذا كانت آذاننا هي التي أساءت سماع أقواله فعلى مَ جهزنا بآذان لا تحسن السمع ، وإذا كانت آذاننا طين يسدها فمن ترى وضع هذا الطين فيها ؟

ولكم انخطم من اثناء تحت يد هذا الخراف الذي لم يتم تعلمه ولم يتقن صنعته ، فعلى مَ ينتقم من مخلوقاته التي أبدعها إذا كانت خرجت مشوهة من بين يديه ؟ أفما كان هذا العمل خارجا على ما يليق ؟ حتى ان اللائق نفسه في الرحمة هتف قائلا : انقذوني من هذا الاله فخير لي ألا يكون لي اله فأتحكم في مقدراتي ، خير لي ان اصاب بالجنون فأقيم نفسي إلها ...

عندئذ صاح الخبر القديم قائلا : ما سمع منك يا زارا والحق انك بلغت من التقوى ما لا تدرك مداه فلا بد ان تكون لقيت إلها هداك الى كفرك ، لأن ايمانك نفسه قد صدك عن الاعتقاد بالله ولسوف يقودك اخلاصك أخيراً إلى ما وراء الخير والشر .

قدر لك ان تأتي بالبركة الأبدية بعينيك وبإيديك وفمك ، فليست اليد وحدها اداة للبركة .

انك تحاول الظهور امامي كأشد الناس كفراً ولكنني اشم منك عطر البركة المستمرة فأشعر منها بلذة يخامرها الألم . دعني انزل ضيفا عليك ولو لليلة واحدة فليس في الارض مكان ارتاح فيه ارتياحي بقربك .

واستولت الدهشة على زارا فقال : ليكن ما تريد ، فهناك على القمة الطريق المؤدي إلى مغارة زارا . وكنت اود ان اذهب بك اليها ، ايها المحترم ، فأنني احب جميع الاتقياء ولكنني مضطر الى الاسراع نحو صوت تعالى مستنجداً بي .

اذهب إلى مغارثي حيث لا يتعرض احد لضرر ، فهي ميناء السلام لكل  
قاصد وانا اود ان يستقر على ارضها الجامدة كل حزين .

ولكنني أرى نفسي أضعف من أن أبدد احزان روحيك ، ولقد يمر زمان  
طويل قبل أن يحيى أحد بوسعه أن يقيم إلهك من الموت ، وقد مات هذا الاله  
القديم ولن تحيا بعد .

هكذا تكلم زارا ...

### أقبح العالمين

وعاد زارا يتوغل في الاحراج وبين الجبال مرسلأ أبصاره إلى كل جهة دون  
أن يعثر على الصارخ المستنجد غير انه كان يقفز في سيره فرحاً وهو يقول :  
لقد كفر هذا النهار عن سيئات صباحه فما أغرب من تحدثت اليهم في طريقي  
ولسوف ألوك كلماتهم وأمضفها حتى ازدردها غذاء لنفسي .

ولما وصل زارا إلى منعطف سبيل تصده صخرة عالية انكشف له مشهد  
جديد رأى فيه نفسه في مملكة الموت ، إذ صدمت ابصاره مهاو حراء دكناء  
ليس عليها شجرة ولا نبتة ولا يسمع فيها صياح طير أو زقزقة عصفور وقد  
نقر من ذلك الوادي كل ذي حياة حتى الوحوش فما كان يرتاده من حين إلى حين  
إلا الأفاعي الجسيمة الخضراء عندما كانت تحس بالهرم وتطلب الفناء . ولذلك  
دعا الرعاة هذا الوادي مقبرة الأفاعي .

وراودت نخلة زارا تذكارات قديمة وشعر بأنه قد مر بهذا الوادي فيما  
مضى ، فاثقل دماغه وبدأ يتباطأ في سيره حتى امتنع عليه ثقل قدميه فاذا به  
يفتح عينيه فجأة فيرى على حافة الطريق شخصاً له وجه انسان وليس من هيئة  
البشر شئي . كائنات لا اسم له بين أسماء الكائنات . واستولى على زارا نوع غريب  
من الحجل فاستحت عيناه مما رأتا فاحمر وجهه حتى منابت شعره الابيض فتولى

وأراد أن يبارح هذا المكان فاذا به يسمع صوتاً كالهدير أو كبقية المياه إذا  
سُدت مجاريها وما عثم حق استحال هذا الصوت إلى نبرات تشبه الكلام وهي  
تقول : اي زارا ... اي زارا ... حلّ رمزي إذا قدرت واعلن الحقيقة عن  
« الانتقام من الشاهد » .

قف مكانك وتراجع إلى الوراء فالأرض متجلدة أمامك ، حاذر أن ينزلق  
غرورك عليها فتتكسر قوائمه .

أنت تحسب نفسك حكيماً يا زارا ، فحل الرمز المعروض عليك . إذا  
كان لك أن تكسر أصلب القشور لاكتشاف نواتها فقل لي من أنا .

وما سمع زارا هذه الكلمات حتى هزه الشفاق مزأفهوى على الحضيض  
كشجرة توالى على جذعها ضربات الفؤوس ، ولكنه ما هوى حتى نهض وقد  
ارتسمت القساوة على وجهه فقال :

— لقد عرفتك يا هذا فأنت قاتل الاله ، دعني منك فأنا متولّ عنك .  
ولقد ثقل عليك أن يكون هنالك من لا يزال ينظر اليك ويتفرس في قبحك ،  
وأنت أقبح العالمين ، فأقدمت على الانتقام من هذا الشاهد .

قال زارا هذه الكلمات وتحفز للسير ولكن الكائن الذي لا اسم له تمسك  
برجليه وصاح به متمتماً : لا تذهب . ابق هنا فقد عرفت ما هي الصدمة التي  
القتك صريعاً ، مرحى لك لأنك تمكنت من النهوض . لقد أدركت ما يشعر  
به قاتل إلهه ، تعال واجلس إلى جانبي ، انك لن تضيع أويقاتك معي سدى ،  
لأنني إذا لم اتوجه إليه فإلى من اتجه ؟ اجلس ولكن لا تنظر إلي ، فانك لتكرم  
قبحي باغضائك عنه .

انهم يضطهدونني ، وقد أصبحت انت الآن ملجأى الاخير ، انهم يضطهدونني  
لا بحقدهم ولا بقوة جندهم وما تهمني هذه القوة بل انني لأفخر بمصادمتها لي  
وأسر ، وهل في العالم نجاح يضاهي نجاح المضطهدين مجدأ ؟ ان المطارد ينتهي



بالمتابعة وهو الراكض دوماً وراء متبوعه . ان ما يؤلمني منهم هو انهم يضطهدونني باسفاقهم وما أهرب إلا من هذا الاشفاق طالباً ملجأ في اكنافك ، فاحمني يا زارا انك ملجأى الوحيد وقد نفذت سريرتي وعرفت ما يشعر به قاتل الهه . ابقى هنا وإذا ما أردت الارتحال أيها الرحالة اللجوج فلا تنصرف من الطريق التي اتبعتها أنا لأصل إلى هذا المكان ، انها لبس الطريق .

لعلك لا تنقم علي لتوجيهي هذه الكلمات اليك ولا سدائك نصحي ، ان انا إلا أقبح العالمين . ان رجلي أضخم الأرجل وأثقلها فما مررت على طريق إلا ودمرتها .

لقد رأيتك متجهاً نحوي وأنت تقصد المرور بي خلصة ولاح الاحمرار على وجهك فعرفت انك انت زارا . ولو ان غيرك مر بي لكان نفحني بصداقة أو بذل لي اشفاقه بنظرة أو بكلمة ؛ ولكنني كما عرفت لم أصل من التسول إلى درجة أرضي فيها بتصدق الناس علي .

ان لدي ثروة وافرة من العظائم بل من أقبحها وأفظعها ، لذلك شرفني خجلك يا زارا .

وما توصلت إلا بشق النفس إلى التخلص من إزعاج الرحماء لأجد الانسان الوحيد القائل في هذا الزمان بأن الاشفاق نقمة ، وليس نعمة ، وهل من قائل بهذا سواك ، يا زارا ؟

ان الاشفاق امانة للكرامة سواء أصدر من الناس أم من إله الناس . ولعل في حبس المبعونة من النبل ما ليس في المسارعة إلى بذلها ، ولكن صغار البشر يحسبون ان في هذه المسارعة إلى الاشفاق فضيلة لا تضاهيها فضيلة . فهم لا يحترمون الشقاء إذا تعاضم ولا القبح إذا تناهى ولا التشويه إذا لم يبق ولم يذر .

ان انظاري تمر على هؤلاء الرحماء كما يمر نظر الكلب على ظهور الاغنام المتزاحمة فما أراهم إلا صعاليك ترمد صوفهم وامتلأت رؤوسهم بافكار الانعام .

انني أقف كالبحجة تحدج المستنقعات بنظرات الاحتقار لأرسل أنظاري على  
قدافع صغيرات الأمواج وكل ارادة واهية وكل نفس حقيرة .

لقد طال زمن الاعتقاد هؤلاء الأصاغر وأولاهم الناس الصواب حتى تولوا  
القوة وأصبحوا يقولون بأن لا خير إلا ما يرونه هم خيراً .

ان ما يعتبر حقيقة في هذا الزمان ان هو إلا ما علمه ذلك البشير الذي نشأ  
بين هؤلاء الصعاليك ، ذلك القديس الغريب الاطوار الذي وقف مدافعاً عن  
قومه وهو يشهد لنفسه قائلاً « أنا هو الحق » .

ان هذا المدعي قد فسح المجال منذ زمان طويل لهؤلاء الصعاليك فتطاولوا  
منتصبين على أظلافهم ، ان هذا القائل أنا الحق قد علمهم ضللاً عظيماً .

لقد أورد قوله هذا فما تلتطف أحد تلتطفك بالرد عليه يا زارا إذ مررت  
أمامه وصحت به : لا ... لا ... والف مرة لا ...

لقد حذرت الناس من ضلاله ، فكنت أول المحذرين من الاشفاق ، وما  
وجهت خطابك للمجتمع ولا للفرد بل وجهته لنفسك ومن هم من مرتبتك ،  
فأنت تبدي استحياءك من خجل الآلام العظمى فتقول « كونوا على حذر  
أيها الناس ، ان الغمامة الواسعة تمتد من منشأ الاشفاق » .

ثم تقول « ان المبدعين قساة » والمحبة العظمى تتعالى فوق اشفاقها .

اي زارا لقد كنت مدركاً انذارات زمانك عندما نطقت بهذا .

ولكن عليك أن تحاذر أنت أيضاً ما فيك من اشفاق ، لأن كثيرين خرجوا  
على طريقهم يقصدونك وما أكثر الفارقين ومن جدم الصقيع !

ولأدعوك حتى إلى الاحتراس مني ، فانك قد حلت لغزي من وجهتي  
حسنه وقبحه وعرفت من أنا وما فعلت فعرفت من ذلك ما يمكنه أن  
يصدمك ويصرعك .

وعلى كل، فقد وجب على الإله أن يموت لأنه كان يصدق بعين نافذة لا تخفى عليها خافية فيسبر أعماق الانسان وأغواره مستكشفاً جميع ما كمن فيه من قبح وعيوب .

لقد كان اشفاقه خالياً من الحياء ، فكان يذهب هاتكاً الأستار عن قبائح ذاتي ، أفما حق على هذا الفضولي الرحيم أن يموت ؟ أفما كان لي أن أنتقم ممن تحرش بخفاياي أو أختار الموت تخلصاً منه ؟

ان إلهاً يرى كل شيء حق الانسان الأجدر به أن يفنى وما يحتمل الانسان مثله شهيداً .

هكذا تكلم أقبح العالمين ، فنهض زارا وقد أحس بالصقيع في أحشائه وقال :

— يا من لا يُعرّف ولا يُسمى ، لقد حولتني ، عن اتباع طريقك وأنا أدعوك مكافأة لك الى اتباع طريقي ، أنظر الى الذروة ، هنالك مغارة زارا . ان مغارتي متسعة مديدة كثيرة السرايب يجد فيها طالب الخفاء خباء . وعلى مقربة منها حفر وأوجار لكل حيوان من الزحافات والدبابات والأطيّار . فاقتد بي يا من هجرت العالم وكرهت الحياة بين الناس وأرهقك إشتاق الناس ، تعلم كما تعلمت أنا فلا يتعلم إلا العالم المختبر .

ليكن أول ما تتعلمه التحدث مع نسري وافعواني ، فالأول أعظم الحيوانات كبراً والثاني أشدها مكرراً . فليكونا لك ولي خير ما نستشير .

هكذا تكلم زارا وسار في طريقه وقد ازداد تفكيره إسراعاً ومشيته تمهلاً إذ كان يسائل نفسه عن أمور كثيرة فلا يجد لها جواباً .

وقال في قلبه : ما أشقى الانسان وما أقبحه مليئاً بالضغينة والعيوب الخفية ! قيل لي أن الانسان محب لذاته ، فأية درجة يجب أن تبلغ الأنانية لتتغلب على ما في الذات من صفات حقيرة ؟

لقد مررت الآن بكائن يحب ذاته وهو يحتقرها فهو في نظري متناه في عشقه واحتقاره لأنني ما عثرت قط من قبل بمثله كائناً يحتقر ذاته الى هذا الحد ، إن في مثل هذا الاحتقار تعالياً وسمواً ولعل هذا الانسان هو الانسان الراقى الذي أرسل بصرخة الاستنجد .

إنني احب رجال الاحتقار العظيم لأن على الانسان أن يفوت ذاته ويتفوق عليها .

### مختار التسول

وعندما بارح زارا أقبع العالمين أحس بوحده ومشى الصقيع في أعضائه لما مر في رأسه من أفكار غريبة لافحة ، ولكنه ذهب يحد السير تارة على المراعي المخصبة المشرفة على البحر وطوراً وراء الجبل حيث جف النهر فأنكشف مسيلة الموحش تحف به الصخور ، فتشدت عزيمته وعادت اليه حرارته فقال في نفسه :

« لعلي على مقربة من إخوان لا أعرفهم يدورون في هذه الأرجاء ، ولعل ما أحس به من انس بعد الوحشة ومن حرارة بعد الصقيع يهب من أنفاسهم فتش لها نفسي » .

وتطلع من موقفه الى ما حوله فإذا به يرى قطعاً من الأبقار على مرتفع فأدرك أن ما ضاع من لهاث هذا القطيع قد كان السبب في إنعاش قلبه ،

وما أحست الأبقار بقدومه إذ كانت موجهة انتباهها الى خطاب كان يلقي عليها . وما تقدم زارا بضع خطوات حتى سمع صوت انسان يرتفع من وسط الحلقة وقد أدارت الأبقار رؤوسها الى مصدر الصوت فأمرع زارا الى اختراق الحلقة فاذا برجل جالس على الحضيض يتكلم محولاً كل جهده لاقناع الأبقار بالألا تنفر منه .

وكان المتكلم أحد أنصار السلام ومن وعاظ الجبال المتصفين باللطف وقد  
شع العطف من عينيه .

وتقدم زار وسأله بدهشة عما يفعل ، فأجاب الرجل : إنني أطلب هنا ما  
تطلبه أنت ، فأنا أفتش عن سعادة الحياة ، وقد أردت أن تعلمني الأبقار  
حكمتها فمضى نصف الصبيحة وأنا أهيب بها الى التكلم حتى كادت تنطق  
فأنتيت أنت تكدر صفونا .

إذا نحن لم نرجع فنصير مثل هذه الأبقار فلن ندخل ملكوت السماء ...  
لأن علينا أن نقتبس من الأبقار اجترارها .

والحق لو أن الانسان ربح العالم كله ولم يتعلم الامعان في تفكيره كما تمن  
الأبقار في مضمها فأية فائدة له من الحياة ؟ لأنه إذا لم يحتر بتفكيره فلا شفاء  
له من أشد أدوائه . وداء الانسان المقام اليوم إنما هو داء الاشتمزاز . ومن  
أبناء هذا الزمان لا تتقزز نفسه وعيناه وفمه . أفما أنت كسائر الناس يا هذا ؟  
انظر الى الأبقار .

قال واعظ الجبل هذه الكلمات ثم أمعن النظر في زارا بعد أن كان يعلقه  
على أبقاره فتغيرت سحنته وهتف قائلاً : من هو من أخاطب ؟

ونفض عن الأرض فجأة وهو يقول :

— هذا هو المتعالي عن كل اشتمزاز ، هذا هو زارا بعينه ، هذه عينه  
وهذا فمه وهذا قلبه .

وسارع إلى تقبيل يدي زارا وعيناه تفيضان بالدموع كأنه لقي كنزاً  
أرسلته السماء ووقفت الأبقار تنظر إلى الرجلين مندهشة حائرة .

وتباعد زارا قائلاً : ما لك والتكلم عني ؛ تحدث عن نفسك ، أفما أنت  
من اختار التسول متخلياً عن ثروته الكبرى ؟ أفما أنت من رأى العار في



الغنى وأربابه ففرع الى الفقراء ينشر عليهم نعمته ويحسود عليهم بقلبه ، فردده  
الفقراء خائباً .

فأجاب المتسول : أجل لقد عدت بالخيبة فلبجات إلى هذه الابقار ، وأنت  
تعرف ذلك يا زارا .

فقال زارا : وهنا تعلمتَ فعرفت ان الاجادة في العطاء أصعب من الاجادة  
في الأخذ وان العطاء فنٌ يتوقف ابقائه على ادارة العطف والتحكم في خطراته .

فقال المتسول : بخاصة في هذه الأيام التي تثار فيها كل سافل نفور متكبر  
مباهياً بطبقة الغوغاء التي ينتمي اليها ، وما خفي عليك ان الساعة قد دنت  
لثورة طبقات المستعبدين وهي ثورة سيطول أمدها ومداها .

ان الصغار يتمردون على كل ما هو إحسان وتصدق فلينتبه أرباب الثراء  
وليحذروا .

الويل لكل وعاء متضخم لا يتسرب ما فيه إلا قطرة فقطرة من فوهته  
الضيقة فان أعناق هذه الآنية معرضة للكسر في هذه الازمان ، وقد اصطدمت  
بالحسد الفاحش والشهوة الغاضبة والظمأ الدافع الى الانتقام وبكل ما في  
الغوغاء من غرور . لقد كذب من قال ان السعادة سائدة بين الفقراء من  
الناس ، فما يتمتع غير الابقار بملكوت السماء .

وسأل زارا : ولماذا لا يتمتع الاغنياء بالملكوت ؟

فأجاب المتسول : لماذا تجربني يا هذا وأنت أدري بالأمر مني ؟ وهل  
فرغت إلى الفقراء إلا كرهاً لأغنيائنا ؟ وهم أسرى اموالهم وعبيدها وهم ذوو  
العيون الباردة والقلوب التي تفرضها شهوة الاثراء فتوحي اليهم بكل وسيلة  
يستغلون بها أية كومة من كوم الاقدار ، أفما هربتُ من هؤلاء الناس وسفالتهم  
الصارخة بوجه السماء ، كما هربت من الطبقة الموشاة بالذهب والمزورة تزويراً ،  
المتحدرة من جدود كانت أصابعهم نخالب من حديد فعاشوا عقباناً أو جامعي

خرق ، من الطبقة التي ماتت النخوة في رجاها فسرحت نساؤها فاحشات  
سائبات لا فرق بينهن وبين البائحات في المواخير .

لقد رأيت الغوغاء في الطبقة العليا كما رأيتها في الطبقة الدنيا فلا فرق بين  
الاغنياء والفقراء في هذا الزمان ، لذلك هربت وأمكنت في الهرب حتى أدى  
بي المطاف إلى هذه الابقار .

هكذا تكلم رسول السلام والعرق يتصبب منه لاندفاعه بتيار خطابه ،  
فوجئت الابقار مضطربة ، غير أن زارا كان لا يزال يحدق بالمتسول وهو يبتسم  
حتى إذا وقف عن الكلام قال له :

- لقد اجهدت نفسك بعنف خطابك فما لفمك أن يتفوه بهذه الكلمات  
الجافية وما لأذنيك أن تسمعها ، وما أرى معدتك نفسها قادرة على هضمها  
وتحمل مثل هذا الغضب المتدفق فمعدتك بحاجة إلى غذاء أخف وما أنت بالرجل  
الشعره ولعلك من آكلة الاعشاب والبقول تحب مضغ الحبوب ولعق العسل .

فقال المتسول : لقد أصبت فأنا احب العسل وأمضغ الحبوب فافتش عما  
لذ طعمه وطابت نكهته ، وما يساعد بمضغه على امرار الزمان شأن الكسالى ،  
وليس أمر في الاجترار من الابقار فهي التي اخترعته كما اخترعت التمديد تحت  
شعاع الشمس فتخلصت من كل تفكير جدي عميق مضخم للقلب .

فقال زارا : إذا عليك أن تشاهد نسري وافعواني فليس لهما على الأرض  
نظير . تلك هي الطريق المؤدية إلى مغسارتي فانزل فيها ضيفاً علي هذا المساء  
لنتحدث مع النسر والافعران عن سعادة الحيوانات ، وهنالك تنتظرنى إلى أن  
أعود لأن صوتاً استنجدني من بعيد وأنا ذاهب إلى مصدره . وسوف تجد في  
المفارة عسلاً جديداً أخذ من القفران الذهبية وهو بارد كالثلج فلك أن تأكله .

استأذن أبقارك الانصراف أيها الرجل الغريب ، انها خير من أخلص لك  
وأصدق من علمك الحكمة .

فقال المتسول : ما هي أخلص وأصدق منك يا زارا ، فأنت بطيبة قلبك  
خير من الأبقار .

فقال زارا : سحقا ، أيها المداهن ! لماذا تقصد إفسادي بمسول القول  
والثناء ؟ اذهب بعيدا عني !

ورفع زارا عصاه غاضبا فأسرع المتسول بالهرب .

## الظل

وما توارى المتسول وشعر زارا بانفراده ، حتى سمع صوتا آخر يهتف به  
من ورائه قائلا له - توقف وانتظرنى ، أنا ظلك ، يا زارا .

ولكن زارا لم يصغ سمعا وقد أزعجه ان تكون جباله آهلة بمثل هذا العدد  
من الناس ، وتساءل عما آلت اليه عزلة فقال : ان مملكتي ليست من هذا  
العالم فلأذهبن مفتشا عن جبال جديدة .

ها أن ظلي يدعوني ، ولكن ما يهمني هذا الخيال وعليه هو أن يتبعني ،  
أما أنا فأهرب منه .

ومشى زارا فاذا به يرى المتسول يركض امامه وظله يحد في السير من  
ورائه ، غير ان زارا أدرك ان الجنون كاد يستولي عليه فوقف فجأة ينفذ  
عن نفسه منا تعلق بها من كيد واحتقار ، وهو يقول : افما يتعرض أمثالي  
القديسون الشيوخ إلى أغرب الحادثات ؟

والحق ان جنوني قد تزايد في هذه الجبال وها أنذا اسمع قرقرة ست أقدام  
حكها الجنون .

لاحق لزارا أن يخاف من خيال فيسطو عليه الوهم حتى يرى رجلي خياله  
أطول من رجله .

ووقف بغتة والتفت إلى ما وراءه فإذا بظله يصطدم به فيكاد يسقط إلى الأرض ، وتفرس في هذا الخيال قساده الرعب كأنه يرى شعبا من وراء القبور لما رأى من هزاله وهرمه ، وصرخ قائلاً :

— من أنت ، ولماذا تدعي أنك ظلي ، ومنظرك لا يروقني ؟

فأجاب الظل : اعذرني إذا أصررت على ما ادعي وإذا كان حالي لا يروق لك ، فأنني إهنيك على حسن ذوقك . وما أنا إلا جوبة آفاق اقتني خطواتك منذ زمن بعيد فأذهب على طريق لا ينتهي عند حد ولا مسكن لي فكأنني اليهودي التائه إلى الأبد بالرغم من أنني لست يهوديا ولا خالداً .

لماذا قضي علي أن ابقى دائما على سفر دون قرار فتحملني عواصف جميع الريح ، حتى تعبت من ذرع هذه الكرة الأرضية التي لا أول لها ولا آخر ؟

ليس من سطح لم انطرح عليه كالغبار المتهاوي بعد ثورته على المرايا وزجاج النوافذ وكل شيء المسه يختلس مني ولا آخذ منه شيئا ، فها أنذا ناحل وأكاد اكون هباء .

انت يا زارا متبوعي الذي سرت وراءه ولم يرني . خفيت عنك ولكنني كنت أصدق ظل لك فما حططت رحالك مرة إلا وحططت قرب رحالي ، ثم هببت معك أجول في أبعد العوالم وأشدّها صقيعا كالاشباح يلذ لها أن تنطرح على السطوح المثقلة بالثلوج .

ذهبت في إثرك متشوقا إلى كل محذور بعيد وإلى كل شر ، فإذا كنت اكتسبت من الفضائل شيئا فما اكتسبت إلا اقتحامي كل ممنوع . وفي إثرك حطمت كل ما كان يعبد القلب وقلبت كل معالم الحدود ومحوت كل الصور . وأنا أتهافت على أشد الشهوات خطراً . والحق إنني ارتكبت هذه الجرائم كلها . وفي إثرك أيضا فقدت ثقتي في معاني الكلمات وفي الشرائع المقدسة وفي الأسماء العظمى ، أفما يبدل الشيطان اسمه كلما استبدل جلده ، وهل الأسماء إلا

جلود ؟ بل لعل الشيطان نفسه جلد ليس إلا .

و كنت أبحث نفسي على السير فأقول : لا حقيقة في الوجود وكل شيء  
جائز ، فاندفعت أشق برأسي وقلبي أشد المياء صقيماً . ولكم خرجت بعدها  
عارياً وقد لوح الصقيع جلدي بناره .

ويلاه ! ماذا فعلت بالعطف وبالحياء وبالايمان بالصالحين وأين توارى الطهر  
الكاذب الذي كنت اتشح به من قبل ، طهر الصالحين في أكاذيبهم الشريفة ؟ .  
لكم اتبعت الحقيقة وأنا أترسم خطاك فرجعت الحقيقة إلي لتصفني على  
وجهي وما لمست الحقيقة حين لمستها إلا عندما كنت يلوح لي انني أقول  
الكذب .

لقد انجلت امور كثيرة أمامي ، لذلك لم يعد لي شيء وكل ما احببته قد  
مات فكيف يسعني أن أحب نفسي بعد .

ان ما اريده ، وان اعيش كما اشتهي وإلا فخير لي ألا أعيش ، وتلك هي  
أيضا ارادة أقدم الناس ولكن أنى لي أن اجد لذة بعد ، وقد اضمحلت  
مقاصدي وأهداني وليس أمامي من ميناء ينطلق اليه شراعي ؟

ما تهمني الريح المناسبة ؟ وهل لمن لا يعرف وجهته أن يراقب مهب  
الرياح ؟

لم يبق لي غير قلب متعب وقح وارادة لا قرار لها وجناح مهبط وظهر  
تفككت فقراته .

لقد فتشت عن مسكني فأشقتني محاولتي ، وأنت تعلم يا زارا أي شوق  
أكابده من أجله ؟

أين هو هذا المقر ؟ لقد طلبته فما وجدته فهو أبداً في كل مكان وأبداً لا  
مكان له بل هو البعث الابدي .



هكذا تكلم الظل فارتسم الأسي على وجه زارا فقال :

— أنت هو ظلي . وما الذي تقتحمه من هيئات المخاطر ، أيها الروح المطلق المتجول ، لقد كان يومك ثقيلاً عليك فاحذر أن يكون مساؤك أشد ارهاقاً .  
ان التائبين أمثالك يعثرون على سعادتهم أخيراً ولو في سجن من السجون ،  
أفما رأيت كيف يرقص السجناء على جرائمهم وقد بلغوا الأمان ؟  
احذر أن يتسلط عليك ايمان جديد يضيق عليك المجال بأوهامه القاسية  
لأنك منذ الآن معرض لاستهواء كل ضيق جديد .

لقد غاب مدفك عنك ، فكيف تقدر على الذهاب في حزنك أو بلوغ  
السلوان وقد ضللت طريقك ؟ فيا لك من خيال تائه وفكر شريد ! فاذا ما  
أردت الراحة في ملجأ هذا المساء ، أيها الفراش المنهوك ، فاصعد إلى مغارتي .  
ذلك هو الطريق المؤدي إليها ، وها أنذا ابتعد عنك لأنني أشعر بشيء  
كالظل يثقل علي .

سأذهب راكضاً وحدي لأقبين النور ما حولي ، فالي مغارتي هذا المساء  
لأننا سنحيي ليلة راقصة هناك .

هكذا تكلم زارا ...

### في الظهيرة

وذهب زارا راكضاً في سبيله فلم يصادف عليه أحداً ، فلذ له الانفراد  
بنفسه واستغرق مفكراً ساعات طويلة مما يسره ، وإذا تكبدت الشمس السماء  
مرسلة أشعتها عمودياً على رأس زارا رأى أمامه شجرة هرمة تعقدت أغصانها  
وقد التفت عليها جفنة كرم طوقتها من كل ناحية حتى اختفى جذعها وتدلّت  
من أعاليها العناقيد صفراء ناضجة فأهاب الظمأ به ليمد يده ويقتطف عنقوداً

يطفي أواره ولكنه أحس بحافز آخر يدعوهُ إلى التمدد تحت ظل الدالية طلباً للراحة والنوم ، فانطرح على العشب وما عثم حتى نسي ظمأه فاستسلم للوسن ولكن عينيه بقيتا مفتوحتين تحدقان يحفنة الكرم والشجرة وقد شاقه عشقها ، فقال في نفسه :

- سكوتاً... لعل العالم قد اكمل الآن فاني أشعر بما لا عهد لي به من قبل .  
احس بالوسن يهب علي كنسبات تخطر على مويجات البحر اللامعة ، فهو لا يغمض أجفاني بل يترك لروحي انتباهتها ولكنه يتوغل فيها فكأنها تتمدد وتوسع مجالاتها وقد اضناها التعب ، فهل حان مساء يومها السابع في وسط النهار ؟  
ان روحي الغريبة تنطرح بمدة بطولها فكأنها بعد ان ذقت أذ الاشياء لا يحلو لها الاسى بعد فهي تبدي امتعاضها .

وما هي تلتصق بالتراب كقارب دخل فرضته متعباً من اسفاره على البحار المجهولة ، أفليست اليابسة أصدق من غادات البحار ؟  
انها تستغني عن حبل يشدها إلى مرساها ، فخيطة عنكبة يكفيها ليلصقها بترابها .

هاأنذا كالقارب في فرضته ارتاح على التراب الأمين مشدوداً بأوهى الخيوط .  
يا اسعادي ! على مَ لا ترفعين صوتك بالانشاد يا نفسي وأنت منطرحه على العشب في الساعة التي لا يعزف فيها راع على شبابته .  
لا .. لا تنشدي ! ان الظهيرة يرتاح على المروج فاحفظي الصمت يا نفسي لأن العالم قد اكمل .

لا .. لا تنشدي ! ان عصافير المروج نفسها صامتة لا تزقزق ، انظري !  
هذه الظهيرة الهرمة راقدة تحرك شفتيها . أتراها ترتشف قطرة من السعادة ؟  
قطرة معتقة من الخمر الذهبي تحمل السعادة الى هذه الظهيرة فتبتسم . سكوتاً !  
انها لا بتسامة الآلهة .

كنت أعتقد من قبل وأنا أحسبني حكيماً إن السعادة تنشأ من أقل الأسباب  
ولكن الزمان علمني إنني كنت مجدفاً وإن مجانين الحكماء لا يرتكبون مثل  
هذا الخطأ .

لقد عرفت الآن أن على الأقل من القليل يتوقف خير الشعور بالسعادة لأنها  
تقوم على اللطف الأشياء وأعقها صمتاً ، على حركة حرباء بين الأعشاب ، على  
نسيم ، على لحظة سكوت ، على طرفة عين .

ماذا جرى لي ؟ تنصقي يا نفسي ، هل توارى الزمان ، أتراني أهوي ساقطاً  
في غور الأبد ؟

أحس بطعنة في صميم قلبي : فانحطم أيها القلب ، خير لك أن تقف عن  
نيضاتك بعد أن شعرت بهذه السعادة وبعد أن نزلت الطعنة النجلاء عليك .  
يا للعجب ! ألم يكتمل العالم الآن ؟ أفما أتم استداراته ونضوجه ؟ إلى أين  
تطير هذه الكرة المذهبة ؟ وهل أنا ذاهب وراءها ؟

سكوتاً !

وعندما أحس زارا بأنه نائم فتشأب وشدت به عضلاته ، فقال في نفسه :  
— انهض أيها الكسلان النوام ! أف لكما أيتها الساقان الهرمتان ، لقد  
دهمنا الوقت وأمامكما شقة طويلة بعد .

لقد نمت مدة تبلغ نصف الأبد يا هذا فانفض أيها القلب الشيخ فلقد تحتاج  
إلى زمن طويل لتعود إلى انتباهك بعد هذه الرقدة .

وتسلط النعاس على زارا ثانياً فانطرحت روحه بالرغم منه تطلب الراحة  
قائلة : اسكت ودعني ، أفما أكمل العالم ؟ بالجمال هذه الكرة المذهبة !

وصاح زارا بروحه — انهضي أيتها الكسولة ، أيتها المختلسة ، مالك تتشامبين  
وتزفرين وتتهاوين إلى الأغوار ؟

من أنت أيتها الروح ؟

وانتفض زارا مذعوراً إذ وقعت أشعة من الشمس على وجهه .  
وصاح - أيتها السماء المنبسطة فوقى ، انك تنظرين إلى وتصنين الى روحي  
الغريبة .

أي متى تتشربين قطرة الندى التي تساقطت على كل شيء في هذا الوجود ؟  
أي متى تتشربين هذه الروح الغريبة ؟  
أيتها الأغوار الأبدية ، أيها القاع المليء جذلاً ، أيتها الظهيرة التي يرتعش  
لها كل شيء ، أما آن لك أن تتشربي روحي فتندغم فيك ؟  
مكذا تكلم زارا ونهض من مرقده تحت الشجرة كأنه يفيق من سكرة  
فإذا بالشمس لا تزال في كبد السماء فعرف انه لم ينم إلا زمناً قصيراً .

## السلام

وكان العصر قد خطا خطوة كبرى نحو المساء عندما بلغ زارا مغارته بعد  
طول المسير وبعد أن ذهب جهده في التفتيش عن المستنجد عبثاً .  
ولكنه ما أصبح على قباب عشرين قدماً من مسكنه حتى وقف مذعوراً  
إذ سمع صوت الاستنجد يدوي في أذنيه وازدادت دهشته إذ تأكد أن الصوت  
خارج من مغارته نفسها . غير أن الهاتف كان يصل إليه كأنه هاتفات عديدة  
يدفعها فم واحد .

وأسرع زارا فولج مغارته فإذا هو مائل أمام جميع من التقام في طريقه :  
ملك الميمنة وملك الميسرة والساحر الشيخ ورئيس الأحبار والمتسول والظل  
وضمير العقل والعراف والحزين والحمار .

وكان أقبح العالمين واضعاً تاجاً وملتفاً بدثارين من القرمز ، لأن هذا الرجل  
كان يجب أن يتنكر ويتجمل ككل قبيح .

وكان نسر زارا منتصباً بين هذا الجمع وقد انتفش ريشه ولاح الاضطراب عليه لاضطراره إلى ابداء الجواب على مسائل تنال من غروره وكان الافعوان ملتفاً حول عنقه .

ودهمش زارا بما رأى وذهب نظره يتفرس في كل وجه من وجوه ضيوفه ويطلع صفحات نفوسهم ، وكان هؤلاء الضيوف وقفوا عن مقاعدهم وكل منهم ينتظر بنخسوع خطاب زارا .

وبعد صمت قصير قال زارا :

ما كان صوت الاستنجد إلا صوتكم إذا ... فأنا أعلم الآن أين يجب أن افتش عن الانسان الراقي .

انه جالس في مغارتي هذا الانسان ، وما اعجب لهذا لأنني أنا دعوته وأهبت به للحضور وقد وعدته بالعسل والسعادة ويلوح لي انكم لا تتوصلون الى الاتفاق فيما بينكم فكل منكم يسبب الكدر لرفاقه وأنتم مجتمعون هنا في حين انكم تستنجدون بصوت واحد ، فأنتم بحاجة إلى من يعيد ضحككم اليكم ، إلى رجل مرح رقاص استولى عليه الجنون .

اغترفوا لي هذه اللهجة التي لاتليق بضيوف مثلكم يستبلمون لليأس ولكنكم لا تعلمون ما يشدد العزم في قلبي ، ان مشهد اليائسين يدفع بكل انسان إلى محاولة مواساتهم وتعزييتهم ، وهذا ما أشعر به الآن وأنا مدين لكم بهذا الشعور . لذلك أقدم لكم ما أملك . فانزلوا على الرحب في مغارتي هذا المساء وليقم نسري وافعواني بخدمتكم .

ولكن عليكم أن تردوا عنكم كل يأس فأنتم في منزلي حيث يسود الاطمئنان والسلام .

فأنا إذا أقدم لكم الامان أولاً ثم أقدم لكم خنصر يدي لأنكم إذا ما قبضتم عليه تقبضون على ساعدي : فأنا لا أتردد في تقديم قلبي لكم ، فأهلاً وسهلاً بكم . هكذا تكلم زارا وهو يضحك ضحكة الحب والشر ، فانحنى الضيوف



يردون السلام باجلال واحترام وتكلم ملك الميمنة باسم الجميع قائلاً :

— لقد عرفنا انك أنت زارا من طريقة تقديم يدك واهداء سلامك ، لقد تواضعت أمامنا حتى كدت 'تخجل' كرامتنا لك وما سواك من يعرف التواضع فيقف منه عند حدّ العزة ، فقد أتيتنا بقدوة تصلح من أخلاقنا فتسدد نظرنا وتشدد قلبنا .

إننا لن نتردد في تسلق جبالٍ أعلى من هذا الجبل إذا كان من اعتلائنا ما يبسط أمامنا مشاهد تقشع الغشاء عن العيون وتجعل بصرها حديداً .

لقد انقطعنا الآن عن الصراخ في طلب النجدة لأن قلوبنا قد تفتحت وامتلات حبوراً ونكاد نستعيد قوانا وشجاعتنا .

أي زارا ، ليس في الارض شيء أدعى الى السرور كالارادة القوية السامية فهي أشرف ما ينبت التراب ، فإذا ما نمت دوحة واحدة من هذا النبات سرت القوة في كل ما حولها من حدائق ومروج .

ان من يعلو مثلك يا زارا لشبيه بشجرة الصنوبر ترتفع صامته فريدة صلبة العود وتمد فروعها القوية الخضراء كأنها تريد اللحاق بما تنشر من سيادة وكأنها تستنطق الرياح والعواصف وكل ما يبدو على الذرى العاليات . وإذا ما أرسلت جواباً أرسلته بنبرة عالية ظافرة أمره .

من يتردد في تسلق الذروة ليشاهد مثل هذه الدوحة ؟ ان كل من يسوده الأسى القاتم يطرح عنه الاستسلام اليه إذا هو نظر إلى دوحتك يا زارا ، وفي النظر اليك طمأنينة من لا قرار له وشفاء القلوب الحائرة .

والحق ان عيوننا كثيرة تتجه اليوم نحو جبلك ودوحتك وقد تنبهت الاشواق اليك وقد تساءل الكثيرون عن حقيقة زارا . وجميع من وصلت معسولات أناشيدك إلى آذانهم ، جميع المنفردين أفراداً وأزواجاً يقولون : أترى لم يزل زارا في الحياة ؟ إذا نحن لم نعش معه كانت الحياة باطلة لا خير فيها . لماذا لا يجيء الينا بعد ان اعلن قدومه طويلاً ؟ أذهب فريسة عزلته ، أم علينا أن نسعى اليه ؟

إن العزلة نفسها قد تراخت وتفككت في هذا الزمان فكأنها قبر ينشق  
عن ثوى فيه ، ففي كل بقعة بعث ونشور .

وها ان الامواج تتعالى حول الجبل . وبالرغم من ارتفاع ذروتك لقد حق  
على الكثيرين أن يرقوا اليك وقد حان الزمن لاطلاق سفينتك من مأواها .

إذا كنت ترانا الآن امامك نحن من حكننا اليأس فتغلبنا عليه الآن ، فما ذلك  
إلا دليل على ان من هم خير منا قد خرجوا إلى طريقهم متجهين اليك . ان  
البقية الاخيرة من اتباع الله بين الناس يسرون اليك أيضاً وهم من تنامى فيهم  
الشوق والكره والتخمة من الدنيا ، هم من لا يريدون الحياة إلا إذا اعطي لهم  
أن يتدربوا على الأمل ، إلا إذا تعلموا منك الأمل الأعظم يا زارا .

هكذا تكلم ملك الميسنة وقد قبض على راحة زارا قاصداً تقييلها ولكن  
زارا تراجع عنه وابتعد عن الجميع في صمته العميق ثم عاد اليهم يحدجهم بلفتاته  
الخارقة لسراثرهم فقال :

— أيها الرجال الراقون ، أيها الضيوف ، اصغوا إلي ، انني سأخاطبكم بالامانية  
وبكل صراحة فأقول لكم ان من انتظر قدمه إلى هذه الجبال ليس أنتم .

فقال ملك الميسرة : انه سيخاطبنا بالامانية وبصرامة .. أفلا يتضح ان  
هذا الحكيم الشرقي لا يعرف من هم الالمان ؟ وكان الاجدر به أن يقول  
سأخاطبكم بالامانية الخشنة ، وما هي بأقبح ما في هذا الزمان .

فأردف زارا قائلاً : لقد تكونون جميعكم رجالاً راقين أما أنا فلا أراكم  
بلغتم ما يستلزمه التفوق من العظمة والقوة هكذا انتم في تقديري أو بالأحرى  
في تقدير الارادة الصارمة الكامنة في نفسي . وهي صابمة الآن ولكنها لن  
تسكت أبداً . لقد تكونون من اتباعي ولكنكم لستم مني في مقام ساعدي  
الأيمن ، لأن من يمشي على أرجل مريضة كأرجلكم يحتاج إلى عناية ومدارة  
سواء أعرف نفسه أم خفيت حاله عليه ، وأنا لا اداري ساعدي ولا رجلي ولا  
اداري المجاهدين تحت امرتي ، فكيف تقتحمون ما أصلي من معارك ؟

إذا أنا اعتمدت عليكم عرضت للفشل انتصاري لأن لأن اكثركم ينطرح  
صريعاً لأول قرعة تهدر بها طبولي .

ما أنتم من البهاء على ما أرجو ولا من النسب على ما أطلب وأنا اطلب  
المرايا الصافية لأعكس عليها تعاليمي ، فاذا ما انعكست صورتي على مراياكم  
جلتها مشوهة للناظرين .

ان كواهلكم مثقلة بعهيد الاحمال وبخيالات الزمان المنصرم ، وفي خباياكم  
شروء كثيرة ففيكم من الغوغاء خصال مستترة فأنتم وإن صلحتم وحسن أصلكم  
لا تزال فيكم عيوب عديدة وأمهر حداد لا يسمعه تقويم اعوجاجكم .

ما انتم إلا جسور يعبر عليها من هم خير منكم ، ما أنتم إلا مدارج يرقاها  
المتجّه إلى الاعتلاء فوق ذاته ، وعليكم ان تلينوا له ظهوركم ، لقد يولد منكم  
يوماً من يصبح وارثاً لي ولكن هذا اليوم لا يزال بعيداً في مجال الزمان ، أما  
أنتم فما لكم أن تحملوا اسمي ولا أن ترثوا خيراتي في هذه الحياة .

لستم أنتم من انتظر هنا في هذه الجبال ، لستم أنتم من سأسطحب عندما  
أهبط بين الناس للمرة الأخيرة ، فما أنتم إلا طليعة القادمين إلي وهم أعظم منكم  
لأنهم من غير من تنامى فيهم الشوق والكراهة والتخمة من الدنيا ومن غير  
الفئة التي تدعونها البقية الأخيرة من اتباع الله على الارض .

لا.. والف لا.. انني انتظر سواكم هنا على جبالتي العالية ولن اتحرك للخروج  
إلى العالم قبل أن يصلوا إلي. فهم ارفع منكم واقوى ، هم رجال المرح الاصحاء من  
رأسهم إلى أخمص أقدامهم ، ولا بد أن يأتي إلي هؤلاء الاسود الضاحكون .

أفما بلغكم أيها الضيوف خبر ابنائي وهم قد خرجوا على طريقهم يقصدون  
مقري ؟

حدثوني عن حدائقني وجزري السعيدة ، حدثوني عن نوعي الجديد . لماذا  
لا تحدثوني عن كل هذا ؟

استحلفكم بحق ضيافتي لكم أن تذكروا لي ابنائي ، فما جمعت الثروة إلا لهم .  
وما تحملت الفقر إلا من أجلهم فامتنعت عن العطاء .  
انني افدي بكل شيء هؤلاء الابناء وهم النبت الحي ، أدواح الحياة المجسمة  
لأعز آمالي .  
وتوقف زارا فجأة عن الكلام لتغلب شوقه عليه فأغض عينيه وأطبق فمه  
متنصتاً لحفقات فؤاده .  
وساد الصمت جميع من في الفار غير ان العراف الشيخ أخذ يرسم  
إشارات غريبة .

### العشاء المري

وتقدم العراف كمن عيل صبره وقبض على يد زارا قائلاً : ولكن ... أفما  
أنت القائل ان بعض الامور مقدم على بعض ؟ أفما دعوتني إلى تناول الطعام  
وهنا من قطعوا شوطاً بعيداً للوصول اليك ، فهل ترى أن تشبعنا كلاماً ؟  
لقد تحدثت كثيراً عن الموت برداً وغرقاً واختناقاً ولكن لم يذكر أحد  
منكم بليتي أنا وهي الخوف من الموت جوعاً .  
وما سمع النسر والافعوان هذا الكلام حتى سادها الرعب فهربا إذ تأكدا  
ان كل ما جمعا منذ الصباح حتى المساء لن يكفي لأشباع العراف وحده .  
وأردف العراف قائلاً : ولم يذكر أحد منكم الخوف من الموت عطشاً ، اما  
أنا فبالرغم من انني سمعت تدفق الفصاحة كالنهر فاني لا ارتوي منها بل أطلب  
خمراً لأن الخمر وحده يرتجل الصعة ارتجالاً ويقضي على المرض بالشفاء العاجل .  
وبينما كان العراف ذاهباً في كلامه يطلب خمراً كان ملك الميسرة يقول : لقد  
تداركت الخمر فأحضرت منه حملاً ولكن الخبز ينقصنا .

فضحك زارا وقال : ان المتفردين لا خبز لديهم ، ولكن ليس بالخبز وحده يحيا الانسان بل بلحم الخراف أيضاً ولديّ خروفان ، فليذبحا وليعدّا ليعطرا فاني أحب لحم الخروف معطراً، ولديّ أيضاً أعشاب وأثمار تكفي اهل الشراة واهل الذوق، وعندي من الجوز وسائر المغلفات ما يشغلنا كسره وكشف خفاياه. سنجلس عما قليل لنتناول خير غذاء ولكن على الجميع أن يمدوا سواعدهم للعمل وليشتغل الملكان كالآخرين ، لأن زارا وهو ملك يمكنه أن يكون طباحاً أيضاً .

وفرّح الجميع بهذا الاقتراح ما عدا المتسول المتطوع الذي كان يأنف من اللحوم والخمور والتوابل ، فقال - اسمعوا ما يقول زارا في شراة ! فهل يتسلق الانسان الجبال ليتنعم بوليمة ؟ واني لأفهم الآن ما كان يقصد بتعليمه إذ قال « ليكن الفقر مباركاً » وادرك لماذا يريد افناء المتسولين .

فقال زارا - كن مرحاً مثلي يا هذا واحتفظ بما تعودته . امضح حبوبك اشرب ماءك وامتدح طبخك إذا كان هذا يورثك الحبور . فما أنا امثل الشريعة إلا لأتباعي ولي ولست شريعة للناس أجمعين . ولكن من أراد أن يتبعني فعليه أن تقسو عظامه وتخف رجلاه ، عليه أن يكون فرحاً في الولايم فيطرح عنه الهموم ويبقى مستعداً لاقتحام الصعاب قوياً صحيحاً .

ان خير ما في الارض لي ولأتباعي ، وإذا منع عنا أخذناه عنوة واقتداراً ، لنا ألدّ غذاء وأنقى سماء وأقوى الأفكار وأجمل النساء .

هكذا تكلم زارا ، ولكن ملك الميمنة أجابه قائلاً :

- اليس من الغريب أن يقول حكيم بمثل هذا القول الصواب ! والحق لمن الغرابة بمكان ان يجمع الحكيم بين الامرين ولا يكون حماراً .

هذا ما قاله ملك الميمنة وهو يبدي دهشته فأمن الحمار من قوله بالنهيقي ، وهكذا بدأت هذه الوليمة الطويلة التي دعيت بالعشاء السري في كتب التاريخ، وما دار حديث اثناء هذا العشاء إلا على الانسان الراقي .



## الانسان الراقى

### ١

عندما جئت إلى الناس لأول مرة اتيت الجنون الاعظم الذي يرتكبه المنعزلون فوقفت على الساحة العمومية، ووجهت الخطاب إلى الكل فكأنني ما كلمت أحداً، غير انني امسيت ورفاقي حبال وجئت أموات بل كنت أنا نفسي جثة باردة . ولكن عندما انبتق الصبح الجديد تبلجت لعيني حقيقة جديدة علمتني أن أقول « ما لي والساحة العمومية ولعامة الناس ولضججتهم وآذانهم الطويلة » . أيها الرجال الراقون ، تعلموا مني قولي « لا يؤمن أحد في الساحة العمومية بالانسان الراقى ، وإذا شئت لن تتكلموا على هذه الساحة كما تشتبهون فان العامة تتغامز قائلة « اننا جميعاً متساوون » .

أيها الرجال الراقون ، إن طبقة الشعب تنكز الانسان الراقى فهي ترى الناس على اختلاف طبقاتهم وانساناً واحداً أمام الله . أما المساواة أمام الله فما لنا ولها ما دام هذا الاله قد مات ! ولكن العامة كائنة ونحن نأبى المساواة أمامها ، فاعرضوا عن العامة ، أيها الرجال الراقون ، وابعدوا عن ساحتها .

### ٢

أمام الله ! ولكن الله قد مات في هذا الزمان ، أيها الرجال الراقون ، وقد كان عليكم الخطر الأعظم ، ولولا اندراجه في الحدة لما كنتم أنتم تبعثون . في هذا الزمان تعود الظهيرة إلى ذر أنوارها ويصبح الانسان المتفوق سيداً . أفهتكم معنى كلمتي هذه ، يا اخوتي ؟ أراكم ترتعشون فهل أصيب قلبكم بالدوار ؟ وهل فغرت الهاوية فاما أمامكم أيضاً ؟ أيعوي كلب الجحيم في أثركم يا ترى ؟

إلى الأمام ، أيها الراقون ، لقد آن لطود المستقبل الانساني أن يلد .  
لقد مات الله ، ونحن نريد الآن أن يحيا الانسان المتفوق .

### ٣

ان اوفر الناس اهتماماً في هذا الزمان يتساءلون عما يحفظ حياة الانسان ،  
أما زارا فهمه أن يعرف كيف يتفوق الانسان على انسانيته .  
ان الانسان المتفوق قبلة أنظاري وعواطفني ، وما اهتم للانسان ولا للقريب  
ولا للفقير ولا للمخزون ولا لخيار الناس .

اي اخوتي ، أنا لا أحب من الانسان إلا كونه مرحلة وجنوحاً . وفيكم  
أيضاً أجد صفات عديدة تحببكم إلي وتبعث الآمال في قلبي .  
لقد عرفت الاحتقار أيها الراقون ، وذلك ما يشدد بكم أمني لأن عظماء  
المحتقرين هم أيضاً عظماء الحرمة والجلال .  
لقد بلوتم اليأس وذلك ما اكرمه فيكم لأنكم لم تتمرنوا على الاستسلام  
وعلى دناءة الاحتياط .

ان زعائن القوم هم سادة هذا الزمن ، الداعون إلى التجلد والصبر والتواضع  
والتعذر والثبات وإلى ما هنالك من حقيرات الفضائل .

انهم لأشباه الرجال يتصفون بصفات النساء والمستخدمين ويقودون الغوغاء  
طامحين إلى التسلط على مقدرات الدنيا ، فيا للكراهة ! وأف لهؤلاء القوم  
أشباه الرجال ، فانهم لا ينون يتساءلون عما يطيل حياة الانسان متلذذاً  
متنعماً ، وبهذا يسودون في هذا الزمان .

اعتلوا فوق هؤلاء الناس يا اخوتي فلأنهم ألد أعداء الانسان المتفوق .  
اعتلوا أيها الرفاق فوق صغار الفضائل والمحاذرات ومراعات ذرات الرمال

وأكوام النمل وملذات الذات وطلب السعادة للعديد الأوفر بين الناس .

وخير لكم أن تمنعوا بياسكم من أن تستسلموا ، إنني احبكم لأنكم تعرفون أن تحيوا في هذا الزمان ، أيها الراقون ، وبذلك تتمتعون بأفضل ما في الحياة .

## ٤

أشجعان أنتم ، أيها الاخوة ؟ ولا أعني تلك الشجاعة التي لا تنجلي في الانسان إلا أمام شهود ، بل شجاعة المنفرد الذي لا يراه أحد : شجاعة النصور التي يعد لها من إله شهيد !

إن الأرواح الجامدة والبغال والعميان والسكران لا تعرف ما هي قوة القلب ، وما ثبت الجنان إلا من عرف الخوف فتغلب عليه ومن سبر أعماق الهاوية فما نالت الأعماق جناحه بروعة واضطراب .

الشجاع من حدى في القاع السحيق بمقلة النسر ومن قبض على الأغوار بمخلبه ، ذلك هو الشجاع .

## ٥

لقد قال الحكماء إن الانسان شرير طلباً لتعزيتي ، ويا ليت هذه الحقيقة تنطبق على أحوال هذا الزمان ، فإن الشر قد أصبح خيراً ما في الانسان من قوة ، فعلى المرء أن يزداد ارتقاء في خيره وشره أيضاً ، هذا هو تعليمي أنا... فإن أعظم شر إنما هو أعظم خير للانسان المتفوق .

إن الدعوة الى احتمال العذاب وحمل خطايا العالم كانت تليق ببشير الطبقة الحقيرة بين البشر ، أما أنا فلأنني أسر بالخطيئة العظمى كأعظم تعزية .

على أن مثل هذه الأقوال لا تبذل لمن استطالت آذانهم ، وما تليق كل

الكلمات بجميع الأفواه ، فإن من الحقائق ما تدق عن الأفهام العادية فتتوارى وراء الأبعاد وليس لأرجل الخرفان أن تتراكض للحاق بها .

## ٦

أيها الراقون ، أعتقدون أنني أتيت لأصلح ما شوهتهم باخطائكم ، أو لأهت بتهيئة المراقدة الوثيرة للمتألمين منكم ، أو لأدل التائبين في الجبل على المغاور ليخرجوا من مأزقهم ؟

لا ... فليذهب الى الفناء الخيار في نوعكم ، إذ يقتضي أن يتزايد ضعفكم مع مرور الايام ، لأن بهذا الضيق وحده يتعالى الانسان الى الذرى حتى يبلغ مرامي الصاعقة المحرقة القاتلة .

أنا لا أتوجه بتفكيري وأشواقي إلا نحو العديد القليل ونحو الحادثات الدائمة البعيدة في مجال الأزمان ، وما يهمني شقاؤكم وآلامكم الحاضرة الزائلة .

إنكم لا تزالون مقصرين في مجال الشقاء وما بلغت آلامكم ما عليها أن تصل إليه ، لأنكم من أجل ذاتكم تتألمون لا من أجل الانسان : وان ادعيتم بتحصيلكم هذا العذاب فأنتم كاذبون ، فليس بينكم واحد تحمل ما تحملت من أوصاب وآلام .

## ٧

انني لن أَرْضَى بتوقف الصاعقة عن إنزال الأذى ولا أريد أن تتحول عن مسلكها حين تنقض ، بل أريد أن تسدد مرماها وتخدم مقاصدي .  
لقد تجملت حكمتي طويلاً وتكاثفت غمامة يتزايد اربدادها وسكونها، ذلك شأن الحكمة التي قدر لها أن تقذف بالصاعقة يوماً من الايام .

أنا لا أريد أن أكون نوراً لأبناء هذا الزمان ولا أن أدعى نوراً ما بينهم ، لأنني أريد إرثهم العمى ، فلتنزل على أعينهم صاعقة حكمتي .

## ٨

لا تطلبوا شيئاً يفوت قواكم ادراكه ، فمن طلب ما لا طاقة له به فقد كذب نفسه ، لأنه إذ يطلب العظام وهو مزور ومقلد تنفر منه العظام حتى يرى ذاته زائغ البصر جماداً مطلياً في فمه كلمات كبرى وبين يديه قرقرة لا جدوى لها .  
كونوا على حذر من طلاب العظام أيها الرجال الراقون ، فالقناعة خير الكنوز .

أفليست العامة من يسود هذا الزمان ؟ وهي مع ذلك لا تميز بين العظيم والحقير والطريق السوي والمسلك الملتوي ، فالعامة متقلبة كاذبة دون أن تشعر بجريمة كذبتها .

## ٩

تمنعوا بالحزم أيها الراقون ، يا رجال الشجاعة وحرية الضمير ، فهذا الزمان زمان العامة ، وما تعلمته العامة وقبلت به دون تعليل لا يسعكم هدمه بالبرهان في عقيدتهم .

ان الاقناع لا يقوم في الساحة العامة على المعقول بل على الحركات والنبرات ، ولا شيء يلقي بالنفور في روع العامة كالبرهان .

وإذا انتصرت الحقيقة مرة هنالك فتساءلوا بكل ارتياب عن الضلال الذي دافع عنها فأولاهما انتصارها .

احذروا العلماء أيضاً فانهم يكرهونكم لعلة عقهم ، وعيون العلماء باردة جافة لا تلقي نورها على طير حتى تمرّيه من ريشه ، انهم يباهون بامتناعهم عن الكذب ، فاحذروا من هذه المباهاة لأن المجال بعيد بين من عجز عن الاتيان بالكذب ومن أحب الحقيقة .



ان فقد الحرارة شيء ورزاة الحكمة شيء آخر ، ولا ثقة لي بالمقول الباردة ، فمن لا يعرف أن يكذب لا يعرف ماهية الحقيقة ولا كيفيتها .

## ١٠

إذا أردتم بلوغ الذرى فتسلقوها بأرجلكم ، ولا تطلبوا أن تحملوا اليها حملاً على ظهور الغير ورؤوسهم .  
قل لمن يمتطي جواداً ويسير خبيثاً نحو هدفه : لاتنس ان رجلك العرجاء راكبة معك ولسوف تترجل في آخر الشوط فتهوي من ذروتك إلى الحضيض .

## ١١

أيها الرجال الراقون ، انتم المبدعون ولا تحمل المرأة في احشائها إلا ابنها . لا ترتكبوا شططاً . اعلّموا من هو القريب ولا تظنوا ان بإمكانكم أن تفعلوا من أجله شيئاً كما لا يمكنكم أن تبدعوا بالنابه عنه .

أعرضوا عن كلمة « من أجل » وتناسوها ، أيها المبدعون ، لأن فضيلتكم تتوقف على ألا تفعلوا شيئاً من أجل أحد أو بسبب أحد أو لأية علة أصموا آذانكم دون هذه الادوات الكاذبة .

ان العمل من أجل القريب فضيلة صفار القوم وقد جرى بينهم القول بالتبادل وبأن احدي اليدين تغسل الاخرى . ومثل هؤلاء لا حق لهم بانانيتكم ولا قوة لهم على الانصاف بها .

ان في انانيتكم ، أيها المبدعون ، حزم الحبل ومحاذرتها ، لأن محبتكم تحيط بالثمرة التي لم ترها عين بعد ، فتحفظها وتمدها بالغذاء . فاذا ما كان حبكم كله منصباً على ولدكم تجلت في ذلك كل فضيلتكم ، لأنه هو واجبكم وارادتكم فلا تضللكم كاذبات الشرائع .

## ١٢

اعلموا أيها الراقون المبدعون ان كل من سيولد مريضاً ، وان كل من ولد قد تنجس .

سلوا النساء لتعلموا ان لا لذة في التوليد ، فالدجاج تبيض صائحة والشاعر يبدع متألماً .

لقد حل بكم نجس الوالدات ، أيها المبدعون .

كل مولود جديد يأتي برجس إلى العالم ، فعلى كل مبدع أن يطهر نفسه .

## ١٣

أيامكم وممارسة الفضائل بما لا طاقة لكم به ، ولا تكلفوا نفوسكم ما يستحيل حكماً .

اقتفوا ما أبقت فضائل آبائكم من آثار ، إذ كيف يتسنى لكم الارتقاء إذا لم ترتق معكم إرادة آبائكم ؟ ولكن ليحذر الطامح إلى بلوغ الطليعة أن يصبح آخر السائرين ، احذروا ان تدخلوا أية قداسة على رذائل آبائكم ، فمن العبث ان يطالب بالعفة من تمرغ آباؤه بالنساء وكرعوا الخمر والتهموا لحم الخنازير .

انكم لتطلبون كثيراً إذا اقتضيت العفاف من مثل هذا الرجل فحددتم له امرأة أو اثنتين أو ثلاثاً أما أنا فلا اصدق بارعوائه حتى ولو أنشأ ديراً وكتب على بابه « هذه طريقي القداسة » ، إن هذا الدير إلا ملجأ ومقر لمحاولات الجنون ، فما ينمو في العزلة من الانسان إلا ما استصعبه اليها من حوافز ، وهنالك المجال لنمو الحيوان الكامن .

من الخير أن نردع الكثيرين عن العزلة والانعزاد .

هل على وجه الارض في هذا الزمان من يفوق دنساً القديسين المتنسكين في الصحراء يدور حولهم الشيطان من جهة والخنازير من جهة أخرى ؟ .

ما رأيتمكم مرة تنتحون مكاناً قصياً عن الناس وقد بدت عليكم دلائل  
الياس والحجل ، أيها الرجال الراقون ، ألا وتمثلتكم كالنمرقات فريسته أو  
كاللاعب خانه الزهر على صفحة نرده .

ولكنكم لا تبالون فانكم ما تعلمتم اجادة اللعب والتحدي ؟ وهل نحن في  
الحياة إلا جلاس مائدة صبرى للسخرية والمقامرة ؟  
الأنكم أخطأتم وفاتتكم المقاصد العظمى تريدون أن تفوتوا أنفسكم  
ولأنكم فشلتم تريدون أن يفشل الانسان ؟

كلما تعالت المثل صعب تحقيقها ، أما أنتم أيها الرجال الراقون نماذج فاشلة  
للمثل الاعلى ؟

ولكن لا تبالوا بهذا بل أقدموا واضحكوا من أنفسكم إذا لا عجب في  
انكم نماذج فاشلة أو نصف فاشلة لأن نصفكم منحطم ، ومستقبل الانسان  
يسير سيره البطيء وهو يتكامل فيكم .

أفما يتدافع ويغلي في مراجلكم أبعد وأعرق مسا في الانسان ؟ أفما يكن  
فيكم اعتلاؤه إلى السهى وقوته العظمى ؟

وهل من عجب إذا تصدعت مراجل عديدة من بني البشر ؟ فاضحكوا  
يا أهل الرقي فما أكثر الممكنات في مستقبل الانسان .

أفما نجحت محاولات عديدة فيما مضى ؟ ولكم على الأرض من امور بلغت  
كالها وان صغرت !

احيطوا نفوسكم بهذه الاشياء الصغيرة المتكاملة فانها تنيل قلوبكم الشفاء  
بنضوجها فلا شيء يعلمنا الأمل إلا ما بلغ الكمال .

ان اعظم ما ارتكب في العالم من اخطاء هو قول القائل « ويل للضحاكين في هذه الدنيا » فان من جاء بهذا الانذار قد قصر في التفتيش فما وجد على الارض شيئاً يستحق الضحك في حين ان الاطفال يحدون ما يضحكهم .

لقد كان حب هذا النذير قصير المدى فما اتصل اليها منه شيء نحن الضاحكين، بل انه ابغضنا ووجه اليها لعنته وهو يتهددنا بالبكاء وصريف الاسنان .

أفليس من فساد الذوق أن يندفع الانسان إلى اللعن إذا هو لم يحب ؟ هذا ما فعله ذلك النذير لأنه ابن العامة المتعصب . ولو انه عرف الحب لما كان احتدم غضباً لأنه لم يحب ، فكل حبة تتناهى لا تطلب محبة... بل تطلب أكثر من المحبة .

ابتعدوا عن جميع هؤلاء المتعصبين فهم نوع من الانسانية مريض فقير ، هم من العامة التي تزوغ نظراتها من الحياة وتصيب الأرض بسم أعينها .

ابتعدوا عمن لا يعرفون التساهل فان خطواتهم ثقيلة على التراب وقلوبهم مثقلة في الصدور ، انهم لا يعرفون الرقص فكيف لا يثقل عليهم التراب ؟

ان جميع الاشياء الحسنة تسير نحو أهدافها على منحرجات السبيل فترفع ظهورها كالهرة هادرة لما تتوقع من سعادة قريبة المنال ، فالأشياء الحسنة تضحك أبدأ .

لك أن تعرف من خطوات الناس إذا كانوا ظفروا بطريقهم السوي ، فانظر إلى خطواتي تدرك حالي ، وإذا رأيتني راقصاً فاعلم انني اقتربت من هدي .

والحق انني ما استعجلت تمثلاً ولا انقلبت عموداً لا حياة ولا حس فيه ، فأنا

أحب الجري في المجال البعيد ، لأن في الارض مستنقعات كثيرة ومآثر لا  
تجتازها إلا الأرجل الراقصة المنزلة .

ارفعوا قلوبكم إلى ما فوق ، أيها الاخوة ، ولكن لا تنسوا أرجلكم ، إذ  
عليكم أن ترفعوها أيضاً وإذا أردتم اجادة الرقص فعليكم ألا تأنفوا من  
الانقلاب على رؤوسكم .

## ١٨

أنا المتوج نفسي ملكاً على الضاحكين باكليل ضفرته من الورود يداي ،  
ليس سواي من يقوى على تطويب ضحكك كما فعلت .

أنا زارا الرقاص ، الخفيف الخطوات الضارب بجناحيه متحفزاً للانتفاض إلى  
الأعالي مشيراً إلى جميع الطيور بنشر اجنحتها ، أنا من بلغ من الرشاقة الالهية .  
أنا زارا العراف . أنا الضاحك الصبور المتسامح المحب للوثوب وتجاوز  
المحدود ، أنا المتوج نفسي بنفسي .

## ١٩

ارفعوا قلوبكم إلى العلاء ، يا اخوتي ، ولا تنسوا أن ترفعوا أرجلكم ،  
أيها الراقصون المجددون ، بل انتصبوا على رؤوسكم أيضاً .

ان بين طلاب السعادة حيوانات ضخمة ثقلت حركتها ، وبينهم من ولد  
كسيحاً ، فمثل هؤلاء يحاربون الرشاقة كالفيل يحرب أن ينتصب على قمة رأسه ،  
غير ان المجانين بالسعادة خير ممن يحنون بالشقاء ، والراقص متثاقلاً ، أفضل  
من يتعارج في مشيته .

تعلموا الحكمة مني ، ان لأقبح الاشياء وجهتين لها حسنها ، ولشر الناس  
رجلين للرقص ، فتعلموا أيها الرجال الراقون أن تقفوا سوياً على أقدامكم .



أعرضوا عن أشجان العامة وأحزانهم ، فان للمهرجين بينهم في هذا الزمان  
سماة الغارقين في الاحزان ، ذلك لأن هذا الزمان زمان العامة من بني الانسان .

## ٢٠

كونوا كالهواء المندفع من مغاور الجبال ، فهو يهب راقصاً على هواء فيرتعش  
البحر متراقصاً لدغدغة نسباته .

تبارك من يستنبت اجنحة للحمير ومن يمد أنامله لضرع اللبوة فيحتلبها ، ان  
هو إلا الروح الطيب الثائر يهب كالعاصفة من أجل ما هو عتيد ومن أجل ما  
سيكون . ان هو إلا عدو الرؤوس الشائكة والرؤوس المتثلثة ، عدو كل  
الاعراب الزائلة وكل ما دب فيه الفساد .

تبارك روح العاصفة روحاً وحشياً طيباً حراً طليقاً يرقص على مستنقعات  
الاحزان كأنه يتمايل منها على ناضرات المروج . تبارك من روح يكره الفوغاء  
المستكبين الفاقدين الصواب وكل ناقص يتعزز بالعبوس .

تبارك روح العاصفة من قوة تهب الحياة لكل فكرة حرة ، تبارك من زعزع  
يدري الرمال وهو ضاحك على عيون مقروحة لا ترى في الوجوه إلا قتلاً .

أيها الرجال الراقون ، ان شر ما فيكم هو انكم لم تتعلموا الرقص على  
اصوله لتتوصلوا إلى الانطلاق بخطواتكم فوق رؤوسكم ، وما يضركم ألا  
توفقوا إذا حاولتم .

ان الممكنات كثيرة ، أيها الراقون ، فتعودوا أن تضحكوا ولو علا  
ضحككم فوق رؤوسكم .

ارفعوا قلوبكم أيها الراقصون المجيدون إلى ما فوق ولا تنسوا أن تضحكوا  
ضحكاً جميلاً .

انني القي اليكم باكليل الورود فهو تاج الضاحكين . لقد طويت الضحك  
أيها الرجال الراقون فتعلموه ...

## نشيد الاشجار

### ١

وعندما لفظ زارا الكلمات الأخيرة من خطابه ، رأى نفسه أمام مخرج غاره فترك ضيقه وانطلق يستنشق الهواء النقي هاتفياً :

يا للنفحات الطيبات ويا للسكنة السعيدة ؟ تعال يا إلي يا نسري وافعواني  
وقولا لي أراقتكما رائحة هؤلاء الرجال الراقين؟ انني اشعر الآن بمقدار حيي لكما.  
إنني احبكما يا نسري وافعواني .

ودار الحيوانان حول زارا وحدقا به طويلا وبقي الثلاثة يستنشقون هواء  
بليلا لا يظفرون بمثله في مجلس الراقين .

### ٢

وما خرج زارا من الغار حتى وقف الساحر الشيخ مرسلا نظرات التجسس  
ما حوله وهو يقول - لقد اخلي المكان .

فيا أيها الرجال الراقون وما أدعوكم بهذا النعت إلا تشبها بزارا في ثنائه  
عليكم فانه ما كاد يخرج هو حتى عاد فاستولى على روحي الخداع الماكر الساحر  
وما هو إلا شيطان اشجاني العدو اللدود لزارا فلا تلوموا هذا الشيطان إذا  
طمح إلى ابداء ضروب سحره أمامكم وقد اجتاحت نوبة من نوباته ، لطالما  
حاولت مقاومتها بلا جدوى .

ان روحي الشرير عدو لزارا وهو صديقكم جميعا سواء أدعيتم رجال الفكر  
الحرام رجال الحق أم رجال كفارة العقل أم رجال الثورة أم رجال الشوق الاعظم  
انتم المصابين بما اصبحت به من الكراهة العظمى ، انتم المؤمنون بأن الله قد مات  
دون أن يكون على أحد الاسرة آله آخر قشده الاقطة في طفولته .

انني أعرف من أنتم يا أهل الرقي وأعرف أيضاً من هو زارا الذي أتوجه اليه  
بجبي مرغماً لأنني احس بأن قديساً سينبتق منه ، ويلوح لي احياناً انه هيكمل  
يسكن فيه شيطان الاشجان فأحبه أيضاً لحلول روعي الشرير في سريره .  
لقد أوشك هذا الروح أن يستولي علي ، وها هو ذا يصرعني ، فياله من  
شيطان يتقمص أشجان الفسق !

افتحوا أعينكم أيها الراقون ، ان هذا الروح يتجسد ولا أدري أيظهر  
عاريًا في هيئة رجل أم في هيئة امرأة .

لقد بدأ ستار العتمة ينسدل حتى على خير الاشياء .

أعيروا سمعكم وحدقوا ، أهو رجل أم امرأة ، هذا الروح ، روح اشجان المساء .  
هكذا تكلم الساحر الشيخ ثم أدار لحاظه فيمن حوله وقبض على قيثارته .

### ٣

عندما يعتل الهواء ، ويتساقط الندى المعزي دون أن تراه العيون ، وما  
تسقط الانداء إلا خفية ككل عزاء .

أفما تذكر ايها القلب الملتاع كم ظمئت إلى دمع السماء ، إلى قطرات الانداء ؟  
لقد كنت منهوكاً يرهقك السغب والشمس تلقي اشعتها على الاعشاب  
الصفراء متراكضة حولك من خلال الادواح القائمة فتبهرك في روعانها ، وتلقي  
في روعك انك تائق الى الحقيقة ، وما هي إلا خادعة ساخرة .  
لا .. ما أنت إلا شاعر ولست الى الحقيقة متطلعاً مشوقاً .

ما انت إلا حيوان وحشي زحاف عليه ان يتفوه بالكذب ، حيوان  
مفجوع بالغنائم ، يسدل على وجهه قناعاً تعددت ألوانه ، وهو نفسه قناع  
لقناعه وغنيمة لجمعته .

أأنت يا هذا طالب حقيقة وحق ؟

لا .. ما ألهت إلا مجنون ، ما أنت الا شاعر .

انك تتكلم بالاستعارات والتشبيه ، وترتفع عقيرتك مقنعا بوجه معنوه  
متراكضا على مهابر من كاذبات البيان ، قائما على اقواس قزح مزيفة تحت آفاق  
لا حقيقة لها .

انك تائه يتراكض في كل مكان .

ما أنت إلا مجنون ؛ ما أنت إلا شاعر .

\* \* \*

أأنت طالب حقيقة وحق ؟

أأنت طالب حقيقة وحق ؟

ما أنت الا مسخ تمثال إلهي يلتصع في صقيعه ، وليس له جلال هذا التمثال  
ولا صمته منصوبا على مدخل بيت الله .

ما أنت الا عدو كل هيكل مشيد للفضيلة ، فمسرحك القفار حيث تشب حرا  
طليقا ، واذا ما حصرت في مسكن قفزت من نوافذه مستسلما لتصاريف الحدائن  
ذاهبا بهدير شهوتك في مجاهل الغاب بين الوحوش الكاسرة الرقطاء الجميلة كالمعصية  
وقد قطرت أشداقها شبقا ودماء فتسرح بينها متوحشا زحافا كاذبا .

او أنت أشبه بالنسور التي تحرق طويلا في الاغوار حتى إذا لاحت الخرفان  
في مراعيها انقضت عليها . انها لعدوة الخراف وكل من له نظراتها وصوفها  
ورداعتها .

\* \* \*

ما شهوة الشاعر إلا شهوة النسر والنمر .

تلك هي شهوتك المقنعة بألف وجه ايها المجنون ، ايها الشاعر !

لقد نظرت الى الانسان كأنه نعمة فمزقت الله فيه كما مزقت النعجة وأنت  
تقهقه ضاحكاً .

تلك هي لذتك ، أيها الشاعر ، ان هي إلا لذة نسر ونمر ، لذة شاعر ومجنون  
لقد جنحت يوماً في الهواء البليل جنوح الهلال الحسود على وجه انوار الغروب ،  
هارباً من النهار عدوه اللدود متوارياً عن شجيرات الورود الى ان يغمرها  
الظلام ماحياً اشباحها .

اجل لقد جنحت فيما مضى جنوح الهلال هارباً من جنون الحقيقة وشهوة  
النور ، تعبت من النهار ومن اضوائه فانحدرت عليلاً نحو المغرب إلى مطارج  
الظلام ، وقد احرقتنى الحقيقة بسعارها .

انما تذكر ايها القلب الملتاع محنة تعطشك في ذلك الحين ؟

مالي وللحقائق جميعها ، سحقاً لها .

ما انا إلا مجنون ، ما انا إلا شاعر .

## المعرفة

هذا ما انشده الساحر ؛ موقعاً في شراك نعمة الغدار الحزين جميع من يحوله  
ما عدا صياد العلقمة المقيد بضمير العقل فانه لم يقع كالأخرين بل نهض واختطف  
القيثارة من يد الساحر صارخاً : - لقد سمعت هواء الغار يا هذا .

جددوا الهواء ، ادخلوا زارا الينا .

ان سحرك ايها المراوغ يدفع بالناس إلى الشهوات ومجاهل القفار ، ويا  
لشقائنا إذا كان امثالك يتكلمون عن الحقيقة ويولونها اهمية ، وويل للأفكار  
الحرّة إذا كانت لا تحذر الساجرين ، انها لتفقد حرّيتها باهمالها .

انك تدعو للرجوع إلى السجون وتقتاد الناس ايها الشيطان الحزين ، ففي



أنينك دعوة مستترة فما أشبهك بمن يجدون العفاف فيجنيء تمجيدهم دعوة إلى الملمات .

هكذا تكلم صاحب ضمير العقل ، غير ان الساحر كان يحيل أبصاره في من حوله وهو يتنغم بظفروه فتتغلب لذته على حنقه من خصمه . وأخيراً نظر إليه قائلاً بلطف : ان الاغاني الجميلة تثير خير الاصدقاء ولذلك يجب أن يعقبها السكوت الطويل ، أفما ترى هؤلاء الرجال الراقين ينصتون ؟ ويلوح لي انك لم تفهم شيئاً من نشيدي لأن تفكيرك محصور في دائرة السحر .

فأجاب صاحب الضمير : انك تثني عليّ بالاقرار بالفرق بينك وبينني ، وحسناً فعلت ، ولكن أنتم أيها الراقون ما لي أراكم وأنتم ذوو النفوس الحرة ساكتين كمن تطلع طويلاً إلى رقص غانيةٍ عاريةٍ متهتكة فاذا بروحه ترقص في داخله ؟

فليس فيكم أيها الراقون القوة التي لا تزال منها خزعبلات الساحرين ؟ ولكنني أراكم في وادٍ وأنا في وادٍ . لقد تسنى لي أن اتحدث اليكم طويلاً قبل ان عاد زارا إلى مغارته فعرفت انني معكم على خلاف ، فأنتم لا تطلبون ما اطلب عن عقيدة راسخة وما جئت إلى زارا إلا لأنني أعلم انه معقل الادارة الثابتة التي لا تتزعزع في هذه الازمان التي يتصدع فيها كل شيء ويتداعى .

أما أنتم فان نظراتكم تدل على انكم تطلبون الريبة وتتشوقون إلى الشك ، فتودون لو يزيد الارتعاش وتعم الزلازل الارض لتزداد حياتكم اضطراباً ، فما تخوف منه أنا تتوقون أنتم اليه فتستهويكم حياة الوحوش في الغابات والمغاور . انكم لتنفرون ممن يدعوكم إلى اجتناب الاخطار فلا تأنسون إلا إلى المضللين الساحرين .

ولكن اعلموا ان هذه الاماني الكامنة فيكم لن يكون لها أن تتحقق ، لأن الخوف شعور غريزيّ أزليّ في الانسان يفسر كل شيء ويحلو حقيقة الخطيئة

الاصلية والفضيلة الأصلية ، وفضيلتي أنا قد نشأت عن الخوف واسمها « العلم » .  
لقد عاش الانسان طويلا يسوده الفزع من الحيوانات الكاسرة وبينها الوحش  
الكامن فيه والذي يدعو زارا « الحيوان الداخلي » . وقد استحال هذا الخوف  
مع كرور الزمان إلى دعرٍ روعي يدعى « علماً » .

هكذا تكلم صاحب ضمير العلم ، وكان زارا قد عاد إلى الغار وسمع نهاية  
الخطاب فأخذ ينثر أوراق الورد على رأس صاحب الضمير وهو يهزأ به قائلا :

— ماذا اسمع ؟ والحق انك مجنون وإلا كنت أنا مجنوناً . لذلك ابادر إلى  
انزال الحقيقة على رأسك دفعة واحدة . فاعلم ان الخوف شذوذ في الانسان  
لأنه ما نشأ في الأصل إلا مفطوراً على الشجاعة طمأناً إلى تقلبات الحداث  
مأخوذاً بلذة الشك مدفوعاً لاقتحام المجهول ، فالشجاعة أولى عواطف الانسان ،  
إذ استهوته وفضل الضواري وأشد الحيوانات عزمًا واقداماً فما عثم حتى غثم  
هذه الفضائل منها وهكذا صار انساناً .

ويلوح لي ان هذه الشجاعة الراقية الوثابة انسانية يحنح النسر وروغان  
الأفعى تدعى اليوم ...

فضحك جميع الحاضرين وهتفوا بصوت واحد :

تدعى زارا ..

وارتفع من بين الحشد شيء اشبه بالغمامة السوداء وتوارى فبدأ الساحر  
بالضحك أيضاً وهو يقول :

لقد خرج روح الشرير مني ، أفما دعوتكم إلى الحذر منه عندما أعلنت لكم  
انه روح مكار مخادع كذاب ، ويتناهى مكره بخاصة عندما يتجلى عارياً ،  
ولكنني أعجز من ان أقاوم سحره فما أنا من خلّقه وما العالم .

فلنعد الآن إلى صلاحنا وسرورنا . انظروا إلى زارا فان في عينيه قتاماً ،

وأراه ناقماً علي ، غير انه لن يثبت علي نغمته حتى يجيء الظلام فسوف يتراجع حبه ويعود مثنياً علي لأنه لا يستطيع البقاء طويلاً دون أن يرتكب مثل هذا الجنون .

ان زارا يحب أعداءه وهو بين من صادفت في حياتي أقدرهم في هذا الفن ولكنه في سبيل حبه لأعدائه ينتقم من اصدقائه .

هكذا تكلم الساحر الشيخ فصفق له الحاضرون حتى اضطر زارا إلى الدوران في غاره وهو ينفذ راحتيه متبرماً من أصحابه بعاطفة تمازج شرها بحبها فكأنه يحاول عذر الناس والاعتذار اليهم في آن واحد ، وعندما وصل إلى مخرج الفار شاقه الهواء الطلق وتذكر نسرته وافعوانه فاندفع طالباً الخروج .

### بين غادتين في الصحراء

وعندئذ صاح المسافر الذي دعا نفسه خيال زارا قائلاً : - لا تذهب ابق بيننا لئلا تكرر علينا أحزاننا بعد ان تولت عنا ، فقد أغدق علينا الساحر شر ما سده حتى ان رئيس الاحبار الوافر التقوى بدأ يسكب الدمع من عينيه ويتوه في بحر الشجون ، وليس بيننا من احتفظ بحزمه غير هذين الملكين لتعودهما التحكم بسيمائهما ، ولو انها كانا على انفراد لكانت تبدو عليها ألعيب الغيوم وتعصف ريح الخريف باكية فوقها فنسمع إغوالاً ونواحاً . ابق هنا يا زارا . لا تذهب فهنا ويلات خفية تريد أن تتكلم ، هنا ظلمات وغيوم وهواء كثيف يضغط على الصدور .

لقد بذلت لنا الغذاء الانساني وأتينا بالآيات تتدفق قوة وأملًا فلا تسمح ان تجتاحنا في ختام هذه الوليمة روح التراخي والكسل .

ليس لسواك أن ينفخ حولنا هواء القوة والنقاء ، فاني ما نشقت في العالم ما يهب علي في غارك من لفحات صافيات ، وقد جبت الاقطار ومررت

بمطاسي على أجواء وأجواء فما راقني شيمٌ إلا حيث تقيم .

لأصدقنّ القول ، لقد راقني مرة مثل هذا الشيم من قبل عندما أنشدت  
ما أوحى إلي بين غادتين في الصحراء حين ملأت صدري من نسائم الشرق  
المشبعة عطراً في صفائها وأنا بعيد عن أوروبا الهرمة تكدر جوها الغيوم  
وترهقها رطوبتها وأشجانها .

ذلك زمان عشقت فيه غادتي الشرق في صحرائه فهناك سماء غير هذه  
السماء لا تتلبد فيها الغيوم ولا تعنكر على أديمها الأفكار .

انكم لأعجز من أن تتصوروا سحر هاتين الغادتين وهما معرضتان عن  
الرقص جالستان وفي سكونها أجمل حركات الفنون وقد كمن الفكر في صدرهما  
فكأنهما أسرار والغاز تتأوج أشكالاً وألواناً فلا يعرفوها قتام ، وهكذا الألفار  
المستسلمة لمن يحل مكنونها .

لقد أوحى إليّ هذا النشيد للشبيب بغادتي الصحراء .

هكذا تكلم المسافر المدعو خيال زارا ولم يدع مجالاً ليجاوبه أحد فقبض  
على قيثاره الساحر ولف ساقاً على ساق وهو يحسج من حوله بنظرات تشع  
حكمة ووقاراً وقد انفتحت ارنبتنا أنه تنشقان الهواء ملياً فكأنه غريب في  
بلاد بعيدة يتنسم أجواءها .

وبدا ينشد بصوت يزأر زئيراً :

ان الصحراء تتسع وتمتد فويل لمن يطمح إلى الاستيلاء على الصحراء

يا للمهابة !

يا للبداية تليق بمهابة صحراء أفريقيا .

تليق بأسد أو بنذير يهيب بالناس إلى مكارم الاخلاق .

انها لروعة لم تسلط عليك يا صديقي عندما اتيح لي أنا ابن أوروبا أن

أجلس عند أقدامكما تحت ظلال النخيل . حي على الصلاة !



يا للعجب !

أراني ماثلاً أمام الصحراء ولكنني عنها جد بعيد ، وما ابتلتني الواحات  
الصغيرة ، بل انفرجت أمامي كأطيب الثغور نكهة فأرقيت فيها وهما أنذا  
عند أقدامكما يا صديقتي العزيزتين . حي على الصلاة !



إنني أجد الواحة إذا كانت عززت من نزل فيها ...

وأنما قد دركان ما رموزي من الحكمة .

طوبى لأحشائها إذا كانت كهذه الواحة ، ولكنني أشك في ذلك فأنا قادم  
من أوروبا أشد العرائس جحوداً .

اصلحها الله انه السميع الجيب .



ها أنذا جالس في ظلال أصغر الواحات فما أشبهني بتمرة سمراء مذهبة  
تتشوق إلى ثغر كاعب يفتر عن اسنان محدودة ناصعة كالثلج ، وهل تحلم قلوب  
التمر الملتهبة إلا بمثل هذه الثغور ؟ حي على الصلاة !



ما أشبهني بهذه التمور عند الظهر ، تتطاير حولها الهوان المجنحات وتدور  
بي شهوات أصفر من هذه الهوام وأشد منها جنوناً وشرأ ، وإلى جانبي « دودو  
وزليخا » صامتتين كأبي الهول .

انني انشق نسيمات الجنان والهواء حولي مفضض بأشعة ما أرسل القمر مثلها  
في الاجواء ، فهل أرسلها صدفة أم عن قصد كما قال الشعراء الاقدمون ؟



أما أنا فأشك فيا قيل لأنني آتٍ من أوروبا وهي أشد العرائس جحوداً  
أصلحها الله انه السميع المجيب .

انني انشق الهواء ملء معاطسي وليس لي أمس ولا غد ، فأجلس معلقاً  
أبصاري على النخلة وهي تتأود وتتننى وتهز ردفها فكانها راقصة دارت  
طويلاً على رجل واحدة ، حتى لا يسع من يراها إلا أن يقلدها ، ولعلها نسيت  
ان لها رجلاً ثانية .

وقد فتشت عبثاً عن هذه الرجل الصغيرة الساحرة تحت الاردان الخافقة ،  
صدقاني يا عزيزتي ان هذه الرجل الاخرى قد ذهبت في سبيلها .

ويلاه ! أين استقرت تلك الرجل التائهة وأين حطت رحالها ؟ ولعلها الآن  
وحيدة منفردة ترتجف فرقاً من هجمات وحش كاسر أو أسد أصفر تجعدت  
لبدته ولعلها الآن ممزقة أرباً . حي على الصلاة !



لا تبكيا يا عزيزتي فقلبكما رقيق وصدركما يدرحناناً .  
أي زليخا ! كوني كالرجال وتشددي ، وأنت دودو الشاحبة ، لا تذرفي  
الدمع بعد ،  
ولكن لا بد في هذه الارحاء من قوة تشدد القلوب ، لا بد من آيات تفوح  
عطراً وتتسامى جلالاً .



ارتفع يا مظهر الجلال ولتهب مرة اخرى نسمة الفضيلة  
ويا ليت أسد الفضائل يزأر أيضاً أمام غادات الصحراء ، فزئير الفضيلة  
يا بنات الصحراء ، أقوى ما ينبه أوروبا ويحفزها إلى النهوض .

هاأنذا ابن أوروبا، لا يسعني إلا الخشوع والانتباه لدوي هذه الآيات البينات  
وقد توكلت على الله .

ان الصحراء تتسع وتمتد ، فويل لمن يطمح إلى الاستيلاء على الصحراء !..

## الانتباه

١

وبعد ان انشد كل من المسافر والخيال نشيده ضج الغار بالحركة والضجج  
فأخذ الجميع يتكلمون في آن واحد حتى الحمار نفسه ، فوقف زارا غاضبا ساخرا  
بضيوفه بالرغم من تسرب شيء من فرحهم إلى قلبه إذ رأى في هذا الحبور أول  
أعراض الشقاء . فانسحب إلى خارج الغار وبدأ يخاطب نسره وافعوانه قائلا:  
— أين ذهب يأسهم ، أراهم نسوا ذلك اليأس عندي ولكنهم لم ينسوا  
الصراخ بعد .

وسد زارا أذنيه إذ تعالى نهيق الحمار يزيد في جلبة هؤلاء الرجال الراقين .  
وقال : انهم فرحون ولعلمهم تعلموا مني ولكن ضحككتهم ليست ضحكتي .  
لا بأس فهم شيوخ يمشون إلى الشقاء بالذهاب على سبيل تخيروه ، ولقد  
احتملت اذناي من قبل أشد من هذا الصخب .

انه ليوم انتصار هذا اليوم لأن الروح الكثيف يتراجع إلى الوراء وهو عدو  
النور اللدود . لقد بدأ هذا النهار شؤماً ولعله ينتهي إلى خير .

ها ان المساء قادم ممتطياً جواده قاطعاً البحار على سرجه الأرجواني ،  
ان المساء تحدج بلفئات الحبور والأرض تتراخى على أسرارها ، فالحياسة  
تستحق الاهتمام قربي أيها النازلون ضيوفاً عليّ .

وإذا دارت الجلبة في الفار أردف زارا قائلا :

— انهم تعلموا الضحك لنفسهم فقد فارقهم الروح الكثيف وهذا تأثير غذائي وآياتي ، والحق إنني ما قدمت لهم من الاغذية ما تقتفخ به الاحشاء بل ما يليق بالمجاهدين فنبهت فيهم شهوات جديدة .

ها ان سواعدهم وأقدامهم تمتلئ أملاً جديداً وقد تمددت قلوبهم فوجدوا بياناً جديداً يولد المرح في تفكيرهم .

وما أجهل أن مثل هذا الغذاء لا يبذل للأطفال ولا للنساء المتراخيات سواء أكن عجائز أم صبايا فإن للأطفال والنساء علاجات غير هذا العلاج لاقتناع امعائهم وما أنا بطبيبهم ولا بالقوام عليهم .

لقد تخلى هؤلاء الراقون عن اشمزازهم وفي ذلك ما أعده ظفراً لي . لقد أحسوا أنهم في مأمن عندي فتعروا عن كل حياء سخيـف وهامهم يعربون باخلاص عما يشعرون .

انهم يفتحون قلوبهم ويعودون إلى أويقات الصفاء ويحترقون ممتنين، والامتنان خير دليل على الرجوع إلى الصواب ، فلن يطول الزمان حتى يرفعوا الانصاب لذكرى أفراحهم القديمة .

أت هم إلا ناقهون !

هكذا تكلم زارا وقد استولى عليه الفرح ودار حوله نسرہ افعواته محترمين سعادته وسكونه .

## ٢

وبعد هنيهة اضطربت أذنا زارا لانقطاع الجلبة من الفار وقد ساد فيه سكوت الموت ولكن رائحة عطرية انتشرت منه كأن هنالك بجمرة تحرق فيها رؤوس الصنوبر .

وتساءل زارا عما يفعل القوم في غارهِ وتقدم نحو الباب فإذا به يشاهد  
أمراً من أغرب الأمور فصاح : لقد عادوا إلى التقى ، فهم يؤدون شعائر الدين  
ويصلون ، لقد جنتوا .

وكان جميع من في الغار جاثين على ركبهم كالاطفال والمعجائز يعبدون الحمار  
وبدأ أقبح العالمين يهدير ويتلوى ويستعد للترنم . وما عثم حتى بدأ ينشد قائلاً :  
المجد والحكمة والمنة والثناء والقوة لاهنا إلى أبد الأبدین .  
فجاوبه الحمار بنهقة مستطيلة .

— انه يحمل أثقالنا ويقوم بخدمتنا ، فهو الجلود الصبور الذي لا يرد طلباً ،  
ومن أحب الله أدبه بصرامته .  
فجاوبه الحمار بنهقة .

— انه صموت لا ينطق إلا إيجاباً لطلبات العالم الذي أبدع فهو يمتدح عالمه  
وإذا سكوت فما سكوته إلا لمكره ، لأنه لا يستهدف للخطأ .  
انه يمر ولا من يأبه له في الحياة ، فلون جلده رمادي يستر به فضيلته ،  
وإذا له عقل فهو يستره ، لذلك يؤمن الجميع بأذنيه الطويلتين .  
فجاوبه الحمار بنهقة .

— يا للحكمة الخفية ، يا لصاحب الأذنين الطويلتين لا يحيب إلا بالإيجاب  
ولا يرد طلباً ! أفما خلق العالم على صورته ومثاله فجاء العالم على أشد ما يكون  
حماقة وسخافة ؟

فأجاب الحمار بنهقة .

— انك تتبع طرقاً مستقيمة وطرقاً ملتوية وما يهلكك ما يدعو الناس استقامة  
والتواء فإن ملكوتك قائم ما وراء الخير والشر فبراءتك هي جهلك للبراءة .  
فأجاب الحمار بنهقة .

- انظر كيف انك لا تدفع أحداً عنك فتقبل الصعاليك كما تقبل الملوك  
وتدع الاطفال يأتون اليك وإذا ما جاءك الخطاة استقبلتهم بنهقة الترحيب .  
- انك تحب الاثني والتين الناضج فلست متعصباً في غذائك فلا تأنف من  
قضم الشوك إذا جمعت . وفي هذا كمنت حكمتك الالهية .  
فأجاب الحمار مصدقاً بالنهيق .

## عيد حمار

### ١

وعند هذا المقطع من المدائح عيل صبر زارا قبدأ ينهق هو أيضاً واندفع إلى  
وسط ضيوفه وقد استولى عليهم الجنون صارخاً : ماذا تفعلون يا أبناء الناس ؟  
وتقدم يرفعهم الواحد بعد الآخر قائلاً :

الويل لكم لو رأيكم أحد غير زارا ، إذن لحكم الكل عليكم بأنكم في  
دينكم الجديد من أفضع المحدثين أو من أشد المعائن تحريفاً وجنوناً .  
أنت يا رئيس الاحبار كيف تسنى لك دون أن تجحد نفسك أن تعبد  
حماراً كأنه إله ؟

فأجاب الحبر الكبير : عفوك يا زارا انني اعرف منك بأمور الله ومن الحق  
أن أكون هكذا ، وخير لنا أن نعبد الله في حمار من ألا نعبد مطلقاً . تمن  
في كلمتي هذه أيها الصديق العظيم يتضح لك ان فيها كثيراً من الحكمة .  
ان من قال « ان الله روح » قد خطا الخطوة العظمى نحو الجحود ، وليس  
من السهل اصلاح ما تفسده مثل هذه الكلمة في العالم .  
ان فؤادي يرتقص فرحاً إذ بقي على الارض شيء يمكننا أن نعبده .  
اغتنفر يا زارا لرئيس احبار تقي ما يشعر به .



والتفت زارا إلى المسافر والخيال قائلاً :

- وأنت يا من تدعي الفكر الحر بل من تتصور انك فكر حر ، كيف تمثل هذا الدور الغريب وتتعبد للوثن ؟

انك تفعل الآن . ما لم تفعله بين الغادات السمر ذوات الدلال يا من اتخذ لنفسه عقيدة جديدة .

فأجاب المسافر والخيال - الأمر محزن وأنت مصيب ولكنني عاجز عن الاتيان بأي عمل فان الاله القديم قد بعث فقل ما تشاء يا زارا .

ان السبب في هذا كله هو أقبح العالمين فهو باعث الاله ولو قال انه هو قائله فليس موت الاله إلا عقيدة لا تركز على شيء .

فقال زارا : وأنت أيها الساحر القديم المراوغ ماذا فعلت ؟ من سيؤمن بك بعد الآن في أزمنة الحرية هذه إذا كنت تؤمن بمثل هذا الحماريات الالهية .

لقد أتيت حماقة فكيف أقدمت عليها وأنت على ما تعلم من المهارة والاحتياال .

فأجاب الساحر : لقد أصبت فما أتيت إلا حماقة ولقد كلفتني جهداً كبيراً .

فقال زارا : وأنت يا ضمير العقل ، تفكر وضع اصبعك في انفك ، أفما يبكئك ضميرك على ما فعلت ، أفما تدنس فكرك من هذه العبادة ومن هذا البخور المتصاعد ؟

فوضع ضمير العقل اصبعه في أنفه وأجاب : ان في هذا المشهد شيئاً يرتاح له ضميري . وقد لا يكون لي الحق بأن أعبد الله غير انني أرى ان الها على هذه الشاكلة يستحق الايمان .

يجب أن يكون الاله خالداً بحسب ما شهد به الاتقياء ، فمن كان له مثل هذا الزمان الطويل له أن يمنح نفسه خير الازمان وأن يعيش على مهل وبالسخافات التي تحلو له ، فيبلغ الهدف الذي يريد ، ومن له الفكر المتجاور حده يميل إلى السخافات وإلى الجنون .

أفلا ترى يا زارا انك معرض بافراط حكمتك إلى أن تصير حماراً ؟  
أفلا يتجه الحكيم إلى السبل المتعرجة ، وهلا تجدد في نفسك ما يثبت هذه الحقيقة ؟  
ونظر زارا إلى أقبح العالمين فإذا به لم يزل منطرحاً على الأرض وهو يقدم  
للحمار خمراً ليشرّب فقال له :

— ماذا انت فاعل ؟ لقد تبدلت يا هذا فعينك تشع نوراً وقد اتشح قبحك  
برد الجلال . أصبح ما يقوله رفاقك ؟ أنت بعثته من الموت ؟ ومن الذي أهاب  
بك إلى احيائه ؟ فهل كنت على خطأ عندما قتلتك وألحقته بغابر الزمان ؟  
انني أراك أنت راجعاً إل الانتباه بعد غفلتك فماذا فعلت ولماذا هديت  
نفسك ؟ تكلم أيها الغامض .

فقال أقبح العالمين — ما أنت إلا لثيم يا زارا ، وأنا أسألك فأجب من منا  
أعلم فيما إذا كان هذا الاله لا يزال حياً أم انه مات حقيقة .  
غير انني أعلم كما علمتني فيما مضى ان من يريد أن يقتل قتلاً لا حياة بعده  
يلجأ إلى سلاح الضحك فالغضب لا يقتل ، أفما قلت هذا يا زارا أنت المستتر ،  
أنت الهادم بلا غضب والقديس الخطر ! فما أنت إلا لثيم .

## ٢

ودهش زارا لما سمع من اجوبة فاندفع إلى باب غاره ووقف هنالك يصيح  
بأشد نبراته :

— لماذا تخفون سرائركم أمامي ، أيها الطائشون ، فما ارتعشت قلوبكم في  
صدوركم لأنكم عدتم أطفالاً أي من أهل التقى ففعلتم فعمل الاطفال وضمتم  
أكف الضراعة قائلين « أيها الاله الصالح العزيز » .

ألا فاخرجوا الآن من غرفة الاطفال ، ان مغارقي قد شهدت اليوم جميع  
الاعبيهم . اذهبوا وتأملوا خارجاً في طيش طفولتكم وفي نبضان قلوبكم .

لا ريب في انكم إذا لم تعودوا أطفالاً فلا تدخلون ملكوت السموات (قال هذا ورفع اصبعه نحو السماء) .

فقالوا - لا ... لا نريد أن ندخل ملكوت السموات لأننا وقد أصبحنا رجالاً لا نطلب في غير الارض ملكوتاً .

### ٣

واستأنف زارا الخطاب فقال :

- اي اصدقائي الجدد ، أيها الرجال الغريبو الاطوار ، أنتم أيها الراقون انني لأعجب الآن بكم ، لقد عاد سروركم اليكم فتوردت وجوهكم وقد حق لكم كأزهار جديدة أن تعيّدوا فأقيم للحمار حفلة إذا أردتم أن تسروا وأن يحيي زارا المرح بحنون شيخوخته لينير أرواحكم .

لا تنسوا هذه الليلة وهذا العيد ، أيها الرجال الراقون ، فقد أبدعتم فيما اخترعتم وما يوجد مثل هذه الأعياد إلا الناقمون لأنها نذير الشفاء .

فاذا ما احتفلتم بهذا العيد ، عيد الحمار ، فاصنعوا هذا محبة بأنفسكم ومحبة بي ، اصنعوا هذا لذكري ...

هكذا تكلم زارا ...

. نشيد الشمس

### ١

وبينا كان يتكلم خرجوا الواحد تلو الآخر إلى الهواء الطلق وقبض زارا على ذراع أقبح العالمين وخرج به ليريه مشاهد الليل والشلالات المتدفقة قرب منارة مفضضة بشمع القمر . وأمام هذه الشلالات وقف جميع هؤلاء الشيوخ

وقد تسرب العزاء إلى قلوبهم فشدوا عزائمهم وكان كل منهم معجباً بذاته ،  
وقال زارا في نفسه : لكم تشوقني رؤية هؤلاء الراقين الآن !

وعندئذ وقع أغرب حادث شهده القوم طوال يومهم إذ رأوا أقبح العالمين  
يهدر مفتشاً عن كلمات لبيانه فإذا به يتناول مسألة خطيرة ذهبت تهز أحشاء  
السامعين .

قال : أيها الأصحاب ، هذه أول مرة أحييا فيها الحياة كلها بيوم واحد ،  
فقد كفاني هذا العيد بصحبة زارا لأتعلم محبة الأرض ، فيمكنني الآن أن أقول  
للموت : أهذه هي الحياة ؟ إذن أعدني إليها مرة أخرى .

أفلا تريدون أيها الأصحاب أن تقولوا للموت ما أقوله له : أهذه هي  
الحياة ؟ إذن أعدنا إليها من أجل محبة زارا أخرى .

هكذا تكلم أقبح العالمين وكان الليل قد قارب الانتصاف .

وأحس الرجال الراقون عندئذ بأنهم تحولوا عما كانوا عليه وقاربوا الشفاء  
وقالوا ان زارا قد بدل من حالهم فأقبلوا عليه يلثمون راحتيه احتراماً  
فضحك بعضهم وبكى البعض الآخر . وكان الساحر القديم يرقص طرباً .  
ولعله كان مأخوذاً بالسكر ، على ما ينقله بعض الرواة ، ولكنه ولا ريب كان  
ثاملاً من حياته الجديدة بعد أن تخلى عن حياة التراخي والكسل . وقال بعض  
الرواة ان الحمار نفسه بدأ يرقص متأثراً بما سقام أقبح العالمين ، وقد يكون  
الحمار استسلم للرقص في ذلك المساء فليس للأمر أهمية ما دامت الحوادث  
الجسام التي وقعت حينذاك تفوت ما لرقص الحمار من شأن .

إن من آيات زارا قوله - وأية أهمية لهذا -

## ٢

وعندما نطق أقبح العالمين بما ذكرنا كان زارا في حالة اضطراب شديد إذ  
انعقد لسانه وارتجفت ركبته وتماوت نظره ، ومن يدري ما كان يدور حينذاك

في خلده ، فكأنه يذهب بفكره مدأ وجزراً ويتحفز للطيران وقد شخص  
الى الابعاد مطلقاً من الذروة على بحرين ، أو سائراً كغمام كثيف بين الدابر  
والمقبل من الزمان .

وأحاط الراقون بزارا يسندونه بسواعدهم إلى ان تاب رشده اليه فدفع عنه  
القوم المسارعين إلى تمجيده دون أن يقول شيئاً ولكنه شخص كمن يسمع صوتاً  
فوضع سبابته على شفتيه وصرخ : تعالوا ...

وساد الصمت ودوت من بعيد رنة جرس ، فتنصت زارا ومن معه ثم عاد  
يقول وقد وضع سبابته على شفتيه ثانية .

تعالوا ... تعالوا ... لقد اقترب نصف الليل .

وتغيرت نبرات صوته ولكنه ظل في موقفه .

وعاد السكوت يثقل على الكل حتى على الحمار والنسر والافعوان والغار  
والقمر الباهت والليل نفسه .

ورفع زارا سبابته للمرة الثالثة إلى شفتيه وقال :

- تعالوا ... تعالوا ... هيا قد دنت الساعة ، هيا بنا إلى الليل !

### ٣

أيها الرجال الراقون لقد انتصف الليل ، ولسوف أسر اليكم بما أسره إلي  
الجرس القديم في رنينه .

سأناجيكم بالرهبة والاخلاص اللذين فاجاني بهما جرس نصف الليل القديم  
البالغ من العمر ما لم يبلغه الإنسان الفرد .

لقد عد هذا الجرس من قلوب آبائكم نبضاتها فهو يزفر ساعة نصف الليل  
زفيراً ويرسلها ضحكاً في قلب الظلام .

انصتوا ! ان من الاشياء ما لا تعلن في نور النهار ، أما في هذه الساعة وقد اعتل



الهواء وسكنت ضوضاء قلوبكم فان الاشياء تتناجى وتتفاهم وتتسلل إلى أرواح  
السمر فيمتد بها ويطول ، فاسمعوا زفير ساعة الليل في قدمها وعمقها ؟  
— أيها الانسان كن على حذر !

## ٤

ويل لي ! أين تسرب الزمان ؟ أفما وقعت في آبار لا قعر لها ؟  
لقد نامت الدنيا ، ويلاه إنني أسمع هرير الكلب وأرى لمعان القمر ، انني  
لأفضل الموت على أن أبوح لكم بما يعتقد فؤادي عن نصف الليل .  
لقد مت وقضي أمري !

لماذا تمدين نسيجك حولي أيتها العنكبوت : أظطابين دماً ؟ ويلاه لقد تساقطت  
الانداء ودنت الساعة ، الساعة التي سأرتجف فيها برداً وأتحول فيها إلى جليد ،  
الساعة التي تسأل وتساءل ولا تكف عن السؤال قائلة « من سيجرؤ على هذا ؟  
من سيكون سيد العالم ، من يرضى ويريد أن يهتف بالأنهار كبيرها وصغيرها :  
سيرى على ما أقرر لك ؟ » .

لقد دنت الساعة ، أيها الانسان الراقي ، فكن على حذر . ان هذا الخطاب  
موجه إلى مرهفات الاسماع ، إلى اسماعك .  
— ماذا يقول نصف الليل في أعماقه ؟

## ٥

إنني محمول إلى هنالك ، وروحي ترقص في كل يوم ! من سيكون سيد العالم  
يا ترى ؟

لقد نور القمر وسكن الهواء ، واأسفاه ، هل تسنى لكم أن ترتفعوا  
بطيرانكم ؟ لقد رقصتم ولكن الساق ليست جناحاً .

أيها المجيدون في رقصكم ، لقد انقضى زمن الحبور فاستحال الخمر إلى

خيرة ، لقد فرغت الكؤوس وعلت همسات القبور .

انكم لم تبلغوا الأعالي في طيرانكم لذلك تنادي القبور « انقذوا الاموات ،  
لماذا طال بنا الليل ؟ فهل أسكرنا شعاع القمر ؟ »

فيا أيها الراقون أنقذوا القبور ، ما لكم لا تنهضون الاموات ؟ كفى  
الديدان ما رعت ! لقد دنت الساعة .

لا يزال الجرس يدوي برنينه فالقلب يزفر زفرات الاحتقار . انت سوس  
القلب ينخر شغافه .

ويلاه ! ما أعمق هذا العالم ؟

## ٦

أيتها القيثارة ! لكم أحب نغمات أوتارك كأنها تتعالى من بعيد ومن الزمان  
المنصرم عن ضفاف نهر الغرام .

ما أنت أيها الجرس إلا هذه القيثارة المشجية فلکم قرعت قلبك الاحزان ،  
أحزان الآباء والأجداء والسلفاء الأقدمين ، حتى انضجت دعوتك الازمان فغدت  
كالخريف المذهب وكقلمي المنفرد ، فأصبح صوتك كلاماً . والعالم نفسه قد نضج  
كالعناقيد لوّحها الاسمرار فهو يريد أن يموت مكفناً بجبوره .

أفما تنشقون يا رجال الرقي عبيراً يضوع خفياً ؟ ان هو إلا عبير الابد ،  
رائحة خمرة السعادة الممتقة ، السعادة الثاملة بشوقها إلى الموت ، المطلقة انشادها  
في نصف الليل قائلة :

— ان العالم عميق ، ان العالم أعمق ، أكان يظن النهار .

## ٧

دعني .. دعني ، انني أظهر من أن تمسني يدك وقد اكمل عالمي ، دعني أيها

النهار الاحمق العبوس الثقيل ، أفليست ساعة نصف الليل أشد منك اشراقاً .  
يجب على الاطهار أن يسودوا العالم وهم المجهولون الاقوياء ، تكن فيهم  
أرواح نصف الليل المشعة بأنوار أعمق وأصفى من أنوار النهار .  
أيها النهار ، انك حولي وتراود سعادتي لأنك تجسد فيّ أنا المنفرد ينبوع  
كنوز لا تثنى .

أنت تطلبني ، أيها العالم ، وما أنا بالعالمي ولا بالديني ولا بالالهي ، ما  
أثقلك أيها النهار وما أثقلك أيها العالم ؟  
لتذهب أيديكما على هدى ، لتذهب قابضة على سعادة أعمق وشقاء أعمق ،  
لتذهب مستولية على أحد الآلهة ولتدعني وشأني .  
أيها النهار ، ان سعادتي عميقة وشقائي عميق ولكنني لست إلهاً ولست  
حق جسيم إله ، وما أعمق أوجاع العالم !

## ٨

أيها العالم الغريب ، ان أوجاع الاله أعمق من أوجاعك فاقبض على أوجاع  
الاله ودعني وشأني ، فما أنا إلا قيثارة تفيض عذوبة وسعراً .  
أنا قيثارة نصف الليل ، أنا جرس لا يفهم أحد بيانه وعليه أن ينطق أمام  
الصم ، وأنتم الراقون لا تفهمون ما أقول .  
لقد قضي الأمر وتوارى الشباب مع الظهيرة والعصر فحان وقت المساء  
وأقبل الليل ونصف الليل ، هذا الكلب وهذه الرياح كلاهما يعوي .  
وهل الرياح إلا كلب يشن ويعوي ؟ فيسا لصوت الرياح من زفير وضحك  
وحشرجة عند انتصاف الليل !  
انها لشاعرة سكرى تجاوزت حدود النشوة وطال سهدما ، هذه الساعة  
القديمة تداعب أوجاعها عند نصف الليل وتداعب أيضاً مسراتها ، والمسرة  
عند اشتداد الألم تفوق الألم شدة وعمقا .

لما تمتدحينني ، أيتها الكرمة ، أفما قطعت جفنك بقساوة فقطرت دماً ،  
فما لثنائك يتجه إلى قسوتي الثاملة ؟

اسمعك تقولين - كل شيء بلغ كماله ونضوجه يطلب الموت . تبارك منجل  
الكرام ! فما يتمسك بالحياة إلا ما لم يبلغ النضوج بعد .

ان الألم يقول لنفسه مر وانقض ولكن المتألم يطلب الحياة قاصداً أن ينضج  
ويصبح مرحاً مليئاً بالشهوات متشوقاً إلى الأبعد والأعلى والأشد صفاء ، فكل  
من يتحمل العذاب يصيح « اريد ورثة لي » ، انما مقصدي هو أولادي لا أنا ،  
في حين ان المسرة لا تطلب ورثة ولا أولاداً . لا تقصد المسرة إلا ذاتها ولا  
تتشوق إلا إلى الخلود ، إلى عودة الأشياء بعد عبورها وإلى كل ما يشبه ذاته  
مستقراً إلى الأبد .

يقول الألم : انحطم يا هذا ، اقطر دماً أيها القلب ، اذهبي أيتها الساق  
وتطير أيها الجناح بعيداً نحو الأعالي فما أنت إلا آلام وأوجاع .  
فهيأ إذا يا قلبي الهرم ما دامت الآلام تقول لك مرةً وانتة ...

أيها الرجال الراقون ما تراكم تحسبونني ؟ أنبي أنا أم متوهم أم ثامل أم معبر  
أحلام أم جرس يدوي في نصف الليل ؟  
أنا ندى أم بخور من الابدية ؟  
أفما سمعتم ؟ أفما شعرتهم بأن عالمي قد اكتمل ؟  
ان نصف الليل هو الظهيرة أيضاً .  
ان الألم لذة واللعنة بركة والليل شمس مشرقة .  
ابتعدوا كيلا يقال عنكم أيضاً ان الحكيم مجنون .

إذا كنتم أحسستم بفرح فقد أحسستم أيضاً بجميع الأتراح ، فجميع الأشياء  
متسلسلة متداخلة متعاشقة .

أفمسا اشتبهتم أن تعود المرة مرتين فهتفتم ارتياحاً للذة ، لحين من الدهر  
ولطرفة عين؟ انكم بهذا التمني وددتم لو تعود الأشياء جميعها، متسلسلة متداخلة  
متعاشقة . وهكذا احببتم العالم، أيها الخالدون ، فكان حبكم أبدياً لا نهاية له .  
قلتم للآلام أن تنقضي ولكنكم دعوتوها لتعود ، لأن كل لذة تطلب الخلود .

## ١١

ان اللذات تطلب الخلود لكل شيء ، فتريد عسلاً وخميراً وساعة ثاملة في  
نصف الليل ، تريد قبوراً وتريد الدموع تنسكب مؤاسية على القبور والشمس  
الجائحة بنورها الذهبي إلى الغروب .

وأي شيء لا تتشوق اللذة اليه ، فهي أشد ظمأ وجوعاً من الألم وفيها ما  
ليس فيه من روعة وأسرار ، فاللذة تطلب ذاتها وتنهش ذاتها فهي ارادة  
تناضل في حلقة مفرغة ، تريد حباً وتريد بغضاً ، تتمتع بالسعة فتجود وتقذف  
بما تقابل بالبغضاء .

اللذة المتمتعة تشتهي الاوجاع والاحتراق في الجحيم والعار وكل ما عراه  
التشويه ، فهي تلتهب بظماً الحياة ، وما خفيت عنكم الحياة في هذا العالم .

ان اللذة النائرة السعيدة تشواقكم أيها الراقون وتحنّ إلى آلامكم أيها  
الفاشلون لأن اللذة الابدية تشوق أبدأ إلى كل محاولة فاشلة ، فهي تطلب ذاتها  
إذا تطلب الألم .

انحطم أيها القلب فأنت اللذة وأنت الألم .

تعلموا هذا أيها الراقون : ان اللذة تطلب الخلود .

ان اللذة تطلب الخلود لجميع الأشياء ، خلوداً لا نهاية له .

أتعلمتم نشيدي الآن ؟ أدركتم مغزاه ؟



هيا إذا أيها الراقون ، ترغوا بهذا النشيد ، فهو نشيدي وعنوانه ، « مر -  
اخرى » وسينشد مدى الأبد .

تغنوا جميعاً بنشيد زارا :  
أيها الانسان ، كن على حذر .  
ماذا يقول نصف الليل ؟  
« لقد استسلمت طويلاً للوسن .  
« وها أنذا أنتبه من رقادي .  
« وان العالم جد عميق .  
« فهو أعمق مما يعتقد النهار .  
« وآلامه عميقة .  
« واللذة أعمق من الآلام .  
« يقول الألم - مرّ يا هذا وانقض  
« ولكل ليس من لذة لا تطلب الخلود .  
« خلوداً لا نهاية له !!!

### النذير

وفي صبيحة اليوم التالي نهض زارا من مرقده فشد حقويه بنطاق وخرج من  
غارهِ ملتهباً قوياً كالغزالة التي كانت حينذاك تذر قرنّها من وراء الغمام .  
وانتصب زارا يناجي الشمس كما ناجاها من قبل قائلاً .  
« لو لم يكن لك ، تنيرين أكانت لك غبطة أيتها المقلّة المتوهجة بأنوار  
السعادة ؟

أفما يمز عليك الكوكب العظيم أن يبقى من تنير في مكانهم وأنت طالع  
لتهب الأنوار وتنشرها على العالمين ؟

لقد نهضتُ أنا أما هؤلاء الرجال الراقون فلا يزالون مستغرقين في نومهم ،  
أفيكون هؤلاء الرجال رفاقي الصادقين ؟ لا ليسوا هم من انتظر بين هذه الجبال .  
أريد أن أبدأ عملي من أول نهاري وهم يجهلون نذير صباحي وصوت  
أقدامي لا يندرم بالشروق .

انهم راقدون في غاري ولم تزل أحلامهم ترتوي من نشيدي في نصف الليل ،  
فليست آذانهم بالأذان المرفهة لسماع أقوالي .

وكان زارا ذاهباً في نجواه والشمس تصعد في الأفق فإذا به يسمع صرخة  
نسره على الذرى فقال : لقد أنتبه معي نسري وافعواني للتسبيح امام الشمس  
في شروقها ، فالنسر يقبض بمخبط على النور الجديد . انني احب الحيوان  
الصادق ولكن اين رجالي الصادقون ؟

وفي ذلك الحين احس زارا كأن زرافات من الطيور تدور به واشتد  
حفيف الاجنحة حول رأسه حتى اضطر الى إغماض عينيه ، فإذا به يشعر بوقع  
سهام عليه كأنها مفوقة من قوس عدو جديد ، وما كانت تلك الوحزات إلا  
مداعبة طفمات الحب للحبيب الجديد .

فقال زارا في نفسه وقد استولت الحيرة عليه :

— ما ألم بي يا ترى ؟

وقعد باحتراس على الحجر الكبير أمام غاره ، وبدأ يلوح بيديه ليرد عنه  
الطيور المتدافعة بحنانها اليه ، ولكنه شعر بان راحتيه تغوران في لبدة وسمع  
ملس يديه زئير أسد ، زئير ملؤه اللطف والحنان .

فصاح زارا — لقد جاء الانذار .

وأحس بقوة تبدل من قلبه ، ففتح عينيه فإذا بوحش ضخم أصفر اللون  
ممدد عند قدميه وقد أسند رأسه على ركبتيه كأنه كلب وجد صاحبه القديم  
فلازمه لا يريد عنه انفكاكاً .

وكانت أسراب الحمام لا تزال تتطاير حول زارا، وإذا أصاب جناح أحدها أنف الأسد كان الأسد ينز رأسه مندهشاً ويستغرق في ضحكته .

عند هذا المشهد لم يقل زارا غير كلمة واحدة « لقد اقترب أبنائي ، وصمت صمتاً عميقاً . غير أنه أحس بسقوط حمل ثقيل عن قلبه فانهمرت دموعه غزيرة تبل راحتيه وذهل عن كل ما حوله لا يبدي حراكاً فجاءت طيور الحمام تقع على كتفيه وتداعب شعره الأبيض، ولا تتي تغدق عليه عطفها وحنانها . وكان الأسد مستمراً في إرسال لسانه على راحتي زارا بجففاً ما عليها من دموعه وهو يزأر متمهلاً خاشعاً .

وطال هذا الموقف ولعله لم يطل فليس لمثله على الأرض من زمان .

وكان الرجال الراقدون نهضوا من رقاهم في هذه الأثناء وتهيأوا للخروج الى زارا ليقدّموا له تحية الصباح ، ولكنهم ما أطلوا من باب الغار حق وثب الأسد وهجم عليهم وهو يزجر فصرخوا جميعاً والذعر يملأ روعهم وتراجعوا ثم اختفوا عن العيان .

ونهض زارا عن مقعده وقد استولى عليه الذهول فأدار لحاظه في كل جهة وهو يتساءل عما جرى له وعما رأى وسمع ثم تاب اليه رشده فأنجلت أمامه حوادث يومه فقال وهو يمر أنامله على لحيته :

— في صبيحة أمس كنت جالساً على هذا الحجر فتقدم العراف إلي وسمعت لأول مرة صراخ الاستنجد ، فيا أيها الرجال الراقون ، إن ما أنبأني العراف به أمس إنما كان فشلكم لا غير، وقد أراد أن يقودني نحوكم لتجربتي فقال لي: اي زارا لقد أتيت لاقعك في آخر أخطائك .

وقمقه زارا ضاحكاً غاضباً من كلمة « آخر أخطائك » وتساءل عما تحتفظ هذه الخطيئة له !

وعاد فاستوى على الحجر الكبير واستغرق في تفكيره ثم نهض بذاته وهو  
يهتف :

« هي الرحمة ! الرحمة للرجال الراقين ! »

وظهرت قساوة الفولاذ على سيمائه فقال :

« لقد كان للرحمة زمانها » .

أية أهمية لشهواتي ورحمتي ؟ ما أنا طالب سعادة ، إن ما أسعى اليه هو  
المهمة التي وضعتها نصب ارادتي .

والآن وقد جاء الأسد ، فقد اقترب زمان أبنائي . أما أنا فقد بلغت  
النضوج ودنت ساعتي .

هذا هو الشفق يلوح على صبيحتي وقد طال نهاري . فاشركي بانوارك أيتها  
الظهيرة العظمى .

هكذا تكلم زارا وهو يبارح مغارته مليئاً بالعزم والقوة كشمس الصباح  
المنبثقة من وراء الغيوم .

❖ انتهى ❖









ما من مُفكِّرٍ أَشَدَّ إِخْلَاصًا مِنْ نِيَّتِهِ إِذْ لَمْ يَبْلُغْ  
أَحَدٌ قَبْلَهُ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ وَهُوَ يَسْبِرُ الْأَنْخَوَارَ فِي  
طَلَبِ الْحَقِيقَةِ دُونَ أَنْ يَبَالِي بِمَا يَعْتَرِضُ سَبِيلَهُ  
مِنْ مَصَاعِبٍ لِأَنَّهُ مَا كَانَ لِيَرْتَاقَ مِنْ أَصْطِدَامِهِ بِالْفَجَائِعِ  
فِي قَرَارِهَا أَوْ مِنْ انْتِهَائِهِ إِلَى شَيْءٍ .

اميل فاكيه

عضو المجتمع العلمي الفرنسي

